



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 898

ΠΕΜΠΤΗ 7 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2017

ΤΙΜΗ: £0.90



Bank of Cyprus UK

For details of our competitive range of savings products

Visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)  
or call 0345 850 5555

Eligible deposits are protected by the UK Financial Services Compensation Scheme.

## ΑΠΟΨΗ

### Η υποχώρηση που βαφτίστηκε... συμβιβασμός!

● ΣΕΛΙΔΑ 5

## ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ

### Στην Ελλάδα σήμερα ο Πρόεδρος Μακρόν

#### Η ΓΑΛΛΙΚΗ TOTAL ΕΠΕΙΓΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΡΕΥΝΕΣ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΩΝ ΣΕ ΙΟΝΙΟ ΚΑΙ ΚΡΗΤΗ



● ΣΕΛΙΔΑ 10

ΣΥΝΗΛΘΕ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ 21-24 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

### Έκφραση ενότητας των αποδήμων στο Παγκόσμιο Συνέδριο της ΠΟΜΑΚ



#### ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΑΓΩΝΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΓΙΑ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΚΑΤΟΧΗΣ

● ΣΕΛΙΔΕΣ 8 & 15

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΗ



ΙΩΑΝΝΗ ΚΟΡΝΙΛΑΚΗ  
ΣΤΗΝ «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»

### «Ιωάννης Καποδίστριας,

### ο Άγιος της πολιτικής»

■ ΔΙΑΛΕΞΗ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ ΣΤΙΣ 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ, 7.15 μ.μ., ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ:

■ «ΜΕΓΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, Ο ΠΡΩΤΟΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΣ ΗΓΕΤΗΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ, Ο ΠΡΩΤΟΣ ΜΕΤΑΒΥΖΑΝΤΙΝΟΣ ΗΓΕΤΗΣ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ»

● ΣΕΛΙΔΑ 9

### Η αντιδήμαρχος Enfield του Εργατικού Κόμματος προωθεί το ψευδοκράτος!

ΣΕΛΙΔΑ 5

## ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑ «ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΥ» ΓΙΑ ΤΙΣ Ε/Κ ΥΠΟΧΩΡΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ

# Οι «συμβιβαστικές» προτάσεις Αναστασιάδη στο Κραν Μοντάνα



■ ΤΡΥΠΑΝΙ ΚΑΙ ΣΤΟ ΟΙΚΟΠΕΔΟ «10»  
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕ Η «ΕΧΧΟΝ ΜΟΒΙΛ»

■ ΝΕΑ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ  
ΜΕ ΝΑΥΤΕΧ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΑΟΖ

● ΣΕΛΙΔΑ 3

### Έναρξη λειτουργίας των ελληνικών παροικιακών σχολείων

#### ΑΓΙΑΣΜΟΣ ΣΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

Το προσεχές Σάββατο, 9 Σεπτεμβρίου, αρχίζουν τη λειτουργία τους τα ελληνικά παροικιακά σχολεία στην Αγγλία. Καλούνται όλοι οι γονείς να εγγραφούν τα παιδιά τους και στο ελληνικό σχολείο.

Ο ΑΓΙΑΣΜΟΣ ΣΤΗΝ ΚΕΑ ● ΣΕΛΙΔΑ 2



**Attention All Landlords!**  
\*You're property is in safe hands.\*

**UP TO 5 YEARS RENT GUARANTEED**

Call Now - 020 8342 5555

[www.capitalhomestates.co.uk](http://www.capitalhomestates.co.uk)  
CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
[www.capitalhomestates.co.uk](http://www.capitalhomestates.co.uk) • [info@capitalhomestates.co.uk](mailto:info@capitalhomestates.co.uk) Capital Homes

**VENUS SPECIALIST CASH & CARRY**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3 • 62 GARMAN ROAD • TOTTENHAM • LONDON • N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

**anthea**  
LETTINGS AND PROPERTY MANAGEMENT

**PROPERTIES URGENTLY REQUIRED**  
From studios to Three Bedroom houses

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713  
EMAIL: [info@anthealettings.com](mailto:info@anthealettings.com)  
[www.anthealettings.com](http://www.anthealettings.com)



## Μετά το Brexit, αυστηρός έλεγχος στους μετανάστες

**«Η ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΩΦΕΛΕΙ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΥΦΙΣΤΑΜΕΝΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣ»**

Η Βρετανία θα τερματίσει την ελεύθερη μετακίνηση των Ευρωπαίων εργαζομένων αμέσως μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία του Brexit και θα εισάγει μέτρα για να μειώσει τον αριθμό των μεταναστών χαμηλής εξειδίκευσης από χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υποστηρίζει η εφημερίδα «Guardian».

Η εφημερίδα επικαλείται ένα κυβερνητικό έγγραφο που διέρρησε.

Το υπουργείο Εσωτερικών δεν ήταν άμεσα διαθέσιμο να σχολιάσει το έγγραφο αυτό.

Σύμφωνα με το δημοσίευμα πάντως, ακόμη δεν το έχουν υιοθετήσει οι κορυφαίοι υπουργοί της κυβέρνησης της Τερέζα Μέι.

«Για να το θέσουμε ξεκάθαρα, αυτό σημαίνει ότι, για να θεωρείται πολύτιμη για τη χώρα συνολικά, η μετανάστευση δεν θα πρέπει να ωφελεί μόνο τους ίδιους τους μετανάστες αλλά και τους υφιστάμενους κατοίκους», αναφέρεται στο κείμενο.

Στο έγγραφο περιγράφεται η εισαγωγή, σε φάσεις, ενός νέου μεταναστευτικού συστήματος που τερματίζει το δικαίωμα εγκατάστασης στη Βρετανία για τους περισσότερους Ευρωπαίους μετανάστες ενώ ταυτόχρονα επιβάλλονται σκληρότεροι, νέοι περιορισμοί στο δικαίωμά τους να φέρνουν στη χώρα μέλη της οικογένειάς τους.

## Μειώνονται οι τιμές κατοικιών, ανεβαίνει ο πληθωρισμός λόγω Brexit



Ανησυχία για τις προοπτικές της οικονομίας της Βρετανίας προκαλεί η πορεία της αγοράς κατοικιών στη χώρα

Έρευνα του χρηματοπιστωτικού οργανισμού Nationwide έδειξε ότι τον Αύγουστο οι τιμές των κατοικιών σε όλη τη βρετανική επικράτεια μειώθηκαν κατά 0,1%.

Πλέον η μέση τιμή κατοικίας στη Βρετανία διαμορφώνεται στις 210.000 στερλίνες ή σε 228.000 ευρώ σύμφωνα με την τρέχουσα ισοτιμία.

Πρόκειται για ασυνήθιστη εξέλιξη σε μια αγορά που μέχρι τώρα είχε συνηθίσει αγοραστές και πωλητές σε συνεχείς γενναίες αυξήσεις, ειδικά στο Λονδίνο, προβληματίζοντας παράγοντες της αγοράς.

Με τον πληθωρισμό όμως συνεχώς να ανεβαίνει, τη στερλίνα να υποχωρεί και την κατανάλωση να παρουσιάζει σημάδια στασιμότητας, η αγορά ακινήτων, όπως όλα δείχνουν, δεν έμεινε ανεπηρέαστη.

Μετά το Brexit η ανάπτυξη στη χώρα μειώνεται συνεχώς και πλέον έχει υποχωρήσει στο μισό σε σύγκριση με πέρσι. Το πρώτο φετινό εξάμηνο η αύξηση της οικονομικής δραστηριότητας διαμορφώθηκε σε μόλις 0,3%.

DESIGNER KITCHENS  
BY ELLE JAMES INTERIORS

FAMILY BUSINESS WITH OVER 30 YEARS' EXPERIENCE

WWW.DESIGNER-KITCHENS.CO.UK

DESIGNER KITCHENS / 37 HIGH STREET / POTTERS BAR / HERTS / EN6 5AJ

TEL: 01707 650 565 EMAIL: INFO@DESIGNERKITCHENS.CO.UK

## Αγιασμός στην ΚΕΑ για τη νέα σχολική χρονιά

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Την Τρίτη 5 Σεπτεμβρίου τελέστηκε στα γραφεία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής (ΚΕΑ) ο καθιερωμένος αγιασμός με την ευκαιρία της έναρξης της νέας σχολικής χρονιάς 2017-2018, για τους εκπαιδευτικούς της ΚΕΑ.

Ο Αγιασμός τελέστηκε από τον Σεβασμιότατο Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ. κ. **Γρηγόριο**, παρουσία του Γενικού Πρόξενου της Κυπριακής Δη-

λούκα καλωσόρισε τους παρευρισκόμενους, τους ευχαρίστησε για την θετική ανταπόκριση τους στην πρόσκληση της ΚΕΑ και εξέφρασε την ευχή η νέα σχολική χρονιά να είναι παραγωγική και δημιουργική.

Ανέφερε δε ότι στις προσπάθειες της ΚΕΑ είναι απαραίτητη η αγωγική συνεργασία όλων των φορέων, η σωστή αξιοποίηση του δυναμικού των εκπαιδευτικών και η συνεχής προσφορά όλων για την πρόοδο των

από την πλευρά της Υπάτης Αρμοστεία θα παρέχει την στήριξή της προς όφελος των παροικιακών σχολείων.

Ο Σεβασμιότατος ευλόγησε τους εκπαιδευτικούς και τους έδωσε τις πατρικές νουθεσίες του, ώστε ανιδιοτελώς και με αγάπη να επιτελούν το έργο τους κατά τη νέα σχολική χρονιά. Υπογράμμισε τη σημασία της διακονίας του δασκάλου και την χαρακτηριστική γνώση και πνευματικού πλούτου για τα παιδιά. Στόχος όλων μας να εί-



μοκρατίας κ. **Γιάννη Κουκουλαρίδη**.

Στον αγιασμό παρέστηκαν εκπρόσωποι εκπαιδευτικών φορέων της Παροικιακής Εκπαίδευσης: ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου κ. **Αθανάσιος**, εκ μέρους του ΚΕΣ, και η κ. **Μαρία Καζαμιά** εκ μέρους της ΟΕΣΕΚΑ.

Μετά την τέλεση του Αγιασμού η Προϊσταμένη Επιθεωρήτρια της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής κ. **Μαρία Παπα-**

παιδιών της παροικίας μας. Τόνισε ότι θεωρεί δεδομένη τη στήριξη της εκκλησίας και της πολιτείας, η οποία είναι απαραίτητη για την επιτέλεση του έργου των εκπαιδευτικών.

Ο Γενικός Πρόξενος της Κυπριακής Δημοκρατίας σε χαιρετισμό του ανέφερε τη σημασία της προσφοράς των εκπαιδευτικών προς τα παιδιά της παροικίας μας, αλλά και την ευρύτερη κοινότητα. Τόνισε ότι

να η επαφή των παιδιών μας με τη θρησκευτική και πολιτιστική τους παράδοση και η εκμάθηση της γλώσσας και κουλτούρας των προγόνων τους, με την παράλληλη πρόοδο και ευημερία τους στη χώρα στην οποία ζουν.

Η Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή εύχεται σε όλα τα παροικιακά σχολεία καλή και καρποφόρα τη νέα σχολική χρονιά 2017-2018.

## Νικητής η Μέρκελ στην τηλεμαχία με τον Σουλτς για τις γερμανικές εκλογές

Ικανότερη, συμπαθέστερη και πιο πειστική βρήκαν την καγκελάρια **Μέρκελ** στην προεκλογική τηλεμαχία οι Γερμανοί, ενώ ο υποψήφιος των Σοσιαλδημοκρατών (SPD) **Μάρτιν Σουλτς** κρίθηκε πιο επιθετικός και πιο κοντά στον πολίτη.

Σύμφωνα με τηλεφωνική έρευνα που διενήργησε το πρώτο κανάλι της γερμανικής δημόσιας τηλεόρασης ARD κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της τηλεμαχίας, το 55% θεώρησε συνολικά πειστικότερη την Άγκελα Μέρκελ, ενώ υπέρ του Μάρτιν Σουλτς τοποθετήθηκε το 35%.

Μεταξύ εκείνων που δηλώνουν αναποφάσιστοι για τις εκλογές της 24ης Σεπτεμβρίου, το 48% βρήκε πειστικότερη την καγκελάρια, ενώ το 36% τον ηγέτη του SPD.

Στα επιμέρους χαρακτηριστικά, η κυρία Μέρκελ κρίθηκε πιο αξιόπιστη με 49% έναντι 29% του κ. Σουλτς, πιο ικανή με 64% έναντι 20%, πιο συμπαθής με 49% έναντι 31%, με πιο καλά επιχειρήματα με 44% έναντι 38%, πιο ικανή στο θέμα της προσφυγικής κρίσης με 44%



έναντι 39%, στη διεθνή πολιτική με 61% έναντι 30% και στην πολιτική της αγοράς εργασίας με 45% έναντι 40%.

Από την άλλη πλευρά, ο κ. Σουλτς θεωρήθηκε πιο κοντά στον πολίτη από το 55% έναντι 24% που απάντησε υπέρ της κυρίας Μέρκελ, αλλά και πιο επιθετικός από το 87% των τηλεθεατών, έναντι 5%.

Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΚΛΕΙΝΕΙ ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΤΗΣ ΕΕ

## Ο Ερντογάν κατηγορεί τη Γερμανία για λαϊκισμό και ο Τσαβούσογλου την Ευρώπη για βαρβαρότητα και φασισμό!

Εκπρόσωπος του Τούρκου προέδρου **Ταγίπ Ερντογάν** κατηγορήσε τους Γερμανούς πολιτικούς ότι ενδίδουν στον λαϊκισμό μετά τη δήλωση της καγκελάριας **Άγκελα Μέρκελ** ότι θα επιδιώξει τον τερματισμό των διαπραγματεύσεων για την ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η Μέρκελ, που επιδιώκει μια τέταρτη θητεία στις γερμανικές εκλογές της 24ης Σεπτεμβρίου, δήλωσε σε τηλεοπτικό ντιμπέιτ πως είναι σαφές ότι η Τουρκία δεν πρέπει να γίνει μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και πως θα μιλήσει στους άλλους ηγέτες της ΕΕ για τον τερματισμό της βαλτωμένης ενταξιακής διαδικασίας.

«Δεν ήταν σύμπτωση ότι ο πρόεδρος μας Ερντογάν ήταν το κύριο θέμα του ντιμπέιτ», έγραψε στο Twitter ο εκπρόσωπος του Ερντογάν **Ιμπραχίμ Καλίν**, ο οποίος επέκρινε αυτό που χαρακτήρισε ως «παράδοση στον λαϊκισμό» των Γερμανών πολιτικών.

«Η Γερμανία και οι επιθέσεις της Ευρώπης στην Τουρκία/στον Ερντογάν με την παράβλεψη ουσιαδών και επειγόντων προβλημάτων, αντανακλούν το στένεμα των οριζόντων τους», είπε και προσέθεσε: «Ελπίζουμε πως η προβληματική ατμόσφαιρα που έκανε τις τουρκο-γερμανικές σχέσεις θύμα αυτού του στενού πολιτικού ορίζοντα θα τελειώσει».

Εν τω μεταξύ, ο υπουργός Εξωτερικών της Τουρκίας **Μεβλούτ Τσαβούσογλου** κατηγορήσε την Ευρώπη ότι «στρέφεται σε αξίες μιας εποχής πριν από τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο... τη βαρβαρότητα, το φασισμό, τη βία, τη μισαλλοδοξία».

Σε ανακοίνωση που εξέδωσε το τουρκικό υπουργείο κατηγορεί, επίσης, τους Γερμανούς πολιτικούς ηγέτες ότι ενθαρρύνουν την «ισλαμοφοβία», υπογραμμίζοντας ότι η Τουρκία βοήθησε την Ευρώπη στο «σημαντικό χάος» που συνέεται, όπως αναφέρει, με την αύξηση των προσφύγων στην Ευρώπη το 2015.



# Οι «συμβιβαστικές» προτάσεις Αναστασιάδη στο Κραν Μοντάνα

**Τ**ις προτάσεις Αναστασιάδη, τις οποίες κατέθεσε στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων στο Crans-Montana, δημοσιοποιεί η εφημερίδα «Φιλελεύθερος».

Το κρίσιμο διήμερο της 5ης και 6ης Ιουλίου, στο Κραν Μοντάνα, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης είχε καταθέσει δύο έγγραφα με προτάσεις που αποσκοπούσαν στο να ξεκλειδώσουν τη διαδικασία και να επιτευχθεί συμφωνία στο Κυπριακό. Τα δύο αυτά έγγραφα που κατατέθηκαν από ελληνοκυπριακής πλευράς καταδεικνύουν εμφανώς την προσπάθεια που είχε καταβάλει ο Νίκος Αναστασιάδης προς την κατεύθυνση της ικανοποίησης των τουρκικών αιτημάτων. Προσπάθεια που στόχευε, όπως κατ'επανάληψη έχει δηλώσει έκτοτε, στο να καταδείξει την ετοιμότητα της ελληνοκυπριακής πλευράς ώστε να γίνει κατορθωτή η επίτευξη συμφωνίας.

Συγκεκριμένα, στο έγγραφο της 5ης Ιουλίου αναγράφεται ότι:

## Για την Ασφάλεια-Εγγυήσεις

Ο Γ.Γ. του ΟΗΕ αναφέρθηκε στην αναγκαιότητα για νέο σύστημα ασφάλειας.

Τερματισμό του μονομερούς δικαιώματος επέμβασης και τέλος στη Συνθήκη Εγγυήσεων.

Δραστική μείωση στρατευμάτων, όπλων και εξοπλισμών, με τον αριθμό των στρατιωτών που θα παρέμεναν να αγγίζει αυτόν που προβλεπόταν στη Συνθήκη Συμμαχίας του 1960.

Συνεχής διαδικασία αποχώρησης στρατευμάτων από την πρώτη ημέρα.

Να συνομολογηθεί χωριστή Συνθήκη, η οποία θα επιλαμβάνεται της διαδικασίας αυτής, με τελική ρήτρα αποχώρησης στρατευμάτων στους 18 μήνες.

## Για το Περιουσιακό

Το ατομικό δικαίωμα στην περιουσία θα πρέπει να γίνει σεβαστό.

Δύο καθεστώτα θα πρέπει να ισχύουν: γενικό καθεστώς για τις περιοχές που δεν εμπίπτουν σε εδαφικές αναπροσαρμογές και ένα ειδικό καθεστώς για περιοχές που υπόκεινται στις εδαφικές αναπροσαρμογές.

Στις περιοχές που εμπίπτουν στο γενικό καθεστώς, υπό την επιφύλαξη του δικαιώματος για αυτοδικαίη (ipso jure) αποκατάσταση στα σπίτια και τις περιουσίες όλων των εκποτισθέντων ιδιοκτητών, των συζύγων και των βασικών μελών της οικογένειας, που ζούσαν σε μια περιουσία και προτίθενται να επιστρέψουν και να τη χρησιμοποιήσουν ως οικία, η ε/κ πλευρά θα ήταν πρόθυμη να εξετάσει περαιτέρω ευελιξία σε σχέση με:

τις εξαιρέσεις για τον κανόνα της σημαντικής βελτίωσης,

τη θεραπεία συγκεκριμένων υποκατηγοριών υφιστάμενων χρηστών που είναι οι επόμενοι αγοραστές στα κριτήρια πάνω στα οποία η Επιτροπή Περιουσιών θα αποφανθεί, και

το όριο για άδεια γη, πάνω στην οποία δεν θα υπάρξει πλήρης αποκατάσταση αλλά αποκατάστα-

ση 1/3 της γης και εναλλακτικά διορθωτικά μέτρα για την υπόλοιπη περιουσία που θα επηρεαστεί.

Σε συνάρτηση με τα πιο πάνω, όπου είναι αδύνατο για τον εκποτισθέντα ιδιοκτήτη να λάβει αποκατάσταση για την οικία και την περιουσία του και/ή αποκατάσταση άλλης επηρεαζόμενης περιουσίας, αποτελεσματική, αποδοτική και γρήγορη δίκαιη ικανοποίηση θα πρέπει να διασφαλιστεί μέσα από εναλλακτικά διορθωτικά μέτρα, που θα πρέπει να είναι όσο πιο κοντά στις προτιμήσεις του.

Στις περιοχές που υπόκεινται εδαφική αναπροσαρμογή, αυτοδικαίη αποκατάσταση των επηρεαζόμενων περιουσιών θα πρέπει να είναι ο κανόνας. Όπου η αποκατάσταση του εκποτισθέντος ιδιοκτήτη είναι ουσιαστικά αδύνατη, αποτελεσματική, αποδοτική και άμεση δίκαιη ικανοποίηση θα πρέπει να διασφαλιστεί μέσω εναλλακτικών διορθωτικών μέτρων όσο πιο κοντά στις προτιμήσεις του εκποτισθέντος.

Η ε/κ πλευρά θα είναι έτοιμη να εξετάσει εξαιρέσεις στη βάση της κατανόησης που επιδείχθηκε στο Μον Πελεράν και κωδικοποιήθηκαν στο έγγραφο που κατατέθηκε από την ε/κ πλευρά στη συνέχεια, με την προϋπόθεση ότι αυτές οι εξαιρέσεις δεν επηρεάζουν το δικαίωμα πρώτης επιλογής του εκποτισθέντος ιδιοκτήτη για αποκατάσταση και ότι το ίδιο καθεστώς ισχύει σε άλλες περιοχές που θα παραμείνουν υπό τ/κ (τουρκοκυπριακή) διοίκηση, με ένα ειδικό καθεστώς, καλύπτοντας ουσιαστικά περισσότερες τοποθεσίες απ' αυτές που περιλαμβάνονται στο Σχέδιο Ανάν.

## Για το εδαφικό

— Μόρφου υπό ε/κ διοίκηση, όπως είπε και ο Γ.Γ. του ΟΗΕ.

— Ο χάρτης να αντικατοπτρίζει τα ποσοστά εδάφους όπως καταγράφονται στον χάρτη που έδωσε η ε/κ πλευρά.

— Επιστροφή 60% των εκποτισθέντων.

— 50% ακτογραμμή.

## Για ίση μεταχείριση

Η συμφωνηθείσα δημογραφική αναλογία (4:1) θα εφαρμοστεί από την πρώτη ημέρα της έναρξης ισχύος της συμφωνίας διευθέτησης. Η παρουσία Τούρκων πολιτών στην ενωμένη Κύπρο ανά πάσα στιγμή και διά οιονδήποτε λόγο σε σχέση με τις απαιτούμενες αλλαγές που έχουν γίνει (mutatis mutandis) στη λογική των τεσσάρων ελευθεριών, θα πρέπει να σεβεται αυτή την αναλογία.

Η ε/κ πλευρά είναι έτοιμη υπό τη μορφή εξαιρέσεων να εξετάσει, κατά τρόπο που θα είναι πάντα πλήρως συμβατός με το κεκτημένο της ΕΕ:

— Περαιτέρω σ' ό,τι αφορά το πλαίσιο του κεκτημένου της ΕΕ, μια δίκαιη λύση για εκείνους τους Τούρκους πολίτες τους οποίους το καθεστώς μπορεί να εξελιχθεί και/ή να τους παρέχει δικαιώματα καθεστώτος μακροχρόνιας παραμονής στο μέλλον χωρίς να αποκλείεται ο κανονισμός για απόκτηση περιουσίας από τους Τούρκους πολίτες στην ενωμένη Κύπρο. Σύμφωνα με την προσέγγιση του ΓΤ ΟΗΕ, αυτό δεν θίγει τις εξαιρέσεις από την αναλογία 4:1 (τουρίστες, φοιτητές και εργάτες) οι οποίοι - ανεξαρτήτως της χρονικής διάρκειας της προσωρινής άδειας εργασίας - δεν θα καθίστανται νόμιμοι για καθεστώς μακροχρόνιας παραμονής.

— Πέραν από το τι προνοείται στο πλαίσιο της Τελωνειακής Ένωσης ΕΕ-Τουρκίας, ποσοτώσεις που θα ζητηθούν από την Κύπρο, βασισμένες στα προϊόντα και τις ποσότητες του παραδοσιακού εμπορίου της τ/κ κοινότητας με την Τουρκία, ως προσωρινό μέτρο, προκειμένου να διευκολυνθεί μια σωστή μετάβαση της τ/κ οικονομίας. Τέτοια προϊόντα πρέπει να είναι πλήρως συμβατά με όλους τους απαιτούμενους κανόνες ποιότητας και ασφάλειας της ΕΕ.

## Για πολιτική ισότητα

Για αριθμό συγκεκριμένων εξαιρέσεων σε ομοσπονδιακές συλλογικές αρχές, απλή πλειοψηφία με



απαιτηση τουλάχιστον μιας θετικής ψήφου στη λήψη αποφάσεων, με αποτελεσματικό μηχανισμό επίλυσης διαφορών.

Εκ περιτροπής προεδρία με την προϋπόθεση ότι πρόεδρος και αντιπρόεδρος θα ψηφίζονται μέσα από κοινό ψηφοδέλτιο, να περιλαμβάνει διασταυρούμενη και σταθμισμένη ψήφο και οι αρμοδιότητες προέδρου και αντιπροέδρου στο πλαίσιο της συναπόφασης (εξωτερικής πολιτικής, άμυνας, ασφάλειας), θα έχουν συμφωνηθεί και θα έχει εφαρμοστεί αποτελεσματικός μηχανισμός χωρίς εξαιρέσεις. Αναλογία 2:1, αρχίζοντας με τον Ε/κ πρόεδρο.

## Έγγραφο της 6ης Ιουλίου

Το έγγραφο της 6ης Ιουλίου αποτελεί μια ολοκληρωμένη, περιεκτική πρόταση της ε/κ πλευράς για την αρχιτεκτονική ασφάλεια της Κύπρου.

Σύμφωνα με τα όσα αναφέρει η εφημερίδα «Φιλελεύθερος», «υπενθυμίζεται ότι η ε/κ πλευρά έχει ήδη καταθέσει τα πιο κάτω έγγραφα για την ασφάλεια, τα οποία αντικατοπτρίζονται στο παρόν έγγραφο και παραμένουν σε ισχύ:

— Περικτική πρόταση του Σεπτεμβρίου 2016 μέσω του άτυπου εγγράφου (non-paper) «Εγγυήσεις και Ασφάλεια στη μετά-λύση εποχή».

— Ερωτήσεις, απαντήσεις και μηχανισμοί που κατατέθηκαν από την ε/κ πλευρά αναφορικά με την ασφάλεια και τις εγγυήσεις και τους μηχανισμούς που χρειάζονται για να είναι δυνατή η αντιμετώπισή τους (Μον Πελεράν, 18-19 Ιανουαρίου 2017).

— Σχόλια της 29ης Ιουνίου στα ερωτήματα που εντοπίστηκαν από τα Ηνωμένα Έθνη.

— Πρόταση της 3ης Ιουλίου 2017 για τους Μηχανισμούς παρακολούθησης της εφαρμογής της λύσης.

— Πρόταση της 3ης Ιουλίου 2017 για το πώς η ε/κ πλευρά οραματίζεται να είναι το σύστημα ασφάλειας μετά τη λύση και τι θα απογίνει το υφιστάμενο σύστημα.

— Άλλες προτάσεις που κατατέθηκαν από την ε/κ πλευρά στη διάρκεια των διαπραγματεύσεων από το 2014.

Σ' αυτές τις προτάσεις, η ε/κ πλευρά έχει περιγράψει ένα ισχυρό και περιεκτικό σύστημα ασφάλειας που περιλαμβάνει:

1. Εσωτερικές συνταγματικές διευθετήσεις που σταθεροποιούν τη δικαιοσύνη και διζωνικότητα της ομοσπονδίας.
2. Επικύρωση της λύσης με ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ κάτω από το Κεφάλαιο 7 και πλήρη αξιοποίηση των δυνάμεων του Συμβουλίου Ασφαλείας κάτω από τη Χάρτα του ΟΗΕ, ειδικότερα το Κεφάλαιο 7.
3. Πλήρης αξιοποίηση των διασφαλίσεων της ΕΕ (Άρθρα 2,7 και 42,7 ΣΕΕ και Άρθρο 222 ΣΛΕΕ).
4. Διεθνής και περιφερειακή προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
5. Συμβούλιο για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.
6. Πολυεθνική αστυνομική δύναμη.
7. Σύμφωνο φιλίας ανάμεσα σε Κύπρο-Ελλάδα-Τουρκία.

8. Ισχυρό μηχανισμό παρακολούθησης της εφαρμογής, στον οποίο θα συμμετέχουν -μεταξύ άλλων- αποστολή του ΟΗΕ, Επιτροπή Παρακολούθησης, ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ, το Συμβούλιο Ασφαλείας, μια Συντονιστική και Συμβουλευτική Επιτροπή με τη συμμετοχή των πρώην εγγυητριών, καθώς επίσης και μια διαδικασία που θα έχει τη μορφή μοχλού αντιμετώπισης έκτακτων αναγκών.

Η παρούσα πρόταση περιλαμβάνει επίσης τις εξής νέες προτάσεις, στοχεύοντας περαιτέρω στο να ικανοποιηθούν οι ανησυχίες των Τ/κ στα θέματα ασφάλειας:

— Μέλη της Πολυεθνικής Αστυνομικής Δύναμης μπορεί να προέρχονται επίσης από την Ελλάδα, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Τουρκία.

— Η ανάπτυξη της Πολυεθνικής Αστυνομικής Δύναμης δεν θα χρειάζεται κατ' ανάγκη εκ προοιμίου ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ.

— Όταν ένα από τα συνιστώσα κρατίδια αιτείται ανάπτυξη της Πολυεθνικής Αστυνομικής Δύναμης ως έσχατο μέτρο, θα παρέχεται.

— Προσαρμογή διαφόρων εργαλείων που προσφέρονται από την ΕΕ και τα οποία μπορούν να συμβάλουν στην εφαρμογή της λύσης, όπως είναι τα σημεία αναφοράς (benchmarks) για την αποδέσμευση διαρθρωτικών κεφαλαίων, οικονομικές διορθώσεις και μηχανισμοί παρακολούθησης που πάνε πέραν από το κεκτημένο (acquis).

— Ειδική για την Κύπρο, βάση του άρθρου 7 της ΣΕΕ, παράλληλη διαδικασία που θα παράσχει στην ΕΕ το δικαίωμα για κυρώσεις σε περίπτωση κατάληψης της εξουσίας με μη συνταγματικό τρόπο από μια κοινότητα ή αλλαγή του συντάγματος κατά τρόπο που βλάπτει την πολιτική ισότητα ή μονομερή ανακήρυξη ανεξαρτησίας ή απόσχισης.

## Τρυπάνι στο «10»

Το δεύτερο εξάμηνο του 2018 αναμένεται να ξεκινήσουν οι δύο ερευνητικές γεωτρήσεις της κοινοπραξίας ExxonMobil-Qatar Petroleum στο τεμάχιο 10 της κυπριακής ΑΟΖ.

Σε συνέντευξη Τύπου που παραχώρησε η εταιρία ExxonMobil χθες, Τετάρτη, γνωστοποίησε ότι η τελική επεξεργασία των γεωφυσικών δεδομένων που συνέλεξε βρίσκονται σε εξέλιξη, μετά την απόκτηση τρισδιάστατων σεισμικών δεδομένων, ενώ ήδη έχει γίνει η προκαταρκτική «ταχεία επεξεργασία» τους.

Αυτή την περίοδο, η κοινοπραξία βρίσκεται στη διαδικασία των συμβάσεων για τις εξέδρες γεωτρήσης και για τον σχεδιασμό των φρεατίων.

Όπως ανακοινώθηκε, μέχρι στιγμής έχουν μελετηθεί όλα τα θέματα που αφορούν στη βάση των εργασιών, τα σκάφη ανεφοδιασμού και άλλες συναφείς υπηρεσίες.

Επιπλέον, γνωστοποιήθηκε ο προγραμματισμός για απόσπαση τοπικού προσωπικού της ExxonMobil στο πρόγραμμα υπερακτιών ερευνών, ενώ προγραμματίζεται η προσθήκη επιπλέον προσωπικού, γεγονός που συνεπάγεται νέες θέσεις εργασίας.

Παράλληλα, η κοινοπραξία βρίσκεται σε στενή συνεργασία με την κυπριακή κυβέρνηση για την ανάπτυξη τοπικών δεξιοτήτων με βάση την κατάρτιση και τη μαθητεία, ενώ ανακοίνωσε ότι πρόκειται να δοθούν υποτροφίες για στήριξη και αγορά εξοπλισμού.

Όπως ανακοινώθηκε, τα μελλοντικά βήματα θα εξαρτηθούν από τα αποτελέσματα των ερευνών.

## Προκαλεί με νέα NAVTEX

Συνεχίζονται οι τουρκικές προκλήσεις εις βάρος της ΚΔ, με την Τουρκία να δεσμεύει για σήμερα, Πέμπτη, περιοχή της Κυπριακής ΑΟΖ, με σκοπό την πραγματοποίηση «διπλής άσκησης».

Η πρώτη NAVTEX 848/17 αναγγέλλει την πραγματοποίηση άσκησης με πραγματικά πυρά και η δεύτερη NAVTEX 847/17 θα έχει σχέση με ρυμούλκηση υποβρύχιας συσκευής από τουρκικό πολεμικό σκάφος ακριβώς στην ίδια περιοχή με τις ίδιες ακριβώς συντεταγμένες.

Εξάλλου στην ίδια περιοχή πραγματοποιούνται έρευνες από τον τουρκικό σεισμογραφικό πλοίο «Μπαρπαρός».

Οι δύο Navtex αποτελούν παραβίαση των κυριαρχικών δικαιωμάτων της ΚΔ.

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
152-154 COLES GREEN ROAD  
LONDON NW2 7HD

☎: 020 7195 1788  
email: michael@eleftheria.biz  
vaso@eleftheria.biz  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA UK LTD  
Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΜΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ .....	£140
ΚΥΠΡΟΣ .....	£200
ΕΛΛΑΔΑ .....	£200
ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ .....	£200





# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

**9 Σεπτεμβρίου 2017**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Έναρξη μαθημάτων Ανεξάρτητου  
Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ

**ΤΟΠΟΣ:** The Totteridge Academy,  
Barnet Lane, Totteridge,  
Barnet, London N20 8AZ

**ΩΡΑ:** 9.50 π.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

● Έναρξη μαθημάτων Ανεξάρτητου  
Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** The Compton School,  
Summers Lane, North Finchley,  
London N12 0QG

**ΩΡΑ:** 2.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**22 Σεπτεμβρίου 2017**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)



● Διάλεξη: «Μέγας Κωνσταντίνος,  
ο πρώτος Βυζαντινός Ηγέτης και  
Ιωάννης Καποδίστριας,  
πρώτος Μεταβυζαντινός Ηγέτης  
του Έθνους»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Καθηγητής Ιωάννης Κορνιλιάκης

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου,  
16-18 Paddington Street,  
Marylebone W1U 5AS

**ΩΡΑ:** 7.15 π.μ.

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Ιερά Αρχιεπισκοπή Θυατείρων

**7 Οκτωβρίου 2017**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ο Χορός του Λεμονιού από τον  
Σύνδεσμο Αποδήμων Λαπήθου -  
Καραβά

**ΤΟΠΟΣ:** The Penridge Suite,  
470 Bowes Road,  
London N11 1NL

**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07767 855 065

(Σάββας Παυλίδης)

**9 Σεπτεμβρίου 2017**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

● Συναυλία αφιερωμένη στον μ.  
Επίσκοπο Ζηνουπόλεως,  
Αρίσταρχο

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Τιμίου  
Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ,  
Golders Green Road,  
London NW11 8HL

**ΩΡΑ:** 7.00 π.μ.

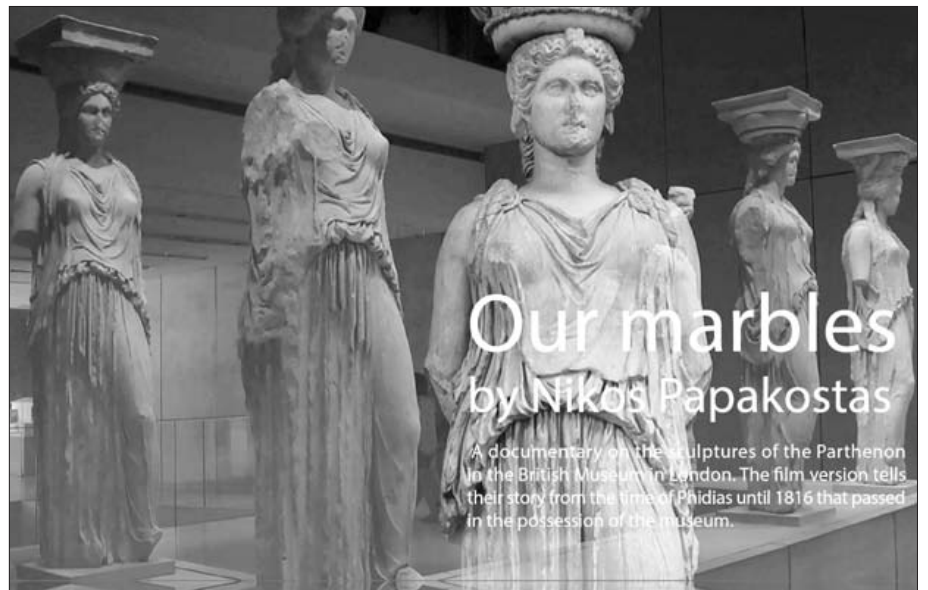
**ΕΙΣΟΔΟΣ:** £10 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7510

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει έργα των Μωρίς  
Ραβέλ, Αντονίν Ντβόρζακ και Φίλιπ Γκλας.  
Θα ακολουθήσει δεξίωση

ΕΝΑ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΠΑΠΑΚΩΣΤΑ

## «Τα μάρμαρά μας»



Our marbles  
by Nikos Papakostas

A documentary on the sculptures of the Parthenon in the British Museum in London. The film version tells their story from the time of Phidias until 1816 that passed in the possession of the museum.

**ΘΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΘΕΙ ΣΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΙΜΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ  
ΣΤΟ GOLDERS GREEN ΣΤΙΣ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ, 7 μ.μ.**

«Τα μάρμαρα μας» είναι ένα ντοκιμαντέρ που αφορά σε μια μαύρη σελίδα για τον πολιτισμό και την προστασία της παγκόσμια πολιτιστικής κληρονομιάς. Αναφέρεται στην πρωτοφανή στα παγκόσμια χρονικά, πράξη αφαίρεσης αρχαιολογικού θησαυρού από τον Λόρδο Έλγιν στις αρχές του 19ου. Μια αφαίρεση σχεδόν των μισών διασωθέντων γλυπτών του Παρθενώνα. Μια αρχαιοκαπηλεία έργων απίστευτης τέχνης του Φειδία, του Αγοράκριτου, του Αλκαμένη...

Μια πράξη που οδήγησε σε κατακρεούργηση και διαμελισμό ολόκληρου του κτηριακού συγκροτήματος της Ακρόπολης. Του εκπληκτικού αυτού μνημείου, που είναι ίσως το πιο εμβληματικό μνημείο της ανθρωπότητας. Ενός μνημείου που η κορωνίδα του, ο Παρθενώνας, αποτελεί χωρίς αμφιβολία το

αρχέτυπο, όχι μόνον του πολιτισμού, αλλά και της Δημοκρατίας.

Ο όρος-τίτλος «Τα μάρμαρα μας» έγινε γνωστός από την Μελίνα Μερκούρη και τη γνωστή ρήση της, λίγο πριν το θάνατό της: «Ελπίζω να δω τα Μάρμαρα πίσω στην Αθήνα προτού πεθάνω...», αλλά και από τους στίχους του μεγάλου ποιητή Γιάννη Ρίτσου: «Σε τούτα εδώ τα μάρμαρα κακιά σκουριά δεν πιάνει».

Η παρουσίαση θα γίνει την 28η Οκτωβρίου στις 7 μ.μ. στον Καθεδρικό Ναό του Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ στο Golders Green. Είσοδος £5.

Golders Green Road, London NW11 8HL  
Tel: +44(0)20 8455 7510

**11 Νοεμβρίου 2017**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνικού  
Σχολείου Φίνσλεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**19 Νοεμβρίου 2017**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● «Μια Νύχτα για την Κύπρο»  
με το Lobby For Cyprus

**ΤΟΠΟΣ:** The Penridge Suite,  
470 Bowes Road,  
London N11 1NL

**ΩΡΑ:** 5.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8888 2556

**24 Φεβρουαρίου 2018**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνικού  
Σχολείου Μάνορ Χιλ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**S. Aspris & Son**  
Wine, Beer & Spirit Merchants



www.aspris.co.uk

IMPORTERS & DISTRIBUTORS

47 Turnpike Lane, London, N8 0EP

Tel: 020 8340 7899 / 0207 4859733

Email: info@aspris.co.uk



...ΡΙΠΕΣ...

## Η Εργατική αντιδήμαρχος Ένφιλντ προωθεί το ψευδοκράτος!

Η αντιδήμαρχος του Ένφιλντ, Doris Jagge, αφρικανικής καταγωγής που ανήκει στο Εργατικό Κόμμα, το οποίο διαθέτει την πλειοψηφία στο Δημοτικό Συμβούλιο Ένφιλντ, παρέστη υπό την επίσημη ιδιότητά της σε δείπνο που οργανώθηκε από Τουρκοκύπριους του Λονδίνου προς τιμήν του πρέσβη της Τουρκίας και της αντιπροσώπου του ψευδοκράτους στη Βρετανία. Το δείπνο παρατέθηκε με την ευκαιρία της γιορτής Eid ul Adha (της δεύτερης πιο σημαντικής γιορτής για τους μουσουλμάνους, γνωστής ως «γιορτής των θυσιών»).



Πίσω από το επίσημο τραπέζι ήταν αναρτημένες οι σημαίες του ψευδοκράτους και της Τουρκίας. Στο δε επίσημο Tweeter της δημάρχου του Ένφιλντ, η αντιδήμαρχος εύχεται «στον Τούρκο πρέσβη, στην τουρκοκυπριακή κοινότητα και στην αντιπρόσωπο της TRNC ευτυχισμένο Μπαϊράμ».

Μετά από έντονες διαμαρτυρίες της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας και άλλων συμπατριωτών μας, το Tweet απεσύρθη. Γνωρίζουμε ότι ο συμπατριώτης μας βουλευτής του Ένφιλντ Πάμπος Χαλαμάμπους (μέχρι πρότινος Εργατικός δημοτικός σύμβουλος ο ίδιος στην περιοχή) προέβη σε έντονες διαμαρτυρίες, διότι το ψευδοκράτος είναι μια ανύπαρκτη οντότητα που δεν αναγνωρίζεται από τη βρετανική κυβέρνηση (ούτε από άλλη χώρα πλην της Τουρκίας). Φανταζόμαστε ότι και ελληνοκυπριακής καταγωγής δημοτικοί σύμβουλοι του Ένφιλντ, όπως ο βετεράνος Γιώργος Σάββα, θα έκαναν το ίδιο.

Η αντιδήμαρχος Doris Jagge εκλέγεται και εκπροσωπεί το διαμέρισμα Upper Edmonton μαζί με δύο άλλους Τουρκοκύπριους που εκλέγονται εκεί. Δεν ξέρουμε τι «εξαρτήσεις» έχει η Doris και αν αισθάνεται υποχρεωμένη να «ανταποδώσει» κάτι στους Τούρκους ψηφοφόρους της, όμως εκείνο που πρέπει να γνωρίζει είναι ότι δεν έχει κανένα δικαίωμα ως αντιδήμαρχος να προωθεί ένα ψευδοκράτος και να προκαλεί με τις πράξεις της όχι μόνο τους Ελληνοκύπριους του Λονδίνου αλλά και ευρύτερα την κοινότητα της περιοχής.

Πρέπει οι διαμαρτυρίες να συνεχιστούν, ώστε στο μέλλον να μην υπάρξουν ανάλογα φαινόμενα από αφελείς ή «βαλτούς» δημοτικούς αξιωματούχους. Κανονικά πρέπει να απαιτηθεί από το Εργατικό Κόμμα της περιοχής να διαχωρίσει τη θέση του από την αντιδήμαρχο.

«Ε»

## Οι συνέπειες του Brexit

Όσοι παρακολουθούν τις εξελίξεις στις συνομιλίες της βρετανικής κυβέρνησης με την Ευρωπαϊκή Ένωση για το Brexit, διαπιστώνουν ότι η διάσταση απόψεων των δύο πλευρών είναι τεράστια και οι πιθανότητες να εξευρεθεί κοινό έδαφος συνεννόησης είναι ελάχιστες, αν η κυβέρνηση Μέι δεν κάνει πίσω στις θέσεις της. Οι Ευρωπαίοι δεν φαίνονται διατεθειμένοι να «χαριστούν» στους Βρετανούς για λόγους που εύκολα γίνονται αντιληπτοί.

Εν τω μεταξύ, οι επιπτώσεις έως τώρα της απόφασης της αποχώρησης στο δημοψήφισμα υπέρ της αποχώρησης, άρχισαν να φαίνονται και να πλήττουν τα μεσαία και κατώτερα στρώματα της κοινωνίας. Η αξία της λίρας έναντι του ευρώ έπεσε αρκετά και ειδή πρώτης ανάγκης πήραν την ανιούσα... Οι τιμές των περισσότερων προϊόντων λίγο πριν το καλοκαίρι σε σύγκριση με σήμερα είναι ανεβασμένες κατά 30-40%. Οι μισθοί παραμένουν οι ίδιοι. Ο κόσμος θα βρεθεί, προϊόντος του χρόνου, σε δυσχερέστατη θέση.

Μια λύση υπάρχει. Νέο δημοψήφισμα και νέες γενικές εκλογές. Η κατάσταση δεν διορθώνεται άλλως πως.

«Ε»

ΑΠΟΨΗ

## Η υποχώρηση που βαφτίστηκε... συμβιβασμός!

Οι προτάσεις που κατέθεσε ο Πρόεδρος Νίκος Αναστασιάδης κατά την τελευταία φάση των συνομιλιών στο Κραν Μοντάνα της Ελβετίας, οι οποίες είδαν χθες το φως της δημοσιότητας, ήταν λίγο-πολύ γνωστές. Τόσο ανταποκριτές ΜΜΕ την περίοδο εκείνη αλλά και αργότερα, όσο και ο ίδιος ο Πρόεδρος Αναστασιάδης και συνεργάτες του αναφέρθηκαν πολύ αποκαλυπτικά στις προτάσεις αυτές και πληροφόρησαν για τα βασικά τους σημεία. Εκείνο που επιβεβαιώνεται τώρα με τη δημοσιοποίησή τους είναι ότι οι προτάσεις αυτές της ε/κ πλευράς κακώς χαρακτηρίστηκαν ως συμβιβασμός. Πρόκειται καθαρά για κινήσεις υποχώρησης μπροστά στην τουρκική αδιαλλαξία, με την ψευδαίσθηση ότι θα... συγκινηθεί η Άγκυρα και θα συγκατανεύσει στη λύση, εγκαταλείποντας την απαίτησή της για κατάργηση των Εγγυήσεων και παραμονή εσαεί στρατευμάτων στο νησί.

Βέβαια, τονίζεται στο κείμενο των προτάσεων ότι αν δεν υπάρξει θετική ανταπόκριση από τουρκικής πλευράς, παύουν να υφίστανται, αποσύρονται. Πόσο «πρακτικό» είναι αυτό είναι μια άλλη ιστορία. Όμως, όπως εξελίχθηκαν τα πράγματα, εκείνο που μας απομένει τώρα είναι να μην επικαλούμεθα αυτές τις προτάσεις, να μην τις επαναφέρουμε καν, ούτε να... ενημερώνουμε με έγγραφα 50-60 πολίτες για το πόσο εποικοδομητικοί ήμασταν με αυτές τις προτάσεις στο Κραν Μοντάνα. Διότι, όποιος αναλύσει τις υποβληθείσες προτάσεις, θα διαπιστώσει ότι το κράτος που θα ιδρυόταν θα ήταν θνησιγενές και η επήρεια της Τουρκίας, έστω και χωρίς Εγγυήσεις και παραμονή στρατού, θα ήταν πολύ μεγάλη.

Δεν αναφερόμαστε μόνο στο θέμα της διακυβέρνησης, όπου στην ουσία για σημαντικά θέματα κατοχυρώνεται το βέτο. Ούτε στο θέμα της εξωτερικής πολιτικής - ιδίως της ευρωπαϊκής - όπου ο κίνδυνος είναι πολύ μεγάλος διότι απαιτείται συναπόφαση προέδρου και αντιπροέδρου. Φανταστείτε τι θα γινόταν

αν είχε βρεθεί λύση και ίσχυαν οι προτάσεις μας και η Κύπρος λάβει μέρος στη Σύνοδο Κορυφής της ΕΕ τον Οκτώβριο, όπου θα συζητηθεί το μέλλον των ενταξιακών διαπραγματεύσεων της Τουρκίας, που μάλλον θα παρθεί απόφαση για τερματισμό τους. Η Κύπρος θα ασκήσει βέτο για χάρη της Τουρκίας, ερχόμενη σε ευθεία αντίθεση με όλα τα υπόλοιπα κράτη-μέλη;

Το σοβαρότερο είναι το θέμα της λεγόμενης «ίσης μεταχείρισης» των υπηκόων της Τουρκίας με τους εξ Ελλάδος πολίτες. Η πρότασή μας, όπως κατατέθηκε, στην ουσία επιτρέπει σε όσους εκ Τουρκίας Τούρκους επιθυμούν να εγκατασταθούν στην Κύπρο. Το 4:1 θα ισχύσει μόνο για απόκτηση υπηκοότητας. Στα χρόνια της κρίσης στην Ελλάδα, από το 2010 και εντεύθεν, μόνο γύρω στις 30 χιλιάδες Ελλαδίτες εγκαταστάθηκαν στην Κύπρο. Αν ζητήσουν, ας πούμε, κυπριακή υπηκοότητα όλοι αυτοί, σημαίνει ότι και περίπου 8 χιλιάδες Τούρκοι θα έχουν το δικαίωμα να πολιτογραφηθούν Κύπριοι. Ως εδώ όλα καλά. Όμως, με τις εξαιρέσεις στις προτάσεις μας δίνεται δικαίωμα σε όσους Τούρκους θέλουν να εγκατασταθούν μόνιμα στο νησί, να αποκτήσουν περιουσία και να «χτίσουν» τη ζωή τους. Μπορεί να μην τους δοθεί ιθαγένεια, αλλά θα έχουν δικαίωμα μακροχρόνιας παραμονής. Ποιος θα έλθει να εμποδίσει απόκτηση ιθαγένειας από τα παιδιά τους; Ποιος θα πείσει διεθνώς ότι αυτοί που θα γεννηθούν στο νησί δεν θα έχουν δικαίωμα μετά από 20, 50 ή 100 χρόνια να θεωρούνται Κύπριοι;

Αυτή, μάλιστα, η «ρύθμιση» είναι επιπρόσθετη της άλλης εξαίρεσης για τους εκ Τουρκίας φοιτητές και εργάτες, που θα έχουν δικαίωμα προσωρινής άδειας εργασίας χωρίς περιορισμό σε αριθμό.

Με λίγα λόγια: Δεχθήκαμε όλους τους έποικους. Δεχόμαστε και ανεξέλεγκτη έλευση Τούρκων της Τουρκίας με την προϋπόθεση ότι δεν θα αποκτήσουν ιθαγένεια. Όμως, με

αυτόν τον τρόπο η Κύπρος θα «γεμίσει» Τούρκους, θα εκτοπιστούν οι Τουρκοκύπριοι και μια μέρα αυτοί θα είναι η συντριπτική πλειοψηφία στο νησί.

Δεν θα αναλύσουμε όλα τα σημεία των προτάσεων Αναστασιάδη, αλλά διαπιστώνουμε ότι ακόμα και η επιστροφή προσφύγων στα υπό ε/κ διοίκηση εδάφη και η ανάκτηση της περιουσίας τους θα υπόκειται σε περιορισμούς. Δηλαδή, μπαίνουν κριτήρια όπως ο κανόνας «σημαντικής βελτίωσης», η πιθανότητα δικαιωμάτων του χρήστη κ.λπ.

Αρα, φθάσαμε σε ένα σημείο που οι θέσεις μας, αν τις δει ένας συνολικά, θα ναρκοθετήσουν την ίδια τη λύση. Αντιλαμβανόμαστε ότι ο Πρόεδρος Αναστασιάδης ήθελε διακαώς να υπάρξει λύση και τα πρότεινε όλα αυτά προκειμένου η Τουρκία να δεχθεί το... αυτονόητο, δηλαδή να μην επιμένει σε Εγγυήσεις και μόνιμη παραμονή στρατού. Κατά τη γνώμη μας, κακώς έγιναν αυτού του είδους οι προτάσεις. Πέραν των λόγων ουσίας και τακτικής, οι Τούρκοι δεν υποχωρούν όταν διαπιστώσουν ότι εσύ συνεχώς υποχωρείς. Έπειτα, το όλο θέμα έπρεπε να τύχει και μιας πιο σοβαρής ανάλυσης των προθέσεων της Άγκυρας του Ερντογάν. Αφού είναι ολοφάνερο ότι η Τουρκία δεν θέλει λύση αυτή την περίοδο. Ενόσω υπάρχει το Κουρδικό και η τουρκική ένταση με την Ευρώπη, το Κυπριακό «συμφέρε» την Τουρκία να παραμείνει άλυτο.

Συνεπώς, ναι, χρειάζεται αλλαγή πλεύσεως. Σείτε λέγεται νέα στρατηγική είτε νέα πορεία, ολίγον ενδιαφέρει. Δεν μπορούμε να μείνουμε προσκολλημένοι σε μια τακτική που δεν αποδίδει. Η απορία κάποιων τι θα κάνουμε, πώς να κινηθούμε και αν έχουμε ελπίδες για κάτι καλύτερο, φρονούμε ότι γίνεται επιπόλαια. Το να προτάσεις τον τερματισμό της κατοχής ευρωπαϊκού εδάφους δεν μπορεί να θεωρείται... μαζιμαλισμός και ανέφικτος στόχος.

«Ε»

...ΡΙΠΕΣ...

## Το συνέδριο της ΠΟΜΑΚ - ΠΣΕΚΑ στη Λευκωσία

Το φετινό Συνέδριο των Αποδήμων Κυπρίων, που έγινε τον Αύγουστο στη Λευκωσία, ήταν γενικά σε πολύ καλό επίπεδο και θα λέγαμε πιο οργανωμένο από προηγούμενα συνέδρια, τουλάχιστον των τελευταίων 6-8 ετών. Σημαντικό ρόλο έπαιξε η Υπηρεσία Αποδήμων που τώρα έχει υπαχθεί στην Προεδρία της Δημοκρατίας και, φυσικά, ο προϊστάμενός της Επίτροπος Φώτης Φωτίου.

Θετική ήταν και η συμβολή του προέδρου της ΠΟΜΑΚ Ανδρέα Παπαευριπίδη και των κατά ηπειρούς κυπριακών ομοσπονδιών.

Εκεί που χώλαινε κάπως το Συνέδριο ήταν η συμμετοχή συνέδρων, κυρίως από απομακρυσμένες χώρες.

Πάντως, από ορισμένους καταβλήθηκε μια ανίερη προσπάθεια να πληγεί το Συνέδριο. Με διάφορες ενέργειες, περιθω-

ριακοί τύποι θέλησαν να περάσουν το μήνυμα ότι οι κατά ηπείρους ομοσπονδίες δεν είναι... αντιπροσωπευτικές και με αυτόν τον τρόπο να «σκοτώσουν» τον αγώνα των αποδήμων για προάσπιση της Κύπρου. Δεν τα κατάφεραν. Άλλοι, περιθωριακοί στην Κύπρο, γραφικοί τύποι, χαρακτήρισαν τους αποδήμους «κοπρόσκυλα». Γιατί; Διότι με τον αντιδιζωνικό ψευτοπατριωτισμό που εκπέμπουν, στην ουσία θέλουν την Κύπρο ανίσχυρη, χωρίς στήριξη ακόμα και των παιδιών της τής αποδημίας, ώστε να είναι πιο εύκολη η επιβολή των τουρκικών σχεδίων ελέγχου ολόκληρης της Κύπρου.

Ευτυχώς, η συντριπτική πλειοψηφία των αποδήμων, αλλά και των Ελλήνων της Κύπρου, δεν λαμβάνει υπόψη τους δολιοφθορείς.

«Ε»

**YVA**  
SOLICITORS LLP

call us on 020 8445 9898  
or by fax on 020 8445 9199  
or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements



ΑΡΘΡΟ ΤΟΥ Τ/Κ ΣΕΝΕΡ ΛΕΒΕΝΤ ΣΤΟΝ «ΠΟΛΙΤΗ»

## Έφαγε και τελείωσε τον βορρά και θέλει να γευτεί και τον νότο...

Το 92% των εδαφών που κατέχει εδώ και 43 χρόνια στον βορρά ανήκει στους Ελληνοκύπριους. Άλλαξε τα ονόματα των χωριών που κατέκτησε με τη βία των όπλων χύνοντας αίμα. Βιάσε τις ταυτότητες αιώνων των χωριών και όχι μόνο τις γυναίκες και τα κορίτσια. Σύλησε τις εκκλησίες, έκλεψε και πώλησε τις εικόνες και όσες απέμειναν απ' αυτές τις μετέτρεψε σε αγούρια. Έβγαλε ακόμα και τις καμπάνες από τα καμπαναριά. Έμπηξε μέσα στα μάτια όλων των Ελληνοκυπρίων την τεράστια σημαία που έβαψε πάνω στα βουνά. Αφού λήστεψε το μαργαριτάρι της Κύπρου, το Βαρώσι, το πρόσφερε στα φιδιά, στις σαρανταποδαρούσες και στις νυφίτσες. Συνέδεσε δρόμο από την Κερύνεια και μετέφερε πληθυσμό με φέριμποτ από την Ανατολία. Έδωσε ψεύτικους τίτλους ιδιοκτησίας στον πληθυσμό που μετέφερε για τα εδάφη των Ελληνοκυπρίων τα οποία κατέκτησε. Ούτε την Καραπασιά άφησε ούτε την Κερύνεια. Ούτε ελιές. Ούτε εσπεριδοειδή. Πήρε για ιδιωτική σου περιουσία ακόμα και τη θάλασσα. Και μετά από όλα αυτά, θες να γευτείς και τον νότο και παραπονιέσαι επειδή δεν σου δίδουν άδεια να περάσεις στον νότο. «Αυτό είναι ρατσισμός», φωνάζεις. Ιδού, αυτό είναι που λένε ότι κάποιος είναι και φταίχτης και δυνατός. Εσύ να γιορτάζεις στις 20 Ιουλίου και εκείνος να πενθεί. Να βγαίνεις κάθε τόσο στους δρόμους και να φωνάζεις ότι η Κύπρος είναι και θα παραμείνει τουρκική. Να δονείς την ατμόσφαιρα με τις φωνές «Ο Αλλάχ είναι μεγάλος, Αλλάχ ου Άκμπαρ». Και ύστερα φωνασκείς λέγοντας γιατί δεν μας επιτρέπουν να περνάμε στον νότο;»

Φώναξε: Ρατσιστές! Φασίστες! Τελικά, πόσο αγνώμονες είναι τούτοι οι Ελληνοκύπριοι τα εδάφη των οποίων κατακτήσαμε! Δεν ξέρουν να εκτιμούν και να σεβονται. Δεν καταλαβαίνουν από καλοσύνη. Δεν μπορεί να έρθουν να γιορτάσουν μαζί μας την 20ή Ιουλίου. Δεν έχουν τον παραμικρό σεβασμό στις μεγάλες αξίες που χαρίσαμε σε αυτό το νησί, στη μεγαλύτερη σημαία του κόσμου πάνω στα βουνά και στον Ατατούρκ που τους υποδέχεται με σπαθί στην πύλη της Κέρμιας! Γίνεται ειρήνη με αυτούς; Πες μου φίλε. Φώναξε: «Δεν πεθαίνουν οι πεσόντες, δεν μοιράζεται η πατρίδα!» Να πω και εγώ ότι πέθαναν οι πεσόντες, μοιράστηκε και η πατρίδα! Αλλά, αφού επιμένεις ότι δεν θα μπορούσε να μοιραστεί, ορίστε απόδειξέ το τότε! Γκρέμισε αυτά τα τείχη! Να πουν ότι ήρθε από την Ανατολία και γκρέμισε τα τείχη!

Να με συγχωρείς, αλλά δεν σε καταλαβαίνω καθόλου. Από τη μια όταν θυμάσαι με τους «προδότες» ανάμεσά μας τους φωνάζεις «παλιο-οπαδοί των Ελληνοκυπρίων, ξεκουμπιστείτε στον νότο» και από την άλλη χαλάς τον κόσμο επειδή δεν σου επιτρέπουν να περάσεις στον νότο! Μήπως είσαι και εσύ προδότης; Μήπως ο νότος δεν είναι κέντρο των Ελληνοκυπρίων και των οπαδών των Ελληνοκυπρίων; Εσύ τι δουλειά έχεις εκεί; Θα πας στην Πάφο; Δεν έχεις έστω και έναν συγγενή και έστω και μια ανάμνηση στην Πάφο! Ούτε στη Λάρνακα ούτε στη Λεμεσό έχεις! Θα καθίσεις στη λεωφόρο των φοινικιδιών στη Λάρνακα και θα τρως κουκούτσια κολοκυθίου όπως κάνεις στην Κερύνεια; Θα δείξεις και σε αυτούς τούτα τα κόλπα; Θα κοιτάξεις και τη σημαία στο βουνό και θα φουσκώσουν τα στήθια σου από περηφάνια; Δεν σε αφήνουν να περάσεις, έτσι δεν είναι; Ντροπή! Μεγάλη ντροπή!

Εγώ το είπα, πες τους το και εσύ Μουσταφά. Εξήγησέ το. Εξήγησε τις δύο στέγες. Δώσε παρηγοριά. Εξήγησε τα δύο χωριστά κράτη. Αφού οι Ελληνοκύπριοι δεν μοιράζονται τη διοίκηση μαζί μας, να κοπιήσουν στο τραπέζι. Να συζητήσουμε πώς θα ζήσουμε πλάι-πλάι κάτω από δύο χωριστές στέγες. Ηρέμησε τα αδελφια μας από την Αλεξανδρέττα, τα Άδανα, τη Μαύρη Θάλασσα. Μίλησε στους κοινοτάρχες. Μίλα και σε αυτούς. Εκείνοι βγήκαν οι πιο ζημιωμένοι στο Κραν Μοντανά, έτσι δεν είναι; Να τα βάλουμε με την τύχη τους. Αν δεν έκανε αταξίες τούτος ο Νίκος, θα είχαν πετύχει αυτό που επιθυμούσαν 127 χιλιάδες αδελφια μας έπαικοι. Θα είχαν στην τσέπη ολοκαίνουργια ευρωπαϊκά διαβατήρια. Ύστερα δώσε το χέρι Ευρώπη. Δώσε το χέρι Λεμεσό, Πάφος, Λάρνακα! Έχασαν αυτή την ευκαιρία. Πες τους να πετάξουν στα σκουπίδια πλέον τα κουκούτσια των κολοκυθιών. Να πάρουν τη σκούπα και να αρχίσουν να σκουπίζουν μπροστά στην πόρτα μας.

Εσύ δεν άντεξες ακόμα και πέντε χρόνια τους Σύρους στη χώρα σου φίλε. Εμείς, όμως, ανεχόμαστε εσένα για 43 χρόνια. «Ξεκουμπιστείτε», λες στους καμμένους τους Σύρους. Αν οι Σύροι βρίσκονται στην Τουρκία, αυτό οφείλεται σε εσένα. Αλλά εσύ είσαι σπόρος κατοχής στην Κύπρο. Κατέκτησες τον βορρά, ο βορράς είναι δικός σου. Τώρα θες να δοκιμάσεις και τον νότο; Να θες. Μισή ντροπή δική σου και μισή δική του!

# Η Πανήγυρις Χρυσοσωτήρα στο Woolwich της Ν. Αγγλίας

Πραγματοποιήθηκε με εξαιρετική επιτυχία την Κυριακή 6 Αυγούστου 2017 το Ετήσιο Κοινοτικό Πανηγύρι της Κοινότητας Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στο Woolwich.

Εκατοντάδες κόσμου, από όλα τα μέρη του Λονδίνου και από άλλες πόλεις, ήταν οι προσκυνητές που έσπευσαν να τιμήσουν την εορτή του Σωτήρος. Της Θείας Λειτουργίας χοροστάτησε και κήρυξε τον Θείο Λόγο ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ. Γρηγόριος, ο οποίος μίλησε για την πνευματικότητα της Μεταμόρφωσης του Σωτήρα Χριστού.

Μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας,

μα προς τιμή των επίσημων προσκεκλημένων. Εκτός από τον Αρχιεπίσκοπο, οι ιερείς, ο πρόεδρος του Αγγλο-Ακανθού κ. Γεώργιος Παπαφώτης, ο πρόεδρος της Κοινότητας κ. Βάσος Βασιλείου, ο Δρ Ζαννέτος και η κα Βασούλα Τσοφάλλη, ο Γραμματέας της Κοινότητας κ. Λέων Σίλβερ, ο πρωτεργάτης και ιεροψάλτης της Εκκλησίας κ. Κυριάκος Κόκκινος και άλλοι.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Woolwich κ. Βάσος Βασιλείου αφού καλωσόρισε τους προσκεκλημένους τόνισε και τα εξής:

«Σας καλωσορίζω στη γιορτή της Κοινότητάς μας στο Woolwich. Η κοινότητά

είναι μόνο αυτά που πήραμε αλλά και αυτά που δεν δώσαμε και προοδέσαμε. Σε αυτούς θέλω να πω ένα μεγάλο ευχαριστό», κατέληξε κατασυγκινημένος ο κ. Βασιλείου.

### Παράκληση και ομιλία για την Κύπρο

Το απόγευμα ακολούθησε Ειδική Παράκληση στον Σωτήρα από τον δραστήριο Ροδίτη Ιερατ. Προϊστάμενο της Κοινότητας Οικονόμο π. Μιχαήλ Παζίνα – αυτή τη φορά όπως και πέρυσι αφιερώθηκε στην Κύπρο..

Κατόπιν ο π. Παζίνας σε μια γλαφυρή και εμπειριστατομένη ομιλία μίλησε για τη δύ-



πραγματοποιήθηκε στους κοινοτικούς χώρους το καθιερωμένο Πανηγύρι. Οι Εκκλησιαστικοί Επίτροποι και οι κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας είχαν ετοιμάσει σουβλάκια, λουκουμάδες, και πολλά άλλα παραδοσιακά φαγητά, γλυκά και ποτά, προς τέρψη των πολλών μελών και φίλων της Κοινότητας, που είχαν προσέλθει για να λάβουν την ευλογία του Σωτήρος Χριστού στη ζωή, τις οικογένειες και τα έργα τους. Το Πανηγύρι διανθίζονταν και από ωραία ελληνική μουσική και ελληνικούς και κυπριακούς χορούς.

Η Βοηθητική Αδελφότητα παρέθεσε γεύ-

μας συνεχώς προοδεύει σταθερά. Σ' αυτό το σημείο, θέλω να υπογραμμίσω και να ευχαριστήσω όλους αυτούς που αφιλοκερδώς ίδρυσαν, βοήθησαν και εξακολουθούν να βοηθούν την κοινότητα και την εκκλησία μας. Ιδιαίτερα ήθελα να ευχαριστήσω από τα βάθη της καρδιάς μου, τον υπέροχο, δραστήριο και χαρισματικό ιερέα μας π. Μιχαήλ Παζίνα, τον διάκονο π. Θεόδωρο, τους ψάλτες, τους νεωκόρους, τις κυρίες της Φιλοπάχου Αδελφότητας, τον κ. Γιώργο Παπαφώτη, πρόεδρο των Ακανθιωτών που κάθε χρόνο μεταφέρουν με λεωφορεία κόσμο από το βόρειο Λονδίνο. Με λίγα λόγια δεν

ναμη της Αγάπης, που είναι η πρώτη χριστιανική αρετή, και κάκισε την Αμαρτία στις σχέσεις των ανθρώπων ανά τον κόσμο.

Γενικά, η πανήγυρις είχε μεγάλη επιτυχία. Έφερε κόσμο από πολλά χωριά της Κύπρου και θυμήθηκαν τα παλιά καλά χρόνια – συναντήσαμε συμπατριώτες μας από την Ακανθού, τα Λιμνιά, τον Άγιο Σέργιο, τους Στύλλους, την Έγκωμη, την Κώμη Κεπίρ, την Καλαβασό, την Κερύνεια, την Πάφο και πολλούς άλλους τόπους καθώς και από την Ελλάδα. Θερμά συγχαρητήρια και πά-λι στους οργανωτές της εκδήλωσης.

Δρ Ζαννέτος Τσοφάλλης

**HELLO!**

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

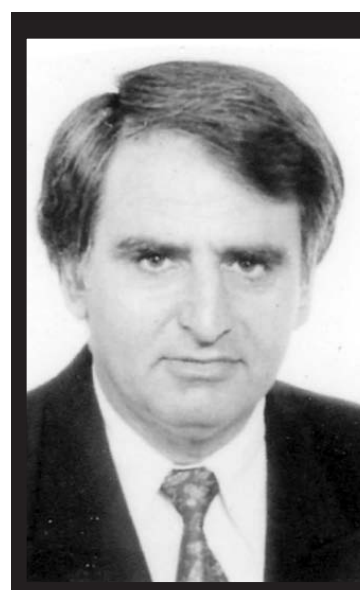
Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

**swiftdigital**  
Efficient IT and website services



Για φωτογράφιση Γάμων, Αρραβώνων, Parties και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

• 020 8482 1865  
• 07956 165 237



ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΕΝΑΡΞΗΣ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΣΧΟΛΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2017-2018

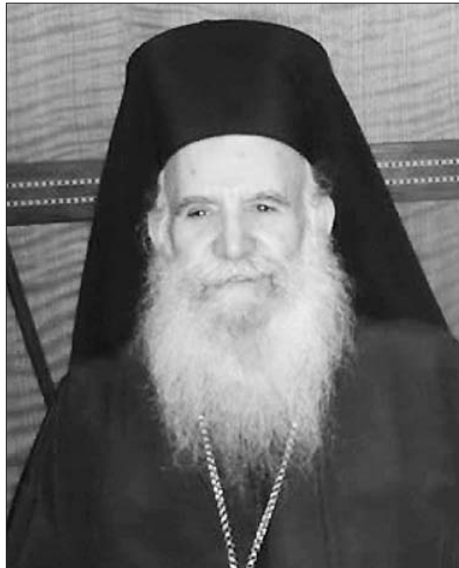
## ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ: «Σταυροφορία για τα ελληνικά σχολεία της Ομογένειας»

Αγαπητοί μας εν Κυρίω,

Με την ωραία και ιερά ευκαιρία της ενάρξεως της νέας σχολικής χρονιάς 2017-2018, απευθύνω θερμό και εγκάρδιο χαιρετισμό προς άπαντας τους κοπιώντας για την εκπαίδευση των παιδιών μας: τους Γονείς, τα Παιδιά, τους Δασκάλους και Δασκάλες οι οποίοι υπηρετούν το Ιερό κεφάλαιο της Παιδείας στις χώρες του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, όπου ζει η Ελληνορθόδοξη Διασπορά και διαφεντεύει η Ελληνορθόδοξη Αρχιεπισκοπή Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας.

Γνωρίζω τους κόπους και τις φροντίδες του κάθε γονιού αλλά και του κάθε δασκάλου για την ανατροφή και την μόρφωση των παιδιών τους. Γι' αυτό συγχάρω όλους θερμά και προσεύχομαι για την υγεία και την πρόοδο σας. Ο Κύριος να σας οδηγεί και να στηρίζει τον ιερό αγώνα σας για την κατά Θεόν ανατροφή των παιδιών και μαθητών σας. Στο σημείο αυτό θέλω να τονίσω την αδήριτη ανάγκη για στενότερη συνεργασία μεταξύ Γονέων και Δασκάλων, καθώς και μεταξύ των Σχολικών Επιτροπών και των Προϊσταμένων της Ελληνικής και Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής, υπό την υψηλή εποπτεία της Ιεράς Αρχιεπισκοπής. Όλοι μαζί πρέπει να συνδράμουμε στον ιερό αγώνα της Παιδείας παρέχοντας εκπαίδευση υψηλού επιπέδου, διδάσκοντας τα παιδιά μας την ωριμότητα της κατά Θεόν και θύραθεν Παιδείας, την απλότητα του βίου, την αξιο της προσευχής, της εργασίας, της αρετής, της οικονομίας και της σκληραγωγίας, αλλά και του ιερού έργου, της εθελοντικής εργασίας και προσφοράς για τους άλλους. Γι' αυτό τα Σχολεία μας, τα Ημερήσια και τα Απογευματινά πρέπει να είναι «η κατ' οίκον εκκλησία» στην οποία τα παιδιά σπουδάζουν, μελετούν και μαθαίνουν τα μεγαλεία του Θεού, τα οποία εξυμνούνται καθημερινά από την Δημιουργία και την Επιστήμη. Υπενθυμίζω την αξιο της Παιδείας, της Μόρφωσης, και της Επιστήμης που μας βοηθούν να γνωρίσουμε και να δοξάζουμε τον Θεό, να αγαπούμε τους άλλους ανθρώπους, και να είμαστε πράοι και αγαθοί. Ωστόσο δεν πρέπει να λησμονούμε ότι χωρίς σεβασμό προς την Οικογένεια, τους Γονείς, τους Αρχόντες, τους Δασκάλους, τους Πνευματικούς μας Πατέρες, τους Ηλικιωμένους και τους Αδυνάτους, η μόρφωση μας είναι μισή και ξένη προς το Ευαγγέλιο και τον Χριστιανικό πολιτισμό.

Με την ευκαιρία του ανοίγματος των σχολείων και των δικών μας Εκπαιδευτηρίων γράφω αυτό το γράμμα για να σας ευχηθώ όλους καλή επιτυχία στις σπουδές σας και να καλέσω σε συστράτευση και σταυροφορία ιερά όλους τους εμπλεκόμενους στην Παροικιακή Εκπαίδευση, Γονείς, Δασκάλους, Σχολικές Επιτροπές και Εκπαιδευτικές Αποστολές. Θέλω ιδιαίτερα να συμβουλευτώ και να παρακαλέσω τους γονείς, να στείλουν τα παιδιά τους στα Ημερήσια σχολεία μας, το Δημοτικό, το Γυμνάσιο και το Λύκειο, τα οποία ίδρυσαν και συντηρεί η Ελληνική Πολιτεία εδώ και πολλά χρόνια στο Λονδίνο. Υπενθυμίζω την Ελληνορθόδοξη Ακαδημία «Άγιος Κυπριανός» Croydon, το Ελληνορθόδοξο Σχολείο Μέσης Εκπαίδευσης «Απόστολος Ανδρέας» Βόρειου Λονδίνου. Υπενθυμίζω τα Παροικιακά Απογευματινά και Σαββατιανά Σχολεία, τα οποία λειτουργούν στο Λονδίνο και την Επαρχία με εξαιρετική επιτυχία για ολόκληρες δεκαετίες. Όλα τα σχολεία προσφέρουν μόρφωση στα αγόρια και στα κορίτσια μας. Γι' αυτό θέλουν την υποστήριξη και την έμπρακτη αγάπη όλων μας. Οι Κοινότητες-Εκκλησίες και οι Εκπαιδευτικοί Σύλλογοι μας, τα στηρίζουν με πολλούς κόπους και θυσίες και συμβάλλουν θετικά στην μόρφωση της νέας Ελληνορθόδοξης γενεάς



της Χώρας στην οποία ζούμε και δημιουργούμε. Είναι καθήκον μας να στηρίζουμε τα Σχολεία μας, να προσφέρουμε εθελοντική εργασία σε αυτά, και να τα αγαπάμε γιατί αποτελούν την ζώσα και διαρκή ελπίδα μας για την διατήρηση της Ελληνοχριστιανικής και Ορθόδοξης τους ταυτότητας.

Προς αυτή την κατεύθυνση αναφέρω ότι οργανώνονται πλέον και τάξεις Ενηλίκων στα Παροικιακά Σχολεία καθώς και συστηματικές τάξεις διδασκαλίας Παραδοσιακών Χορών. Επίσης λειτουργεί Σχολή Βυζαντινής Μουσικής και Ψαλμωδίας στο Λονδίνο και στην Επαρχία. Δεν χρειάζεται να τονίσω πόσο σημαντική είναι η διδασκαλία αυτή ως απαραίτητο συμπλήρωμα της διδασχής της γλώσσας μας και του Πολιτισμού μας, και πόσο συνεπώς χρειάζεται την στήριξη και συμμετοχή όλων μας, δεδομένου ότι στις περισσότερες περιπτώσεις η προσφορά αυτή στα σχολεία γίνεται εθελοντικά και προσφέρεται δωρεάν στους μαθητές μας.

Όπως κάθε χρόνο, αναφέρω και τονίζω την ζωτική συνδρομή της Ελληνικής και η Κυπριακής Πολιτείας στο κεφάλαιο της μόρφωσης της Αποδημίας. Παραμένει όμως εκ των ου άνευ η συνδρομή και εκείνων που ευλογήθηκαν ιδιαίτερα από τον Θεό και έκομαν περιουσία: οι πλούσιοι, οι επιχειρηματίες αλλά και όλοι οι αδελφοί Ελληνορθόδοξοι Χριστιανοί, πρέπει να στηρίζουν οικονομικά και ηθικά τα Σχολεία μας και να δείχνουν έμπρακτα το ενδιαφέρον τους για την Ελληνορθόδοξη Παιδεία γιατί χωρίς την δική τους συνδρομή δεν θα μπορέσουμε να επιτελέσουμε το σπουδαίο και ευλογημένο έργο μας προς τους νέους μας.

Σε συνάρτηση με τα παραπάνω, τονίζω επίσης την φροντίδα που έχουν αναλάβει η Ελληνική και Κυπριακή Αποστολή για την μετεκπαίδευση των διδασκάλων και ειδικά των ωρομισθίων η οποία συνεχίζεται και φέτος. Θεωρώ απαραίτητη την μετεκπαίδευση και την ενημέρωση των διδασκόντων στις νέες εκπαιδευτικές προσεγγίσεις αλλά και στις αλλαγές που συστηματικά γίνονται από τους Φορείς των διαγωνισμάτων στην Ελληνική Γλώσσα.

Από καρδιάς σας εύχομαι καλή και ευλογημένη τη Νέα Σχολική και Ακαδημαϊκή χρονιά. Ο Κύριος ημών Ιησούς Χριστός, με τις πρεσβείες της Παναγίας Θεοτόκου και των Αγίων Τριών Ιεραρχών και Οικουμενικών Διδασκάλων, να στηρίζει και να φωτίζει τα ιερά έργα μας για την Παιδεία και διατελώ μετά θερμών ευχών και της εν Κυρίω αγάπης και τιμής.

Λονδίνο, Σεπτέμβριος 2017

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας

Γρηγόριος

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Εκδηλώσεις στο Λονδίνο για την 62η επέτειο του πογκρόμ κατά του Ελληνισμού της Κωνσταντινουπόλεως στις 6-7 Σεπτεμβρίου 1955

Το Δ.Σ. της Οικουμενικής Ομοσπονδίας Κωνσταντινουπολιτών (Οι.Ομ.Κω.) μετά από μακρόχρονη προσπάθεια και την υποστήριξη της Γενικής Γραμματείας Επικοινωνίας οργανώνει Ημερίδα στο Βασιλικό Κολλέγιο του Λονδίνου με τίτλο «Ο Καταλυτικός Ρόλος στα Έθνη Κράτη των Δικαιωμάτων των Μειονοτήτων», σήμερα Πέμπτη 7/9/2017.

Στην Ημερίδα ομιλητές θα είναι ο Πρόεδρος της Οι.Ομ.Κω., καθ. Νικόλαος Ουζούνγλου και ο γνωστός δημοσιογράφος Bruce Clark. Στην Ημερίδα ο Πρόεδρος της Οι.Ομ.Κω. θα αναφερθεί στις συνέπειες των μαζικής κλίμακας παραβιάσεων που υπέστη η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα της Πόλης και στις προτάσεις που έχουν γίνει από την Οι.Ομ.Κω. προς την Κυβέρνηση της Τουρκίας τα τελευταία 6 χρόνια, ενώ ο κ. Bruce Clark θα μιλήσει για την παγκόσμια ακτινοβολία του Οικουμενικού Πατριαρχείου και την σημασία του πανάρχαιου αυτού θρησκευτικού θεσμού για όλην την ανθρωπότητα.



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

ΝΕΑΣ ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΣ – ΝΕΑΣ ΧΑΛΚΗΔΟΝΑΣ - Π.Π.Ι.Ε.Δ. - Μουσείο Μικρασιατικού Ελληνισμού «Φιλώ Χαϊδεμένου» προγραμματίστηκαν και έγιναν μια σειρά εκδηλώσεων:

**4 Σεπτεμβρίου 2017:** Προβολή της ταινίας του Γιώργου Μουτεβελλή, «Η Φρικτή Νύχτα», ώρα: 20.30.

**5 Σεπτεμβρίου:** Εγκαίνια έκθεσης με θέμα: «Το Διαχρονικό Στίγμα των Σεπτεμβριανών», ώρα 19.00. Η έκθεση περιλαμβάνει: περιοδικά προβαλλόμενες ταινίες, την ιστορική αποτύπωση των γεγονότων με επίσημα έγγραφα, φωτογραφικό υλικό κατά την διάρκεια των γεγονότων και μετά και ανταποκρίσεις σε εφημερίδες της εποχής.

Η έκθεση λειτούργησε 4-6 Σεπτεμβρίου 2017, στο ισόγειο του Μουσείου. Έγινε συζήτηση στοργυλής τραπέζης «Το Παγκόσμιο Συμβούλιο Εκκλησιών (ΠΣΕ) και η Αλληλεγγύη του προς τη Ρωμιοσύνη της Πόλης μετά από τα Σεπτεμβριανά του 1955: Ποιος ο ρόλος των Διεθνών Οργανισμών κατά των μαζικών παραβιάσεων Δικαιωμάτων του Ανθρώπου». Ομιλητές: π. Γεώργιος Τσέτσης, (Μεγ. Πρωτοπρεσβύτερος του Οικ. Πατρ.), Γεώργιος Λαϊμόπουλος (τ. Γ.-Γραμμ. ΠΣΕ), Λεωνίδα Χρυσανθόπουλος (Πρέσβης ε.τ.). Συντονιστής: Νικόλαος Ουζούνγλου (Πρόεδρος Οι.Ομ.Κω.).

1η Προβολή της ταινίας της Νιχάν Αρλσού «Μάνα μου Κωνσταντινούπολη (Mana mou Istanbul)», ώρα: 20.30.

**Χθες Τετάρτη, 6 Σεπτεμβρίου** είχαμε την προβολή της ταινίας του Τζαν Ντουντάρ, «Η Νύχτα της Ντροπής».

Στον χώρο της εκθέσεως προβλήθηκαν περιοδικά οι ταινίες: Τα Σεπτεμβριανά (Alpha Channel-2005), Τα Σεπτεμβριανά του Π. Τσίμα (MEGA Channel-2009), 1955 ο Διωγμός των Ελλήνων (ET3), Σεπτεμβριανά- Φάκελοι του Α. Παπαχελά (MEGA Channel-2009), Κωνσταντινούπολη 40 χρόνια πριν 40 χρόνια μετά (ET1 1996) και «Σεπτεμβριανά» των Α. Αμπτατζή και Ν. Ελματζιόγλου.

UK Public Awareness  
7 September 2017  
7pm Thursday

Ecumenical Federation of Constantinopolitans

**The Catalyst Role of Minority Rights in a Nation State**  
The case of the Greek-Orthodox Community of Turkey

King's College, University of London, Room K0.64 (Great Hall)

<b>Second speaker</b> Bruce Clark, Journalist President of the British Council, 2011-2015, and the author of 'The 100 most powerful people in the world'.	<b>Key note speaker</b> Prof. Dr. Nikolaos Uzunoglu, President of Ecumenical Federation of Constantinopolitans The annual use of minority rights is a vital state for the Greek-Orthodox community of Turkey since 1923.
---	---

With the support of: HELLENIC REPUBLIC General Secretariat for Media & Communication

Έχουν προσκληθεί τα μέλη των πρεσβειών Ελλάδος, Τουρκίας, Κύπρου και άλλων χωρών, καθώς επίσης βουλευτές, λόρδοι, πανεπιστημιακοί και δημοσιογράφοι. Σκοπός της Ημερίδας είναι η ενημέρωση του κοινού για τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα της Πόλης, είτε βρίσκεται στην Πόλη, είτε ζει σε κατάσταση εκπατριτισμού, όπως η πλειοψηφία των μελών της.

Χθες Τετάρτη, 6 Σεπτεμβρίου 2017, πραγματοποιήθηκε στην αίθουσα τελετών του Καθεδρικού ΙΝ Τιμίου Σταυρού συνάντηση με τους Κωνσταντινουπολίτες του Λονδίνου για ενημέρωσή τους και συζήτηση των θεμάτων που απασχολούν τον Ελληνισμό της Πόλης Παρέστησαν οι Κωνσταντινουπολίτες του Λονδίνου αλλά και οι φίλοι της Πόλης. Η εκδήλωση έγινε την υποστήριξη της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας.

Και εν Αθήναις σε συνεργασία με τον ΔΗΜΟ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ στο [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com) ή στο τηλ. (0030) 210 9400674



ΣΥΝΗΛΘΕ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ 21-24 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

# Έκφραση ενότητας των αποδήμων στο Παγκόσμιο Συνέδριο ΠΟΜΑΚ

Το 19ο Παγκόσμιο Συνέδριο της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Αποδήμων Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ) και της Παγκόσμιας Συντονιστικής Επιτροπής Κυπριακού Αγώνα (ΠΣΕΚΑ) και η Σύνοδος του Εκτελεστικού Συμβουλίου της Νεολαίας της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Αποδήμων Κυπρίων (ΝΕΠΟΜΑΚ) διεκπεραίωσε τις εργασίες του από τις 21 μέχρι και τις 24 Αυγούστου στη Λευκωσία. Οι σύνεδροι του Ηνωμένου Βασιλείου εκπροσώπησαν τα σωματεια-μέλη της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας ΗΒ.

Οι σύνεδροι ενημερώθηκαν για τις τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό, την οικονομία, τον τουρισμό και την ενέργεια, από τον Πρόεδρο **Αναστασιάδη**, υπουργούς και πολιτικούς ηγέτες της Κύπρου.

Οι σύνεδροι συζήτησαν πρωτοβουλίες και ευκαιρίες για την προώθηση της κυπριακής διασποράς παγκόσμια, συμπεριλαμβανομένης και της συνεργασίας με άλλες διασπορές.

Τα ψηφίσματα του συνεδρίου εκφράζουν τη συνεχιζόμενη δέσμευση των αποδήμων στον αγώνα για μια επανενωμένη Κύπρο, στα πλαίσια των ψηφισμάτων των Ηνωμένων Εθνών και των Συμφωνιών Υψηλού Επιπέδου, δίνοντας τέλος στην παράνομη τουρκική εισβολή και συνεχιζόμενη κατοχή του νησιού.

## Εναρκτήρια Τελετή

Κηρύσσοντας την έναρξη των εργασιών του Συνεδρίου, ο Πρόεδρος **Αναστασιάδης** ευχαρίστησε τους απόδημους για την πολιτική, κοινωνική, πολιτιστική και φιλανθρωπική τους δράση και την συνδρομή τους στην προώθηση των διμερών και πολυμερών σχέσεων με τις χώρες στις οποίες διαμένουν. Σημείωσε ότι οι ενέργειες τους συμβάλλουν στην προώθηση της Κύπρου ως «κέντρο σταθερότητας, συνεργασίας και επιχειρηματικότητας».

Αναφερόμενος στις πρόσφατες συνομιλίες για το Κυπριακό στο Κραν Μοντάνα είπε ότι «η ασφάλεια της μίας κοινότητας δεν μπορεί να αποτελεί απειλή για την ασφάλεια της άλλης». Ο Πρόεδρος κάλεσε τους αποδήμους να συνεχίσουν τις σύσσωμες προσπάθειες τους για να γίνει η Κύπρος «ξανά ένα ομαλό κράτος, μακριά από τις όποιες παρεμβάσεις τρίτων». Η κατάργηση των Εγγυήσεων και του μονομερούς δικαιώματος παρέμβασης σε συνδυασμό με ένα χρονοδιάγραμμα αποχώρησης του κατοχικού στρατού είπε, είναι απαραίτητα για «να αισθανόμαστε όλοι ότι επιτέλους ζούμε σε χώρα δική μας και όχι σε χώρα που θα εξυπηρετεί τα συμφέροντα του οποιοδήποτε τρίτου».

Χαιρετισμό στην εναρκτήρια τελετή



Από τη συνάντηση με τον Πρόεδρο **Αναστασιάδη** στο Προεδρικό

απεύθυναν ο Επίτροπος Προεδρίας για Ανθρωπιστικά Θέματα και Θέματα Προεδρίας **Φώτης Φωτίου**, ο προεδρεύων της Βουλής **Αδάμος Αδάμου**, εκπρόσωπος του Αρχιεπισκόπου Κύπρου κ.κ. **Χρυσόστομου Β'**, ο υφυπουργός Εξωτερικών Ελλάδας **Τέρενος Νικόλαος Κουίκ** και οι πρόεδροι της ΠΟΜΑΚ (**Αντρέας Παπαευριπίδης**), ΠΣΕΚΑ (**Φίλιπ Κρίστοφερ**) και ΝΕΠΟΜΑΚ (**Αντωνία Μιχαηλίδη**).

Στον χαιρετισμό του ο Επίτροπος Προεδρίας χαιρέτισε την υπογραφή προσφάτων Μνημονίων Συνεργασίας και την θεσμοθέτηση διμερών και τριμερών συνεργασιών. Ο Επίτροπος έκανε ειδική αναφορά στον κυπριακή καταγωγή νεοεκλεγέντα βουλευτή της Βρετανίας **Πάμπο Χαραλάμπους**, ο οποίος παρευρέθηκε στο συνέδριο.

Στον δικό του χαιρετισμό ο Έλληνας υφυπουργός Εξωτερικών τόνισε την μακρόχρονη στήριξη της Ελλάδας προς την Κύπρο, συμπεριλαμβανομένων και των προσφάτων συνομιλιών στο Κραν Μοντάνα και χαιρέτισε τη σπουδαιότητα των τριμερών συνεργασιών τονίζοντας τη σημασία της διεύρυνσης και της εμπέδυνσης αυτών των σχέσεων.

## Ενημερώσεις και Συναντήσεις με Υπουργούς και Πολιτικούς

Κατά τη διάρκεια του συνεδρίου οι απόδημοι ενημερώθηκαν και συζήτησαν με Υπουργούς και την πολιτική ηγεσία του τόπου για τις τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό και τα επόμενα βήματα.

Ο Επίτροπος Προεδρίας συνεχάρη τη διασπορά και ιδιαίτερα την ΝΕΠΟΜΑΚ για τη σθεναρή δέσμευση τους στο Κυπριακό και συγκεκριμένα στο θέμα των αγνοουμένων. Όσον αφορά τη συνεργασία με άλλες διασπορές ο Επίτροπος Προεδρίας σημείωσε τη σημασία της στρατηγικής συνεργασίας με την Ελλάδα και το Ισραήλ και της επεκτεινόμενης

σχέσης με την Αρμενία και επαίνεσε τις συνεχιζόμενες πρωτοβουλίες με την Εβραϊκή διασπορά στην Αμερική και τη Βρετανία.

Ο κ. Φωτίου μαζί με εκπρόσωπο της Διερευνητικής Επιτροπής για τους (ΔΕΑ) έδωσαν μια φορτισμένη πληροφόρηση για το θέμα των αγνοουμένων. Οι σύνεδροι ενημερώθηκαν πως η διάθεση πληροφοριών για τον εντοπισμό ενδεχόμενων τόπων ταφής ενέκνεται στην κρίση των οργανισμών οι οποίοι είχαν λειτουργούς και στρατιώτες στην Κύπρο το 1974, όπως ο Ερυσθός Σταυρός και τα Ηνωμένα Έθνη, ενώ τα αρχεία του τουρκικού στρατού συνεχίζουν να μην είναι προσβάσιμα. Η εκπρόσωπος της ΔΕΑ ενημέρωσε τους συνέδρους ότι η Επιτροπή έχει στην κατοχή της στοιχεία που αποδεικνύουν την σκόπιμη μετακίνηση σορών καθώς και την απαγόρευση πρόσβασης σε στρατιωτικές ζώνες στις κατεχόμενες περιοχές. Μέχρι στιγμής έχουν ταυτοποιηθεί 616 Ελληνοκύπριοι και 187 Τουρκοκύπριοι ενώ συνεχίζει η αναζήτηση για 1200 συμπατριώτες μας τους οποίους η τύχη αγνοείται.

Στη δική του ενημέρωση ο υφυπουργός Εξωτερικών έκανε μια λεπτομερή ανάλυση για το Κυπριακό και τις συνομιλίες στο Κραν Μοντάνα. Συγκεκριμένα στο θέμα της Ασφάλειας ο κ. **Κασουλίδης** διαχώρισε το θέμα της φυσικής ασφάλειας η οποία εμπίπτει στις αρμοδιότητες της αστυνομίας και της πολιτικής ασφάλειας η οποία ενέκνεται στην εφαρμογή συμφωνιών, στο Ευρωπαϊκό κεκτημένο και στην αποτελεσματική λειτουργία του μηχανισμού επιβλεψής λύσης από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, τονίζοντας ότι η στρατιωτική παρουσία δεν είναι αναγκαία για τη διασφάλιση καμίας από τις δύο μορφές ασφάλειας.

Ο υφυπουργός Οικονομικών **Χάρης Γεωργιάδης** ενημέρωσε τους συνέδρους για τις διαδικασίες ανάκαμψης της κυ-

πριακής οικονομίας συμπεριλαμβανομένου και του μικρού πλεονάσματος από το 2014 και μετά. Απαντώντας σε ερώτηση για την επίπτωση του Brexit στην κυπριακή οικονομία ο κ. Γεωργιάδης τόνισε τη σημασία του συλλογικού συμφέροντος της ΕΕ στην ανέυερση λειτουργικής λύσης για τα 27 μέλη της ΕΕ και της Μεγάλης Βρετανίας, η οποία να είναι όσο γίνεται πιο κοντά στο σημερινό μηχανισμό.

Ο υφυπουργός Ενέργειας Εμπορίου Βιομηχανίας και Τουρισμού **Γιώργος Λακκοτύρης** ενημέρωσε τους συνέδρους για την αύξηση του τουρισμού, την αδειοδότηση καζίνο στην Κύπρο το οποίο υπολογίζεται να προσελκύσει πέραν των 300.000 τουριστών, και για τις πρόσφατες γεωτρήσεις στο οικόπεδο 11 της Κυπριακής ΑΟΖ από τον γαλλικό κολοσσό TOTAL. Απαντώντας σε ερώτηση για πιθανό αγωγό μεταφοράς υγραερίου από το Ισραήλ στη Τουρκία ο κ. Λακκοτύρης είπε πως μια τέτοια ενέργεια θα χρειαστεί την υπογραφή διακυβερνητικής συμφωνίας, η οποία θα περιλαμβάνει και την Κύπρο.

Μια ξεχωριστή ενημέρωση έδωσε ο Πρόεδρος της Επιτροπής Απόδημου Ελληνισμού στη Βουλή των Ελλήνων, **Αλέξανδρος Τριανταφυλλίδης**, ο οποίος έκανε έκκληση για «ενότητα λαού, πολιτών και κομμάτων», προσθέτοντας ότι «η Κύπρος για μας [τους Έλληνες] είναι δύο λέξεις, μια συνώνυμη και ένα χρέος».

## Η Κύπρος στο διάστημα

Ο πρόεδρος του Κυπριακού Οργανισμού Εξερεύνησης Διαστήματος (CSEO) κ. **Γιώργος Δανός** έδωσε μια ενδιαφέρουσα παρουσίαση για το έργο του Οργανισμού και έδειξε σύντομα βίντεο από καλοκαιρινές μαθητικές μελών της ΝΕΠΟΜΑΚ στον Οργανισμό. Ο κ. Δανός ανακοίνωσε την πρώτη συμμετοχή της Κύπρου σε αποστολή στο διάστημα με στόχο την αποτροπή αστεροειδούς σε συνεργασία με την NASA, τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διαστήματος (ESA), την Ιταλία και τη Γερμανία.

## Συζήτηση στοργυλλής τραπέζης με πρέσβεις και Ύπατο Αρμοστή

Οι σύνεδροι συμμετείχαν σε συζήτηση στοργυλλής τραπέζης με τον Ύπατο Αρμοστή της Μεγάλης Βρετανίας, τις πρέσβειρες της Αμερικής και του Ισραήλ και τον πολιτικό ακόλουθο της πρεσβείας της Ελλάδας.

Η πρέσβειρα **Kathleen A. Doherty** τόνισε ότι η ΗΠΑ «πιστεύουν σφοδρά στο δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας να εκμεταλλευτεί την ΑΟΖ της» αναφέροντας, επίσης, ότι παρόλο που οι Ηνωμένες Πολιτείες δεν βρίσκονται στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων είναι πάντα δια-

θέσιμες για στήριξη, διαβούλευση και συμβουλή.

Με τη σειρά του ο Βρετανός Ύπατος Αρμοστής **Matthew Kidd** μίλησε για την εμπλοκή της Βρετανίας στις συνομιλίες του Κραν Μοντάνα. Απαντώντας σε ερώτηση για εγγυήσεις και ξένα στρατεύματα είπε πως «η στρατιωτική εμπλοκή δεν είναι καλός τρόπος επίλυσης για όλα τα θέματα ασφάλειας στην Κύπρο».

Η πρέσβειρα του Ισραήλ **Yael Ravia-Zadok** αναφέρθηκε στους ιστορικούς δεσμούς των Κυπρίων και των Ισραηλινών και τη γενναιοδωρία των Κυπρίων προς τους Εβραίους στα βρετανικά στρατόπεδα κράτησης Εβραίων προσφύγων στην Κύπρο στο τέλος του 2ου Παγκοσμίου Πολέμου. Επανελάβε με τη σειρά της τη σημασία της τριμερούς συνεργασίας Κύπρου, Ελλάδας, Ισραήλ.

Ο Έλληνας πολιτικός ακόλουθος είπε ότι για την Ελλάδα ο στόχος είναι να μετατραπεί η ανατολική Μεσόγειος «σε μία θάλασσα ειρμής, ανάπτυξης και περιφερειακής συνεργασίας» για όλους όσους θέλουν να συμμετέχουν σε αυτό το ταξίδι.

Ο Ύπατος Αρμοστής της Κύπρου στη Μεγάλη Βρετανία κ. **Ευριπίδης Ευρυβιάδης**, σε μια ένδειξη της πολύχρονης στήριξης του προς στη διασπορά, συμμετείχε σε όλες τις συνεδριάσεις συμπεριλαμβανομένης και της συζήτησης στοργυλλής τραπέζης.

## Ενημέρωση και δεξίωση από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας

Τα Κεντρικά Συμβούλια της ΠΟΜΑΚ, της ΠΣΕΚΑ και της ΝΕΠΟΜΑΚ ενημερώθηκαν από τον Πρόεδρο **Αναστασιάδη** για τις εξελίξεις στο Κυπριακό σε μία εκτενή κλειστή συνεδρία.

Μετά τη συνεδρία ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας και η Πρώτη Κυρία **Άντρη Αναστασιάδη** παρέθεσαν δεξίωση προς τιμή των συνέδρων στους κήπους του Προεδρικού. Ο Πρόεδρος **Αναστασιάδης** τίμησε με το Μετάλλιο Εξαιρετικής Προσφοράς έξι εξαιρετικούς Κύπριους του εξωτερικού, οι οποίοι αφιέρωσαν την ζωή τους στη συνεχή προώθηση των δικαιών της Κύπρου στο εξωτερικό.

Τιμήθηκαν ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας Λονδίνου **Αντώνης Γερολέμου**, ο Εκτελεστικός Γραμματέας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Η.Β. **Αντρέας Καραολή**, ο ιδρυτής του Hellenic American Leadership Council **Νίκος Μουγιάρη**, ο αντιπρόεδρος της Ομοσπονδίας Κυπριακών Οργανώσεων Αμερικής **Τάσος Ζαμπά** και το μέλος του Εκτελεστικού Συμβουλίου της Ομοσπονδίας Κυπριακών Κοινοτήτων Αυστραλίας-Νέας Ζηλανδίας **Γιώργος Λαζαρή**, εις αναγνώριση του μεγάλου και συνεχιζόμενου έργου τους για την Κύπρο.

Στο κλείσιμο του συνεδρίου πραγματοποιήθηκαν εκλογές για το Κεντρικό Συμβούλιο της ΠΟΜΑΚ και της ΠΣΕΚΑ. Ο Αντρέας Παπαευριπίδης επανεκλέγηκε Πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ και ο Φίλιπ Κρίστοφερ επανεκλέγηκε Πρόεδρος της ΠΣΕΚΑ. Το συνέδριο εξέδωσε ψηφίσματα τα οποία στάλθηκαν σε αρχηγούς κρατών και ξένους αξιωματούχους εκφράζοντας τη συνεχιζόμενη δέσμευση των αποδήμων για προώθηση του στόχου μιας επανενωμένης Κύπρου στα πλαίσια των ψηφισμάτων των Ηνωμένων Εθνών, και του τερματισμού της παράνομης τουρκικής εισβολής και κατοχής.



Οι βραβευθέντες ομογενείς με τον Πρόεδρο **Αναστασιάδη** στο Προεδρικό Μέγαρο

**ΓΙΑ ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΑΓΩΝΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΓΙΑ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΚΑΤΟΧΗΣ**



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΙΩΑΝΝΗ ΚΟΡΝΙΛΑΚΗ ΣΤΗΝ «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»

## «Ιωάννης Καποδίστριας ο Άγιος της πολιτικής»

ΔΙΑΛΕΞΗ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ  
ΣΤΙΣ 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ,  
ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ έχει το προνόμιο και την τιμή να δημοσιεύσει μια αποκλειστική συνέντευξη με τον Καθηγητή Ιωάννη Κορνιλακή. Ο κύριος Ιωάννης Κορνιλακής είναι οικονομολόγος, ιστορικός, συγγραφέας και διδάσκει θέματα νεότερης ιστορίας ως επισκέπτης και επίτιμος καθηγητής στις Στρατιωτικές σχολές της Ελλάδος (Σχολή Ικάρων, Σχολή Ευελπίδων και Σχολή Ναυτικών Δοκίμων, Σχολή Διοίκησης Επιτελών Αεροπορίας).

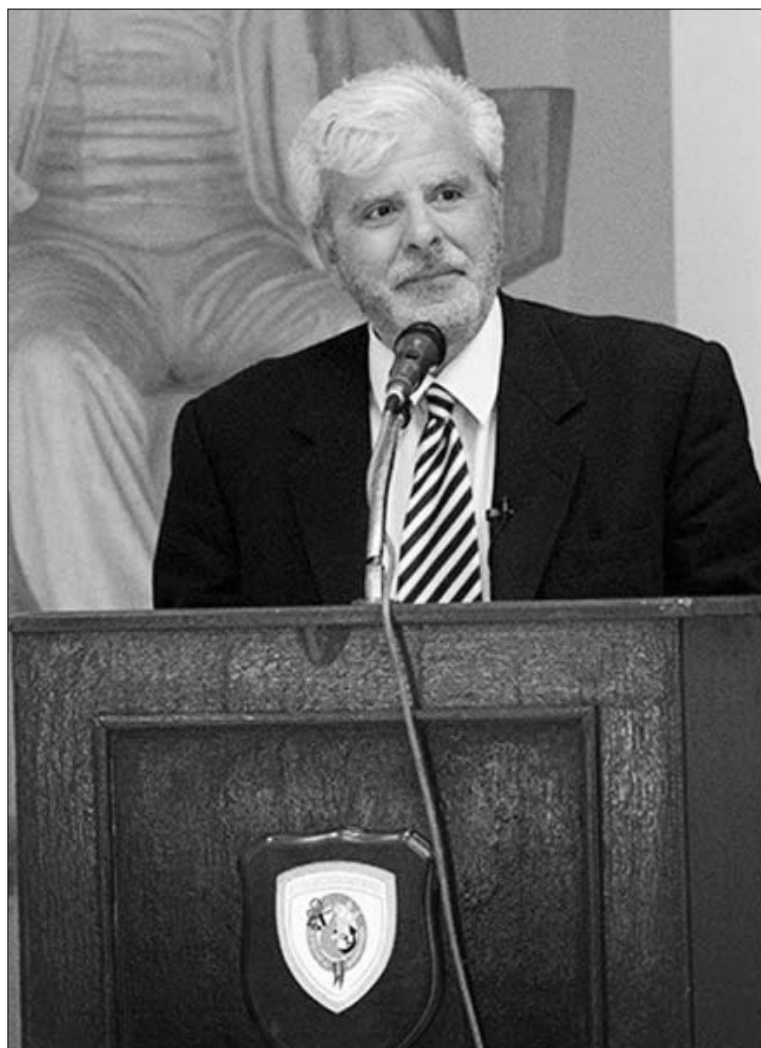
Τα τελευταία δεκαπέντε χρόνια έχει αφιερωθεί αποκλειστικά στην ζωή και στο έργο του Ιωάννη Καποδίστρια διεξάγοντας επιστημονική και εις βάθος έρευνα μελετώντας και δημοσιεύοντας αρχεία με ανέκδοτες επιστολές του Κυβερνήτη. Ο κ. Ιωάννης Κορνιλακής έχει πραγματοποιήσει περισσότερες από 70 διαλέξεις για το συγγραφικό του έργο, σε Ελλάδα, Κύπρο, Ελβετία και Ρωσία.

Στις 22 Σεπτέμβρη θα βρίσκεται στο Λονδίνο προσκεκλημένος της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μ. Βρετανίας προκειμένου με μια φωτισμένη διάλεξη του παράσχει τις γνώσεις του στο Ελληνορθόδοξο ποίμνιο του Λονδίνου. Τίτλος της διάλεξης: "Μέγας Κωνσταντίνος ο πρώτος Βυζαντινός Ηγέτης και Ιωάννης Καποδίστριας πρώτος Μετα-βυζαντινός Ηγέτης του Έθνους".

● «Ε»: κε Κορνιλακή, εκδώσατε μετά από σχεδόν 180 χρόνια επιστολές του Κυβερνήτη Ιωάννη Καποδίστρια μέσα από τον υπέροχο τόμο «Ιωάννης Καποδίστριας – ο Άγιος της πολιτικής». Τι είναι αυτό που σας παρακίνησε και γιατί κάτι ανάλογο δεν είχε γίνει μέχρι σήμερα;

Ιω. Κορνιλακής: Καταρχήν να σας ευχαριστήσω για την ευγενική σας φιλοξενία. Στη συνέχεια επιτρέψτε μου να ξεκινήσω από το 2ο σκέλος της ερώτησής σας, γιατί πιστεύω ότι θα προκύψει η απάντησή μου και για το πρώτο σκέλος. Η ερώτησή σας γιατί επί 180 χρόνια η φωνή του Κυβερνήτη Ι. Καποδίστρια δεν "ακούστηκε" στα αυτιά του Ελληνισμού, είναι γιατί πολύ απλά 180 χρόνια την πατρίδα μας, πλην ελαχίστων εξαιρέσεων, κυβέρνησαν οι απόγονοι των δολοφόνων του Ι. Καποδίστρια. Αν μπορούσαν μάλιστα να διαγράψουν τελείως και το όνομα του Κυβερνήτη από την Εθνική μνήμη, άλλοστε το προσπάθησαν, δεν θα είχαν τον παραμικρό ενδοιασμό για να το πράξουν. Έτσι αντιλαμβάνεστε γιατί το πράξαμε εμείς. Μοιραία, αργά ή γρήγορα, η καταχνιά, το σκοτάδι και τα μαύρα σύννεφα θα δώσουν χώρο στον ήλιο και το φως. Μοιραία, κάποιος που η καρδιά του είναι πλημμυρισμένη από Χριστό και Πατρίδα, θα ανάβει ένα κεράκι ώστε η φωνή του Κυβερνήτη να φωτίσει κάθε καρδιά Ελληνική.

● «Ε»: Διαβάζοντας τη βιογραφία σας, βλέπουμε ότι έχετε πραγματοποιήσει πάνω από 70 διαλέξεις σε Ελλάδα, Κύπρο, Ρωσία και Ελβετία. Πιστεύετε ότι υπάρχει κοινό που επιθυμεί να μάθει για τον πρώτο Έλληνα Κυβερνήτη και ποια η ανταπόκρισή του;



Ο καθηγητής Ιωάννης Κορνιλακής

Ι. Κ.: Ο αριθμός των διαλέξεών μου αν διαιρεθεί με τα χρόνια που τις πραγματοποιώ, το πηλίκον που προκύπτει είναι περίπου δύο διαλέξεις το μήνα. Το γεγονός αυτό από μόνο του, απαντά στο ερώτημά σας. Δεν θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί αυτός ο αριθμός διαλέξεων εάν δεν υπήρχε κοινό που να τις αναζητά. Ένα κοινό που η καρδιά του φλέγεται, όχι για τον Ι. Καποδίστρια αλλά για το πρότυπο αξιών και αρετών που τον διέκριναν. Ένα κοινό που αναζητά εναγωνίως πρότυπο ηγεσίας. Ένα κοινό που αναζητά, εύχεται και προσεύχεται να υπάρξει και πάλι ένας Ιωάννης Καποδίστριας, που θα υψώσει το ανάστημά του και δεν θα αποδεχθεί καμιά πολιτική σφαλιάρα, κανέναν πολιτικό εξευτελισμό, αλλά θα είναι έτοιμος με πνεύμα θυσίας, όπως και εκείνος ευχάριστα να δεχθεί να πεθάνει προς χάριν του Ελληνικού Έθνους, που τις τελευταίες δεκαετίες ξεπέφτει ολοένα και πιο χαμηλά.

● «Ε»: Στις διαλέξεις σας πολλές φορές κάνετε παραλληλισμούς για την εποχή του Καποδίστρια με τη σημερινή πολιτική κατάσταση σε Ελλάδα και Ευρώπη. Πιστεύετε ότι υπάρχουν κοινά σημεία στις δύο εποχές;

Ιω. Κ.: Όταν οι αντιπρόσωποι του Ελληνικού Έθνους, που συγκροτούσαν την Γ' Εθνοσυνέλευση του 1827, συγκεντρώθηκαν στην Τροιζήνα, είχαν φτάσει στα όρια της απόγνωσης και της απελπισίας. Ο Εθνικός ξεσηκωμός του 1821 και ύστερα από 6 χρόνια αίματος, είχε ολοκληρωτικά αποτύχει. Το Έθνος άρχισε να ελπίζει μόνο στο Θεό τον οποίο και παρακαλούσε να στείλει τον

Σωτήρα. Η φωνή του Θεόδωρου Κολοκοτρώνη και η προτροπή του να καλέσουν τον πρώην Υπουργό της Ρωσικής Αυτοκρατορίας Ι. Καποδίστρια, εγκολπώθηκε στην καρδιά του κάθε αντιπροσώπου του Έθνους. Όλοι κατάλαβαν ότι ο νέος επίγειος Σωτήρας βρίσκεται εν ζωή, είναι έμπειρος, είναι πατριώτης, έχει Θεό μέσα του, είναι έτοιμος για τη θυσία και ονομάζεται Ι. Καποδίστριας. Μια ανάλογη κατάσταση βιώνει σήμερα ο κάθε Έλληνας που βρίσκεται στην Ελλάδα. Μια ανάλογη ψυχολογική κατάσταση βιώνει η κάθε νεαρή Ελληνίδα που αναγκάστηκε να μεταναστεύσει προκειμένου να εξασφαλίσει τα απαραίτητα προς το ζήν. Αυτό που έχουν υποστεί οι Έλληνες την τελευταία επταετία των μνημονίων, έχει απομακρύνει την παραμικρή ελπίδα, ότι υπάρχει κάποιο φως στο βάθος του τούνελ. Η απογοήτευση και η απόγνωση είναι διάχυτη όταν πλέον όλοι γνωρίζουν, ότι η Εθνική Ανεξαρτησία που αποκτήθηκε με αίμα και θυσιαστική διάθεση του Ι. Καποδίστρια το 1830, σήμερα και επίσημα έχει χαθεί με επίσημες κρατικές υπογραφές για τουλάχιστον 99 χρόνια.

● «Ε»: Στη διάλεξη που θα πραγματοποιήσετε σε λίγες μέρες (22/9) στο Ελληνικό Κέντρο, το θέμα θα είναι «Μέγας Κωνσταντίνος και Ιωάννης Καποδίστριας». Υπάρχει σύνδεση στα δύο ιστορικά πρόσωπα παρόλο που τους χωρίζουν σχεδόν 15 αιώνες;

Ιω. Κ.: Η πρώτη σύνδεση για να χαριτολογήσω, είναι ότι στην ερώτησή σας λείπει η λέξη "Μέγας" πριν από το όνομα και του Ι. Καποδίστρια. Ο Μέγας Κωνσταντίνος πράγματι είναι Άγιος της Ορ-

θοδοξίας μας. Αλλά ταυτόχρονα και ένας Άγιος που έχει αμφισβητηθεί αιώνες τώρα, όσο κανείς άλλος. Η Νέα Ρώμη, η Κωνσταντινούπολη, μέχρι και σήμερα που μιλάμε, αποτελεί αγκάθι για την παλαιά Ρώμη, την παλαιά Δύση, τη σημερινή Δύση και τη σημερινή Δυτική Εκκλησία. Ίσως αυτός ο Μέγας της Ορθοδοξίας Άγιος, να έχει συσσωρεύσει το μίσος της Δύσης μέχρι σήμερα, 17 αιώνες αργότερα όσο κανείς. Ο Μέγας Κωνσταντίνος υπήρξε, και είναι ιστορικά τεκμηριωμένο, σκευός εκλογής του ίδιου του Θεού. Ο Ι. Καποδίστριας 15 αιώνες αργότερα, υπήρξε επίσης Θεϊκό σκευός εκλογής. Και τα Θεϊκά σκεύη εκλογής συνδέονται άρρηκτα μεταξύ τους και αυτό θα αποδείξουμε και με τη διάλεξή μας στο Λονδίνο.

● «Ε»: Ο Μέγας Κωνσταντίνος είναι Άγιος της Ορθόδοξης Εκκλησίας. Γιατί αποκαλείτε και τον Ιωάννη Καποδίστρια «Άγιο» στο βιβλίο σας;

Ιω. Κ.: Εάν κάποιος μελετήσει επιστημονώς και σε βάθος τη ζωή του Ι. Καποδίστρια από την ηλικία των 12 ετών, μέχρι και του τραγικού του τέλους σε ηλικία 56 ετών και εάν φυσικά δεν εθελοτυφλεί και δεν είναι κακοπροαίρετος, θα ανακαλύψει τα στοιχεία πραγματικής Ορθόδοξης Αγιότητας και τουλάχιστον θα αναφανήσει: "Εάν ο Ι. Καποδίστριας δεν είναι Άγιος, τότε ποιός είναι;"

● «Ε»: Για τον σημερινό πολιτικό κόσμο και τους πολίτες δεν υπάρχουν άλλα πρότυπα;

Ιω. Κ.: Πρότυπα και βέβαια υπήρχαν και υπάρχουν. Αλλά ο Ι. Καποδίστριας αποτελεί το ιδανικό πρότυπο Κυβερνήτη, όχι μόνο για την Ελλάδα, αλλά για όλο τον πλανήτη. Άλλωστε έχω ταυτίσει τον Ι. Καποδίστρια και με το πρότυπο που ίδιος ο Πλάτων στο μεγαλειώδες έργο του "Πολιτεία", περιγράφει με τον τίτλο ο "Φιλόσοφος Βασιλέας". Αυτό το ιδεατό ιδανικό του Πλάτωνα, είναι εκπληκτικό το πώς ταυτίζεται με τον Ι. Καποδίστρια. Τέλος δεν μπορώ να μην αναφερθώ σε ένα σύγχρονο Άγιο της Ορθοδοξίας μας, τον Άγιο Παΐσιο τον Αγιορείτη, ο οποίος πριν 30 χρόνια έκανε μια βαρυσήμαντη προτροπή: "Είναι επιτακτική ανάγκη προβολής ενός ιδανικού προτύπου προς μίμηση από τους πολιτικούς μας, αλλά και προκειμένου οι Έλληνες να αποκτήσουν ορθά πολιτικά κριτήρια στην επιλογή των Κυβερνητών του Έθνους".

● «Ε»: Ο Καποδίστριας ακούγεται όλο και πιο συχνά στις ημέρες μας. Γιατί νομίζετε συμβαίνει αυτό;

Ιω. Κ.: Ακόμα και αυτό που με ρωτάτε, το έχει απαντήσει ο Ι. Καποδίστριας πριν 185 χρόνια. "Εάν οι Μαυρομιχάλοι θέλουν να με δολοφονήσουν, ας με δολοφονήσουν. Θα έρθει κάποτε η στιγμή κατά την οποία οι Έλληνες θα εννοήσουν τη σημασία της θυσίας μου".

● «Ε»: Η Ελλάδα βιώνει μια πρωτοφανή κρίση. Ο Καποδίστριας τι θα έκανε αν ζούσε σήμερα; Ποια είναι τα πρώτα πράγματα που θα επιχειρούσε για να βοηθήσει τους Έλληνες;



Ιω. Κ.: Με την ερώτησή σας, προφανώς και εννοείτε την οικονομική κρίση, όπως άλλωστε οικονομική κρίση την θεωρούν και οι Έλληνες. Ο Καποδίστριας, όπως και εγώ, όπως και πάρα πολλοί πνευματικοί άνθρωποι, προεξάρχοντος του Οικουμενικού μας Πατριάρχη κ. Βαρθολομαίου, θεωρούν την κρίση πρωτίστως πνευματική. Έχουμε κρίση αξιών. Και η κρίση των αξιών έχει απαρχή της την παντελή έλλειψη παιδείας, όπως την εννοούσαν ο Πλάτων και ο Αριστοτέλης και έλλειψη πνευματικότητας όπως απορρέει μέσα από τα Ευαγγέλιά μας, τις Οικουμενικές Συνόδους και τις Πατερικές γραφές. Ο Καποδίστριας, όπως άλλωστε αυτό έκανε, ενδιαφέρθηκε για την Παιδεία των απελευθερωμένων Ελλήνων και την ενίσχυση της Πίστης τους στον Θεό. Πρώτα απ' όλα όμως έδωσε ο ίδιος το παράδειγμα της ανιδιοτέλειας και της αρετής του, φροντίζοντας μεταφορά σιταριού από το εξωτερικό προκειμένου να τάσει τον λαό του, βάζοντας υποθήκη ακόμη και τα ολίγα εν Κερκύρα κτήματά του σε Έλληνα εφοπλιστή...

● «Ε»: Τελικά, υπάρχει Καποδίστριας σήμερα; Και αν ναι, πώς ο ελληνικός λαός μπορεί να τον αναγνωρίσει; Υπάρχει ελπίδα από τους σημερινούς πολιτικούς;

Ιω. Κ.: Όσο ο τόπος αυτός θα γεννάει Μαυρομιχάληδες, είναι βέβαιο ότι θα γεννάει και Καποδίστριες. Προσωπικά είμαι αισιόδοξος και η αισιόδοξία μου αυτή απορρέει από τον Θεό αλλά και από τον ίδιο τον Ι. Καποδίστρια. Οι Μαυρομιχάληδες την εποχή του Καποδίστρια είχαν δύναμη και κουμπούρια. Έκαναν το τραγικό λάθος να τον δολοφονήσουν. Αγνοούσαν ότι το αίμα του θα αποτελέσει τον σπόρο, ώστε κάποια στιγμή το δένδρο της πραγματικής λευτεριάς του αληθινού Ρωμέικου και όχι της κάλπικης του ψευτορωμέικου, θα ανθίσει. Πατι αυτός που το ποτίζει είναι ο ίδιος ο Θεός, η Παναγία και οι Αγιοί Του. Όσον αφορά για το αν υπάρχει ελπίδα από τους σημερινούς μας πολιτικούς, θα διευρύνω την έννοια "πολιτικός", λέγοντας ότι ο κάθε Έλληνας και η κάθε Ελληνίδα μπορεί και κατά τον Αριστοτέλη πρέπει να κάμει πολιτική. Εάν μάλιστα έχει στην ψυχή του Χριστό και Πατρίδα, η πολιτική αυτή θα είναι και η μόνη αυθεντική.





Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## ΣΧΟΛΙΑ

## Μας θύμισε ο Αρχιεπίσκοπος αυτά που ξεχνάμε...

Ο σοφός ηγέτης της Εκκλησίας μας όχι μόνο μας θύμισε αυτά που θεωρούμε δεδομένα, πιστεύοντας ότι δεν κινδυνεύουν, αλλά και προσγείωσε τον κάθε Έλληνα τονίζοντας ότι, όπου και να κοιτάξεις, αυτό που έχεις σήμερα μπορεί να μην το έχεις αύριο αν δεν το παλεύεις, αν κάθε στιγμή δεν το υπερασπίζεσαι. Αυτό θέλησε να επισημάνει ο Αρχιεπίσκοπος στο πλαίσιο ειδικής τελετής για την αναγόρευσή του σε επίτιμο δημότιο Ιλίου. «Αυτός ο τόπος έχει περάσει πολλές κρίσεις. Διαφορές υπήρξαν πάντοτε. Ο καθένας πρέπει να διορθώσει τον εαυτό του και να συνεργαστεί με ανθρώπους που έχουν διαφορετικές απόψεις για το καλό αυτού του τόπου. Η Ελλάδα μας περιφρονείται αυτόν τον καιρό γιατί είναι το καλύτερο οικόπεδο της Ευρώπης και θα το πιέσουν. Εξαρτάται από εμάς να βγούμε από τις δυσκολίες. Καλούμαστε να είμαστε ενωμένοι και να αγωνιζόμαστε. Καλούμαστε να βρούμε τη δυνατότητα να ξεπεράσουμε τις παιδικές αρρώστιες και να είμαστε ενωμένη για την πατρίδα και όχι για τον εαυτό μας». Υπάρχει κανείς που να διαφωνεί με αυτά τα αυτονόητα, όταν βλέπει όλα αυτά που συμβαίνουν όχι μόνο μακριά από το «οικόπεδο» μας αλλά και δίπλα μας, στη γειτονιά μας; Για τα οποία, βέβαια, δεν είναι καθόλου άμοιροι ευθυνών οι «μεγάλοι», που διαφεντεύουν τον πλανήτη και... καλλιεργούν θύελλες για τα δικά τους συμφέροντα.

## Οι πρώτες κυρίες επί το έργον

Σας έχω νέα για την επίσκεψη της χρονιάς στην Αθήνα, αυτή του Γάλλου προέδρου Εμανουέλ Μακρόν και της συζύγου του Μπριζίτ Τρονιέ. Να σημειώσω ότι ο πρόεδρος Μακρόν θα έχει διαφορετικό πρόγραμμα από αυτά που θα έχει η σύζυγός του. Το πρόγραμμα της πρώτης κυρίας της Γαλλίας επιμελήθηκαν δύο κυρίες. Η κυρία Βλασία (Σίσσυ) Παυλοπούλου-Πελτσεμή (ως η πρώτη κυρία της Ελλάδος) και η Περιστέρα (Μπέτυ) Μπαζιάνα, σύντροφος του Αλέξη Τσίπρα. Και οι δύο κυρίες θα συνοδεύσουν την κυρία Μακρόν στις επισκέψεις της σε διάφορα ιδρύματα, αλλά και σε αρχαιολογικούς χώρους.

Πάντως, ο πρώτος ενθουσιασμός από τους Συριζαίους για την επίσκεψη Μακρόν στην Ελλάδα, έχει τώρα μετριαστεί από το γεγονός ότι η δημοτικότητα του Γάλλου προέδρου έπεσε πολύ χαμηλά (από τους πρώτους κίλους μήνες της προεδρίας του) και από το γεγονός ότι φέρνει προς ψήφισι έναν αντερρατικό νόμο που ξεσήκωσε τα συνδικάτα στη Γαλλία και που ανάγκασε τη «δικιά» μας υπουργό, αρμόδια για την Εργασία και Απασχόληση Έφη Αχτσιόγλου, να δηλώσει ότι άλλο Γαλλία και άλλο Ελλάδα, όσον αφορά το νομοσχέδιο για τα Εργασιακά, που ήδη συζητείται στη Βουλή. Η υπουργός μάλιστα, διαβεβαίωσε την αντιπολίτευση ότι το νομοσχέδιο κατατέθηκε με πρωτοβουλία της κυβέρνησης για να ρυθμιστούν ζητήματα σε ό,τι αφορά την προστασία των εργαζομένων.

Παραβλέποντας τα τελετουργικά (κατάθεση σεφάνου, υποδοχή στο προεδρικό Μέγαρο, ομιλία στην Πνύκα, επίσκεψη στο Γαλλικό Ινστιτούτο κλπ.) και να σας μεταφέρω το... χάπενινγκ της επίσκεψης, που δεν είναι τίποτε άλλο από το επίσημο δείπνο μετά των συζύγων που θα παραθέσει στην αίθουσα δεξιώσεων του Προεδρικού Μεγάρου ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Προκόπης Παυλόπουλος. Ε, λοιπόν, σας πληροφορώ ότι θα είναι ένα δείπνο... υπερπαραγωγή, εφάμιλλο με τα δείπνα προς τους Ομπάμα και Ολάντ. Η αίθουσα είναι χωρητικότητας 120 ατόμων και δεν μπαίνει ούτε ένα τραπέζι παραπάνω, εκτός εάν σπάσουν τον σχεδιασμό «Π» και τον κάνουν κυκλικό, οπότε μπορούν να χωρέσουν άλλα 10 άτομα. Γιατί σας το λέω αυτό; Επειδή υπάρχει... υπερζήτηση για τις προκλήσεις. Με μία όμως διαφορά. Όταν λέμε «μετά των συζύγων» δεν σημαίνει ότι όλοι θα φέρουν μαζί τους ή τις συζύγους τους. Προσκληθείς θα λάβουν μόνον οι σύζυγοι του Πρωθυπουργού, του Προέδρου της Βουλής και βεβαίως του αρχηγού της αξιωματικής αντιπολίτευσης. Μη νομίζετε όμως ότι στάλθηκαν και οι 120 προσκληθείς. Ορισμένοι από αυτούς είναι πιθανόν στην πορεία να... κοπούν γιατί ακόμη ο Εμ. Μακρόν δεν έχει δώσει κατάλογο σχετικά με το ποιοι θα τον συνοδεύουν.

Ας οριοθετήσουμε τώρα την έννοια του «δείπνου-υπερπαραγωγή». Πέραν των ορεκτικών, του φαγητού και του γλυκού, που θα ετοιμάσει ο γαλλοσπουδασμένος σεφ του Προεδρικού Μεγάρου Αθ. Σκούρας, προβλέπεται στην αίθουσα και η μπάντα των Ενόπλων Δυνάμεων που θα παινίσσει τον εθνικό ύμνο των δύο χωρών, το Λύκειο Ελληνίδων (για παραδοσιακούς χορούς) και η Παιδική Χορωδία της Εθνικής Λυρικής Σιγής που θα τραγουδήσει Μάνο Χατζηδάκι, Μίση Θεοδωράκη και κάνα γαλλικό τραγούδι.

## Ντέλια φεύγει, Ίβα έρχεται

Μια Ρουμάνα φεύγει, μια Βουλγάρικη έρχεται. Από ό,τι φαίνεται, δεν θα γλιτώσει η ελληνική κυβέρνηση από τα... γαμψά νύχια γυναικών από τα Βαλκάνια που έχουν κεντρικό ρόλο στο ΔΝΤ, όσον αφορά το ελληνικό πρόγραμμα. Η Ρουμάνια Ντέλια Βελκουλέσκου φεύγει και στη θέση της έρχεται η Βουλγάρικη Ίβα Πέτροβα, που χαρακτηρίζεται πολύ σκληρή... Νεότερα με την έναρξη της τρίτης αξιολόγησης!

Φ. Χαρ.

ΚΑΙΡΙΑΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Η ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ

## Ο Μακρόν στην Ελλάδα

Φτάνει σήμερα (7/9) στην Αθήνα ο Γάλλος πρόεδρος Εμανουέλ Μακρόν, συνοδεία της συζύγου του Μπριζίτ Τρονιέ-Μακρόν, για επίσημη διήμερη επίσκεψη (7 και 8/9).

Ο νέος πρόεδρος της Γαλλίας Εμανουέλ Μακρόν, προσκεκλημένος του Έλληνα Προέδρου Προκόπη Παυλόπουλου, με τον οποίο θα έχει κατ' ιδίαν συνάντηση και θα ακολουθήσουν δηλώσεις. Επίσης, θα έχει συνομιλία με τον Έλληνα Πρωθυπουργό Αλέξη Τσίπρα, καθώς και με τον πρόεδρο της Νέας Δημοκρατίας Κυριάκο Μητσοτάκη, ενώ το βράδυ της ίδιας μέρας θα παρακαθήσει σε επίσημο δείπνο στο Προεδρικό Μέγαρο.

Το δικό της ξεχωριστό πρόγραμμα θα έχει η σύζυγος του Γάλλου προέδρου, Μπριζίτ. Θα συνοδεύεται από τη σύζυγο του Έλληνα Προέδρου Σίσσυ Παυλοπούλου-Πελτσεμή, με εξαίρεση την επίσκεψη στον Ιερό Βράχο της Ακρόπολης, όπου μαζί της θα είναι η σύζυγος του Έλληνα Πρωθυπουργού Μπέτυ Μπαζιάνα.

Ο Εμ. Μακρόν πάει στην ελληνική πρωτεύουσα, συνοδευόμενος από τον υπουργό Οικονομικών Μπρινό Λεμέρ, καθώς και από την υφυπουργό Εξωτερικών, αρμόδια για Ευρωπαϊκές Υποθέσεις, Ναταλί Λουαζό.

Στο επίκεντρο του διεθνούς ενδιαφέροντος θα βρεθεί το πρώτο δεκαπενθήμερο του Σεπτεμβρίου η Αθήνα, καθώς αναμένεται να φτάσουν οι πρόεδροι της Γαλλίας Εμανουέλ Μακρόν, της Ιταλίας Σέρτζιο Ματαρέλα και της Πορτογαλίας Μαρτσέλο ντε Σόουζα, κορυφαίες προσωπικότητες, όπως ο πρώην Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ Κόφι Ανάν, ενώ σε εκκενρότητα παραμένει το ενδεχόμενο της άφιξης του Μπαράκ Ομπάμα και του Φρανσουά Ολάντ.

Η αρχή έγινε εχτές (6/9), όταν έφτασαν οι πρόεδροι της Ιταλίας και της Πορτογαλίας, για να συμμετάσχουν σε Διεθνές Συνέδριο με τίτλο «Ελευθερία της Έκφρασης: Περιορισμοί και Προοπτικές», που διοργανώνει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίας Διοίκησης (EPLD). Κατ' εξαίρεση, φέτος, η 28η Ετήσια Συνάντηση του EPLD έγινε στις εγκαταστάσεις του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου στο Σούνιο και όχι, όπως πάντα, στο νησί των Σπετσών, όπου γεννήθηκε η ιδέα της ίδρυσης του συγκεκριμένου φορέα.

Ο Έλληνας πρωθυπουργός μεταβαίνει αμέσως μετά στη Θεσσαλονίκη, για την 82α Διεθνή Έκθεση Θεσσαλονίκης (ΔΕΘ), μεθαύριο Σάββατο 9 και



Κυριακή 10 Σεπτεμβρίου.

Άκρως σημαντική για τα συμφέροντα της Ελλάδος, εθνικά, οικονομικά και άλλα, χαρακτηρίζεται η επίσκεψη του Γάλλου προέδρου. Η επιλογή του δε να έρθει στην Ελλάδα λίγους μήνες μόνο μετά την ανάδειξή του στο ύπατο αξίωμα, προσδίδει ακόμη μεγαλύτερη σημασία στο γεγονός αυτό καθ' εαυτό.

Ο κύριος Μακρόν θα συνοδεύεται από μεγάλο αριθμό ανώτατων στελεχών μεγάλων επιχειρήσεων της Γαλλίας, οι οποίοι θα επιδιώξουν την προώθηση επενδύσεων στην Ελλάδα. Στον κατάλογο βρίσκονται, μεταξύ άλλων, οι εξής εταιρείες: ACCOR, AIRBUS, SUEZ (εταιρεία διαχείρισης υδάτων, ηλεκτρισμού και φυσικού αερίου), THALES, TOTAL (εταιρεία πετρελαίου και φυσικού αερίου), VINCI (κατασκευαστική), EDF (παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας), BPI (επενδυτική τράπεζα), BPCE (δεύτερη τράπεζα της Γαλλίας), ALSTOM (σιδηροδρομικές μεταφορές), GRUPE PSA (αυτοκινητο-βιομηχανία) κ.ά.

Στην κυβέρνηση περιμένουν οφέλη ακόμη και σε οικονομικό επίπεδο, καθώς πιστεύουν ότι η παρουσία σημαντικών Γάλλων επιχειρηματιών, θα δώσει νέα πνοή στον τομέα των ξένων επενδύσεων.

Ο Γάλλος πρόεδρος θα γίνει δεκτός με τις μεγαλύτερες τιμές από την πολιτική και πολιτειακή ηγεσία της χώρας μας. Η τελετή υποδοχής με τιμητικό άγημα, θα οργανωθεί στο Μνημείο του Αγνώστου Στρατιώτη, όπου ο Εμ. Μακρόν θα καταθέσει στεφάνι. Στη συνέχεια, θα κατευθυνθεί προς το Προεδρικό Μέγαρο, όπου θα συναντηθεί

με τον Προκόπη Παυλόπου, θα συζητήσουν κατ' ιδίαν και θα κάνουν στο τέλος δηλώσεις. Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας θα απονεμίσει στον Εμ. Μακρόν τον Μεγάλο Σταυρό του Σωτήρος, την ανώτατη διάκριση του ελληνικού κράτους. Στη συνέχεια, ο Γάλλος πρόεδρος θα μεταβεί στο Μέγαρο Μαξίμου, όπου θα συναντηθεί με τον Έλληνα πρωθυπουργό Αλέξη Τσίπρα, ενώ θα ακολουθήσει συνάντηση με διευρυμένες τις αντιπροσωπείες των δύο χωρών, όπου μετά το πέρας της συζήτησης θα δώσουν κοινή συνέντευξη. Αργότερα, το βράδυ, ο Πρ. Παυλόπουλος θα παραθέσει επίσημο δείπνο προς τιμήν του Εμ. Μακρόν, με το ενδιαφέρον να εστιάζεται στην προσφώνηση-αντιφώνηση.

Κατά την παραμονή του στην Αθήνα, ο Γάλλος πρόεδρος θα μιλήσει σε εκδήλωση που θα διοργανωθεί στο Ίδρυμα «Σταύρος Νιάρχος», ενώ θα παρευρεθεί και στη δεξίωση που θα παρατεθεί προς τιμήν των Γάλλων που ζουν ή δραστηριοποιούνται στην Ελλάδα.

Λίγες ημέρες μετά την επίσκεψη του Εμ. Μακρόν στην Ελλάδα και συγκεκριμένα στην Κέρκυρα, θα βρεθεί και ο Ιταλός πρωθυπουργός Πάολο Τζενιλό. Στις 14 Σεπτεμβρίου θα συνελθεί στο νησί το Ανώτατο Συμβούλιο Συνεργασίας Ελλάδος-Ιταλίας, όπου θα μετρήσει και ο Αλέξης Τσίπρας. Στο περιθώριο των εργασιών οι δύο πρωθυπουργοί αναμένεται να έχουν κατ' ιδίαν συνάντηση για να συζητήσουν όλα τα φλέγοντα ζητήματα που απασχολούν τις δύο χώρες, αλλά και την Ευρώπη γενικότερα. Στις πρώτες θέσεις της ατζέντας, η οικονομία, το Μεταναστευτικό και άλλα.

ΤΟ «ΜΕΤΩΠΟ» ΤΩΝ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΩΝ

## Η Total βιάζεται για Ιόνιο και Κρήτη

Οι γνωρίζοντες επιμένουν ότι το κορυφαίο θέμα στην επενδυτική και γεωπολιτική ατζέντα της επίσκεψης Μακρόν είναι το μεγάλο ενδιαφέρον της Total να τρέξουν όσο το δυνατόν γρηγορότερα οι διαδικασίες των διαγωνισμών για έρευνα και εκμετάλλευση υδρογονανθράκων στο Ιόνιο και στην Κρήτη.

«Οχι άλλα προσκόμματα» είναι το μήνυμα της Total. Ο γαλλικός ενεργειακός κολοσσός σχεδιάζει να ανοίξει πάλι το γραφείο του στην Αθήνα, καθώς είναι ο operator σε δύο κοινοπραξίες που έχουν δημιουργηθεί. Στην πρώτη, η Total συνεργάζεται με τα ΕΛΠΕ (η διοίκηση των οποίων κινείται πολύ μεθοδικά και συγκροτημένα) και την ιταλική Edison για το Οικόπεδο 2 στο Ιόνιο, ενώ στη δεύτερη επίσης συμμετέχουν τα ΕΛΠΕ και ο αμερικανικός κολοσσός ExxonMobil.

Στο μέτωπο των υδρογονανθράκων υπάρχει έντονη κινητικότητα το τελευταίο διάστημα και οι Γάλλοι της Total παρακολουθούν, μαζί με τους συνεργάτες τους, πολύ

στενά τις εξελίξεις. Το υπουργείο Ενέργειας δημοσίευσε πριν από λίγες εβδομάδες τόσο την προκήρυξη των διαγωνισμών για τρεις περιοχές, μία νότια της Κέρκυρας και δύο νοτιοδυτικά της Κρήτης, όσο και τους χάρτες που τους συνοδεύουν. Ιδιαίτερα σημαντικό στοιχείο για την προσέλκυση μεγάλων εταιρειών είναι ότι τα οικόπεδα αυτά είναι σημαντικά μεγαλύτερα από εκείνα που είχαν προκηρυχθεί επί υπουργίας Μανιάτη. Ωστόσο καμία εκδήλωση ενδιαφέροντος δεν μπορεί να εκδηλωθεί ώσπου οι προκηρύξεις να δημοσιευθούν και στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι Γάλλοι της Total – σε συνδυασμό με τους Αμερικανούς της ExxonMobil και φυσικά τα ΕΛΠΕ – θέλουν να προχωρήσουν γρήγορα τα πράγματα. Η συγκεκριμένη κοινοπραξία φέρεται να ενδιαφέρεται έντονα για τις περιοχές νοτιοδυτικά της Κρήτης. Η Total όμως, η οποία έχει ήδη ενεργοποιηθεί στο Οικόπεδο 2 στο Ιόνιο, θα επιθυμούσε την όσο το δυνατόν τα-

χύτερη κύρωση από την ελληνική Βουλή της συμφωνίας για τη συγκεκριμένη περιοχή. Το εν λόγω οικόπεδο, δυτικά της Κέρκυρας, θα μπορούσε, εφόσον αποβεί «καρποφόρο», να εκτείνεται και εντός ιταλικών υδάτων. Σε αυτή την περίπτωση και με δεδομένο ότι δεν υπάρχει εμπλοκή της Αλβανίας, οι δυνατότητες από κοινού εκμετάλλευσης θα είναι μεγάλες.

Σύμφωνα με άριστα ενημερωμένες πηγές, αυτή τη στιγμή υπάρχει ένας διαχωρισμός μεταξύ όσων εταιρειών διαλέγουν Ελλάδα και Κύπρο και όσων επιλέγουν Τουρκία. Ουσιαστικά, όσες δραστηριοποιούνται στις δύο πρώτες δεν πηγαίνουν στην τρίτη. Είναι χαρακτηριστικό ότι η Total και η ExxonMobil αποχώρησαν από τις έρευνες που έκαναν στη Μαύρη Θάλασσα. Μάλιστα, η Total πούλησε ακόμα και πρατήρια που διατηρούσε εκεί, το 2016. Αντίθετα, η νορβηγική Statoil έχει «μετακομίσει» στην Τουρκία, ενώ ακόμα και η Shell, η οποία αυτή την εποχή προχωρεί σε τρίτη βαθιά γεώτρηση στην Αλβανία, δεν

κινείται προς Ελλάδα, αν και κρίνει ότι υπάρχει γεωλογικό ενδιαφέρον, διότι έχει οικόπεδα στην Τουρκία.

Είναι δε χαρακτηριστικό ότι καμία μεγάλη εταιρεία δεν έχει δείξει ενδιαφέρον για τα οικόπεδα που προκηρύσσει η Τουρκία στην Ανατολική Μεσόγειο. Η Total «ψηφίζει» Κύπρο (μάλιστα ο Νίκος Αναστασιάδης ετοιμάζει και επίσκεψη στο Παρίσι εντός του Νοεμβρίου ή του Δεκεμβρίου για να συναντηθεί με τον κ. Μακρόν), ενώ μαζί με την αμερικανική ExxonMobil ενδιαφέρεται σφόδρα για τα οικόπεδα της Κρήτης. Λόγω δε των δεδομένων των περιοχών αυτών, μόνο εταιρείες αυτού του μεγέθους έχουν τη δυνατότητα και τους οικονομικούς πόρους για έρευνες. Πιθανή ανακάλυψη φυσικού αερίου εκεί μπορεί να αλλάξει όλο τον ενεργειακό σχεδιασμό της ΕΕ, να μεταβάλει τους σχεδιασμούς των αγωγών και να αναβαθμίσει την Ελλάδα σε χώρα-παραγωγό, πέρα από διαμετακομιστή.



# Ο Αλέξης Τσίπρας εγκαινιάζει το Σάββατο 9/9 την 82η ΔΕΘ

Σύμφωνα με τα ήθη και τα έθιμα της Ελλάδος, το πρώτο «μεγάλο» πολιτικό γεγονός μετά το τέλος της θερινής περιόδου ταυτίζεται με τα εγκαίνια της ΔΕΘ. Φέτος, το συγκεκριμένο γεγονός θα συμβεί το Σάββατο 9/9 και η κυβέρνηση ήδη ετοιμάζεται για μία μεγαλοπρεπή επικοινωνιακή παράσταση, αντάξια των παραδόσεων και των ικανοτήτων της. Κανείς δεν μπορεί να ξεχάσει εκείνο το ιστορικό «πρόγραμμα της Θεσσαλονίκης», που ήταν τόσο μακριά από την πραγματικότητα και όμως, την έφερε στην εξουσία. Όπως επίσης, όλοι γνωρίζουν ότι αυτή η κυβέρνηση διακρίνεται ιδιαίτερα, αλλά και αποκλειστικά, στην επικοινωνιακή και πελατειακή πολιτική, πουθενά αλλού.

Λίγο-πολύ ξέρουμε ήδη πού θα επικεντρώσει την ομιλία του ο πρωθυπουργός, αφού προηγουμένως αναφερθεί σε διάφορα επιτεύγματα της κυβέρνησής του. Ακόμη και εκείνα που περιλαμβάνουν δόση αλήθειας, όπως η άνοδος του τουρισμού ή η μείωση της ανεργίας, είναι απολύτως συγκυριακά και δεν οφείλονται κατ' ουσίαν σε κυβερνητικές πολιτικές. Το



νέο λοιπόν αφήγημα αναφέρεται σε δίκαιη ανάπτυξη, κοινωνική δικαιοσύνη, έξοδο από τα μνημόνια και όλα τα συναφή. Ό,τι και αν σημαίνουν και σε αντίθεση με τους Έλληνες επιχειρηματίες που εμφανίζονται απαισιόδοχοι σε έρευνα του ΟΟΣΑ και της Παγκόσμιας Τράπεζας.

Η αλήθεια είναι ότι στη ΔΕΘ όλοι οι πρωθυπουργοί αφενός φροντίζουν να «φουσκώσουν» με θετική αύρα τα πεπραγμένα της κυβέρνησής τους και αφετέρου προσπαθούν να γεμίσουν με αισιοδοξία το άμεσο μέλλον της Ελλάδος, ειδικά στον τομέα της οικονομίας. Είναι βέβαιο ότι ο Αλέξης Τσίπρας θα ξεπεράσει, όπως συνηθίζει, όλους

τους προηγούμενους και στα δύο σκέλη. Διαβεβαιώνουν γι' αυτό οι εμπειρίες που έχουν αποκτήσει από το 2015 μέχρι σήμερα οι πολίτες. Υπ' αυτήν την έννοια, μένει να διαπιστώσουμε αν θα ερωτηθεί πώς την φαντάζεται την ανάπτυξη που επαγγέλλεται όταν ο ίδιος και οι υπουργοί του συντηρούν συνεχώς με δηλώσεις και πράξεις το αντιπενδυτικό κλίμα. Και όταν η δημόσια διοίκηση παραμένει αναποτελεσματική και βαλτωμένη, χάρις και στις ιδιαίτερες φροντίδες της κυβέρνησης Συρανέλ.

Είναι βέβαιο ότι τις επόμενες ημέρες η προετοιμασία της κυβέρνησης εν όψει ΔΕΘ θα κυριαρχήσει στην πολιτική σκη-

## ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ 150 ΚΙΝΕΖΙΚΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ

νή. Ας μη δίνουμε και μεγάλη σημασία...

Ξεχωριστή σημασία έχει και η εφετινή 82η ΔΕΘ που είναι αφιερωμένη στην Κίνα, με την οποία η Ελλάδα έχει ειδική σχέση λόγω των κινεζικών επενδύσεων κυρίως στον Οργανισμό Λιμένος Πειραιώς. Ο Πρωθυπουργός είχε επισκεφθεί τον περασμένο Μάιο την Κίνα, όπου συναντήθηκε με την κινεζική ηγεσία, με τον πρόεδρο Σι Τζινπίνγκ να δηλώνει ότι στόχος είναι το λιμάνι του Πειραιά να γίνει το μεγαλύτερο της Μεσογείου.

Η Κίνα θα συμμετάσχει εφέτος με 150 εταιρείες, τις πιο ισχυρές της χώρας, εκ των οποίων οι περισσότερες είναι υψηλής τεχνολογίας. Με βάση όσα μεταδίδονται από την κινεζική πλευρά, πρόκειται για συμμετοχή-ρεκόρ, όχι μόνο στην ιστορία της ΔΕΘ αλλά και των σχέσεων Ελλάδας-Κίνας.

## ΠΕΡΑΣΑΝ ΤΙΣ ΣΥΜΠΛΗΓΑΔΕΣ

### «Νέα» και «Βήμα» στην εποχή Μαρινάκη

Ελάχιστα πίστευαν πως τα έντυπα του ΔΟΛ θα σώζονταν. Έως και ο εκδότης τους Σταύρος Ψυχάρης είχε αποχαρτίσει το κοινό. Τελικά, μέσω της διαδικασίας της ειδικής εκκαθάρισης και του πλειστηριασμού, τα στοιχεία ενεργητικού του ΔΟΛ πέρασαν στην Άλτερ Εγκο. Έτσι, τα «Νέα» και το «Βήμα» είναι ξανά στο περίπτερο, ταυτόχρονα δε λειτουργούν και οι υπόλοιπες θυγατρικές του πρώην ΔΟΛ.

Η νέα ιδιοκτήτρια εταιρεία διατήρησε τα 3/4 των δημοσιογράφων που είναι απαραίτητοι για την παραγωγή της ύλης. Οι μεγαλύτερες απώλειες θέσεων εργασίας ήταν στο διοικητικό προσωπικό και το λογιστήριο. Μετά και την εγκατάσταση στα νέα γραφεία της Λεωφόρου Συγγρού, το σύνθημα αφορά την ολική επιστροφή των δύο εντύπων. Παράλληλα με τις δύο εφημερίδες συνεχίζει κανονικά η έκδοση της «Ελευθερίας του Τύπου», καλύπτοντας το δεξιό αναγνωστικό κοινό. Συγκριτικά με όσα έγιναν στον «Πήγασο» και τις πιέσεις που ασκήθηκαν στον ΔΟΛ από κυβέρνηση και αντιπολίτευση, υπήρξε διέξοδος και επανήλθαν τα έντυπα, μετά την αποχώρηση του Σταύρου Ψυχάρη, ο οποίος ήταν εκείνος που επιδίωξε το κλείσιμό τους.

Βέβαια, ο νόμος Δένδια, που για πρώτη φορά εφαρμόστηκε στην περίπτωση του ΔΟΛ, έχει δύο βασικά σημεία που προκαλούν συζητήσεις. Παραδίδει ελεύθερη από δάνεια και εργαζόμενους την επιχείρηση στον επόμενο επιχειρηματία, δίχως να εξετάζει τις συνέπειες. Οι τράπεζες είναι εκείνες που φέρουν το βάρος της ευθύνης για τα δάνεια που δεν πληρώθηκαν από τον προηγούμενο ιδιοκτήτη, ενώ οι εργαζόμενοι χάνουν τη δουλειά τους χωρίς αποζημίωση. Η αδικία είναι κατάφορη.

Έτσι, χωρίς αλλαγές στη διευθυντική ομάδα συνεχίζουν τα «Νέα» και το «Βήμα». Η νέα ιδιοκτήτρια δείχνει εμπιστοσύνη στους διευθυντές των δύο εντύπων, Παναγιώτη Λάμπια και Αντώνη Καρακούση, ενώ τις ψηφιακές εκδόσεις, αναλαμβάνει ο Γιάννης Μαντέλας, μετακινούμενος από την «Καθημερινή». Από το «Βήμα» αποχωρεί για την «Καθημερινή» ο Νότης Παπαδόπουλος.

## ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΛΛΑΔΑΣ - ΓΑΛΛΙΑΣ

### Επενδύσεις σε τουρισμό, φάρμακα, ενέργεια

Στην ομάδα των επιχειρηματιών που θα έλθουν στην Αθήνα με τον Γάλλο πρόεδρο περιλαμβάνονται οι διευθύνοντες σύμβουλοι της Accor (- πρόκειται για την εταιρεία που ελέγχει και διαχειρίζεται τα ξενοδοχεία Sofitel και Novotel) και της φαρμακευτικής εταιρείας Sanofi.

Η Accor έχει ήδη ανοίξει μεγάλο ξενοδοχείο στην Κρήτη και φιλοδοξεί να ανοίξει άλλα δύο, στη Μύκονο και στη Θεσσαλονίκη.

Σε ανάλογο πλαίσιο, φημολογείται ότι ο Γάλλος πρόεδρος προωθεί και ένα σχέδιο για την κατασκευή παραθεριστικών κατοικιών για γάλλους

συνταξιούχους σε συνεργασία με τα ασφαλιστικά τους ταμεία. Η δε Sanofi του Γκιγιόμ λε Ρουά βλέπει θετικά μια γαλλοελληνική συνεργασία στον φαρμακευτικό τομέα, ιδιαίτερα στον τομέα της έρευνας, με στόχο την αγορά της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Παρούσα θα είναι και η EDF που έχει το βλέμμα της στραμμένο στη ΔΕΗ, αν και μάλλον όχι στην ιδιωτικοποίηση λιγνιτικών μονάδων. Στην αποστολή θα είναι επίσης παρούσα η BPI, ο ισχυρός ανήρ της οποίας, ο Νικολά Ντιφούρκ, διατηρεί στενές σχέσεις με τον Εμανουέλ Μακρόν.

## ΑΛΛΑΓΗ ΣΚΗΝΙΚΟΥ

### Περιμένοντας τις δημοσκοπήσεις...

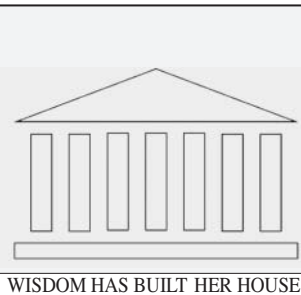
Η νέα πολιτική περίοδος μετά το κλείσιμο της δεύτερης αξιολόγησης και εν όψει της έναρξης της επόμενης ξεκινά αμέσως μετά τη ΔΕΘ και αφότου οι κ.κ. Τσίπρας και Μητσοτάκης θα έχουν κάνει τις εξαγγελίες τους.

Στην κυβέρνηση αναμένουν με αγωνία την περίοδο αυτή, καθώς περί τα μέσα Σεπτεμβρίου προγραμματίζονται οι πρώτες δημοσκοπήσεις, στις οποίες θα

αποτυπωθούν τα στοιχεία της θερινής περιόδου και οι επιπτώσεις των όσων συνέβησαν, από την προβληματική διαχείριση της κρίσης των πυρκαγιών έως την άκαρη και εν πολλοίς άνευ ουσίας συζήτηση περί κομμουνισμού και ναζισμού.

Εν όψει αυτών των ερευνών, οι οποίες και θα διαμορφώσουν το περιβάλλον για την πολιτική σύγκρουση των επόμενων μηνών, στην κυβέρνηση επιχει-

ρούν να καταστρώσουν μια στρατηγική, η οποία να υπερβαίνει τους βραχυπρόθεσμους και διαχειριστικούς σχεδιασμούς των τελευταίων μηνών. Η πλέον καθοριστική παράμετρος για όλα αυτά θα είναι πάντως οι εξελίξεις στην Κεντροαριστερά, τις οποίες στο Μέγαρο Μαξίμου και στην Κουμουνδούρου παρακολουθούν με προσοχή.



## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

WISDOM HAS BUILT HER HOUSE

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000  
FAX: +44 (0) 20-7428 1005  
E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com  
www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:  
DEMETRIOS ZEMENIDES  
FCCA, MCIM, MSC, DHP, MCH

MEMBER OF:  
THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE OF INVESTMENT BUSINESS ACTIVITIES BY THE ASSOCIATION OF CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS.  
ACCA No: 8005588



VAT No: 365 5621 41

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...

75 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...  
Proactive, In-house Tax Planning...  
Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...  
Audit and Accountancy Compliance...  
General Tax Planning and Compliance...  
Estate and Inheritance Tax Planning...  
Business and Strategic Planning ...  
Ownership and Exit Planning...

Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions, commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 30 years...





«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»

## Ενώ πρόσφυγες ζουν σε παραπήγματα, μη πρόσφυγες σε τ/κ περιουσίες για... παραθερισμό!

«Δεν μπορεί να υπάρχουν πρόσφυγες που ζουν σε παραπήγματα την ώρα που άλλοι κατέχουν τουρκοκυπριακή γη, την οποία χρησιμοποιούν τρεις φορές τον χρόνο», δήλωσε ενώπιον της Επιτροπής Προσφύγων ο υπουργός Εσωτερικών **Κωνσταντίνος Πετρίδης**.

Κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης, ετέθη επί τάπητος το ζήτημα της κακοδιαχείρισης των εν λόγω περιουσιών, μετά τις καταγγελίες του δημάρχου Πάφου **Φαίδωνα Φαίδωνος** και την ποινική έρευνα που διεξάγει η Αστυνομία.

Στόχος της συζήτησης που διεξάγεται είναι να επέλθουν ριζικές αλλαγές στους νόμους που επέτρεπαν και επιτρέπουν σε

κάποιους να πλουτίζουν εις βάρος των προσφύγων.

Επιπλέον, ο κ. Πετρίδης ανέφερε ότι από τις 49 ανακτήσεις που έγιναν στη Λευκωσία, οι 40 παραχωρήθηκαν σε πρόσφυγες που είχαν πραγματική ανάγκη και ζήτησε από την Επιτροπή και τους βουλευτές να καταθέσουν συγκεκριμένες προτάσεις επί των εννέα κυβερνητικών προτάσεων που παρουσίασε ο ίδιος την περασμένη Παρασκευή.

Ζήτησε, δε, να κατατεθούν συγκεκριμένα κριτήρια για την πρόσληψη εμπειρογνώμονα ο οποίος θα αναλάβει να μελετήσει τις κυβερνητικές προτάσεις, αλλά και τις εισηγήσεις της Επιτροπής.

Παρόν στη συνεδρίαση ήταν και ο Γενικός Ελεγκτής **Οδυσσέας Μιχαηλίδης**, ο οποίος αναφέρθηκε σε συγκεκριμένες περιπτώσεις που διερεύνησε και όπως είπε «βγάζουν μάτια», όπως εκείνη υπαλλήλου στο τμήμα διαχείρισης τ/κ περιουσιών, στον οποίο καταχωρήθηκαν 1828 δεκάρια τ/κ γης, ενώ δόθηκαν άλλα 884 δεκάρια στον γιο και τη σύζυγό του.

Όπως είπε, για την εν λόγω περίπτωση ζητήθηκε γνωμοδότηση του Γενικού Εισαγγελέα.

Τέλος, ο Γενικός Ελεγκτής αναφέρθηκε στην περίπτωση στο Μακένζι, η οποία, όπως είπε χαρακτηριστικά, «έχει απ' όλα».

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΡΧΗΓΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΩΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΩΝ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

### ΠΙΤΕΛΛΑ: «Η Κύπρος δεν μπορεί να τεθεί υπό την εγγύηση τρίτης χώρας»

Ένα κράτος-μέλος της ΕΕ δεν μπορεί να τεθεί υπό την εγγύηση μιας τρίτης χώρας και η συμφωνία για την επανένωση της Κύπρου θα πρέπει να σέβεται αυτή την αρχή, δήλωσε ο πρόεδρος της Ομάδας της Προοδευτικής Συμμαχίας των Σοσιαλιστών και Δημοκρατών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (S&D) **Gianni Pittella**.



Σε δηλώσεις του μετά τη συνάντησή του με τον πρόεδρο της Βουλής **Δημήτρη Συλλούρη** στις Βρυξέλλες, ο κ. Pittella καλωσόρισε τον κ. Συλλούρη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εκφράζοντας ταυτόχρονα τη δέσμευση των Σοσιαλιστών και Δημοκρατών για την επανένωση του διαλόγου με στόχο την επίτευξη μιας διεθνούς συμφωνίας που να επανενοώνει «αυτή τη σημαντική χώρα», όπως είπε.

Τόνισε ότι η συμφωνία θα πρέπει να σέβεται την αρχή ότι ένα κράτος-μέλος της ΕΕ δεν μπορεί να τεθεί υπό την εγγύηση μιας τρίτης χώρας. «Αυτό το γυροίσαμε και είναι η πεποίθησή μας και θα αγωνιστούμε για να επανενοώσουμε τη χώρα σεβόμενοι αυτή την αρχή», υπογράμμισε.

Από την πλευρά του, ο κ. Συλλούρης ευχαρίστησε τον κ. Pittella για τις ευαισθησίες, τις αρχές αλλά και για τη στήριξη του προς την Κύπρο, σημειώνοντας ότι είχαν μια πολύ ενδιαφέρουσα συνάντηση.

Είπε ότι εκτός από το Κυπριακό, συζητήσαν τα θέματα της μετανάστευσης και της ανεργίας ανάμεσα στους νέους στην Ευρώπη, επισημαίνοντας ότι θα συνεχίσουν να βρίσκονται σε επαφή για το καλό των πολιτών της ΕΕ.

## Εντός του βεληνεκούς των S-400 στην Τουρκία η βρετανική βάση στη Λεμεσό

Νέα στρατιωτικά δεδομένα δημιουργούνται στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου με την απόκτηση του ρωσικού αντιαεροπορικού συστήματος S-400 από την Τουρκία. Η τοποθέτηση του συστήματος στα νότια τουρκοκά παράλια, σε συνδυασμό με τους ήδη εγκατεστημένους S-400 στα δυτικά παράλια της Συρίας, δημιουργεί ένα περίεργο αντιαεροπορικό πλέγμα πάνω από την ανατολική Μεσόγειο και την Κύπρο.

Πρόκειται, σύμφωνα με ρεπορτάζ της εφημερίδας «Ο Φιλελεύθερος», για μια εξέλιξη, «που καταδεικνύει κι ένα άλλο σημαντικό στοιχείο των ευρύτερων εξελίξεων: Η Ρωσία συνεχίζει να ενισχύει, είτε άμεσα είτε έμμεσα, την παρουσία της στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου».

Η Μόσχα, προστίθεται, «έχει καταφέρει μέχρι στιγμής να καλύψει το κάθε κενό που εμφανιζόταν ή εμφανίζεται η πολιτική της Ου-



άσιγκτον στην περιοχή».

Το δραστικό βεληνεκός του πυραυλικού συστήματος φτάνει τα 400 χιλιόμετρα, θέτοντας, σημειώνεται στο ρεπορτάζ, τη βρετανο-νατοϊκή βάση Ακρωτηρίου, έξω από τη Λεμεσό, εντός βεληνεκούς, είτε το σύστημα S-400 βρίσκεται στη Λαττάκεια της Συρίας, είτε τοποθετηθεί στα Άδανα της Τουρκίας.

Παράλληλα, οι παρεμβολές των ραντάρ του συστήματος μπορούν να καλύψουν μια πολύ μεγα-

λύτερη ακτίνα πολύ πιο νότια από την Κύπρο.

Οι S-400 (Triumf) αποτελούν αναβάθμιση του γνωστού συστήματος S-300 (το οποίο βρίσκεται και στο οπλοστάσιο των ελληνικών ενόπλων δυνάμεων, με τους πυραύλους να έχουν εγκατασταθεί στην Κρήτη, ενώ αρχικά προορίζονταν για την Κύπρο). Θεωρείται εφάμιλλο (αν όχι ανώτερο) του αμερικανικού Patriot, και μπορεί να πλήξει ιπτάμενους στόχους σε απόσταση μέχρι και

400 χλμ. ενώ, όπως σημειώνεται, μπορεί να χρησιμοποιηθεί και εναντίον στόχων εδάφους και θαλάσσης. Είναι αυτοκινούμενο και έχει χρόνο ανάπτυξης μόλις 15 λεπτά.

Όταν το σύστημα S-400 αναπτυσσόταν στη Συρία – μεσούσης της κρίσης στις τουρκορωσικές σχέσεις – το πρακτορείο «Σπούτνικ» είχε σημειώσει σ' ένα αφιέρωμά του και τα εξής: «Μπορεί να πλήξει αεροσκάφη, τα οποία βρίσκονται εντός του τουρκοτικού εναερίου χώρου και ως εκ τούτου αποτελεί λόγο προβληματισμού για τους Τούρκους επιτελείς».

Στην προκειμένη περίπτωση, επισημαίνεται στο ρεπορτάζ της κυπριακής εφημερίδας, ότι ίσχυε προηγουμένως σε βάρος της Τουρκίας «σήμερα – εάν ολοκληρωθεί η αγορά – ισχύουν και σε βάρος άλλων χωρών στην περιοχή».

## Ανοδική πορεία σε αγοραπωλησίες ακινήτων

Με γοργούς ρυθμούς τρέχουν οι αγοραπωλησίες ακινήτων σε Λεμεσό και Πάφο. Η πορεία κατάθεσης πωλητήριων εγγράφων στις δύο επαρχίες είναι ανοδική, ενώ η Λάρνακα καταγράφει πτώση.

Καλή είναι και η κινητικότητα στην πρωτεύουσα έπειτα από ένα διάστημα χαμηλών ταχυτήτων, ενώ η ελεύθερη επαρχία Αμμοχώστου – αν και με χαμηλότερους αριθμούς, βελτιώνει συνεχώς τα ποσοστά της.

Ο μήνας Αύγουστος ήταν πολύ θετικός για την κτηματοαγορά καθώς συνεχίστηκε η ανοδική πορεία των πωλήσεων ακινήτων. Μάλιστα, οι πωλήσεις για τον μήνα Αύγουστο κατέγραψαν άνοδο 27%, ενώ καταγράφηκαν 572 πράξεις από τα επαρχιακά κτηματολόγια. Συνολικά για τους μήνες Ιανουάριο- Αύγουστο, ο αριθμός των πωλητήριων εγγράφων που κατατέθηκαν σε όλη την Κύπρο ανέρχεται στα 4921 έναντι 4088 την αντίστοιχη περσινή περίοδο κλειδώνοντας την αύξηση στο 20% για το οχτάμηνο.

Συγκεκριμένα, αναφορικά με το οκτάμηνο του 2017, για ακόμα ένα μήνα την μεγαλύτερη αύξηση στον αριθμό των πωλητήριων εγγράφων που έχουν κατατεθεί, κατέχει η Λεμεσός με το ποσοστό αύξησης να διαμορφώνεται στο 34%. Κατατέθηκαν συνολικά 1805 πωλητήρια έγγραφα εκ των οποίων τα 201 τον Αύγουστο. Να σημειωθεί ότι τα πωλητήρια έγγραφα που κατατέθηκαν τον μήνα Αύγουστο αυξήθηκαν κατά 56% σε σύγκριση με πέρυσι, ποσοστό, και πάλι το μεγαλύτερο συγκριτικά με άλλες επαρχίες.

Παράλληλα, η θετική πορεία των πωλητήριων εγγράφων αντικατοπτρίζεται και στην Πάφο καθώς για το οκτάμηνο του 2016 η αύξηση έφτασε το 26%. Συγκεκριμένα, στην Πάφο κατατέθηκαν 1243 πωλητήρια έγγραφα, από 986 πέρσι. Για τον Αύγουστο κατατέθηκαν 160 πωλητήρια έγγραφα από 136 πέρσι, καταγράφοντας αύξηση της τάξης του 18%.

## Το χαμηλότερο ποσοστό ανεργίας τον Αύγουστο

Στο χαμηλότερο επίπεδο της τελευταία πενταετίας για μήνα Αύγουστο υποχώρησε ο αριθμός των εγγεγραμμένων ανέργων τον Αύγουστο του 2017, σύμφωνα με τα στοιχεία που δημοσιοποίησε η Στατιστική Υπηρεσία της Κύπρου.

Ειδικότερα, με βάση τα στοιχεία που τηρούνται στα Επαρχιακά Γραφεία Εργασίας, ο αριθμός των εγγεγραμμένων ανέργων στο τέλος Αυγούστου του 2017, έφτασε τα 31.003 πρόσωπα. Αυτός είναι ο χαμηλότερος αριθμός εγγεγραμμένων ανέργων που καταγράφηκε από το Νοέμβριο του 2011 όταν βρισκόταν στα 31.826 πρόσωπα.

Εξάλλου, με βάση τα στοιχεία διορθωμένα για εποχικές διακυμάνσεις, τα οποία δείχνουν την τάση της ανεργίας, ο αριθμός των εγγεγραμμένων ανέργων τον Αύγουστο 2017 μειώθηκε στα 33.614 πρόσωπα σε σύγκριση με 34.093 τον προηγούμενο μήνα, υποχωρώντας στο χαμηλότερο επίπεδο από τον Μάρτιο του 2012. Για μήνα Αύγουστο, ο αριθμός των εγγεγραμμένων ανέργων τον Αύγουστο του 2017 είναι ο χαμηλότερος από τον Αύγουστο του 2012 τόσο με βάση πραγματικά στοιχεία όσο και με βάση στοιχεία διορθωμένα για εποχικές διακυμάνσεις. Σε σύγκριση με τον Αύγουστο του 2016, σημειώθηκε μείωση 4.783 προσώπων ή 13,4% που αποδίδεται κυρίως στους τομείς των κατασκευών (μείωση 1.053 ανέργων), της δημόσιας διοίκησης (μείωση 961), του εμπορίου (μείωση 765), των χρηματοπιστωτικών και ασφαλιστικών δραστηριοτήτων (μείωση 443), της μεταποίησης (μείωση 401) και στους νεοεισερχόμενους στην αγορά εργασίας (μείωση 383).

Σύμφωνα με τα στοιχεία, τον μεγαλύτερο αριθμό ανέργων κατά ηλικιακή ομάδα φύλο, έχουν οι ηλικίες από 30-39 τόσο για τους άνδρες (3.834) όσο και για τις γυναίκες (5.435). Ακολουθούν οι ηλικίες 50-59 για τους άνδρες (3.225) και 40-49 για τις γυναίκες (3.484).





Editor:  
Maria-Eleni  
Pliakostamou

## ANASTASIADADES: UN and Turkey's proposals at talks "very different"

President Nicos Anastasiades on Monday said there should be no confusion between the constructive proposals submitted by UN Secretary-General Antonio Guterres in Crans-Montana, and Turkey's proposals which were exactly the opposite.

Anastasiades was speaking on the sidelines of an event in Nicosia where he was asked to comment on a report in Politis on Sunday which had gathered up information from various sources to try and paint a picture of how the talks collapsed on the evening of July 6.

The paper stated that Akel leader Andros Kyprianou, without quoting him, was well aware of what had happened at the Crans-Montana dinner, but attributed to him a remark that Guterres had been upset with Anastasiades that evening.

The president said on Monday he had not read the report but he wondered how Politis had obtained the information.

"Not even once was the SG [of the UN] was angry with me," he said.

"I always acted within the diplomatic norms and maintained a principled stance on issues that were of vital significance for the people of Cyprus."

Asked if during his private meeting with Guterres, the latter had conveyed the position that Turkey was ready to show flexibility on dropping the guarantee system, Anastasiades said: "No, he did not because the agreement was not between myself and the SG but between the Republic of Cyprus, the guarantor powers and mainly Turkey."

"It is not a matter of what the SG was proposing to the Turkish side. What is important is the stance maintained by Turkey."

He said Guterres had referred to the number



of Turkish soldiers that could remain under a settlement, which would be 650 as per the Treaty of Alliance. However, Turkey demanded that this number be 1,800, the president said.

"The good intentions of the SG are one thing, the real intentions of Turkey are another," he added.

Asked if the problem was to replace the Treaty of Guarantees and the Treaty of Alliance with a new treaty of implementation of a solution by the UN, President Anastasiades replied "no".

He said the proposal was to replace them with another credible system, bearing in mind Cyprus' status as an international member of the UN, the EU and other organisations.

Anastasiades said Turkey wanted the re-naming of the two 1960 treaties with implementation treaties granting it a one-sided right to intervene.

"It is one thing what the SG was proposing and promoting and another what Turkey was ready to accept. End of story. Let us not con-

fuse the constructive proposals of the SG with the completely contrary positions of Turkey," he said.

According to the Politis article when Guterres had his private meeting with Anastasiades, following the one he had with the Turkish foreign minister who had indicated that Ankara could show some flexibility on the issue, he told this to Anastasiades.

The paper said that according to its information, Anastasiades said he did not believe Turkey would abolish the Treaty of Guarantee and that he could not accept troops remaining on what would effectively be a Turkish base in an independent country.

It added that Guterres told him it was worth discussing to at first achieve the abolition of the guarantees as a first stage and then debate the troops issue.

Anastasiades then put the "zero troops, zero guarantees" red line on the table, it said, "and the UN chief commented nervously that this was not a starting point for negotiations".

In a separate interview on Monday, Anastasiades confirmed reports last month that he would be sending a letter to Guterres expressing the Greek Cypriot side's willingness to return to the talks.

At the same time, he said it was not his intention to resume another international conference on Cyprus without the proper preparation in order to avoid a new deadlock. Some of the political parties complained that he had not discussed this with the National Council.

Asked if he would be a candidate in next year's presidential elections, for which he has not yet announced, Anastasiades said it was something he was thinking about.

## Stavros Malas, announced his candidacy for 2018 Cyprus presidential elections

Former Health Minister of Cyprus Stavros Malas officially announced on Saturday his candidacy for the 2018 presidential elections, backed by the main opposition left-wing party AKEL.

In a special event, held in the capital Nicosia, Malas said he is running for the elections as an independent candidate.

"My vision is a future of open horizons for everyone and especially for the younger generation," he noted.



He added that his plan is for a progressive administration, pointing out that "a real and creative change is imperative for Cyprus."

He also said that his cooperation with AKEL will be fruitful and productive.

The presidential candidate acknowledged that the economy has returned to positive growth rates, but questioned whether the benefits of the recovery are channelled to society as a whole and whether it stands on solid foundations.

The reality, he continued, is that social inequality has become greater, the country's GDP in real numbers is lower and the real number of unemployed people is higher than in 2012.

Malas is running for the presidential elections for the second time in a row. In the 2013 presidential elections, also backed by AKEL, he was defeated by the current President Nicos Anastasiades in a runoff election on 24 February, having received 42.52% of the votes.

## EUMed Conference to be held in Nicosia, Cyprus in October

The Conference of the seven Mediterranean countries of the EU, which will take place in Nicosia on October 10th, is "a very important Conference," Government Spokesman Nikos Christodoulides has said, noting that it will be attended by the Prime Ministers of the countries participating in the Southern countries.

Speaking to the press on Sunday, Christodoulides said that hosting of the Conference in Nicosia was "an indication of the government's multifaceted foreign policy, which has brought specific results," adding that the Conference had an important agenda concerning EU issues.

"The Conference in Nicosia will be followed by an important European Council in Brussels, and thus the issues on the agenda are linked to the Brussels agenda, such as the economy, energy, and Brexit. An issue which is certainly expected to prevail, taking into account the discussions in Brussels, is EE-Turkish relations," the Spokesman said.

Christodoulides pointed out that hosting the Conference was important for Cyprus, adding that "it is the first such level Conference to take place in our country and we are working hard so that it is absolutely successful."

## UK: Cyprus talks not over

The British high commissioner in Nicosia, Matthew Kidd, said Monday he does not think there is a deadlock with regard to the Cyprus problem, despite the acrimonious breakdown in talks in July.

In remarks to Cyprus's CYBC radio Monday, Kidd insisted that a way must be found to take advantage of the progress that had been made in the talks.

"There has been no agreement, but it would be a pity to lose the progress made so far," he said in Greek, adding that it will be difficult to start the talks again, but not impossible.

Meanwhile, Cyprus President Nicos Anastasiades said Monday that he will send a letter to United Nations Secretary-General Antonio Guterres conveying the willingness of Greek Cypriots to resume talks.

## UK Foreign Office is... investigating the illegal Deryneia beach opening only for Turks!!!

Following a letter from the National Federation of Cypriots to the Foreign Secretary, Boris Johnson, on July 20th about the opening of Deryneia beach exclusively to Turkish nationals and Turkish Cypriots, the Foreign and Commonwealth Office (FCO) responded saying that they are investigating the issue. Federation President, Christos Karaolis, also raised the issue in a private meeting with the Head of the Cyprus Desk at the FCO. Deryneia beach has been under illegal Turkish occupation since 1974 and the United Nations has called for Famagusta, which includes Deryneia beach, to be returned.

The official response from the FCO said, "We are aware of the



plans to open Deryneia beach in north Cyprus, and are looking into the matter. The present state of Varosha reflects the consequences of the continued division of Cyprus. We fully support all relevant Security Council resolutions, in-

cluding Resolutions 550 and 789. We continue to raise this issue with the Turkish Cypriots and with the Turkish authorities."

Federation President, Christos Karaolis, called the opening of Deryneia beach, "a condemnable

policy aimed at stirring divisive sentiments that is nothing short of apartheid." Mr Karaolis also urged the Turkish authorities to comply with relevant United Nations Security Council resolutions.



# Cyprus Party leaders' assets, debts, salaries published

As far as party leaders go, Disy's Averof Neophytou appeared to be the wealthiest in terms of hard assets, whereas Solidarity's Eleni Theocharous is flush with cash, according to the capital statements of politicians and politically exposed persons published on Monday.

Ranking the MPs from richest to poorest is no straightforward task, as their portfolios vary wildly while the statements that some provided did not disclose in detail the value of their assets.

Neophytou declared his total immovable property as valued at €7.25 million, and he owned cars worth €15,000.

He did not declare any investments, but owned insurance contracts worth some €64,000.

At the same time, he was indebted to the tune of €1.39 million.

His deposits in banks came to a mere €854.

By contrast, Eleni Theocharous held deposits of €239,271. In addition, she owns immovable property, the value of which is not indicated regarding the majority of the land plots as these are declared as having been transferred to her by her late husband.

The land she previously owned on her own was valued at some €256,000. She also owns vehicles worth €24,000.

Eleni Theocharous collects a widow's pension as well as multiple government pensions worth around €60,000 per year. Her annual salary as MEP came to €100,000.

Theocharous declared no income from investments or shares. She collects a widow's pension as well as multiple government pensions worth around €60,000 per year.

Her annual salary as MEP came to €100,000. Her total debts were €183,000.

Diko chief and MP Nicolas Papadopoulos held deposits of €15,000, while his immovable property was valued at €1.9 million, and owned cars worth €70,000.



Papadopoulos' earnings from investments came to €29,750, and €341,000 from insurance contracts.

His income as MP was €82,975. Additionally, he declared income from rent at just under €23,000.

He did not report any debt.

Greens MP Giorgos Perdiki held €202,000 in bank deposits, while the immovable property he declared is worth €347,700. He owns cars jointly with his spouse worth €20,000.

Citizens Alliance head Giorgos Lillikas holds €11,900 in deposits, and the cars he owns are valued at €50,000.

According to his statement, he does not own shares in any corporation. However, the value of debentures and other securities held jointly with his spouse comes to €63,000. Lillikas also owns 800 securities in his name only, but their value is not disclosed.

The insurance contracts he holds are worth €81,720.

Lillikas also declared 'other income' of over €150,000 per annum. His debts totalled €597,985.

Edek leader Marinos Sizopoulos, a dermatologist by trade, declared deposits 'less than

€10,000'. His immovable property is worth €42,000.

The value of the vehicles he owns was stated at €206,000: a Maserati GT, Mercedes SL350, and a Smart.

He declared debt from a private loan of 'around €150,000'.

Akel's Andros Kyprianou held no assets or investments. His bank deposits came to €14,833, and he owns a car worth €11,000.

His declared debt totalled €264,000. In addition, he is paying off a €28,900 student loan for his son.

ELAM leader Christos Christou held deposits of €1,429. Beyond his MP's salary, he stated no income from shares or investments.

His debt totalled €38,153.

Meanwhile Diko MP Christiana Erotokritou declared immovable property worth €705,000. Her deposits in three different banks totalled €400,000.

The capital statements can be found on the parliament's website: <http://parliament.cy/easy-console.cfm/id/2682>

## CYPRUS

### New tariff system set to reduce electricity bills in Cyprus

The new tariff system of the Electricity Authority of Cyprus (EAC), in place as of today, will bring an overall reduction of around 6% in electricity bills.

EAC Spokesperson Christina Papadopoulou has said that these tariffs will apply for the period until the end of 2017 and will be reviewed by Cyprus Energy Regulatory Authority (CERA) every year and based on EAC's approved revenues.

Bimonthly customers will receive their first accounts based on the new tariffs from November 1, 2017, while monthly customers will receive their first accounts from next October.

The new tariff system is cost-oriented and provides that consumers will be charged at the actual cost of electricity at the time they consume it. It will bring a general reduction of around 6% in electricity prices for most consumers. The EAC's new pricing would lead to increases in some categories such as storage heaters, water pumping, road lighting and large industrial customers.

However, as Papadopoulou said, EAC will cover the extra cost for the next four years or until the opening of the electricity market to competition. That will have a cost of €5.2 million every year for EAC, until 2021 which will come from the authority's profitability.

## GREECE

### Archbishop accepts invitation to Russia

Archbishop Ieronymos said on Monday that he received and accepted an invitation to visit Russia extended by Metropolitan Hilarion of Volokolamsk during a meeting at the Archdiocese of Athens.

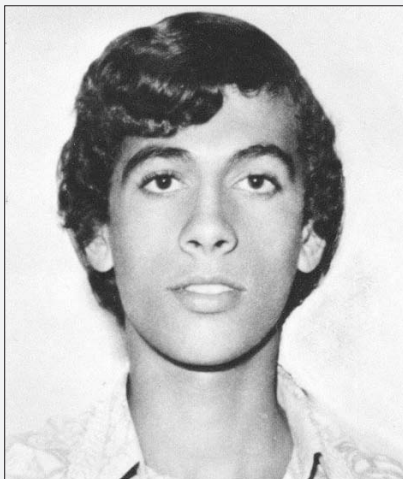
"It is with great joy that we welcomed our beloved Metropolitan Bishop Volokolamsk and exchanged views," Ieronymos said, adding that "we received greetings from the Patriarch of Russia and we also send ours and we believe that we will soon find ourselves in Russia."

### Athens reacts to demolition of ethnic Greeks' homes in Himara

Athens reacted to a decision by Albanian authorities to demolish several homes belonging to ethnic Greek families in Himara, a predominantly ethnic Greek seaside holiday resort in the Balkan country, saying that the move effectively undermined Tirana's EU membership ambitions.

"The Albanian authorities appear to regard the violation of the Greek minority's rights as more important than the country's European course," Foreign Ministry spokesman Alexandros Yennimatas said in response to a journalist's question on Thursday.

## Hero Laid to Rest After 43 Years



The funeral of Lefteris Kouzapas from Lympia village took place on Sunday 03 September 2017 at the Greek Orthodox church of St Epiphanius in Lympia.

Lefteris who died a hero was 18 years old when fighting for his country was killed in the area of Aspri Mouti by the invading Turkish army on 20 July 1974. His remains were recently identified by D.N.A. testing.

Attending his funeral and delivering the Eulogy was the General Secretary of AKEL, Mr. Andros Kyprianou and Stavros Malas.

Christopher Hapeshis  
President of Lympia Association

## Prince William and Kate expecting third child

Britain's Prince William and his wife Kate are expecting a third child, their office said on Monday.

"Their Royal Highnesses The Duke and Duchess of Cambridge are very pleased to announce that The Duchess of Cambridge is expecting their third child," Kensington Palace said in a statement.

"The Queen and members of both families are delighted with the news," it said.

Kate was suffering from extreme morning sickness, a problem which occurred in her two previous pregnancies, and was being cared for at the palace having cancelled her official engagements for Monday, the statement said.

William and Kate's two children George and Charlotte are aged four and two. Their third child would be fifth in line to the British throne. William, 35, is the eldest son of Prince Charles, the first in line to the throne, and a grandson of the queen.

## Security to be beefed up in Athens for Macron visit

More than 2,000 police officers are to be deployed across Athens for a scheduled visit this week by the French President Emmanuel Macron that the government is keen to use to exploit its narrative that Greece is turning a corner.

Greek authorities have been beefing up security, in cooperation with their French counterparts, ahead of Macron's two-day visit which is scheduled to begin today - Thursday.

The presence of Greek police will be particularly strong around the French Embassy and the French Institute which Macron is scheduled to visit on Friday.

Police are taking additional precautions following a hand grenade attack on the French Embassy last November and two arson attacks in February on the French Institute.

Expectations over the visit are high in Athens as Prime Minister Alexis Tsipras seeks to strengthen relations with Paris as a counterbalance to the austerity being demanded by Berlin. Specifically Tsipras is hoping for some concrete decisions to be announced during the visit following interest expressed by French companies in investing in the Thessaloniki Port Authority.

**NICHOLAS  
PRINTERS**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**



# Overseas Cypriots from across the world meet in Nicosia for 19th World Conference

The 19th World Conference of the World Federation of Overseas Cypriots (POMAK) – International Coordinating Committee "Justice for Cyprus" (PSEKA) and the Executive Council Meeting of the World Organisation for Young Overseas Cypriots (NEPOMAK) was held in Nicosia, on 21-24 August 2017. Delegates from the UK were represented by member organisations of the National Federation of Cypriots in the UK.

## Opening Ceremony

Opening the Conference, President Anastasiades thanked diaspora Cypriots for their political, social, cultural and philanthropic contributions to Cyprus and the furthering of bilateral and multilateral relations

with the countries in which they live. He noted that their activities contribute to the promotion of Cyprus as a "centre of stability, collaboration and entrepreneurship". Referring to the recent negotiations in Crans Montana he said that "the security of one community cannot consist of a threat to the security of another community". The President called on diaspora Cypriots to continue advocating for the common goal of Cyprus becoming "a normal state removed from any third-party intervention". The abolition of the rights of guarantee and intervention along with a timeline for the removal of the occupying troops from Cyprus, he continued, are necessary so that "we can finally feel that we live in a country that belongs to us all and not a country which serves the interests of any third parties."



The Opening ceremony was also addressed by the Presidential Commissioner for Humanitarian Affairs and Overseas Cypriots Photis Photiou, the Acting President of the House of Representatives Adamos Adamou, a representative of the Archbishop of Cyprus Chrysostomos II, and the Deputy Foreign Minister of Greece Terens Quick, as well as the Presidents of POMAK (Andreas Papaevripides), PSEKA (Philip Christopher) and NEPOMAK (Antonia Michaelides).

In his remarks Commissioner Photiou highlighted the significance of recently signed trilateral cooperation agreements and MOUs. The Commissioner gave a special mention to the newly elected British MP of Cypriot descent Bambos Charalambous MP, who was present at the Opening Ceremony. In his address, Deputy Greece

## Ministerial and Parliamentary Meetings

FM Quick, reiterated Greece's longstanding support to Cyprus including in the recent negotiations in Crans Montana and saluted the importance of the trilateral cooperation agreements, stressing the value of widening and deepening these relationships.

During the conference, delegates met with Cypriot Government Ministers as well as the leadership of Cypriot political parties to discuss the latest developments on the Cyprus issue and the path forward.

Commissioner Photiou commended the diaspora, and especially NEPOMAK, for their vigorous commitment to the Cyprus



issue and specifically the issue of the missing. On diaspora collaboration, he noted the importance of the strategic partnership with Greece, Israel and the developing relationship with Armenia and welcomed the initiatives in the USA and UK to build relations with the Jewish diaspora.

Mr Photiou was also joined by a representative of the Committee on Missing Persons who delivered a moving briefing on the issue of the missing. He explained that evidence to locate possible burial sites is released at the discretion of organisations who had staff or troops on the ground, including the Red Cross and the UN, however the archives of the Turkish army continue to remain inaccessible for the location of such burial sites. In addition, the Committee shared evidence on the intentional relocation of the remains and the lack of access to military zones in the occupied areas. So far 616 Greek Cypriots and 187 Turkish Cypriots have been identified while the fate of 1200 people declared as missing remains unknown.

In his briefing Minister Kasoulides gave an extensive overview of the Cyprus issue including the recent rounds of negotiations. Specifically, on the issue of security he distinguished between human security, which falls under the jurisdiction of the police, and political security which depends on the implementation of treaties, adherence to the European aquis and the effective operation of the UN Security Council oversight mechanism, stressing that military presence is not necessary for the safeguarding of either.

Minister Georgiades shared perspectives on the recovery of Cyprus' economy, in-

cluding the budget surplus since 2014. Responding to a question on the impact of Brexit on Cyprus, he emphasized the importance of thinking of the collective interest of the entire European Union, to find a deal that works best for the EU27 and the UK, that is as close to the current arrangement as possible.

Minister Lakkotrypis briefed the delegates on the growth of the tourism sector, the licencing of a new casino, which is expected to draw more than 300,000 tourists, and the recent drillings in Block 11 of Cyprus' EEZ by the French conglomerate TOTAL. Answering a question on a possible Israel-Turkey pipeline in the Eastern Mediterranean the Minister stated that the con-



struction of any underwater pipeline will require an intergovernmental agreement that will have to include Cyprus.

A special address was delivered by the Chairman of the Greek Parliament's Special Permanent Committee on Greeks Abroad Alexandros Triandafyllides who called for "unity amongst the people and political parties". Mr Triandafyllides stated "for us [Greeks], Cyprus is two words, an apology and a responsibility."

## Cyprus Space Exploration Organisation (CSEO)

President of the Cyprus Space Exploration Organisation (CSEO) George Danos delivered an engaging presentation on the work of the CSEO and showed brief videos of the internship experiences of NEPOMAK members. Mr Danos also announced the CSEO's participation in its first mission to space to divert an asteroid in outer space in cooperation with NASA, the European Space



Agency, Italy and Germany.

## Roundtable discussion with High Commissioner and Ambassadors

Delegates also had a roundtable discussion with the British High Commissioner, the Ambassadors of the USA and Israel, as well as the Political Counsellor of the Greek Embassy.

Ambassador Doherty stressed that the US "strongly believes in the Republic of



Cyprus' right to exploit its EEZ" while highlighting that although the US is not at the negotiating table it is always available for support, advice and counsel.

In turn, High Commissioner Kidd spoke of the UK's involvement in the Crans Montana negotiations. Responding to a question on guarantees and foreign troops, he said that a "military response is not a good way to address all security issues in Cyprus". Ambassador Ravia-Zadok referred to the historic ties between the Cypriot and Israeli populations and the generosity displayed by Cypriots to Jews in internment camps in Cyprus after WWII. The Israeli Ambassador reiterated the importance of trilateral collaboration between Cyprus, Greece and Israel. The Political Counsellor of the Greek Embassy said that their objective is "for the Eastern Mediterranean to become a sea of prosperity, development and regional cooperation" for all those in the re-

gion who wish to embark on this journey. High Commissioner of Cyprus to the UK Euripides L. Evriviades in a display of his longstanding support to the diaspora participated in all the conference sessions including the roundtable discussion.

## Briefing and Reception with President Nikos Anastasiades

The Central Councils of POMAK, PSEKA and NEPOMAK had a private meeting with President Anastasiades, at the Presidential Palace, where they received an extensive, confidential briefing on the latest rounds of negotiations.

Following the meeting the President and First Lady, Andrie Anastasides, hosted a reception for conference delegates in the gardens of the Presidential Palace. At the reception, President Anastasiades presented the Medal for Exceptional Contribution to six exceptional diaspora Cypriots whose life's work has been a continuous active contribution to the Cyprus cause abroad.

The six recipients were: Greek Cypriot Brotherhood Chairman Tony Yerolemu, Executive Secretary of the National Federation of Cypriots UK Andreas Karaolis, Chairman of the Hellenic American Leadership Council Nikos Mouyiaris, Executive Vice President of Federation of Cypriot American Organisations Tasos Zambas, Chairman of the Cyprus Brotherhood of South Africa Costas Nicolaou, and member of the Executive Council of the Federation of Cypriot Communities of Australia - New Zealand George Lazaris, were awarded this high recognition in honour of their lengthy and dedicated service to their country of birth, Cyprus.

At the end of the conference delegates held elections for the leadership of POMAK and PSEKA. Andreas Papaevripides was re-elected President of POMAK and Philip Christopher was re-elected President of PSEKA. In the resolutions, delegates expressed their ongoing commitment to advocate and further the cause of a reunited Cyprus, in line with UN resolutions and High Level Agreements to end the illegal Turkish invasion and continued occupation.





# Innovation: Introducing a new strategy tool for the Fourth Industrial Revolution

In his book "Antifragile: Things That Gain From Disorder", Nassim Nicholas Taleb states that «Antifragility is beyond resilience or robustness. The resilient resists shocks and stays the same; the antifragile gets better. This property is behind everything that has changed with time: evolution, culture, ideas, revolutions, political systems, technological innovation, cultural and economic success, corporate survival... The process of discovery (or innovation or technological progress) itself depends on antifragile tinkering».



by **Nicos G. Sykas**  
Strategy &  
Innovation Consultant

N. Taleb argues that «An option is what makes you antifragile and allows you to benefit from the positive side of uncertainty, without a corresponding serious harm from the negative side... Let us call trial and error tinkering when it presents small errors and large gains... The antifragile needs to select what's best – the best option... Trial and error... is not really random, rather, thanks to optionality, it requires some rationality. One needs to be intelligent in recognizing the favorable outcome and knowing what to disregard... We can, from the trial that fails to deliver, figure out progressively where to go».

Steve Jobs warns: «You have to pick carefully... Innovation is saying no to 1.000 things».

In his book "The Signal and the Noise", Nate Silver indicates that «The goal of any predictive model is to distinguish the signal from the noise. The signal is the truth. The noise is what distracts us from the truth».

Schumpeter, the father of the study of innovation, suggests that innovation should be defined as «new combinations».

Experts from diverse fields such as the mathematician Henri Poincaré and the neuropsychologist Antonio Damasio support that scientific discovery constitutes the most fertile combination of elements from different domains.

In her book "Change Ahead. How research and design are transforming business strategy", Carola Verschoor sums up the creative process: «Mixing and matching to create new combinatorial possibilities».

According to Scott Page «by seeing problems differently (diverse perspectives) and by looking for solutions in different ways (diverse heuristics), teams, groups, and organizations can locate more potential innovations».

Beth Hennessey and Teresa Amabile argue that «Only by using multiple lenses simultaneously, looking across levels, and thinking about creativity systematically, will we be able to unlock and use its secrets».

David Perkins in his book "The Eureka Effect - The Art and Logic of Breakthrough Think-

ing", organizes breakthrough thinking into four logic operations: a) Roving – exploring the possibilities widely, b) detecting – looking harder for clues that point a direction, c) reframing – looking at the problem from a different perspective and d) decentering – moving away from approaches that don't work.

In their book "Exploring Creativity", Brian Moeran and BO T. Christensen raise another challenge: «Is it possible to follow systematically 'the invention and testing of multiple possibilities' that are 'the signature of creative activity' (Menger 2006: 63)?»

Innovation is a new strategy tool I developed in the midst of the Great Recession 2008–2017; it was born in crisis, at the dawn of the Fourth Industrial Revolution (4IR). Its purpose is to help both public sectors and businesses produce more and better innovations and tackle multiple challenges more effectively.

Innovation's combinatorial power encourages creativity through the synthesis of elements from different innovation types, domains and disciplines. This cross functional, holistic and systemic approach: a) Fosters the cross-fertilization of ideas and interlinks perspectives, b) increases the chances of discovering new facts, new relationships and new patterns, c) expands the range of options and d) identifies more opportunities and new ways of creating valuable solutions.

Innovation is an analytical framework that:

1. Combines ideas, elements and concepts from the four basic types of innovation: product, process, organizational and marketing – it may also involve the combination of innovations. This interactive process gives rise to thousands of possibilities. By overseeing the nature of the interconnections amongst the four innovation types we can zoom into the interface, focus on different aspects, iterate through all possibilities, discern alternative prospects and increase the probability for breakthrough innovation.
2. Uses several sources of information and different sources of insight. Such a multi-layered and multi-faceted approach encourages creative exploration, creates extra connections, reframes problems and discovers new perspectives.
3. Expands the ideas and widens the context to develop more meaningful, distinctive and durable concepts.
4. Encompasses: a) Both phases of the creative process: diverging (exploring) and converging (synthesizing) and b) the full innovation cycle, from idea generation to verification.
5. Employs built-in success factors/criteria for evaluating alternatives.
6. Brings together all key innovation stakeholders.

Innovation is a dynamic process that facilitates – through the use of metaphorical analogy – the creative configuration of the four basic innovation types (product, process, organizational and marketing) so that emergent innovations synergistically produce economic, social and environmental value.

Innovation Lab encourages participants within and across the four subgroups representing the four basic innovation types to co-create by strengthening and complementing innovative ideas or proposing new ideas to stimulate the creative development process and offer new directions.

Jazz group performance, as a form of collaborative creativity, is an ideal metaphor for the concept of Innovation – both, a jazz group and Innovation rely on group interaction and collective creativity.

Keith Sawyer in his book "Explaining Creativity", supports that «Group jazz performance is perhaps the most well-known improvisational performance form in American culture... During her solo, the soloist is the primary improviser; the remainder of the group is expected to direct their improvisations so that they support her by reinforcing her creative ideas or suggesting new ideas to stimulate her playing».

According to Huawei Technologies: «Following mechanization, electrification, and automation, we are now standing on the threshold of the fourth industrial revolution – intelligentization».

Business cloud platforms speed the flow between idea and production and reduce time to market. The use of e-government cloud: a) Increases service quality, b) improves efficiency, c) strengthens the innovation ecosystem and d) drives industrial growth.

In his book "The Zero Marginal Cost Society", Jeremy Rifkin suggests that the intersection of digital communications, renewable energy and 3D printing is transforming the global economy, giving rise to what he calls the «Collaborative Commons» and the «zero-marginal-cost revolution». He underlines the need to unleash the creative potential of this new economic model.

Klaus Schwab – Founder and Executive Chairman of the World Economic Forum – in his book The Fourth Industrial Revolution notes that «Digital connectivity enabled by software technologies is fundamentally changing the innovation landscape. The scale of the impact and the speed of the changes taking place lead to unprecedented paradigm shifts in the economy, business, society, and individually».

The shift from linear, rigid processes to cyclical, dynamic processes characterized by non-linear relations, broad, connected networks and fluid structures can lead to an exponential growth of ideas. Innovation discovers the insights hidden in data by melding ideas, generating associations, anticipating their trajectories and opening up new channels of value creation.

The increased interconnection and the faster information dissemination and exchange that characterize 4IR enable Innovation to harness the potential of the IoT, Big Data and real time analysis of that data by machines and systems. By combining data-driven artificial intelligence and insight-driven human intelligence Innovation:

1. Catalyzes the generation of novel innovations that are sustainable across time – antifragile innovations that get better with time.
2. Accelerates government reforms and transforms business practices.

## LETTER TO THE EDITOR

### The shadows of the Holocaust

An exhibition has recently opened at the Victoria & Albert Museum, displaying designs of architects from all over the world to take part in a competition regarding the structure of a memorial along with the Learning Centre to stand next to the Parliament in order to honour victims and survivors of Nazi persecution. Out of the 95 entries ten have been invited to submit projects which are now presented to the public to decide and express their views by note.

The purpose of this scheme is to remind not only of the death camps but also of the subsequent genocides happening even today due to a prejudice against certain people for who they are. Furthermore, the UK needs to build a memorial in order to signify how a uncivilized nation holding hatred and bigotry would lead to inhuman acts and destroy precious ethics.

One of these competing memorials at the exhibition unearths the complexity of the Holocaust story by a series of vertical layers through which the visitor will go into sombre vast rooms to be enveloped into an emotional experience of those traumatic years.

There, there is this translucent sculpture of a number of chambers below ground with a shedding natural light while visitors by getting into the "Hall of Voices" would hear stories of survivors. Additionally, one would notice a design whose subtle simple sleek oval lines are to rekindle hope for all those threatened, regardless of any ethnicity, by the possible return of barbarism. There is also that ramp of bricks descending into the earth, a chilling evocative of the train tracks when they were terminating at the fatal concentration camps while the brown brick coloured corridors are a reminiscence of the way down to the gas chambers.

Another designed memorial is suggesting the shape of an "Ear" by which the visitors after making their way through labyrinths of solitude will be connected with the voices of those who will be speaking of the past horrors. As the "Ear" is focused upwards to the Victoria Tower, its view reassures us with a promise to defend and maintain traditional principles remaining utterly respected. From the huge pile of stones laid on the grave (a Jewish tradition) marking the visit of the relatives of deceased, we move on to "Meteorites", whose stunning immensity sends out a warning to future generations that these atrocities in human history should never re-occur.

These impressive creations do not illustrate the holocaust in any strong dramatic colours and yet they manage to resonate fully the magnitude of its tragedy allowing us to enter through their very large apertures to discover inside an extraordinary atmosphere haunted by shadows of the past. And by going on an emotive journey through intriguing daunting passages we would be finally immersed into a moment of transition to make us reflect in this sacred tranquil space what regards optimism and peace.

Apart from being an ultimate reminder of those very gloomy times and a messenger to humanity, each project possesses a particular style with a unique complex of architectural aesthetics combined with a paramount imagination and ingenuity. Their one and only scope is to highlight invaluable legacies of historical testimonies to educate and raise awareness globally, with the cooperation of the Learning Centre in the heart of Westminster in London. Because, YES, these structures on an unparalleled pragmatic symbolical essence are there to generate some powerfully positive civilized inspirations which are crucial criteria to fight worldwide negative attitudes that have proved up to now catastrophic.

Having stated my above comments, I would like to mention the untold suffering of the Jewish community in Greece (definitely reflected among the proposed designed memorials). By saying that I am taking the opportunity to commemorate by praising those who stood up heroically in the many of human rights to hide the persecuted victims at the risk of their lives. One of them was Princess Alice (Prince Philip's mother) that offered a refuge during the German Occupation to the Jewish people at her villa in Athens.

There were of course many others who did the same keeping always quiet with modesty their courageous actions throughout the post war years. However these people who have deserved lots and lots of bravery medals should have already been met, so that we would have had the honour to shake hands and embrace them with an infinite admiration and eternal gratitude.

Polyxeni Ghioni

**Δρ Τάσος Βαρθολομαίος,  
MD, PhD, MFHom**

**Ομοιοπαθητική Θεραπευτική Χρόνιων  
Παθήσεων, Προβλημάτων Υγείας  
Γυναικών-Παιδιών-Ανδρών**

**193 Whitecross street Clinic, Barbican, London**

**email: info@homeohealththerapy.co.uk**

**Tel: 07476 517298**





THE PERFECT VENUE SETTING FOR YOUR  
**WEDDING RECEPTION**

AND FOR MANY OTHER SPECIAL OCCASION...



Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Please contact us to discuss your requirements

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
[www.thepenridge.co.uk](http://www.thepenridge.co.uk)

## Complete Bundle Offer!

With our Complete Bundle offer there is something for everybody!

- ✓ Telephone Line
  - ✓ Free Calls
  - ✓ Unlimited Broadband
  - ✓ Cyta UK TV
- Only £37.50 per month\*

\*Terms & Conditions apply



[www.cytauk.com](http://www.cytauk.com)  
Call us Free: 0800 036 0078

Visit us at:  
8-10 Ashfield Parade  
Southgate, London N14 5AB



# ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:**  
**ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -


**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***



**176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA**

• **TEL: 020 7263 8100**





**ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ  
ΕΝΟΙΚΙΑ** **GUARANTEED  
RENT**

**A wealth of experience  
behind one door**

HEAA OFFICE  
First Floor Offices, 72 Chase Side, Southgate, London N145PH  
Tel.: 020 8882 8080 • Fax: 020 8348 2525

LONDON OFFICE  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ • Tel.: 020 8348 8833

[www.thepropertycompany.co.uk](http://www.thepropertycompany.co.uk)

Contact Andreas Koumi,  
Managing Director  
e-mail:  
[ak@thepropertycompany.co.uk](mailto:ak@thepropertycompany.co.uk)

**the property company**



**NET3 SECURITY**  
FOR YOUR IT SOLUTIONS

*Firewall Security, Wireless Networks,  
Public/Private Cloud, Disaster Recov-  
ery, Servers, Network Support,  
Installation, and Management*

**Net3Security**  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD  
020 3051 2521  
[www.net3security.com](http://www.net3security.com)



Dental Practice Palmers Green



**£50 off  
Botox &  
Anti-Wrinkle  
Treatments**

**Clear Braces  
from  
£999**

**£100 off  
Teeth  
Whitening**

**FREE Dental  
Implant  
Consultation**



**SAME DAY  
EMERGENCY DENTAL  
APPOINTMENTS**



**Tooth Doctor**  
122 Hedge Lane, Palmers Green  
London N13 5ST  
[reception@toothdr.co.uk](mailto:reception@toothdr.co.uk)  
**020-8886-4789**  
[www.toothdr.co.uk](http://www.toothdr.co.uk)


Terms & Conditions. Applies to new patients only. Only one discount offer can be used per treatment at any time and not in conjunction with any other offer or promotion. All offers are at the sole discretion of the dentist and practice management and may be removed at any time with no prior notice\*

Underpinned by our Christian values, we offer an expertly-delivered, 'traditional but contemporary' curriculum, drawing on best practice from independent and state schools. We support all students in achieving their full academic and personal potential.

The school is the result of a successful partnership forged between the Russell Education Trust, the Classical Education Trust and the Greek Orthodox Church.



*"Teaching is outstanding. It enthuses and engages students. It is skilfully delivered and focuses on the learning needs of individual students."  
"Students, from all starting points and backgrounds, make sustained, rapid progress across the curriculum. Current achievement exceeds national expectations by a wide margin."*




**Outstanding in ALL Categories**

**St Andrew the Apostle School**  
North London Business Park N11 1BF  
[admissions@standrewtheapostle.org.uk](mailto:admissions@standrewtheapostle.org.uk)  
[standrewtheapostle.org.uk](http://standrewtheapostle.org.uk)

**Open Evening**  
Thursday 21st September 6.00pm to 8.30pm.  
Headteacher's talks at 6.15, 7.00 and 7.45pm.

**Open Mornings**  
Mon 25th - Fri 29th September at 8.45 and 11.00am.  
The morning events will include a short tour of the school when you will see students and teachers in lessons.  
Please complete the registration form on our website to attend.



**An 11-18 school serving  
Barnet & North London**



**Restaurant Guide's Winner for 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016 & 2017 Best Greek Restaurant London (West End)**

# Elysée

Established 1936

RESTAURANT- ROOF GARDEN-COCKTAIL BAR

London's famous Greek restaurant is open for lunch and dinner, with live entertainment from 8pm

Monday to Saturday 12.00 – 03.30  
Sunday: 12.00 – 00.30

13 PERCY STREET, FITZROVIA, LONDON W1T 1DP

Tel: 0207 636 4804

www.elyseerestaurant.com • e-mail: info@elyseerestaurant.com

**LUX RESTAURANT & BAR AWARDS 2017 WINNER BEST FINE DINING EXPERIENCE IN LONDON FOR GREEK CUISINE**



**Ο ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΟΣ ΧΟΡΕΥΤΗΣ ΗΛΙΑΣ ΘΑ ΣΑΣ ΚΟΦΕΙ ΤΗΝ ΑΝΑΞΑ ΜΕ ΤΟ ΧΟΡΟ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ**  
Ζωντανή μουσική καθημερινά μέχρι αργά από τους Ανδρέα Μπεσίρη, Κ. Μπούκη, Γ. Βορρέ και Γ. Κούμανη

JUST



US



U KNOW!



rightmove

Zoopla

The UK's number one property website Smarter property search



Η... ΑΓΩΝΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ ΣΤΟ ΑΠΟΓΕΙΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΝ ΚΥΗΣΕΙ 5ο ΔΙΑΔΟΧΟ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ!

## Το τρίτο τους παιδί περιμένουν Ουίλιαμ και Κέιτ

Ο πρίγκιπας Ουίλιαμ και η σύζυγός του Κέιτ περιμένουν το τρίτο τους παιδί, ανακοινώθηκε από το γραφείο τους στο Ανάκτορο του Κένσινγκτον.

«Ο Δούκας και η Δούκισσα του Κέιμπριτζ ανακοινώνουν με ιδιαίτερη χαρά ότι η Δούκισσα του Κέιμπριτζ περιμένει το τρίτο τους παιδί», αναφέρει η ανακοίνωση. «Η Βασίλισσα όπως και τα μέλη των δύο οικογενειών έχουν κατενθουσιαστεί με την είδηση αυτή».

Το ζευγάρι έχει ήδη δύο παιδιά, τον 4χρονο Τζορτζ και τη Σαρλότ που είναι δύο ετών. Όπως στις προηγούμενες εγκυμοσύνες της, η 35χρονη Κέιτ ταλαιπωρείται από υπέρταση, όπως αποκαλύπτονται στην κήση οι σοβαρές μορφές ναυτίας και εμετών.

«Η Κέιτ ταλαιπωρείται από οξεία πρωινή αδιαθεσία και δέχεται ιατρική φροντίδα στο Παλάτι. Οι επίσημες υποχρεώσεις της προς το παρόν ακυρώθηκαν», αναφέρει η ανακοίνωση.

Το τρίτο παιδί θα είναι το πέμπτο στη σειρά διαδοχής στον θρόνο. Ο 35χρονος Ουίλιαμ είναι ο μεγαλύτερος γιος του πρίγκιπα Καρόλου, πρώτου στη σειρά διαδοχής στον θρόνο, και εγγονός της Βασίλισσας Ελισάβετ Β'.

## Απεργία στα McDonald's

«Ιστορική» μέρα για τα McDonald's στη Βρετανία... Για πρώτη φορά πραγματοποιήθηκε τη Δευτέρα απεργία στη γνωστή αλυσίδα fast food, καθώς οι εργαζόμενοι δύο εστιατορίων της εταιρείας διαμαρτύρονται για τις συνθήκες εργασίας και για τους μισθούς τους.

Η απεργία αφορά σε δύο εστιατόρια στο Κέιμπριτζ και στο Κρέιφορντ και έχει τη στήριξη του συνδικάτου του τομέα της εστίασης της Βρετανίας, του Bakers, Food and Allied Workers Union (BFAWU).

Στην κινητοποίηση συμμετείχαν περίπου 40 εργαζόμενοι.

Ως αιτία της απεργίας παρουσιάστηκαν οι χαμηλοί μισθοί και οι κακές συνθήκες εργασίας, με αποκορύφωμα τις προσλήψεις με συμβόλαια μηδενικών ωρών, που έχουν ως επακόλουθο την ανυπαρξία εξασφαλισμένου ωραρίου και συγκεκριμένου μισθού.

Στο πλευρό των εργαζομένων και ο πρόεδρος του BFAWU, Ίαν Χόντσον, ο οποίος καταγγέλλει:

«Εδώ και καιρό οι εργαζόμενοι σε αλυσίδες fast food, όπως η McDonald's, αναγκάζονται να υποστούν κακές συνθήκες εργασίας, δραστηκές μειώσεις στον αριθμό ωρών εργασίας καθώς και παρενοχλήσεις στον χώρο εργασίας τους».

Από την πλευρά της η McDonald's ισχυρίζεται ότι η απεργία δεν έχει συνολικό χαρακτήρα, ότι αφορά μόλις 14 άτομα και ότι σχετίζεται με τις πρόσφατες προτάσεις της για νέα συμβόλαια. Επιπροσθέτως ανακοίνωσε από τον Απρίλιο ότι οι εργαζόμενοι της πλέον είναι σε θέση να επιλέγουν μεταξύ ενός ευέλικτου συμβολαίου, κάτι που δείχνει να προτιμά η πλειονότητα των εργαζομένων, ή ενός σταθερού συμβολαίου που ορίζει κατώτατο όριο εγγυημένων ωρών εργασίας.

Σημειωτέον η αλυσίδα McDonald's έχει παρουσία στη Βρετανία από το 1974 και διαθέτει 1.200 εστιατόρια στη χώρα, με περίπου 85.000 εργαζόμενους.

## Συγκέντρωση για τον πολιτισμό του δημάρχου Λονδίνου

Λάβετε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Σε ένα φαντασμαγορικό περιβάλλον ο δήμαρχος του Λονδίνου Sadiq Khan παρουσίασε στη μεγάλη αίθουσα του Ιστορικού Μουσείου το όραμά του για τη φθινοπωρινή περίοδο στους τομείς πολιτισμού, τουρισμού και παιδείας. Ανάμεσα στους 500 προσκεκλημένους και ο γνωστός Αγγλοκύριος φωτογράφος και κινηματογραφιστής Δώρος Παρτασιδής, ο οποίος είχε μια κοινού ενδιαφέροντος συνομιλία με την αντιδήμαρχο Justine Simmons, αρμόδια για τις πολιτιστικές εκδηλώσεις στο Λονδίνο (φωτό).



Η κ. Simmons στη συνομιλία της με τον κ. Παρτασιδή αναφέρθηκε στο έντονο ενδιαφέρον των τουριστών για τον πολιτισμό και πρόσθεσε ότι μέχρι το 2022 ο αριθμός των τουριστών που επισκέπτονται το Λονδίνο αναμένεται να ξεπεράσει τα 40 εκατομμύρια ετησίως. Με τη σειρά του ο κ. Παρτασιδής ανέπτυξε τη σημαντική προσφορά της ομογένειας στους επιχειρησιακούς, πολιτιστικούς και εκπαιδευτικούς τομείς.

Από πλευράς του ο δήμαρχος κ. Khan σε σύντομη ομιλία του χαρακτήρισε την τέχνη ως ψυχή του πολιτισμού προσθέτοντας ότι το Λονδίνο είναι η πόλη του πολιτισμού του κόσμου.

ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΟΥΝ ΟΙ ΤΕΡΑΣΤΙΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

# Αλλαγή πολιτικής των Εργατικών υπέρ «ήπιου Brexit»

«ΝΑΙ» ΣΤΗΝ ΕΝΙΑΙΑ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ



Η αξιωματική αντιπολίτευση στη Βρετανία αποφάσισε να προχωρήσει σε μια αλλαγή πολιτικής και προτείνει πλέον παραμονή στην ενιαία αγορά και στην τελωνειακή ένωση της ΕΕ για πολλά χρόνια ακόμη, στο πλαίσιο ενός «ήπιου» Brexit, δήλωσε εκπρόσωπος των Εργατικών. Το κόμμα εισηγείται να παραμείνουν αμετάβλητοι «οι βασικοί όροι» της σημερινής σχέσης της Βρετανίας με την ΕΕ για μια μεταβατική περίοδο μετά το Brexit το 2019 και κατόπιν όλες οι επιλογές να παραμείνουν ανοικτές, πρόσθεσε ο εκπρόσωπος των Εργατικών, που δεν θέλησε να κατονομαστεί.

Η τοποθέτηση του εκπρόσωπου του Εργατικού Κόμματος επιβεβαίωσε δημοσίευμα της βρετανικής εφημερίδας «Guardian», κατά το οποίο ο σκωτλής υπουργός Αποχώρησης από την Ευρωπαϊκή Ένωση των Εργατικών, ο Κίαρ Στάρμερ, τάσσεται υπέρ της «συνέχισης της παραμονής στην ενιαία αγορά της ΕΕ πέραν του Μαρτίου του 2019», σε μια προσπάθεια να υπάρξει σαφής διαφοροποίηση από το είδος του Brexit που θέλει η κυβέρνηση των Συντηρητικών υπό την Τερέζα Μέι.

Έπειτα από μήνες αβεβαιότητας και αντεγκλήσεων για τη θέση των Εργατικών, η νέα θέση έχει στόχο να αποτελέσει εφαλτήριο για τον ηγέτη του κόμματος Τζέρεμι Κόρμπιν ώστε να κερδίσει τους Τόρις εάν προκηρυχθούν νέες εκλογές.

«Πάντοτε θα θέτουμε ως πρώτη προτεραιότητα τις δουλιές και την οικονομία», δήλωσε ο Στάρμερ στον «Guardian». «Αυτό σημαίνει ότι η παραμονή σε μια τελωνειακή

ένωση κάποιας μορφής με την ΕΕ είναι ένας εφικτός στόχος για τους Εργατικούς και θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων. Σημαίνει, επίσης, ότι οι Εργατικοί είναι ευέλικτοι όσον αφορά το εάν τα οφέλη της ενιαίας αγοράς θα τα διατηρήσουμε διαπραγματευόμενοι μια νέα σχέση ή αν θα τα εξασφαλίσουμε με βάση μια συμφωνία για το εμπόριο», πρόσθεσε.

Η οικονομία της Βρετανίας επλήγη σε όλα τα μέτωπα το τρίμηνο που ολοκληρώθηκε τον Ιούνιο, καθώς η στερλίνα έπεσε στις αγορές συναλλάγματος αποθαρρύνοντας τους καταναλωτές, οι εξαγωγές δεν κάλυψαν το κενό, ενώ πολλές ιδιωτικές επενδύσεις αναστάλησαν λόγω της αβεβαιότητας γύρω από το Brexit.

Οι Εργατικοί του Κόρμπιν θα «αφήσουν ανοικτό το ενδεχόμενο να παραμείνει μέ-

λος της τελωνειακής ένωσης και της ενιαίας αγοράς μετά το πέρας της μεταβατικής περιόδου» η Βρετανία, σύμφωνα με το δημοσίευμα, αλλά μόνο εάν η ΕΕ συναινέσει σε μια ειδική συμφωνία για τη μετανάστευση και την ελευθερία της κίνησης των προσώπων.

Οι προσπάθειες της Μέι να αποσαφηνίσει τις θέσεις της κυβέρνησής της και να αρχίσει τη διαπραγμάτευση δυσχεραίνονται από τις έριδες στο εσωτερικό του κόμματός της, ειδικά μετά τις πρόωρες εκλογές του Ιουνίου, στις οποίες απώλεσε την πλειοψηφία της στη Βουλή των Κοινοτήτων.

Η Μέι είναι αποδυναμωμένη και πολλοί θεωρούν απίθανο να ολοκληρωθεί η κοινοβουλευτική περίοδος με την ίδια στο αξίωμα της πρωθυπουργού, όμως δεν είναι σαφές ποιος θα τη διαδεχθεί.

## Μπαρνιέ προς Βρετανούς για το Brexit: «Σοβαρευτείτε»

Ο επικεφαλής διαπραγματευτής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Brexit, Μισέλ Μπαρνιέ, προέτρεψε το Ηνωμένο Βασίλειο να «αρχίσει να διαπραγματεύεται σοβαρά» όσον αφορά την αποχώρησή του από την ΕΕ, κατά την έναρξη του νέου κύκλου επαφών στις Βρυξέλλες.

«Για να είμαι ειλικρινής, ανησυχώ. Ο καιρός περνάει γρήγορα (...). Πρέπει να αρχίσουμε να διαπραγματευόμαστε σοβαρά», τόνισε ο Μπαρνιέ σε σύντομη δήλωσή του στην έδρα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, έχοντας πλάι του τον Βρετανό ομόλογό του Ντέιβιντ Ντέιβις.

Ο Μπαρνιέ σημείωσε ότι διάβασε πολύ προσεκτικά τις βρετανικές θέσεις για το Brexit, οι οποίες δημοσιεύθηκαν τις τελευταίες ημέρες.

«Χρειαζόμαστε οι βρετανικές θέσεις να είναι ξεκάθαρες, ώστε να κάνουμε εποικοδομητικές διαπραγματεύσεις», συνέχισε ο Μπαρνιέ, κυρίως για τα τρία ζητήματα τα οποία η



ΕΕ θεωρεί ότι έχουν προτεραιότητα.

Οι 27 έχουν ορίσει τρία θέματα απόλυτης προτεραιότητας που θέλουν να διευθετηθούν πριν ξεκινήσει οποιαδήποτε άλλη συζήτηση: τον λογαριασμό που θα πρέπει να πληρώσει το Ηνωμένο Βασίλειο όταν αποχωρήσει, τι θα γίνει με τους Ευρωπαίους που ζουν στο βρετανικό έδαφος, αλλά και το νομικό καθεστώς που θα διέπει τα σύνορα της Ιρλανδίας με τη Βόρεια Ιρλανδία.

«Όσο πιο γρήγορα ξεκαθα-

ρίσουν όλες οι αμφιβολίες (σ.σ. που δημιουργεί το Λονδίνο όσον αφορά αυτά τα τρία ζητήματα), τόσο πιο σύντομα θα είμαστε σε θέση να συζητήσουμε για τη μελλοντική σχέση ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και το Ηνωμένο Βασίλειο», επέμεινε ο Μισέλ Μπαρνιέ, λέγοντας ότι είναι «έτοιμος να ανταποκριθεί τις διαπραγματευτικές επόμενες εβδομάδες για να υπάρξει πρόοδος».

«Για το Ηνωμένο Βασίλειο, την εβδομάδα που έρχεται θα πρέπει να σημειώσουμε πρόοδο

**ΒΙΑΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΒΡΕΤΑΝΟΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΛΛΑ Η ΕΕ ΠΡΟΤΑΣΣΕΙ ΤΟ ΔΙΑΖΥΓΙΟ**

στις τεχνικές συζητήσεις για όλα τα θέματα», απάντησε ο Ντέιβις, επαναλαμβάνοντας το τέλος της φράσης του: «για όλα τα θέματα».

Ο τρίτος γύρος των διαπραγματεύσεων άρχισε σε κλίμα αδιαλλαξίας, καθώς οι Βρετανοί ανυπομονούν να συζητήσουν για τη μέλλουσα εμπορική σχέση με την ΕΕ, ενώ οι Ευρωπαίοι σκαπτούν από την πλευρά τους πριν απ' όλα να ολοκληρωθεί η διαπραγμάτευση όσον αφορά τον τρόπο που θα οργανωθεί το διαζύγιο.

Οι Ευρωπαίοι κατέκριναν για «έλλειψη ουσίας» τις βρετανικές θέσεις, ενώ από την πλευρά τους η Βρετανία κάλεσαν την ΕΕ να μην «σέρνει τα πόδια της» και να επιδείξει «ευελιξία».



# Το «Χρονικό» του Λεοντίου Μαχαιρά και του Γεωργίου Βουστρωνίου – Η «Αροδαφνούσα»

ΜΕΡΟΣ 4ον

## Οι Ασσίζες - Assizes

Από τα πεζά κείμενα που σώθηκαν στην Κυπριακή διάλεκτο του 13ου αιώνα είναι οι **Οι Ασσίζες**. Οι Ασσίζες ήταν οι νόμοι που επέβαλαν οι Φράγκοι στην Κύπρο κατά τη διάρκεια της δυναστείας τους.

Οι νόμοι αυτοί του Φράγκικου βασιλείου της Κύπρου μεταφράστηκαν στην ομιλούμενη Κυπριακή διάλεκτο της εποχής για να είναι πιο κατανοητοί. Η γλώσσα που γράφτηκαν οι Ασσίζες δεν διαφέρει πολύ από τη σημερινή κυπριακή διάλεκτο.

Τις Ασσίζες εξέδωσε για πρώτη φορά ο **Κ. Σάθας** στον έκτο τόμο του έργου του **«Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη»** το 1877. Ένα από τα άρθρα των Ασσιζών αναφέρεται στις υποχρεώσεις του ιδιοκτήτη και ενοικιαστή σπιτιού όπου ο ιδιοκτήτης δεν μπορεί να διώξει τον ενοικιαστή (αφού πληρώνει κανονικά το ενοίκιο) ούτε και ο ενοικιαστής μπορεί να φύγει πριν τη λήξη της συμφωνίας.

## Το Χρονικό του Λεόντιου Μαχαιρά

Ο Κ. Σάθας στον Β' τόμο της **«Μεσαιωνικής Βιβλιοθήκης»** εξέδωσε το 1873 ένα εξίσου σημαντικό έργο της Κυπριακής Γραμματείας, το **Χρονικό του Λεόντιου Μαχαιρά** που φέρει τον τίτλο **«Εξήγησις της γλυκείας χώρας Κύπρου,**

**η οποία λέγεται Κρόνακα τουτέστιν Χρονικόν».**

Το έργο αυτό μεταφράστηκε και στα αγγλικά με σχόλια και λεξιλόγιο από τον **Richard Dawkins** και εκδόθηκε στην Οξφόρδη το 1932.

Ο Λεόντιος Μαχαιράς, ο συγγραφέας του **«Χρονικού»** ήταν γραμματέας του βασιλιά **Ιανού** (1398 – 1432). Στο Χρονικό του εξιστορεί διάφορα συμβάντα από την εποχή που η Αγία Ελένη επισκέφτηκε την Κύπρο μέχρι τον θάνατο του βασιλιά Ιανού το 1432.

Ανάμεσα σ' αυτά τα «συμβάντα» είναι και η εισβολή της Κύπρου από τον Σουλτάνο της Αιγύπτου το 1424, η μάχη της Χοιροκίτιας το 1426, η εξέγερση των αγροτών με αρχηγό τον **Ρε Αλέξη**, τα βασανιστήρια που έκαμε η βασίλισσα **Ελεονώρα** στην **Αροδαφνούσα** και πολλά άλλα.

Η Ελεονώρα ήταν γυναίκα του βασιλιά **Πέτρου Α'** 1359 – 1369, και η πανέμορφη **Giovanna Dalema** (η Αροδαφνούσα) ήταν η ερωμένη του βασιλιά.

Δίνουμε ένα σύντομο απόσπασμα από το **Χρονικό** για να γνωρίσουμε τη γλώσσα της εποχής εκείνης. Το απόσπασμα αναφέρεται στα βασανιστήρια που έκανε η βασίλισσα στην Αροδαφνούσα:

«Ο καλός ρήγας, ως γοιον ηξεύρετε και ο δαίμων της πορνείας όλον τον κόσμον πλημελά, τον εκόμπωσεν τον ρήγαν, και έππεσεν εις αμαρτίαν με μίαν ζιτλ αρχόντισσα ονόματι Τζουάνα Λ' Αλεμά, γυναίκαν το σιρ Τζουάντε Μουντολίφ, του κυρού της Χούλου, και αφήκεν την αγγαστρωμένην μηνών η' (εφτά). Η πγοιά ήταν χήρα. Και

πηγαίνοντας ο ρήγας την δεύτερη φοράν εις την Φραγκίαν, έπεψεν και έφερεν την εις την αυλήν η ρήγαινα. και το να έλθη ομπρός της, επίμασεν την αντροπιασμένα λογία, λαλώντας της: «Κακή πολιτική, εσού είσαι απού με χωρίζεις από τον άντρα μου;»

Και η αρχόντισσα εμούλλωσεν. Και η ρήγαινα ώρισεν τες βάγιες της και ερίψαν την χαμαί και έρισαν και έφεραν έναν γδιν μέγα μαρμαρένον και εβάλαν το απάνω εις την κοιλιάν της και εκουπανίσαν πολλά πράγματα δια να ρίψη το βρέφος. Και ο Θεός εγλύτωσέν το και δεν έππεσεν».

## Το Χρονικό του Γεωργίου Βουστρωνίου

Στον ίδιο, τον Β' τόμο της **«Μεσαιωνικής Βιβλιοθήκης»**, ο Κ. Σάθας εξέδωσε και το **«Χρονικό του Γεωργίου Βουστρωνίου»**.

Το Χρονικό αυτό αναφέρεται στα γεγονότα της Κύπρου κατά την περίοδο 1456 – 1501 για τα οποία ο Βουστρωνίος είχε προσωπική αντίληψη. Το έργο είναι γραμμένο στο κυπριακό γλωσσικό ιδίωμα της εποχής και γίνεται αναφορά στην αναστατωμένη πολιτική και κοινωνική ζωή της Κύπρου της εποχής εκείνης. Αναφέρεται στη μεγάλη πείνα που πλάκωσε στο νησί και σε μια μεγάλη επιδημία που θέρισε κυριολεκτικά ένα μεγάλο μέρος του πληθυσμού κ.ά.

Δίνουμε ένα σύντομο απόσπασμα που αναφέρεται στην στέψη της βασίλισσας **Καρλότας** το 1458:

«Και την Κυριακήν το πωρνόν εφέραν την ρήγαιναν ούλοι οι καβαλάρηδες και όλος ο λαός εις την Αγίαν Σοφίαν, και εκουρουνιάστην, και εγίνην μεγάλη χαρά. Και έρκοτά της εις την αυλήν, εξυπάστην το άλογον εις το έμπα της πόρτας, και έπεσεν το στέμμα από την κεφαλήν της. Και ούλοι είχαν το δια κακόν σημάδι».

## Η Αροδαφνούσα – Ποίημα του 14ου αιώνα

Ένα πολύ αξιόλογο ποίημα που γράφτηκε στα τέλη του 14ου αιώνα και που σύντομα μετατράπηκε σε «δημοτικό τραγούδι» και αγαπήθηκε πολύ ήταν το **Τραγούδι της Αροδαφνούσας**.

Το τραγούδι περιγράφει τον «φόνο» της Αροδαφνούσας, που στην πραγματικότητα λεγόταν **Giovanna Dalema** και ήταν ερωμένη του Βασιλιά **Πέτρου Α'** της Κύπρου (1359 – 69).

Σύμφωνα με το **Χρονικό** του Μαχαιρά, η Αροδαφνούσα δεν δολοφονήθηκε αλλά υπέφερε φρικτά βασανιστήρια το 1369 στα χέρια της βασίλισσας **Ελεονώρας**, γυναίκας του βασιλιά, που τη ζήλευε για την ομορφιά της και για τις σχέσεις της με το βασιλιά.

Σύμφωνα με την παράδοση η Αροδαφνούσα ήταν μια πεντάμορφη χωριατοπούλα από το **χωριό Χούλου της Πάφου**, που θάμπωσε τον ρήγα με την ομορφιά της και την είχε ερωμένη. Από την Χούλου ο μύθος παίρνει την Αροδαφνούσα στο άλλο άκρο του νησιού, στο κάστρο της Καντάρας, στη Κερύνεια, όπου μια από τις Ρήγαινες της Κύπρου, η Ρήγαινα **Ελεονώρα** αιχμαλωτίζει την Αροδαφνούσα που ο Φράγκος Ρήγας της Κύπρου, **Πέτρος**, αγάπησε.

Η Αροδαφνούσα έμεινε έγκυος, ακριβώς όταν ο Ρήγας έφευγε για να πολεμήσει στους Αγίους Τόπους. Η Ρήγαινα περίμενε έως ότου ο Ρήγας ήταν μακριά και ακίνδυνος, και κατόπιν κλείδωσε την Αροδαφνούσα στο κάστρο για να λιμοκτονήσει και τελικά να την σκοτώσει.

Το ποίημα είναι γραμμένο σε ιαμβικό δεκαπεντασύλλαβο. Το μέτρο τούτο προσδίδει στο ποίημα μian ιδιαίτερη χάρη τόσο στην ευφωνία όσο και στη μελοποίηση. Ακόμη η ομοιοκαταληξία



του Δρος  
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

που χρησιμοποιεί ο λαϊκός ποιητής, συνταιριασμένη με τις σωστές στην κάθε περίπτωση λέξεις της κυπριακής διαλέκτου, κάνει το ποίημα ιδιαίτερα ελκυστικό.

Το ποίημα αυτό τραγουδήθηκε από τους βάρδους της κυπριακής λαϊκής μούσας (τους γνωστούς ποιητάρηδες) από γενεά σε γενεά και με το πέρασμα του χρόνου μεσολάβησαν αρκετές αλλαγές στη γλώσσα του κειμένου.

Όπως αναφέραμε πιο πάνω το ποίημα χρονολογείται από την εποχή της βασιλείας του **Πέτρου Α'** (1359 – 1369). Δίνουμε μερικούς στίχους όπου ο άγνωστος λαϊκός ποιητής του 14ου αιώνα πρώτα περιγράφει την ομορφιά της Αροδαφνούσας και ύστερα τη συνάντησή της με τη βασίλισσα:

**Πάνω στην πάνω γειτονιάν έσαι τρεις αδερφές,**

**Τη μια λαλούν την Αδωρούν, την άλλην Αδωρούσαν,**

**Την τρίτην την καλλήτερη λαλούν τη Ροδαφνούσαν.**

**Τον μήνα που γεννήθηκεν ούλλα τα δέντρ' αθούσαν**

**Επέφεταν τ' αθθη πάνω της τζ' εμυρωδικοκοπούσαν.**

**Ροδόστεμμαν η Αδωρού, γλυκόν η Αδωρούσα**  
**Μα το φιλίν του βασιλιά εν για τη Ροδαφνούσαν.**

**- Άνου να πάμε, Ροδαφνού, τζ' η ρήγαινα σε θέλει.**

**- Ίντα με θέλ' η ρήγαινα, τζ' ίντα ν' το μήνυμαν της;**

**- Ωρα καλή, βασίλισσα τζαι ρήα θιατέρα**  
**Που λάμπεις πας στο θρόνο σου σαν άσπρη περιστέρα.**

**Τζαι πολάτ' η ρήγαινα μ' έναν στόμα γεμάτον:**  
**- Είδα σε τζ' εσπαγιάστηκα (\*) τζ' εκούμπισα στον τοίχον**

**Τζ' έχασα τζαι τα λόγια μου πούσιεν να σου συντύχω**

**Εγίω 'δα τζ' εσπαγιάστηκα τζ' ο ρήας πώς να μείνει;**

**Έλα να πάμε, Ροδαφνού, τζ' αφταίννει το καμίνιν.**

(\*) σπαγιάζομαι = σφαδαζώ από πόνο

## Χατζίνης και Αρετή – Ποίημα του 15ου αιώνα

Ένα άλλο αξιόλογο έργο του 15ου αιώνα, άγνωστου συγγραφέα, είναι το ποίημα του **«Χατζίνης και της Αρετής»**.

Ο Γάλλος συγγραφέας **Αιμίλιος Λεγκράντ**, που εξέδωσε αυτό το ποίημα υποστηρίζει ότι θα γράφτηκε γύρω στα 1460. Ο Λεγκράντ υποστηρίζει ότι ο **Χατζίνης**, ο ήρωας του ποιήματος πρέπει να ήταν ένας από τους Αιγύπτιους στρατιώτες που έστειλε ο Σουλτάνος της Αιγύπτου για να υποστηρίξουν τον **Λουζιανό Ιάκωβο** για να ξαναπάρει πίσω το θρόνο του. Στο ποίημα αυτό ο Χατζίνης ξελογιάζει την **Αρετή**, αυτή παραπονιέται στον βασιλιά, αλλά στο τέλος παντρεύεται και ζουν ευτυχισμένοι...

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ ΤΟΥ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ ΠΡΟΣ ΟΛΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Πληροφορούνται όλοι οι συμπατριώτες μας, ότι τα βιβλία του καθηγητή **Δρα Κύπρου Τοφαλή** προσφέρονται με έκπτωση 30%.

Τα βιβλία είναι τα ακόλουθα:

1. **A Textbook of Modern Greek – For Beginners up to GCSE £ 17.50 or £25.00 with 2 CDs. (plus £3.50 for p & p)**
2. **Modern Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).**
3. **English - Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).**
4. **A History of Cyprus – From the ancient times to the Present £12.50 (plus £3.00 for p& p).**
5. **Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας – Από τον 11ο αι. μέχρι σήμερα £15.00 (συν £4.00 για τα ταχυδρομικά).**
6. **Ιστορία της Κυπριακής Λογοτεχνίας – Από τα αρχαία χρόνια μέχρι σήμερα £12.00 (συν £3.00 για τα ταχυδρομικά)**
7. **Ιστορία της Νεότερης Κύπρου – Από την Αγγλοκρατία (1878) μέχρι σήμερα. £15.00 (συν £4.00 για τα ταχυδρομικά).**

Οι ενδιαφερόμενοι να αποκτήσουν όσα βιβλία θέλουν, μπορούν να στείλουν την ανάλογη επιταγή (συν τα ταχυδρομικά) στο όνομα :

**THE GREEK INSTITUTE,  
29, ONSLOW GARDENS, LONDON N21 1DY**

και τα βιβλία θα τους σταλούν την ίδια μέρα.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν με τον συγγραφέα στο τηλέφωνο 020 8360 7968 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: **Tofallis@greekinstitute.co.uk**



# Emotions

Η έκθεση του Ωνάσειου Πολιτιστικού Κέντρου Νέας Υόρκης, που συγκίνησε και γοήτευσε κοινό και κριτικούς, ήρθε στην Ελλάδα! Με την πρωτοβουλία του Ιδρύματος Ωνάση και τη συνδιοργάνωση του Μουσείου της Ακρόπολης, μέχρι τις 19 Νοεμβρίου, το αθέατο σύμπαν των συναισθημάτων, στην προσωπική, κοινωνική και πολιτική ζωή του αρχαίου κόσμου, φωτίζεται στο κορυφαίο μουσείο της χώρας.

Ο Μενέλαος έχει αποφασίσει να σκοτώσει τη γυναίκα του τιμωρώντας την για την προδοσία της. Αντικρίζοντας, ωστόσο, ξανά την ομορφιά της, πετάει το σπαθί του και τρέχει να την αγκαλιάσει. Η δύναμη του εξωτερικού κάλλους είναι τέτοια που λειτουργεί ως αντίδοτο στο θυμό του και ως σπόρος για το πάθος του. Ο Αίας, από την άλλη, αντιμετωπίζει τον Αχιλλέα σε ένα επιτραπέζιο παιχνίδι και εξοργίζεται. Για ακόμη μία φορά έρχεται αντιμέτωπος με την ήττα. Εκνευρισμένος, χειρονομεί προς τον συμπαίκτη του σαν να προσπαθεί να συζητήσει μαζί του. Είναι καταδικασμένος να βρίσκεται πάντα στη σκιά του σπουδαίου φίλου του – από την επική μάχη μέχρι το επιτραπέζιο παιχνίδι. Δεν έχουν, όμως, μόνο οι επιφανείς «ήρωες» της αρχαίας μυθολογίας ιστορίες συναισθημάτων να «δηγηθούν». Έχουν και οι «κοινόί θνητοί», όπως ο ιδιοκτήτης ενός χοίρου, ο οποίος θρηνεί το χαμό του αγαπημένου του ζώου, καθώς αυτό βρήκε τραγικό τέλος κάτω από τις ρόδες της άμαξας του κυρίου του. Μια επιτύμβια στήλη, που απομνημονεύει την τετράτροχη άμαξα να παρασύρει το χοίρο, είναι ο φόρος τιμής που αποτίνει ο θλιμμένος άνδρας στο αδικωμένο ζώο.

Αγάπη, έρωτας, πόθος, μίσος, θλίψη, οργή – η έκθεση «emotions, ένας κόσμος συναισθημάτων» μάς φέρνει κοντά στην παρουσία των συναισθημάτων στον αρχαίο ελληνικό πολιτισμό και βίο και στη σημασία που έχουν αυτά για την κατανόηση της αρχαίας ελληνικής τέχνης, λογοτεχνίας, ιστορίας, πολιτικής ζωής, κοινωνίας και θρησκείας. Αποκαλύπτει, επίσης, ότι τα συναισθήματα βιώνονται, εκφράζονται και διεγείρονται, ελέγχονται ή ελέγχουν, χειραγωγούνται ή αξιολογούνται.

129 αριστουργήματα, από τα σπουδαιότερα Μουσεία του κόσμου, φωτίζουν τον αθέατο κόσμο των συναισθημάτων στην αρχαία τέχνη, μέσα από μία έκθεση, την οποία συνδιοργανώνουν το κορυφαίο μουσείο της χώρας, το Μουσείο της Ακρόπολης, και το Ίδρυμα Ωνάση, που μετρά 42 χρόνια προσφοράς στον Πολιτισμό και την Παιδεία.

Λεπτομέρειες της έκθεσης, που φιλοξενήθηκε αρχικά στο Ωνάσειο Πολιτιστικό Κέντρο Νέας Υόρκης, παρουσιάστηκαν τη Δευτέρα 17 Ιουλίου, σε προγραμματισμένη συνέντευξη Τύπου, στο αμφιθέατρο του Μουσείου της Ακρόπολης.

Οικοδεσπότης και πρώτος ομιλητής στη συνέντευξη Τύπου ήταν ο πρόεδρος του Μουσείου της Ακρόπολης, κ. Δημήτρης Παντερμαλής, ο οποίος έχει αναλάβει τη γενική εποπτεία της νέας παρουσίασης της έκθεσης: «Η έκθεση για τον "Κόσμο των συναισθημάτων" στην ελληνική αρχαιότητα ακολούθησε παρόμοια διάταξη και διαδοχή των έργων με την έκθεση που προηγήθηκε στο Πολιτιστικό Κέντρο του Ιδρύματος Ωνάση στη Νέα Υόρκη. Στήθηκε, όμως, σε ένα διαφορετικό σκηνικό, όπου την πορεία του επισκέπτη υποδεικνύει μια τεράστια σπειρά με κατακόρυφα "λάβαρα" από βινύλιο σε πολλές αποχρώσεις του κόκκινου χρώματος – από το ρόδινο ανοιχτό έως το βαθύ και σκοτεινό κόκκινο –, που αντιστοιχούν συμβολικά στην ποικιλία και την ένταση των συναισθημάτων. Παράλληλα, η σπειρά αυτή αγκαλιάζει τα δύο κεντρικά εκθέματα, τα λαμπρά αγάλματα του Έρωτα και του Πόθου που αναδύονται μέσα από άφθονο φως, ενώ απέναντι, μέσα σε μια σκοτεινή εσοχή, παρουσιάζεται υποφωτισμένη η τοιχογραφία με τη θυσία της Ιφιγένειας, στην οποία καταγράφονται δυνατά συναισθήματα ενοχής, απελπισίας και προσμονής. Τα άλλα 126 εκθέματα τοποθετήθηκαν ανάμεσα στην κόκκινη σπειρά και σε ένα σπονδυλωτό περιβλήμα σε χρώμα γκρι, που μετράει σε μεγάλο βαθμό την ένταση του κόκκινου και αντιστοιχεί συμβολικά στο λογικό κόσμο της ψυχής».

Οι κύριες εκθεσιακές ενότητες είναι πέντε: Η πρώτη έχει τίτλο «Η τέχνη των συναισθημάτων – τα συναισθήματα στην τέχνη». Η δεύτε-

## ΣΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΚΡΟΠΟΛΗΣ ΤΑ 129 ΕΡΓΑ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ «EMOTIONS, ΕΝΑΣ ΚΟΣΜΟΣ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑΤΩΝ»



ρη ενότητα, με τίτλο «Οι χώροι των συναισθημάτων», διαρθρώνεται σε πέντε υποενότητες: «Ο ιδιωτικός χώρος», «Το πεδίο της μάχης», «Ο δημόσιος χώρος», «Οι ιεροί χώροι», «Το νεκροταφείο». Οι υπόλοιπες τρεις κύριες ενότητες είναι: «Τα αλληλοσυγκρουόμενα συναισθήματα», «Τα ανεξέλεγκτα συναισθήματα» και «Μήδεια». Η έκθεση εμπλουτίστηκε με 11 βίντεο, τα οποία στήθηκαν δίπλα σε πρωτότυπα έργα και αφηγούνται, με εικόνα και σύντομο κείμενο, τους δραματικούς μύθους στις πολυπρόσωπες παραστάσεις των αγγείων, βοηθώντας έτσι τον επισκέπτη στην πλοήγηση.

«Η περιήγηση στην έκθεση είναι ένας θορυβώδης περίπατος στην ψυχή του ανθρώπου, τα πάθη της οποίας εκφράζονται μέσα από το φίλτρο της αρχαίας τέχνης. Πολλά από τα εκθέματα είναι μοναδικά καλλιτεχνήματα, τα οποία για πρώτη φορά παρουσιάζονται στη χώρα μας, αλλά πολλά είναι και εκείνα από ελληνικά μουσεία που για πρώτη φορά επικεντρώνονται επάνω τους το διεθνές ενδιαφέρον», επισήμανε ο κ. Παντερμαλής, ο οποίος κλείνοντας τη σύντομη ομιλία του θέλησε να ευχαριστήσει τους βασικούς συντελεστές αυτής της προσπάθειας: «Το Μουσείο της Ακρόπολης με ιδιαίτερη χαρά δέχτηκε πριν από τρεις μήνες την πρόταση του Ιδρύματος Ωνάση να οργανωθεί και στην Αθήνα η έκθεση "emotions, ένας κόσμος συναισθημάτων", που είχε ήδη ξεκινήσει στη Νέα Υόρκη. Ο χρόνος προετοιμασίας ήταν ελάχιστος, αλλά τα εκθέματα ήταν τόσο γοητευτικά που παραμέρισαν κάθε δισταγμό. Η συνεργασία με το Ίδρυμα Ωνάση υπήρξε εξαιρετική και παραγωγική. Γι' αυτό, ευχαριστώ θερμά τον πρόεδρο του Ιδρύματος, κ. Αντώνη Παπαδημητρίου, και τους συνεργάτες του στην Αθήνα και στη Νέα Υόρκη. Ευχαριστώ ακόμη θερμά το υπουργείο Πολιτισμού και την υπουργό, κα Λυδία Κονιόρδου, για την έγκαιρη έγκριση της πραγματοποίησης της Έκθεσης. Επίσης, τους Διευθυντές των ελληνικών και ξένων Μουσείων που ανταποκρίθηκαν άμεσα στο δανεισμό των έργων τους και, ασφαλώς, τους τρεις επιμελητές της έκθεσης, τον Καθηγητή κ. Άγγελο Χανιώτη, τον επίτιμο Διευθυντή του Ε.Α.Μ. κ. Νίκο Καλτσά και τον Καθηγητή κ. Ιωάννη Μυλωνόπουλο».

Από τη μεριά του, ο πρόεδρος του Ιδρύματος Ωνάση, κ. Αντώνη Παπαδημητρίου, εκφράζοντας τη χαρά του για την ευόδωση της μεταφοράς της σπουδαίας έκθεσης στην Ελλάδα, δήλωσε: «Όταν η έκθεση ξεκίνησε το ταξίδι της τον περασμένο Μάρτιο, στο Ωνάσειο Πολιτιστικό Κέντρο της Νέας Υόρκης, ήμασταν ιδιαίτερα περήφανοι, καθώς συνδεόταν με την εξωστρέφεια του ελληνικού πολιτισμού. Το ίδιο περήφανοι πρέπει να νιώθουμε όλοι στο Ίδρυμα Ωνάση και σήμερα, καθώς η έκθεση αυτή ξεπέρασε τα σύνορα και κατέφτασε στην Αθήνα. Ο νέος σταθμός της έκθεσης και πάλι υπηρετεί την εξωστρέφεια και την προβολή του ελληνικού πολιτισμού: αυτούς τους σκοπούς δηλαδή που θεραπεύει και το Μουσείο Ακρόπολης, το οποίο γιορτάζει οκτώ χρόνια λειτουργίας υπό την καθοδήγηση του προέδρου του, καθηγητή Δημήτρη Παντερμαλή, που αποτελεί και έναν πραγματικό φίλο του Ιδρύματος. Στόχος της έκθεσης: να ξυπνήσει την ενσυναίσθησή μας για τον αρχαίο κόσμο ακολουθώντας την κατεύθυνση της ιστορικής έρευνας: όχι ως φορέα έτοιμων διδασμάτων για τη σύγχρονη κοινωνία, αλ-

λά ως οχήματος που μεταφέρει τον επισκέπτη στο παρελθόν για να του αποκαλύψει τις κυρίαρχες ιδέες κάθε εποχής».

Στη συνέντευξη Τύπου έδωσαν το «παρών» και οι τρεις επιμελητές της έκθεσης, κ. Άγγελος Χανιώτης, καθηγητής Αρχαίας Ιστορίας και Κλασικών Σπουδών του Ινστιτούτου Ανώτατων Σπουδών (Πρίνστον) και μέλος του Δ.Σ. του Ουαγαντικού Ιδρύματος Ωνάση στις ΗΠΑ, Νικόλαος Καλτσάς, επίτιμος διευθυντής στο Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο, και Ιωάννης Μυλωνόπουλος, αναπληρωτής καθηγητής Αρχαίας Ελληνικής Τέχνης και Αρχαιολογίας (Κολούμπια), οι οποίοι μεταξύ άλλων δήλωσαν:

**Άγγελος Χανιώτης:** «Σε κάθε πολιτισμό, οι άνθρωποι δημιουργούν λογοτεχνία και παράδοση τέχνη για να εκφράσουν ή να διεγείρουν συναισθήματα. Η σχέση των αρχαίων Ελλήνων με το συναισθήμα έχει όμως ιδιαίτερες. Οι αρχαίοι Έλληνες θεοποίησαν συναισθήματα, όπως τον Έρωτα, τον Πόθο και τον Φόβο και, το σημαντικότερο, δημιούργησαν λογοτεχνία, μύθους και τέχνη για εκφράσουν, για πρώτη φορά στο Δυτικό πολιτισμό, βαθύ προβληματισμό για την υφή του συναισθήματος και τις συνέπειες των ανεξέλεγκτων συναισθημάτων. Τα εκθέματα μας δείχνουν θεούς, ήρωες και θνητούς, άνδρες και γυναίκες, ενήλικες και παιδιά, με ένα πρόσωπο άλλοτε χαρούμενο και άλλοτε οργισμένο, άλλοτε φθονερό και άλλοτε λυπημένο, πάντοτε όμως βαθύτατα ανθρώπινο και για αυτό με διαχρονική σημασία».

**Νίκος Καλτσάς:** «Καμιά προκατάληψη, κανένα ταμπού δεν περιορίσει α ρισίο την επιλογή των προς έκθεση αντικειμένων. Όλα τα συναισθήματα, από τα πιο υψηλά και θετικά έως τα πιο ταπεινά και αρνητικά, παρουσιάστηκαν με ειλικρίνεια, χωρίς τάσεις εξωραϊσμού και εξιδανίκευσης, στο βαθμό που αυτό ήταν εφικτό να γίνει με το διαθέσιμο υλικό, τόσο στα ελληνικά όσο και στα ξένα μουσεία...».

**Ιωάννης Μυλωνόπουλος:** «Υπάρχουν πάρα πολλές πτυχές της αρχαίας ελληνικής τέχνης που την καθιστούν μοναδική σε σύγκριση με τις καλλιτεχνικές εκφράσεις άλλων σημαντικών πολιτισμών της Μεσογείου. Η έκθεση στην απόδοση συναισθημάτων είναι όμως η πτυχή εκείνη που, αν και δεν έχει μελετηθεί σε βάθος, την μετατρέπει πραγματικά σε πρόδρομο της Δυτικής καλλιτεχνικής δημιουργίας...».

Τέλος, η υπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού, κα Λυδία Κονιόρδου, η οποία δεν μπόρεσε να παρευρεθεί στη συνέντευξη Τύπου λόγω ανεπιθύμητων υποχρεώσεων, μετέφερε το δικό της μήνυμα για την έκθεση: «Στην έκθεση "Emotions, ένας κόσμος συναισθημάτων", το υπουργείο Πολιτισμού συμμετέχει με έργα από 20 ελληνικά μουσεία. Μπορούμε λοιπόν να θαυμάσουμε αγάλματα και ανάγλυφα μοναδικής ομορφιάς που αιχμαλωτίζουν τα συναισθήματα σε σώματα και πρόσωπα. Από την ανιματική Κόρη από το Μουσείο της Ακρόπολης, μέχρι την κεφαλή ενός γελαστού παιδιού από το μουσείο της Βραυρώννας. Από έναν Κούρο του Πτώου που προέρχεται από το Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο της Αθήνας, μέχρι την παράσταση ενός ζευγαριού που αγκαλιάζεται από το Μουσείο της Δήλου...». Την υπουργό Πολιτισμού εκπροσώπησε η Γενική Γραμματέας ΥΠΠΟΑ, κα Μαρία Ανδρεαδάκη-Βλαζάκη.

Φ.ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ

## Πήρε μαζί της μια εποχή η Ζωή Λάσκαρη



Το «τέλος» μιας ολόκληρης εποχής σηματοδοτεί ο θάνατος της Ζωής Λάσκαρη, της τελευταίας ελληνίδας πραγματικής σταρ. Μιας εποχής που αποτυπώθηκε με τον πλέον ανάγλυφο, όσο και πειστικό τρόπο στο «άσπρο πανί» του σινεμά.

Πρώτα σε άσπρο-μαύρο, έγχρωμο στη συνέχεια. Κάπως σαν την πορεία της χώρας, που από τη μουντή δεκαετία του '50 έβγαλε στο φως της δεκαετίας του 1960, φορτωμένη ήλιο και χρώματα, στο πρώτο μισό της τουλάχιστον.

Η Ζωή Λάσκαρη υπήρξε εκπρόσωπος ενός ελληνικού κινηματογράφου που αντικατόπτριζε το είδωλο μιας ολόκληρης χώρας. Ταυτίστηκε με την Ελλάδα της ανεμελιάς, του τσα-τσα, των παραλιακών night clubs, των καφέ της πλατείας Συντάγματος, της αισιοδοξίας που απέπνεε η «χρυσή», σε ορισμένους τομείς, δεκαετία του 1960. Ήταν τα «χρόνια της αθωότητας, όταν ακόμη δεν είχαμε διαφθαρεί από το χρήμα», όπως συνήθιζε να λέει πολύ αργότερα.

Όσο για τον τίτλο της «σταρ», είχε τη δική της εκδοχή: «Ο σταρ γεννιέται, δεν έχει να κάνει με την ομορφιά. Είναι η προσωπικότητα που ακτινοβολεί», υπογράμμισε, φέρνοντας ως παράδειγμα ωραίες γυναίκες που δεν καταφέρνουν να διακριθούν και να ξεχωρίσουν.

Ο τίτλος της «Σταρ Ελλάς» στον διαγωνισμό ομορφιάς του 1959 ήταν το διαβατήριο για το πέρασμά της στον κινηματογράφο και στη συνέχεια στο θέατρο, όπου μεσουράνησε για περισσότερα από 40 χρόνια.

Αποτέλεσε επάξια μέλος μιας τριάδας σταρ με την Αλίκη Βουγιουκλάκη και την Τζένη Καρέζη.

Η πρώτη εμφάνισή της στο σινεμά, και μάλιστα στον πρωταγωνιστικό ρόλο, ήταν το 1961, στη δραματική ταινία του Γιάννη Δαλιανίδη «Κατήφορος». Ακολούθησαν δεκάδες άλλες, όπου η Ζωή Λάσκαρη κατάφερε να ελίσσεται καλλιτεχνικά και από το δράμα να περνά στην κωμωδία και το μιούζικαλ, καταφέροντας να μην τυποποιηθεί και να ταυτιστεί με συγκεκριμένους ρόλους. Από το «Νόμος 4.000» και τη «Στεφανία», στο «Μερικοί το προτιμούν κρύο» και το «Οι θαλασσιές οι χάντρες». Από τον «Τλιγγο» και το «Χωρίς ταυτότητα», στο «Κορίτσια για φίλημα» και το «Μια κυρία στα μουζούκια».

Στο θέατρο εμφανίστηκε για πρώτη φορά το 1966, σε περιοδεία στην Κύπρο, όπου μεταξύ άλλων έπαιξε στην παράσταση του έργου «Μιας πεντάρας νιάτα» των Ασ. Γιαλαμά και Κ. Πρετεντέρη.

Στη θεατρική Αθήνα εμφανίστηκε το 1970, παίζοντας στην παράσταση του έργου «Μαριχουάνα στοπ», που έγινε και ταινία. Στα περισσότερα από 40 χρόνια καριέρας στο σινεμά και το θέατρο συνεργάστηκε με τους μεγαλύτερους Έλληνες ηθοποιούς και σκηνοθέτες. Μεταξύ αυτών οι Αλ. Αλεξανδράκης, Κ. Βουτσάς, Ρ. Βλαχοπούλου, Ντ. Ηλιόπουλος, Ν. Κούρκουλος, Μ. Καραγιάννη, Μ. Χρονοπούλου κ.ά. Και από σκηνοθέτες οι Ανδρ. Βουτινιάς, Μ. Βολανάκης, Στ. Φαουσλής κ.ά.

Ωστόσο το μεγαλύτερο κεφάλαιο υπήρξε ο Γ. Δαλιανίδης και ο Φιλοποίμην Φίνος, στους οποίους – όπως η ίδια τόνιζε σε κάθε ευκαιρία – χρωστούσε όλα όσα είχε πετύχει στο σινεμά, αφού ήταν εκείνοι που με τις ταινίες την ανέδειξαν σε σταρ.

Η Ζωή Λάσκαρη απεβίωσε την Παρασκευή 18 Αυγούστου, στο σπίτι της στο Πόρτο Ράφτη.



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Νεκρολούουδα κι ένα στερνό αντίο

**Στην προσφιλή μας, την αείμνηστη Ελένη Σαββίδη, που μας έφυγε πρόσφατα**

Με έναν έμμετρο ειρμό, τον τελευταίο ασπασμό ήθελα να σου δώσω, με λίγα νεκρολούουδα να σε κατευοδώσω.

Για μας που σε γνωρίζαμε, όλοι μας εδακρύσαμε στ' άκουσμα της φυγής σου και μες απ' τον συγκλονισμό, στην φαντασία ολονών ξεπρόβαλε η μορφή σου.

Και ήσουν τόσο αληθινή, νεότατη και λαμπερή σαν φωτεινή λυχνία. Σαν τότε που 'δινες ζωή στα δύο Σωματεία. Μαζί με τον υπέροχο σύζυγό σου, τον Σαββίδη Ανδρέα, στελέχη του ACADEMY, όπως και του ΣΟΛΕΑ.

Και όμως... είν' απαράβατη εντολή, κάπου τελειώνει η ζωή και όλα τα ωραία. Και ένας ένας φεύγουμε και πέφτει η αυλαία.

Αείμνηστή μας αδελφή, δρόμος χωρίς επιστροφή, έτσ' είναι η ζωή μας. Στη σαρκοφάγα Μάνα Γη ανήκει το κορμί μας και στον Πατέρα Ουρανό το πνεύμα κι η ψυχή μας.

Σαν έλθει ώρα να σωθεί το λάδι στο καντήλι, σαν πεταλούδα η ψυχή παίρνει μιαν άυλη μορφή κι αρχίζει το ταξίδι.

Έτσι και στην Ελένη μας...

Η πρόσκληση είχε σταλεί κι ευθύς χωρίς αναβολή, ελεύθερη σαν το πουλί άνοιξε τα φτερά της, στην Άνω Ιερουσαλήμ να χτίσει τη φωλιά της.

Απλότατη και ταπεινή, το πέρασμά της απ' τη γη ήταν αγάπη και στοργή κι άμετρη καλοσύνη. Και σαν έφτασε το δειλινό αλάργεψε στον ουρανό να ζήσει εν ειρήνη.

Την προσφορά της στα κοινά την άφησε κληρονομιά σ' εμάς και τα παιδιά της, για να την μνημονεύουμε, να λέμε τ' όνομά της.

Ανώδυνη να 'ναι η οδός και η ανάβασή σου εις την ουράνια ζωή, στου Παραδείσου την αυλή ν' αναπαυθεί η ψυχή σου.

Καλό ταξίδι! Αιώνια σου η μνήμη!

Υ.Γ.: Τα θερμά συλλυπητήριά μας στον τεθλιμμένο σύζυγο της μεταστάσας και πρόεδρο του ACADEMY SOCIAL CLUB, κύριον Ανδρέα Σαββίδη, όπως και στα παιδιά τους Οδυσσέα και Κρουστάλλω. Στη ύψη τους Έλενα και τον γαμπρό τους Daren. Και στα εγγονάκια Beth και Davin.

Απ' όλον τον κόσμο του ACADEMY, όπως και του ΣΟΛΕΑ. Με όλη τη συμπάθειά μας.

**Ξεριζωμένη Λεμονιά**

# Αθαλάσσα: 43 χρόνια ντροπή

**ΤΙΠΟΤΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΞΕΠΛΥΝΕΙ ΠΛΕΟΝ ΤΗ ΜΕΓΑΛΗ ΝΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΡΟΝΗΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ**

Καθώς για 43 χρόνια γυρεύουμε αγνοουμένους, 31 συνάνθρωποι μας που ποτέ δεν υπήρξαν αγνοούμενοι βρίσκονταν σαν απομεινάρια της κοινωνίας, θαμμένοι ομαδικά, δίχως να χρήζουν του ελαχίστου σεβασμού από την υπόλοιπη, κατά τα άλλα, λεγόμενη πολιτισμένη κοινωνία.

Στις 20 Ιουλίου 1974, πρώτη μέρα της βάρβαρης πρώτης τουρκικής εισβολής, οι Τούρκοι βομβάρδισαν το Ψυχιατρείο Αθαλάσσας, με αποτέλεσμα να δολοφονηθούν 33 άτομα, μεταξύ των οποίων και τρεις Τουρκοκύπριοι. «Οι σοροί δύο νεκρών παραδόθηκαν τότε στους οικείους τους και τάφηκαν στις γενετήριές τους. Οι υπόλοιποι νεκροί τάφηκαν πρόχειρα σε μεγάλο κρατήρα που προκλήθηκε από υψηλής ισχύος βόμβα της τουρκικής αεροπορίας» (Αλήθεια 5.8.2917.)

Καθώς για 43 χρόνια γυρεύουμε αγνοουμένους, 31 συνάνθρωποι μας που ποτέ δεν υπήρξαν αγνοούμενοι βρίσκονταν σαν απομεινάρια της κοινωνίας, θαμμένοι ομαδικά, δίχως να χρήζουν του ελαχίστου σεβασμού από την υπόλοιπη, κατά τα άλλα, λεγόμενη πολιτισμένη κοινωνία. Η Τουρκία διέπραξε και ευθύνεται για σωρεία εγκλημάτων εναντίον της ανθρωπότητας στην Κύπρο το 1974, αλλά παράλληλα και το κυπριακό κράτος έκτοτε ευθύνεται για αμέλεια και προσπάθεια να καλύψει, δυστυχώς, τα τουρκικά εγκλήματα εναντίον των πολιτών του, αλλά και τις δικές του παραβιάσεις των Συνθηκών της Γενεύης του 1949.

**«Ήταν σαν να θάβαμε ζώα – Ήταν φρικτό»**

Σε συνέντευξή του στη δημοσιογράφο Sevgul Uludag, («Πολίτης» 9.7.2017), ο Κύπρος Δημοσθένης, νοσηλευτής τότε στο Ψυχιατρείο, είπε ότι όλους τους ασθενείς που σκοτώθηκαν, «τους μαζεύαμε, τους τυλίγαμε σε σεντόνια και τους ρίχναμε στον κρατήρα. Ήταν φρικτό να θάβεις ανθρώπους χωρίς μια προσευχή. Είχαμε θάψει Τουρκοκύπριους, Ελληνοκύπριους, Αρμένιους μαζί σε εκείνον τον κρατήρα, άντρες και γυναίκες».

Σε προηγούμενο δημοσίευμα στον Πολίτη, 20.5.2017, του Λουκιανού Λυρίτζα, ο επίσης συνταξιούχος λειτουργός στο Ψυχιατρείο Αθαλάσσας Λουκής Κωνσταντινίδης δήλωσε ότι έθαψαν τους νεκρούς, λόγω της υψηλής θερμοκρασίας, και σε ερώτηση, γιατί δεν είχαν ενημερωθεί οι οικείοι τους, είπε ότι «οι πλείστοι τότε τρόφιμοι ήταν ξεγραμμένοι από τις οικογένειές τους... Δεν υπήρχαν τηλέφωνα όπως σήμερα, για να ενημερώναμε έστω τους συγγενείς». Σε άλλη ερώτηση, γιατί η Πολιτεία μετά δεν έκανε κάτι για τον συγκεκριμένο ομαδικό τάφο, είπε «δεν ήταν δική μας δουλειά, αλλά της Διεύθυνσης. Τόσο η τότε Διεύθυνση των Υπηρεσιών Ψυχικής Υγείας όσο και η Γενική Διεύθυνση του υπ. Υγείας ήταν ενήμεροι...»

Και συμπλήρωσε το δημοσίευμα: «Στα αρχεία... υπάρχουν αρκετές επιστολές από κάποιους ευσυνείδητους δημόσιους λειτουργούς, οι οποίοι έκαμαν αναφορά στον συγκεκριμένο τάφο και είχαν εισηγηθεί να

οριοθετηθεί, έτσι ώστε να προστατευθεί. Οι ενέργειες αυτές επιτάχθηκαν λίγο πριν από την έναρξη της κατασκευής του νέου Γενικού Νοσοκομείου Λευκωσίας. Ωστόσο, ουδείς αρμόδιος συγκινήθηκε... Σε ένα κενό τάφιο που κατασκευάστηκε στη συνέχεια



**Γράφει η  
ΦΑΝΟΥΛΑ  
ΑΡΓΥΡΟΥ**

**Συγγραφέας - Ερευνήτρια**

έξω από το εκκλησάκι, που σήμερα βρίσκεται στον χώρο στάθμευσης του Νοσοκομείου, αναγράφονται τα ονόματα των δύο με τις φωτογραφίες τους. Από κάτω προστίθεται και η φράση και "31 ασθενείς Νοσοκομείου Αθαλάσσας" για να ξεφύσει έτσι η Πολιτεία την υποχρέωσή της!...».

Στην 21η Ιουλίου 1974 η αμερικανική Chicago Tribune, καλύπτοντας την πρώτη τουρκική εισβολή, αναφέρθηκε στους τουρκικούς βομβαρδισμούς του Ψυχιατρείου Λευκωσίας με Φάντομ F-4, σκοτώνοντας, έγραψε, τουλάχιστον 20 και τραυματίζοντας 60.

Η «New York Times» είχε παρόμοιο ειδησιογραφικό την ίδια μέρα. «A pooled dispatch said that Turkish fighter\_bombers had struck a mental hospital in Nicosia, killing at least 20 persons and wounding 60. No reliable over\_all casualty figures were available».

Στις 15 Αυγούστου 1974, σύμφωνα και πάλι με την αμερικανική New York Times, το Ψυχιατρείο Αθαλάσσας βομβαρδίστηκε για δεύτερη φορά από την τουρκική αεροπορία μέσα σε ένα μήνα με τρεις βόμβες, πληγώνοντας 36 ασθενείς και 3 μέλη του προσωπικού. Στον προηγούμενο βομβαρδισμό με απευθείας στόχο θάλαμο ασθενών είχαν σκοτωθεί 27 ασθενείς και πληγωθεί κοντά στους 100. Το Γενικό Νοσοκομείο Λευκωσίας είχε, επίσης, κτυπηθεί, αλλά δεν υπήρξαν θύματα... Π' αυτόν τον βομβαρδισμό, όμως, δεν διαβάσαμε οτιδήποτε.

**Ψήφισμα Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ 2675(XXV) 9 Δεκεμβρίου 1970**

Το ψήφισμα αυτό αναφέρεται στις Τέσσερις Συνθήκες της Γενεύης του 1949, στην προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του άμαχου πληθυσμού εν καιρώ ένοπλων συγκρούσεων και πώς σε στρατιωτικές επιχειρήσεις πρέπει να εξαιρούνται επιθέσεις σε νοσοκομειακές ζώνες... Βασικές αρχές που καταπάτησε βάρβαρα η Τουρκία κατά τις δύο τουρκικές εισβολές.

**Σχετική ερώτηση  
Δρα Κλ. Α. Κυριακίδη**

Εδώ αξίζει να αναφέρουμε τη σχετική ερώτηση που έθεσε σε άρθρο του στο www.agora-dialogue.com <http://www.agora-

dialogue.com> στις 2 Ιανουαρίου 2017, στην επιστολή του 5ης Ιανουαρίου 2017 προς τους Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ Α. Guterres, Ν. Αναστασιάδη, Ν. Κοτζιά και Β. Johnson, σε άρθρο του στη Σημερινή στις 8 Ιανουαρίου 2017, καθώς επίσης και σε έγγραφο που έστειλε στους προαναφερθέντες στις 17 Ιουνίου 2017, ο καθηγητής Δρ. Κλέαρχος Α. Κυριακίδης, ζητώντας να ενημερωθεί κατά πόσον η Κυπριακή Δημοκρατία ή άλλο μέρος της ένοπλης σύρραξης ζήτησε, βάσει του Άρθρου 149 της Τέταρτης Συνθήκης της Γενεύης, έρευνα σχετικά με τις ισχυριζόμενες παραβιάσεις της Συνθήκης, αν όχι, γιατί όχι, και, αν ναι, ποιο ήταν το αποτέλεσμα. Μέχρι σήμερα δεν υπήρξε καμία ανταπόκριση από τους παραλήπτες, όπως πληροφορούμαι.

Τριάντα ένας συνάνθρωποι μας κατακρεουργημένοι από τους τουρκικούς βομβαρδισμούς καταγράφηκαν «αγνοούμενοι» από ασυνείδητους κυβερνητικούς λειτουργούς, θαμμένοι σε μια τρύπα που μακάβρια οι ίδιοι οι Αττίλες άνοιξαν με βόμβα νατάλι. Τίποτα δεν μπορεί να ξεπλύνει, πλέον, τη μεγάλη ντροπή και περιφρόνηση στοιχειωδών υποχρεώσεων ανθρωπισμού και Διεθνών Συνθηκών. Κάποιοι, δυστυχώς, δεν υπολόγισαν ως άξια σεβασμού την ύπαρξή τους.

Μια δεύτερη ντροπή μετά την προηγούμενη, με το παρόμοιο θάψιμο του ΝΟΡΑΤ-ΛΑΣ, με τους ήρωες Ελλαδίτες αδελφούς... Για να δικαιοθούν οι νεκροί μας πρέπει να απονεμηθεί απελευθέρωση και δικαιοσύνη στον τόπο και όχι βρετανο-τουρκική δι-κοινοτική, διζωνική τουρκοποίηση.

## Ζει

Αυτός που χάθηκε υπάρχει, αυτός που λείπει ζει, αυτός για πάντα μένει, η μνήμη του τιμημένη, ήρωας-φάρος στη ζωή!

Είναι αυτός που μας οδεύει, είναι αυτός που μας κρατά, μέρα-νύχτα πολεμάει και εμάς καθοδηγεί για Τιμή, για Λευτεριά!

Χρέος μεγάλο έχουμε ποτέ να μη θρηνούμε αυτούς που χάθηκαν για μας, καμάρι φυλής μας και γενιάς, με δόξα να τιμούμε.

Να πάρουμε παράδειγμα τιμής κι ανδρισύνης και να φανούμε τίμια, γενναία και ισάξια παιδιά της Ρωμοσύνης.

Να φέρουμε στον τόπο μας αυτή την άσπρη μέρα που θα γεμίσει με χαρά και θα μυρίσει η Λευτεριά στις Κύπρου τον αέρα.

Ειρήναρχος Στεφάνου

**One Stop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

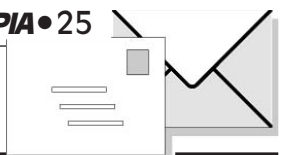
You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros  
TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841  
email: onestopcoordinations@bigfoot.com  
web: www.onestopcoordinations.co.uk



Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση: 152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Οι Κοτζαμπάσηδες του χθες και του σήμερα

Η παραλία είναι ένας χώρος που εκτός από ψυχαγωγία προσφέρει μιας πρώτης τάξεως ευκαιρία για διάβασμα. Οι ειδικοί υποστηρίζουν πως είναι καλύτερα να διαβάζουμε ακόμα και βιβλία που δεν διεκδικούν λογοτεχνικές δάφνες, παρά να περιφρονούμε το διάβασμα. Κόντρα στο ρεύμα και σε αντίθεση με τα συνηθισμένα συνειδητά επιλέγω να ξεφυλλίζω βιβλία Ιστορίας και να εντυπωσώ σε άγνωστα κατά το πλείστον γεγονότα που επιμελώς μας απέκρυψαν όταν μας δίδασκαν ιστορία στα σχολεία μας. Βιβλία Ελληνικής Ιστορίας, αντί βιβλία με άλλες κατά το πλείστον φανταστικές ιστορίες, ξεαλωμένους κάτω από μια ομπρέλα, εκεί ακριβώς που σκάει το κύμα... Τι να κάνουμε! Ο καθένας με το χούι του...

Γράφει ο  
**Δρ ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗ**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
a.avgoustis@hotmail.com



Τα τελευταία δύο χρόνια διάβασα και ξαναδιάβασα δύο τεράστια από κάθε άποψη βιβλία που αναφέρονται στην Εθνική Παλιγγενεσία του '21, και τα δύο του Δημήτρη Φωτιάδη που γράφτηκαν πριν εξήντα σχεδόν χρόνια. Ο τρόπος γραφής τους, καθώς και το συγκλονιστικό τους περιεχόμενο, που αφορά τις σκοτεινές σελίδες της μεγάλης Ελληνικής Επανάστασης, με έχουν κυριολεκτικά συναρπάσει, έχοντας μια μικρή μόνο ένσταση για κάποιες υπερβολές στη χρήση της δημοτικής γλώσσας. Οι ειδικοί υποστηρίζουν πάντα πως η γλώσσα εξελίσσεται, ωστόσο καλό είναι να μην ξεπερνούμε τα όρια.

Το ένα βιβλίο αναφέρεται στον πρώτο μεταξύ των πρώτων οπλαρχηγών του '21, τον Θεόδωρο Κολοκοτρώνη, με εκτενείς αναφορές στη δίκη και την καταδίκη του, και το άλλο στον άλλο παμμέγιστο οπλαρχηγό Γεώργιο Καραϊσκάκη. Ένας ακατάπαυτος συγκλονισμός σε διακατέχει κάθε στιγμή της ανάγνωσής, καθώς οι πληροφορίες που εκτυλίσσονται δεν αφήνουν κανένα περιθώριο αμφιβολίας, με τις πηγές του συγγραφέα να μην επιδέχονται καμιά αμφισβήτηση.

Όπως, λοιπόν, γράφει ο συγγραφέας στη σελίδα 83 του βιβλίου «Καραϊσκάκης», «Το εικοσιένα, όπως το ξέρουμε μέσα από την επίσημη ιστορική παράδοση, μοιάζει με τ' αναστραμμένο είδωλο που βλέπουμε να καθρεφτίζεται στα θαμνάνα νερά μιάς λίμνης. Είναι βέβαια η ίδια εικόνα, μα δοσμένη από την ανάποδη. Για να γνωρίσει κανείς τ' αληθινό Εικοσιένα, πρέπει να σκύψει πάνω σ' άλλα κείμενα. Σ' εκείνα που γράφτηκαν όσο βρόνταγε το καριοφίλι κι άστραφε το γιαταγάνι και σ' απομνημονεύματα των αγωνιστών - του Μακρυγιάννη, του Κοσμούλη, του Κολοκοτρώνη, του Φωτάκου, του Σπυρομήλιου, του Περραιβού, του Σπηλιόδη και τόσων άλλων».

Διότι δύο είναι τα Εικοσιένα. Το ένα του λαού και των προοδευτικών ανθρώπων εκείνου του καιρού, που οι ριζες αντλούσε τους χμιούς τους από το «τα δίκαια του ανθρώπου» του Ρήγα του Βελεστινλή. Και το άλλο των κοτζαμπάσηδων και των πολιτικών τους. «Πολλές φορές χειρότεροι κι από τους Τούρκους ήταν οι Κοτζαμπάσηδες «Εισέπρατταν», γράφει ο υπασπιστής του Κολοκοτρώνη Φωτάκος «εκείνοι και εδίνον μόνον είκοσι πέντε εξαπατώντας τους Τούρκους».

Ο Φωτάκος υποστηρίζει πως «μόνη διαφορά ανάμεσα στους αγάδες και τους κοτζαμπάσηδες ήταν, πως οι πρώτοι πήγαιναν στα τζαμιά και οι άλλοι στις εκκλησίες. Ντύνονταν, φέρονταν και ζούσαν σ' όλα τους, όπως οι μεγάλοι αφεντάδες τους οι Τούρκοι, φορώντας πάντα στα κεφάλια τους τα βαρλεοειδή καλπάκια τους, τιμή τους λογάριζαν τη φιλία του αγά κι έπαινο τους κι αξιούση τους το ξεζούμισμα του ραγιά».

Οι Πουκεβίλ, στο βιβλίο τους που κυκλοφόρησε στο Παρίσι με τον τίτλο «Ταξίδι στο Μοριά, στην Κωνσταντινούπολη, στην Αλβανία και σε άλλα μέρη της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, γράφουν: «Οι Έλληνες έχουν τους πιο μεγάλους εχθρούς ανάμεσα τους. Είναι οι κοτζαμπάσηδες τους, που κυλιούνται μπροστά στα πόδια των Τούρκων. Και βασανίζουν σκληρά εκείνους που θάπρεπε ν' αγαπάνε και να παρηγορούν».

Μπροστά σε αυτήν την διπλή τυραννία οι κατατρεγμένοι Έλληνες άρπαζαν ένα παλιοντούφεκο και έβγαιναν κλέφτες στα βουνά. Εκεί φυσούσε άλλος αέρας, η λεβεντιά που απαθανάτίζεται υπέροχα μέσα από τα δημοτικά μας τραγούδια.

Ελάτε τώρα να επιχειρήσουμε μαζί μια σύγκριση του τότε με το σήμερα. Για να δούμε ποιοι είναι σήμερα οι κοτζαμπάσηδες και ποιοι οι αληθινά προοδευτικοί άνθρωποι. Οι Κοτζαμπάσηδες, Κυρίες και Κύριοι, δεν έφγυαν ποτέ, άλλαξαν μόνο προσώπειο. Και είναι όλοι όσοι κυβέρνησαν τούτο τον ευλογημένο τόπο (φωτεινές εξαιρέσεις υπάρχουν), βάζοντας το άλογο (Ελλάδα) πίσω από την άμαξα (τα αξιώματα τους). Με τελευταίο διαχειριστή του συστήματος των αγάδων (δανειστές) και των κοτζαμπάσηδων (σημερινή κυβέρνηση), τον σημερινό πρωθυπουργό, που έκανε το κράτος συνεταίρο του κάθε σκληρά εργαζόμενου πολίτη, εισπράττοντας αβάστακτους φόρους που τους αποδίδει στο κυβερνητικό της τρόικας. Σκορπίζοντας ανέξοδα φρούδες ελπίδες!

Υστερόγραφο: Ανήκω και εγώ σε εκείνους τους αφελείς που χάρηκαν όσο λίγοι για την εκλογή της παρούσας κυβέρνησης. Διαφεύσθηκα παταγωδώς! Ούτε από τον Κυριάκο αναμένο κάτι διαφορετικό. Υπουργός της κυβέρνησης συνεργασίας ήταν που υπέγραφε μνημόνια και συμφωνούσε σε όλα με τους δανειστές/ληστές της παγκόσμιας κυβέρνησης (οπαδός της οποίας δηλώνει ο ανίκανος/αφερέγγυος/αναξιόπιστος Πρωγάκης Παπανδρέου...

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΡΘΡΟΥ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ «TIMES»

## Οι Έλληνες κατάγονται από τους ήρωες του Ομήρου

Μια γενετική ανακάλυψη συνδέει τους σύγχρονους Έλληνες με τους Μυκηναίους που περιγράφει η Ιλιάδα, γράφει ο Oliver Moody στους Times του Λονδίνου (σελ. 21) στις 3 Αυγούστου 2017.

Αν θέλετε να δείτε το πρόσωπο που εξαπέλυσε χίλια πλοία και έκαψε τους ακέφαλους πύργους της Τροίας, χρειάζεται μόνο να κοιτάξετε στους δρόμους της σημερινής Αθήνας.

Οι σύγχρονοι Έλληνες είναι ως επί το πλείστον απόγονοι των Μυκηναίων της εποχής του Χαλκού, που αποθανατίστηκαν στα επικά ποιήματα του Τρωικού Πολέμου, σύμφωνα με μια γενετική μελέτη η οποία μπορεί να αναρεθεί

γιαίο Πέλαγος. Η έρευνα ρίχνει επίσης νέο φως στον μυστηριώδη αλλά τεχνολογικά προηγμένο Μινωικό Κόσμο, ο οποίος ήκμασε στην Κρήτη μεταξύ του 2600 π.Χ. και 1100 π.Χ. και πρώτος έφερε στην Ευρώπη τη γραφή και έκτισε πλούσια πολιτικά, ένα από τα οποία σχετίζεται με τον Μύθο του Μινώταυρου στον Λαβύρινθο της Κνωσσού.

Η κύρια Μινωική Γραφή, γνωστή ως Linear A, δεν έχει ακόμα αποκρυπτογραφηθεί και η ομοιότητα ενός από τα γραφικά συστήματα των Μινωικών με τα αιγυπτιακά ιερογλυφικά, ώθησε πολλούς να πιστέψουν ότι ο πολιτισμός ήρθε από τη Βόρειο Αφρική ή από την Ανατολή.

τα ενδιαφέροντα ευρήματα (της μελέτης).

Τα ευρήματα (της έρευνας) υποστηρίζουν επίσης μερικούς από τους ελληνικούς μύθους. Ένας τέτοιος μύθος περιγράφει πως οι απόγονοι του Ηρακλή επέστρεψαν να διεκδικήσουν την Πελοπόννησο, ένα γεγονός γνωστό ως «η Κάθοδος των Δωριέων». Το DNA των κυνηγών από τις στέπες που αποκαλύφθηκε στο γίγνεσθαι των Μυκηναίων μπορεί σε κάποιο βαθμό να επιβεβαιώσει αυτόν τον μύθο.

Και η Ιλιάδα και η Οδύσσεια, που γράφτηκαν περίπου 500 χρόνια μετά τα γεγονότα που διηγούνται, περιγράφουν έναν κόσμο βασιλείων, που το ένα κα-

THE TIMES | Thursday August 3 2017

### Greeks descend from Homer's heroes

A genetic discovery links modern Greeks to the Mycenaeans described in the Iliad, Oliver Moody writes

If you want to see the face that launched a thousand ships and burnt the topless towers of Ilium, you need only look to the boulevards of 21st-century Athens.

Modern Greeks are largely the descendants of the Bronze Age Mycenaean civilisation immortalised in Homer's epic poems about the Trojan war, according to a genetic study that could tear up ancient history textbooks.

They are also the nearest surviving relatives of the shadowy Minoan culture on Crete, which introduced writing to Europe and inspired the myths of Icarus and the Minotaur.

For one of the best recorded peoples in antiquity, there are many theories but few certainties about where the Greeks came from and where they went. Some historians have speculated that they arrived from the north in the second millennium BC, or that their early civilisation derived from the Egyptians and Phoenicians.

Scientific analysis of DNA in the teeth of 19 skeletons from prehistoric Crete, mainland Greece and western Anatolia appears to scotch such ideas. A study published in the journal Nature sug-

the Neolithic, with the rest coming from an influx of people thought to have wandered over from Iran and the Caucasus in 4000BC or so.

More importantly, they are closely related to the later Mycenaeans, who differ only in about a tenth of their DNA, which may derive from a Eurasian steppe tribe that flooded down into Greece at the end of the Bronze Age.

Alissa Mittnik, a molecular biologist at the Max Planck Institute for the Science of Human History in Jena, Germany, one of the paper's authors, said there was evidence of a strong continuity between both civilisations and today's Greeks. "Modern Greek people are very closely related to the Mycenaeans and Minoans," she said. "That was one of the very interesting findings."

The findings also lend credence to some of the Greek myths. One legend recounts how the descendants of Hercules came back to claim the Peloponnese, in an event known as the Dorian invasion. The steppe hunter-gatherer

απόψεις σε βιβλία αρχαίας Ιστορίας.

Αυτοί (οι σύγχρονοι Έλληνες) είναι επίσης οι πλησιέστεροι συγγενείς της μινωικής κουλτούρας της Κρήτης, που έφεραν τη γραφή στην Ευρώπη και ενέπνευσαν τον μύθο του Μινώταυρου και του Ίκαρου.

Για έναν από τους γνωστότερους λαούς της αρχαιότητας, υπάρχουν πολλές θεωρίες, αλλά λίγες σιγουριές για το πόθεν προήλθαν και πού πήγαν (οι αρχαίοι) Έλληνες. Μερικοί ιστορικοί εικάζουν ότι ήρθαν από τον Βορρά, τη δεύτερη χιλιετηρίδα π.Χ. ή ότι ο πολιτισμός τους προήλθε από τους Αιγυπτίους και τους Φοίνικες.

Επιστημονική ανάλυση του DNA στα δόντια 19 σκελετών από την προϊστορική Κρήτη, την κυρίως Ελλάδα και τη δυτική Ανατολία, φαίνεται να αποκλείει τέτοιες ιδέες.

Μια μελέτη που δημοσιεύτηκε στο επιστημονικό περιοδικό «Nature», εισηγείται ότι οι Μυκηναίοι Έλληνες, των οποίων ο θρόλος περιγράφεται στην Ιλιάδα και την Οδύσσεια, προήλθαν κυρίως από ένα πληθυσμό ιθαγενών γεωργών, οι οποίοι προς το τέλος της Λίθινης Εποχής ζούσαν γύρω από το Αι-

Αυτή η Γερmano-αμερικανική ομάδα Γενετικής φαίνεται να αναρεί αυτή τη θεωρία. Τρία τέταρτα των γονιδίων (genes) των δέκα σκελετών από τη Μινωική Κρήτη ανήκουν στους «πρώτους γεωργούς» της Νεολιθικής Εποχής, με το υπόλοιπο (τέταρτο) να προέρχεται από μετανάστες που πιστεύεται ότι ήρθαν από το Ιράν ή τον Καύκασο περί τα 4000 π.Χ.

Πιο σημαντικό, (οι αρχαίοι Έλληνες) είναι πολύ συγγενείς με τους μεταγενέστερους Μυκηναίους, των οποίων το DNA διαφέρει περίπου κατά ένα δέκατο, κάτι που μπορεί να οφείλεται σε μια φυλή από τις ευρωασιατικές στέπες, που πλημμύρισαν την Ελλάδα στο τέλος της Εποχής του Χαλκού.

Η Alissa Mittnik, μια Μοριακή Βιολόγος στο Ινστιτούτο Max Planck για την Επιστήμη και Ανθρώπινη Ιστορία της (πόλης) Jena στη Γερμανία, που είναι από τους συγγραφείς της μελέτης, είπε ότι υπάρχει μαρτυρία για ισχυρή συνέχεια μεταξύ αμοφτέρων των πολιτισμών και των σημερινών Ελλήνων. Είπε ότι «ο νεοελληνικός κόσμος συνδέεται πολύ στενά με τους Μυκηναίους και τους Μινωικούς. Αυτό ήταν ένα από

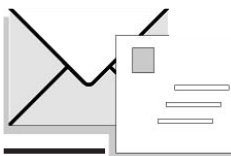
τανοούσε τις γλώσσες των άλλων και σχετιζόταν με δεσμούς εμπορίου, γαμηλίων και στρατιωτικών συμμαχιών και που επεκτεινόταν από τη Σικελία μέχρι τη (σημερινή) νότια Τουρκία. Οι μεγάλες γενετικές ομοιότητες που η μελέτη αποκάλυψε μεταξύ των λαών της εποχής του χαλκού, δείχνουν ότι υπάρχει πιο πολύ από ένα ίχνος αλήθειας σε αυτή την άποψη.

Παρά το γεγονός ότι τα Ομηρικά Έπη δεν κάνουν εθνική διάκριση μεταξύ βασιλέων και υπηκόων, κάποιοι ιστορικοί ήταν υποτελείς σε μια ξένη πολεμοχαρή αριστοκρατία.

Η επιστήμη λέει διαφορετικά. Το DNA ενός άντρα αριστοκρατικής καταγωγής, θαμμένου με ακριβιά χρυσά ενταφιασμένα σε έναν μυκηναϊκό τάφο στα Περιστέρια της δυτικής Πελοποννήσου, δεν διαφέρει από το DNA που βρέθηκε σε τάφους που ανήκαν σε λιγότερο πλούσια άτομα με την ίδια κουλτούρα.

(Η μετάφραση του άρθρου των Times έγινε από τον Χαράλαμπο Σωζού)





Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Αρκεί να μη σε χάσω

Αχ, αξιότιμη αγάπη, χέρια σε ύφαιναν αξία απ' ουρανόφερτη ιδέα και με φτερούγες φαντασίας. Σε μύρια χρώματα της πλάσης, αιθέριας μορφής κυρά, το υφαντό ΣΕ απεικονίζει το αριστούργημα ομορφιά.

Στάμπας απίθανες ασθήσεις για νήμα την αναπνοή του έχει του υψίστου ευφύια το χρυσοπλουμιστό χαλί του. Κι από καρδιάς άδολη αγάπη για να θερμαίνεται η ψυχή και με της ποίησης τη μούσα, Ερατώ, που με ευγένεια διεγείρει ευαισθησία ερωτική.

Μόνον που αμόλυντες ασθήσεις στις σχέσεις πάντων δεν συμβάλλουν.

Σαν έτυχε το υφαντό του να με αφυπνίσει εποχής με συγχυσμένες καταστάσεις ξεριζωμών και Κατοχής, βίας, απελπισίας, τρόμου, ηρωισμού, υπομονής... που σκέφτηκα για να ξεφύγω από τα βάθη απονιάς, ν' ακούω ψυχής μου μελωδίες και παραμύθια Χαλιμάς.

Κι έβρισκα ιερή αγάπη, Θεού αντάξια ουσία, όχι σε γήινων τους πόθους... μόνον σε αγγέλων δοξασία. Όχι τι λαχταρούσα εντός μου.

Πλάσης το τελειότερο, γήινης λειτουργίας, εγώ ο θνητός ΣΕ προσκυνώ, άξια δημιουργίας. Μα... έκλεψα του έρωτα βέλη μη σε ξεχάσω κι ως με πληγώνουν στην καρδιά, αρκεί να μη σε χάσω. Αγάπη!!!

Νύχτες όπως διάττοντας περνάς σε όνειρά μου, της Ερατούς διαμόρφωση λατρεύει ΣΕ η καρδιά μου!

Μυρσίνη Σκυριανή

## Δuo πράσινα μάτια αγαπώ

Δuo πράσινα μάτια αγαπώ και το κρατώ καμάρι, βλέπω πως επλησίασε η αγάπη μας και πάλι. Τα γλυκά σου τα ματάκια βρήκαν όλα μας τα μυστικά και η καλή μας η ζωή είναι σαν άνοιξη χρυσή.

Αγάπησα τα μάτια σου μόλις σε πρωτοείδα, μου έφεραν εις τη ζωή μία χαρά κι ελπίδα. Ποτέ μου δεν σε πίκρανα γι' αυτό παραπονιέμαι, τα πράσινα τα μάτια σου θυμάμαι και χτυπιέμαι.

Τα δυο σου μάτια μοιάζουν σαν της ελιάς το χρώμα, βλέπω πώς είμεθα ξανά, μα σ' αγαπώ ακόμα. Είσαι μέσα στο όνειρό μου νύχτα και ημέρα στη ζωή, στο 'πα και στο ξαναλέω κάθε ώρα και στιγμή.

Αν με αγαπάς αληθινά, αυτό σημαίνει θυσία, γι' αυτό θα με φωνάζουν πως είμαι εγώ κυρία. Πάντα θέλω να είμεθα οι δυο μας, να περνούμε τον καιρό μας βράδυ-πρωί να μου ομορφαίνεις τη ζωή.

Και όταν βάζω το ραδιόφωνο εν να σου τραγουδήσω και το τραγούδι που θα ακούς εν να σου το χαρίσω. Αγαπημένες μου στιγμές πάντα θα σας θυμούμαι και αν αλλάξαν οι καιροί αγάπες δεν ξεχνιούνται.

Καλό μήνα σε όλους.

Εύα Λυσάνδρου  
Άγιος Ανδρόνικος

# Έλληνες Κύπριοι γρηγορείτε!

Αγαπητή Σύνταξη,

«...Όσες αλήθειες δεν ισοπέδωσαν με βαρβαρικές επελάσεις οι Τούρκοι, επιχειρούν να διαστρεβλώσουν με προπαγάνδα του αδιάντροπου ψεύδους. Όπως η Γενοκτονία του Ποντιακού Ελληνισμού. Εξολόθρευσαν 353.000 διά πυρός και μαχαίρας και εκδίωξαν βία 400.000 στην προσφυγιά. Αμφισβητούν τους βωόντες αριθμούς που αναγνώρισε και η Διεθνής Ένωση Μελετητών Γενοκτονιών και οι πολιτισμένοι, γενικά, λαοί. Το ίδιο επιχειρούν να κάνουν και με τη Γενοκτονία των Ελλήνων της Κύπρου, που οι ηγεσίες μας σιγά-σιγά περιθωριοποιούν με το ηλίθιο εφεύρημα της επαναπροσέγγισης και άλλες βλακείες. Σε πείσμα των γεγονότων, 6.000 νεκροί από την τουρκική εισβολή φωνάζουν από τους τάφους, 1.600 οικογένειες θρηγούν τους αγνοούμενους, 200.000 σχεδόν πρόσφυγες κλαίει πατριδες. Και οι κυβερνήτες μας των 43 σκλαβωμένων χρόνων, περί άλλα τυρβάζουν...» (Πάννης Σπανός).

Αυτό είναι το πρόβλημά μας, κύριε Σπινέ. Από το 1960 μέχρι σήμερα, επτά Πρόεδροι της Κ.Δ. – στους οποίους ο λαός εμπιστεύθηκε την τύχη και το μέλλον των παιδιών και εγγονιών του, με την ελπίδα να οδηγήσουν την Κύπρο σε λιμάνι σωτηρίας – κατάφεραν να την οδηγήσουν στην οικονομική, κοινωνική και ηθική άβυσσο. Ηγέτες που δεν κατάφεραν να πάρουν τα μηνύματα της Ιστορίας και δεν είχαν τον καιρό ή δεν είχαν τα αναγκαία μυαλά να μελετήσουν και να κατανοήσουν την ιστορία της «τουρκικής κατάρας» από το 1453 μέχρι σήμερα.

Ηγέτες ανιστόρητοι, πολιτικά και διπλωματικά ανεπαρκείς, κατάφεραν να παραδώσουν την Κύπρο στην τουρκική βουλμία και την τουρκική επεκτατικότητα. Ηγέτες που δεν κατάφεραν να αντιληφθούν και έγκαιρα να αποφύγουν την τουρκική παγίδα της Δικονομικής Διζωνικής Ομοσπονδίας, στην οποία μας έριξαν Αμερικανοί και Ευρωπαίοι, αυτοκληθέντες «συμβουλάτορες και μεσολαβητές».

Με τους ηγέτες που είχαμε για 43 σκλαβωμένα χρόνια, παιδευόμεστε αναμένοντας μια «ορθολογικά σκεπτόμενη Τουρκία» να συναντήσει σε δημοκρατική, δίκαιη και βιώσιμη λύση στο κυπριακό πρόβλημα. Και δεν αντιλαμβάνονται πως οδηγούν σε λύση τουρκικών συμφερόντων, σε λύση τουρκικών επεκτατικών σχεδιασμών, σε λύση που θα μετατρέψει την Κύπρο σε τουρκικό προτεκτοράτο. Δεχτήκαμε την εξίσωση του 82% με το 18%. Παραχωρήσαμε το 30% του εδάφους στους Τουρκοκύπριους, που νόμιμα κατέχουν (να και όχι) το 12-14%. Δεχτήκαμε τα πολυάριθμα νετο στη δομή του κράτους – έκτρομα, δεχτήκαμε την εκ περιτροπής προεδρία, ενώ οι Τούρκοι, σταθερά και

αμετάκλητα επιμένουν στις εγγυήσεις, στην παραμονή στρατευμάτων και σε επεμβατικά δικαιώματα σε ένα κράτος-μέλος του ΟΗΕ και της Ε.Ε.

Η ρήση «οι Τούρκοι δεν ήρθαν για να φύγουν» επαληθεύεται και το Μικρασιατικό έγκλημα επαναλαμβάνεται στην Κύπρο με την ανοχή και τις ευλογίες της «πολιτισμένης Ευρώπης» και τώρα της Ε.Ε. Ενώ «οι δικοί μας» έχουν παραχωρήσει στην Τουρκία τα πάντα, η Τουρκία δεν επέστρεψε ούτε σπιθαμή κατεχόμενης γης και ούτε επέστρεψε την επιστροφή έστω και ενός πρόσφυγα.

Ο κυπριακός λαός, που τον αποκαλούμε σχετλιαστικά «παντοδύναμο» και «κυρίαρχο», τι σχεδιάζει; Αραγε από τις ίδιες κοιμηματικές μάντρες θα αντλήσει και πάλι την ηγεσία του; Ή θα φροντίσει να εκλέξει τον ηγέτη τον άξιο, εκτός του κομματικού κατεστημένου; Τον ηγέτη εκείνο που θα οδηγήσει την Κύπρο στην έξοδο από τον λαβύρινθο στον οποίο βρίσκεται παγιδευμένη;

Οι Τούρκοι πήραν εκείνο που για 43 χρόνια υπομονετικά, επίμονα και αταλάντευτα επεδίωκαν. Πήραν την Πενταμερή. Μια Πενταμερή αποτελούμενη από τις δύο κοινότητες, από μια βουβή, αμίλητη και αδιάφορη Ε.Ε. και έναν ύπουλο και καθοδηγούμενο ΟΗΕ. Και σε αυτή την «Πενταμερή», οι «δικοί» μας, έχοντας επικεφαλής τον Νίκο Αναστασιάδη, τη στρατιά των συμβούλων του, των διαπραγματευτών του, των υπηρεσιακών του, μαζί με τους «Ηρακλείς» της πολιτικής του, κ. Αντρο - ΑΚΕΛ και Αβέρωφ - ΔΗΣΥ και τους λοιπούς διαφανούντες των λοιπών κομμάτων του Εθνικού Συμβουλίου, όλο αυτό το τσούρμο, ποια σχέδια Β ή Γ είχαν για να αφινιδιάσουν τους Τούρκους και να τους εκθέσουν διεθνώς; Και μας «χάλασαν» τα αυτιά οι του ΔΗΣΥ και του ΑΚΕΛ: «Να πάμε στην Πενταμερή... Να πάμε, και εκεί είτε η Τουρκία θα συμμορφωθεί είτε θα εκτεθεί διεθνώς». Και η Τουρκία δεν συμμορφώθηκε και οι δικοί μας δεν την εξέθεσαν διεθνώς. Έφυγαν από το Κραν Μοντάνα με την ουρά στα σκέλια και το μυαλό στραμμένο στις προεδρικές εκλογές και στην κατάκτηση της εξουσίας!

Ο λαός, πρόσφυγες και μη, αν είναι λαός σκεπτόμενος, αν είναι λαός προβληματιζόμενος, αν έχει ακόμη ίχνος εθνικής ευαισθησίας, ας απευθυνθεί, επιτέλους, στο πολιτικό, διπλωματικό, κοιμηματικό και κυβερνητικό απόστημα από το 1974 μέχρι σήμερα και ας τους καλέσει, άπαντες, να δουν και να ομολογήσουν σε ποια εθνικά χάλια έχουν οδηγήσει την Κύπρο και τον Κυπριακό Ελληνισμό. Και διά της ψήφου του, ας τους εκπαρθυρώσει από τις υφιστάμενες κοιμηματικές μάντρες όλων των αποχωρήσεων και από την εξουσία. Και αν σε αυτό το πολιτικό και κοιμηματικό τσούρ-

μο έχει μείνει έστω και ίχνος συνείδησης, θα πρέπει να περάσουν θηλιά στον λαϊκό τους και να κρεμαστούν ομαδικά, αφού πρώτα επιστρέψουν τα «τριάντα αργύρια», γιατί «ουκ έξεστι βαλείς αυτά εις τον κορβανά τους και των απογόνων τους, επειδή τιμή αίματος εστί» του αίματος του λαού της Κύπρου.

Ο Κυπριακός Ελληνισμός «να φανεί ανάξιος των παραδόσεών του και να εγερθεί, να ακυρώσει, τους τερατώδεις συμβιβασμούς της πολιτικής του ηγεσίας».

Επιτέλους, διά της ψήφου του, αυτός ο λαός ας επιβάλει Πρόεδρο και κυβέρνηση εκτός των «κομματικών μαντρών».

Έναν Πρόεδρο που να πιστεύει ακράδαντα και θα εφαρμόσει διεκδικητική πολιτική, εν αντιθέσει με την πολιτική του ραγιαδισμού και της υποχώρησης που επιμένουν να ακολουθούν οι «γλειώδεις Μαυροκορδάτοι» του ΔΗΣΥ και του ΑΚΕΛ.

Έναν Πρόεδρο που να διαθέτει την αγωνιστικότητα και την οξύνια που χρειάζεται ένας ηγέτης κράτους το οποίο πνίγεται στα πολλά και σοβαρά προβλήματα, όπως αυτά που αντιμετωπίζει σήμερα η Κύπρος.

Έναν Πρόεδρο που θα θέσει την Ε.Ε. προ των ευθυνών της και να την αναγκάσει να σταματήσει τον «κλεφτοπόλεμο» ή πιο σωστά τον ψευτοπόλεμο και τα καμώματα με την Τουρκία.

Οι σημερινές εξελίξεις στο κυπριακό πρόβλημα, εκεί που έχουν φτάσει, θα πρέπει να συνεγείρουν τον απανταχού Ελληνισμό, να αφυπνιστεί και να ακολουθήσει τη μοναδική ρεαλιστική επιλογή, να αναπτύξει δηλαδή πολυμορφία, μακροχρόνια και ανένδοτη αντίσταση κατά του τουρκικού σωβινισμού και επεκτατισμού. Αντί να αναμένουμε και να ικετεύουμε τους Τούρκους ηγέτες να μας λυπηθούν, ας αναζητήσουμε τον άξιο ηγέτη που θα ηγηθεί του αγώνα για τη σωτηρία και την επιβίωση του Κυπριακού Ελληνισμού. Αυτό το κράτος που πάει να δημιουργηθεί με τη δική μας υπογραφή και αποδοχή, θα αποτελέσει το δόρυ της Τουρκίας στην Ε.Ε. και στη Μεσόγειο, το οποίο θα εξυπηρετεί τους επεκτατικούς σκοπούς της Τουρκίας.

Αν η σχεδιασμένη και προωθούμενη από την Αγγλία, την Αμερική και την Τουρκία, λύση της ΔΔΟ γίνει αποδεκτή, τότε η Ε.Ε. θα έχει να κάνει με την Τουρκία, χωρίς να είναι η Τουρκία μέσα με υποχρεώσεις. Αν την αποδεχθεί η Ελλάδα, ανοίγει τον τάφο της. Αν την υπογράψουμε εμείς, η Κύπρος τουρκοποιείται.

Έλληνες Κύπριοι γρηγορείτε!

Βερίτης

Διαβάστε την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»

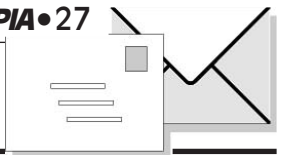
κάθε εβδομάδα και στο διαδίκτυο

www.eleftheria.co.uk



Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Το αντίδοτο στις οικονομικές και κοινωνικές ανισότητες

Η πρόοδος δεν μετριέται μόνο με τη αύξηση του Ακαθάριστου Εθνικού Προϊόντος (ΑΕΠ) αλλά κυρίως με τη διάχυση των οφελών της ανάπτυξης σε όλους τους πολίτες και τη δημιουργία ευκαιριών για τη νέα γενιά. Ο σχεδιασμός της οικονομίας πρέπει να προάγει την ευημερία των ανθρώπων ανεξάρτητα από το εάν το ΑΕΠ σημειώνει αύξηση, μείωση ή παραμένει σταθερό.



Γράφει ο  
**ΝΙΚΟΣ Γ. ΣΥΚΑΣ**  
Σύμβουλος Στρατηγικής  
& Καινοτομίας

Μελέτες του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου καταδεικνύουν ότι: α) Η ανισότητα επηρεάζει αρνητικά την αύξηση του ΑΕΠ και β) η άμβλυνση της ανισότητας συνδέεται με μεγαλύτερη μακροοικονομική σταθερότητα και περισσότερο βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη.

Οι χώρες που χαρακτηρίζονται από ανισότητες σημειώνουν πιο αργή και εύθραυστη οικονομική ανάπτυξη. Οι μεγάλες ανισότητες οδηγούν σε φτώχεια ακόμη και σε χώρες με υψηλό εισόδημα, όπου το χάσμα ανάμεσα σε πλούσιους και φτωχούς είναι σήμερα στο υψηλότερο επίπεδο των τελευταίων 30 ετών.

Σύμφωνα με τον δείκτη άνισης κατανομής εισοδήματος, γνωστός ως συντελεστής Gini και τα πιο πρόσφατα στοιχεία της Eurostat, η Κύπρος και η Ελλάδα είναι ανάμεσα στις πιο άνισες κοινωνίες της Ευρώπης με το χάσμα μεταξύ των φύλων, τις οικονομικές και κοινωνικές ανισότητες και τις ανισότητες στις ευκαιρίες να διευρύνονται.

Η οικονομολόγος Kate Raworth στο βιβλίο της Doughnut Economics, τονίζει την ανάγκη ο σχεδιασμός της οικονομίας να είναι καταναμητικός και αναγεννητικός (distributive and regenerative by design). Πρέπει να δημιουργήσουμε θεσμούς και κίνητρα και να εφαρμόσουμε καινοτόμες πολιτικές που να ενισχύουν την ανταπόδοση σε κοινωνικό επίπεδο (π.χ. ενθάρρυνση της καινοτομίας για κοινωνικό σκοπό). Χρειάζεται να σχεδιάσουμε οικονομικές πολιτικές και θεσμικές καινοτομίες που θα απελευθερώνουν τις τεράστιες δυνατότητες του αναγεννητικού, κυκλικού μοντέλου οικονομίας.

Μπορεί να ζούμε σε μια οικονομία της αγοράς, αλλά το κράτος μπορεί να επηρεάσει με πολλούς τρόπους την πορεία των τεχνολογικών αλλαγών. Πρέπει να γίνουν σημαντικές επιλογές σχετικά με τον προσανατολισμό της βασικής έρευνας – η οποία χρηματοδοτείται από το κράτος – που να είναι προς το συμφέρον της κοινωνίας.

Όπως αναφέρει ο Mazzucato, «είναι σημαντικό να αναγνωρίσουμε τον "συλλογικό" χαρακτήρα της καινοτομίας. Διαφορετικοί τύποι επιχειρήσεων (μεγάλων και μικρών), διαφορετικοί τύποι χρηματοδότησης και διαφορετικές μορφές κρατικής πολιτικής, θεσμοί και υπουργεία αλληλεπιδρούν μερικές φορές με απρόβλεπτους τρόπους».

Ο Steven Johnson υπογραμμίζει ότι «Αν θεωρούμε ότι η καινοτομία προέρχεται από συνεργατικά δίκτυα, τότε πρέπει να υποστηρίξουμε διαφορετικές πολιτικές και διαφορετικές οργανωτικές μορφές: λιγότερο άκαμπτους νόμους για την ευρεσιτεχνία, ανοιχτά πρότυπα, συμμετοχή των εργαζομένων στο μετοχικό κεφάλαιο, διεπιστημονική διάδραση».

Στο βιβλίο του Ανισότητα ο οικονομολόγος Anthony Atkinson σημειώνει ότι «Όταν λαμβάνει αποφάσεις για να υποστηρίξει την καινοτομία – είτε αυτές αφορούν τη χρηματοδότηση, την αδειοδότηση, τη ρύθμιση των αγορών, τις προμήθειες ή την εκπαίδευση – το κράτος πρέπει να λαμβάνει ρητά υπόψη του τις διανεμητικές επιπτώσεις... Η κατεύθυνση της τεχνολογικής αλλαγής πρέπει να είναι σαφής μέρμηνα των υπεύθυνων για τη χάραξη πολιτικής και να ενθαρρύνει την καινοτομία τέτοιου τύπου που να αυξάνει την απασχολησιμότητα των εργαζομένων και να δίνει έμφαση στην ανθρώπινη διάσταση της παραγωγής υπηρεσιών».

Σύμφωνα με το Νομπελίστα Καθηγητή στα Πανεπιστήμια Columbia και Manchester, Joseph E. Stiglitz, μια καινοτομία πρέπει να αξιολογείται με βάση τη συνολική της κοινωνική προσφορά – τη συνεισφορά της στην ποιότητα ζωής και την οικονομική ανάπτυξη.

Η καινοτομία αποτελεί το κλειδί για αύξηση του εθνικού εισοδήματος – οι καινοτόμες πολιτικές το εργαλείο για την πιο δίκαιη κατανομή του.

Η ανάκαμψη θα πρέπει να έχει καθολικό χαρακτήρα, να διαθέτει μηχανισμούς άμβλυνσης των ανισοτήτων και να προσφέρει ευημερία και ευκαιρίες για όλους.

Τα Μεγάλα Δεδομένα, η ποσοτική ανάλυση και οι αλγόριθμοι βελτιστοποίησης δεν αρκούν. Δεν έχουμε να κάνουμε με μηχανιστικά αλλά με ανθρώπινα συστήματα. Χρειάζεται εις βάθος γνώση, κριτική σκέψη, ποιοτική ανάλυση, ερμηνεία, διαίσθηση και δημιουργικότητα.

Δεν είναι απλά θέμα μαθηματικών εξισώσεων – πρέπει να συνθέσουμε όλες τις πτυχές, να διακρίνουμε μοτίβα, να ανακαλύψουμε συσχετισμούς. Οι αριθμοί αποκτούν νόημα και σημασία μέσα σε μια κουλτούρα, σε μια κατάσταση, σε ένα κοινωνικό πλαίσιο.

## Η αποστολή της ομάδας SOE στην Ελλάδα το 1942 και η ανατίναξη της γέφυρας Γοργοποτάμου. Οι «διαμάχες» μεταξύ των διαφόρων ανταρτικών κινήσεων και τα επακόλουθα μέχρι σήμερα

Κύριε Διευθυντά,

Το καλοκαίρι του 1942 στάλθηκε στην Ελλάδα μια ομάδα από Άγγλους για να οργανώσει τις αντιστασιακές ομάδες εναντίον των Γερμανών και καταστρέψει την σιδηροδρομική σύνδεση Ελλάδος και του μετώπου Ελ-Αλαμίν. Επικεφαλής της ομάδας του SOE (Special Operations Executive) ο Συνταγματάρχης Έντι Μάγιερς και υπαρχηγός ο Ταγματάρχης Κρις Γουντχάους. Μαζί τους και ο Έλληνας Θέμης Μαρίνος, (έφεδρος αξιωματικός). Ξεκίνησαν από την Αίγυπτο και μετά από πολλές περιπέτειες έπεσαν με αλεξίπτωτο κοντά στην περιοχή Δελφοί. Τελικά ο αριθμός ήταν δώδεκα.

Ήθελαν να ανατίναξουν τη σιδηροδρομική γέφυρα που περνούσε πάνω από τον ποταμό Γοργοπόταμο αν αφεροδίαζε τον Rommel στην Αφρική. Η επιχείρηση είχε την κωδική ονομασία «Operation Harling». Μετά μερικοί – Γουντχάους και δύο άλλοι – θα έμεναν στην Ελλάδα για καλύτερη οργάνωση και συντονισμό των αντιστασιακών ομάδων.

Την ανατίναξη της σιδηροδρομικής γραμμής είχε ζητήσει ο Montgomery, ο οποίος ήταν έτοιμος για αντεπίθεση στην έρημο. Η ανατίναξη έγινε την 25/26 Νοεμβρίου 1942. Είχε απόλυτη επιτυχία και έγινε με την βοήθεια 120 ανδρών του ΕΛΑΣ (ΕΘΝΙΚΟΣ ΛΙΑΚΟΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΤΙΚΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ) και 65 του ΕΔΕΣ (ΕΘΝΙΚΟΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ). Για πολλές εβδομάδες σταμάτησε ο ανεφοδιασμός του Ρόμελ και το ηθικό των Ευρωπαίων αναπτερώθηκε. Η μάχη στο Ελ-Αλαμίν, όμως, είχε κριθεί με νίκη των Συμμάχων προτού γίνει η ανατίναξη. Ο Μοντγκόμερι δεν ζήτησε ξανά την συμβολή του SOE διότι άργησαν στην εκτέλεση της αποστολής της ανατίναξης.

Οι λόγοι της καθυστέρησης ήταν διάφοροι. Κακή οργάνωση της αποστολής, ελλιπής εκπαίδευση σε αλεξίπτωτο, αλλά και χάσιμο χρόνου με προσπάθειες να δεχθούν να συνεργασθούν ο ΕΛΑΣ και ο ΕΔΕΣ. Σκοπός της βρετανικής αποστολής ήταν η επιστροφή της ομάδας στην Αίγυπτο εκτός του Γουντχάους και δύο άλλων που ήταν ασυρματιστές.

Όταν μετά από περιπέτειες έφθασαν στην παραλία, δεν υπήρχε υποβρύχιο να τους παραλάβει. Σε λίγο επέστρεψαν στον αρχηγόν του ΕΔΕΣ, Ζέρβα, ο οποίος τους υποδέχθηκε με ειρωνικά σχόλια... για την άψογη οργάνωση των Συμμαχικών δυνάμεων.

Αργότερα έγινε ακόμα μια σημαντική ανατίναξη της ίδιας σιδηροδρομικής γραμμής στην οδογέφυρα Λασιπού την 21 Ιουνίου 1943. Υπήρξε επιτυχία και η γραμμή δεν λειτούργησε για μήνες. Δεν έλαβαν μέρος Έλληνες. Ήταν μέρος μιάς επιχείρησης υπό την ονομασία "Animals", με σκοπό να παραπλανήσει τους Γερμανούς και να δώσει την εντύπωση επικείμενης απόβασης στην Ελλάδα, ενώ στόχος ήταν η Σικελία. Η απόβαση στην Σικελία έγινε 9/10 Ιουλίου 1943.

### Οι προσπάθειες των Βρετανών να ενώσουν τις ομάδες αντιστάσεως

Παρά τις μεγάλες προσπάθειες των ανθρώπων του SOE να συντονίσουν τις ομάδες του ΕΔΕΣ και ΕΛΑΣ, η μοναδική περίπτωση συνεργασίας ήταν στην ανατίναξη Γοργοποτάμου. Σύμφωνα με τις γνώμες των Myers και Woodhouse – και με όσα έγραψαν σε βιβλία – η επιχείρηση δεν θα μπορούσε να γίνει πραγματικότητας χωρίς την συνεργασία Ζέρβα και Άρη Βελουχιώτη. Πιστεύουν ότι η συνεργασία έγινε κατορθωτή, διότι κανείς από τους δύο δεν ήθελε να αφήσει την "δόξα" της επιτυχίας στον άλλο.

Επίσης, η συμμετοχή στην επιχείρηση είχε αποτέλεσμα στην αύξηση οικονομικής και στρατιωτικής βοήθειας και στους δύο. Η δύναμη του ΕΔΕΣ δεν υπήρξε ποτέ πέραν των 10.000. Ο ΕΛΑΣ έφθασε σε δεκάδες χιλιάδες και συνεπώς είχε μεγαλύτερη βοήθεια σε όπλα και χρυσές λίρες. Όταν σε κάποιο στάδιο ο Μάγιερς εξέφρασε ενδοιασμούς ως προς τους μεταπολεμικούς σκοπούς του ΕΑΜ-ΕΛΑΣ, τότε το Λονδίνο τον έφερε πίσω στην Αίγυπτο και του ανέθεσε νέα καθήκοντα. Μέχρι το τέλος του 1943 η Βρετανία και η συμμαχία βοήθησαν όλες τις ομάδες αντιστάσεως σε όλη την Ευρώπη. Μόνος σκοπός η ήττα των Ναζί.

Τον Φεβρουάριο του 1943 έφθασε στην Θεσσαλία ο Nicholas Hammond με εντολή να γίνει ο συντονιστής των ομάδων ΕΛΑΣ που ήταν τώρα μεγάλες και καλά οργανωμένες.

Κατά την γνώμη του Hammond, ο ΕΛΑΣ είχε σύστημα διοικήσεως "κομμουνισμού" και εξέφρασε τις ανησυχίες του για σχέδια του ΕΛΑΣ μετά την απελευθέρωση. Οι ανώτεροι του στο Κάιρο του είπαν ότι η δουλειά του είναι στρατιωτική και όχι να εκφράζει πολιτικές απόψεις. Έστειλαν και ανώτατο αξιωματικό, ο οποίος δεν είδε κάτι περίεργο.

Ο Hammond παραιτήθηκε και επέστρεψε στο Κάιρο όπου ανέλαβε άλλες αποστολές.

Οι κατηγορίες μεταξύ ΕΛΑΣ και ΕΔΕΣ συνεχίζουν μέχρι σήμερα. Γράφουν διάφορα οι μεν και οι δε.

### Οι συγκρούσεις μεταξύ ΕΛΑΣ και των μη κομμουνιστικών οργανώσεων

Το γεγονός εξαλείφθηκε ραγδαίως τον Οκτώβριο του 1943 όταν άρχισαν οι μεταξύ τους ένοπλες συγκρούσεις και σκοπός ήταν η διάλυση του ανταπάλου. Και οι δύο έκαναν διμέτωπον αγώνα. Πολεμούσαν αλλήλους αλλά και τους Γερμανούς. Κατηγορούσαν αλλήλους για συνεργασία με τους Γερμανούς. Σε διάφορες περιπτώσεις ο ΕΔΕΣ έκανε ανακαχώη με τους Γερμανούς για να προφυλαχθεί από τον ΕΛΑΣ.

Ο ΕΛΑΣ είχε πάρει την μέριδα του λόντος σε χρήματα από τους συμμάχους. Σκοπός ήταν να πάρουν την εξουσία μετά την ήττα των Γερμανών. Ήταν πολύ καλύτερα οργανωμένο στα πρότυπα κομμουνιστικών κινήσεων και πολύ αυστηρό σε τιμορίες εναντίον απειθαρχούντων. Πήρε επίσης μεγάλη ποσότητα όπλων από την παράδοση των Ιταλών τον Σεπτέμβριο του 1943.

Πολλοί προσχώρησαν στις δυνάμεις του ΕΛΑΣ με μόνον σκοπόν να πολεμήσουν τους Γερμανούς. Αργότερα ασπασθήκαν τις αρχές του κομμουνισμού και ακολούθησαν πιστά τις εντολές του ΚΚΕ. Μερικοί που προσπάθησαν να διαφύγουν και να πολεμήσουν αυτόνομα τους Γερμανούς είχαν άσχημο τέλος.

Λίγο περίεργη ήταν η περίπτωση του Στεφάνου Σαράφη. Ήταν ηγετικό στέλεχος στις ομάδες ΕΔΕΣ και ΕΚΚΑ – είχε μεγάλη δράση ως Βενιζελικός – αλλά όταν συνελήφθη από τον ΕΛΑΣ τον Μάρτιο του 1943 έγινε ηγετικό στέλεχος του. Όλα έδειξαν μετά ότι η μεταστροφή ήταν ειλικρινής και υπηρέτησε τον ΕΛΑΣ από ηγετικές θέσεις.

### Ο Δημήτρης Ψαρρός και ο θάνατός του στα χέρια του ΕΛΑΣ

Ο Συνταγματάρχης Δημήτριος Ψαρρός ήταν ο πρώτος ιδρυτής Αντιστασιακής Οργάνωσης στα βουνά της Κεντρικής Μακεδονίας και Θεσσαλονίκης. Όλοι οι συνεργάτες αρχικά ήταν αριστερών ιδεών, αλλά όχι κομμουνιστές. Όλες οι μαρτυρίες δείχνουν ότι μετά υπήρξαν μέλη και ακραία δεξιά στοιχεία που ήταν φανατικοί αντικομμουνιστές.

Η ένταση στις σχέσεις ΕΛΑΣ και ΕΚΚΑ πιστεύεται ότι είχε ως αιτία τον καπετάνιο του ΕΛΑΣ Θύμιο Ζούλα και τον λοχαγό του ΕΚΚΑ Ευθύμη Δεδούση. Μετά από άρνηση του Ψαρρού να προσχωρήσει στον ΕΛΑΣ, άρχισαν συγκρούσεις παρά το γεγονός ότι υπήρχε αμοιβαία εκτίμηση μεταξύ Άρη και Ψαρρού.

Την 17η Απριλίου 1944 ο Ψαρρός και ένας αριθμός των ανταρτών παρεδόθησαν στο ΕΛΑΣ. Είχαν την ευκαιρία να φύγουν, αλλά πίστευαν ότι η ζωή τους δεν ήταν σε κίνδυνο.

Ο καπετάνιος Δημήτριος Δημητρίου (Νικηφόρος) έστειλε τον Ψαρρό με συνοδεία στον συνταγματάρχη Γιώργο Ρήγο. Ο Ψαρρός εκτελέστηκε από τον Ζούλα και οι εκδοχές για τους λόγους είναι διάφορες.

### Διατελώ, Ερμής Τσιατίνης

Υ.Γ.: Πριν από μερικά χρόνια στην εκπομπή "Μηχανή του Χρόνου" παρουσιάστηκε η ιστορία και ο ρόλος του καθενός στην επιτυχημένη επιχείρηση του SOE, του ΕΛΑΣ και του ΕΔΕΣ. Τα σχόλια από διαφόρους ήταν τόσο εξωφρενικά και διχαστικά μετά από τόσα χρόνια που δείχνουν το κατάντημα όλων μας. Προδότες όλοι οι δεξιοί και δολοφόνοι όλοι οι κομμουνιστές(!). Και όλα αυτά δεκαετίες μετά!!! Οι αριστεροί έγραψαν ότι οι του ΕΔΕΣ ήταν δειλοί και οι δεξιοί έλεγαν παρόμοια για ΕΛΑΣ. (Αρκετοί από αυτούς που έλαβαν μέρος στην επίθεση Γοργοποτάμου σκοτώθηκαν αργότερα από αδελφοκτόνους). Το πλέον «νουσίμο» σε ένα site ήταν: «Είστε και οι μεν και οι δε ακραία ζώα με χαμηλό δείκτη νοημοσύνης που αδυνατείτε να συλλάβετε τα μηνύματα της καταπληκτικής εκπομπής. Είστε για λύτωση πραγματικά».

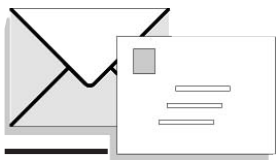
Και πριν μερικές ημέρες ο Μίκης Θεοδωράκης μιλά για την μαγία αντικομμουνισμού πολλών. Δεν μπόρεσαν να δούν καθόλου σωστές πράξεις των κομμουνιστών πουθενά. (Νίκη εναντίον των Ναζί, εκατομμύρια οι νεκροί στον πόλεμο, αγώνες των κομμουνιστών εναντίον Γερμανών στην Ελλάδα...) Σε πολλά σημεία έχει δίκιο – και η κρίση του μετά το 1974 δεν είναι και η καλύτερη – αλλά το ότι πολλοί δεν μπορούν να πουν μια καλή κουβέντα για οτιδήποτε που έχει να κάνει με αριστερούς εζηγεί πολλά.

Και για να μην ξεχνούμε: Τον Νοέμβριο του 1964 σε εορτασμό στον τόπο της επιχείρησης του Γοργοποτάμου έγινε έκρηξη νάρκης με αποτέλεσμα τον θάνατον 13 ατόμων και 54 τραυματιών. Οι εκδοχές για δράστες ή δυστύχημα ακόμα συζητούνται!!!

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ενδιαφέρον έχει η διάσωση του Ζέρβα – από τους Βρετανούς – τον Δεκέμβριο 1944 όταν ο ΕΛΑΣ τον περικύκλωσε, καθώς και οι διάφορες εκδοχές και εξηγήσεις για τους λόγους αποτυχίας του ΕΑΜ στην Αθήνα.

E. T.





Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοχές.

# Οι πολιτικοί ως ηθοποιοί, το πολιτικό σύστημα της Ελβετίας και ο Ιωάννης Καποδίστριας

Κύριε Διευθυντά,

Φαίνεται ότι η Κύπρος είναι γεμάτη ταλέντα όσον αφορά την υποκριτική τέχνη, τους ηθοποιούς με άλλα λόγια. Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, φυσικά, είναι το μεγαλύτερο ταλέντο, αναμφίβολα ο καλύτερος ηθοποιός.

Έτσι, ο Αναπληρωτής Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, σύμφωνα με το ΑΚΕΛ, παίζει τον ρόλο του σκληρού άντρα, απαντώντας με σκληρή γλώσσα στους αντιπάλους, ενώ ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Νίκος Χριστοδουλίδης, με γλυκό και μελιχίο ύφος και χαμηλούς τόνους προσπαθεί να δικαιολογήσει τον φαινομενικά παράξενο τρόπο με τον οποίο κινείται ο Πρόεδρος. Αυτές είναι οι διαπιστώσεις του Άντρου Κυπριανού, ο οποίος εδώ έχει δίκαιο.

Ο Αναπλ. Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Βίκτωρας Παπαδόπουλος απαντώντας στους επικριτές του Προέδρου Αναστασιάδη για τους χειρισμούς του στο Κυπριακό στο Κραν Μοντάνα και γενικά στην Ελβετία, κάλεσε τους αντιπολιτευόμενους πολιτικούς να παρουσιάσουν τους δικούς τους εναλλακτικούς τρόπους. Τον ίδιο αποστομωτικό τρόπο χρησιμοποίησε και ο εκπρόσωπος του ΑΚΕΛ, Στέφανος Στεφάνου, και άλλοι αξιωματούχοι του ΔΗΣΥ και του ΑΚΕΛ.

Μια μεγάλη παράλειψη της Κυπριακής Δημοκρατίας, τουλάχιστον τα τελευταία δέκα χρόνια, ήταν ότι δεν απαιτήσαμε από την Ευρωπαϊκή Ένωση δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (όπου θα παίρναμε οπωσδήποτε το πρώτο βραβείο) για τους προέδρους μας και τους κυβερνητικούς αξιωματούχους μας.

Πηγαίνουν στην Ελβετία ζητώντας λύση του Κυπριακού, όταν ο τρόπος της λύσης είναι μπροστά τους η ίδια η Ελβετία. Είτε δεν βλέπουν, είτε προσποιούνται ότι δεν βλέπουν. Στην Ελβετία υπάρχουν διάφορα καντόνια, όπου οι διάφοροι λαοί διατηρούν τη γλώσσα τους, τις συνήθειές τους και όλοι μαζί ζουν κανονικά και αρμονικά. Ένα μέρος είναι Γαλλόφωνοι, άλλο μέρος Γερμανόφωνοι, άλλοι Ιταλόφωνοι και μερικά μικρότερα καντόνια ακόμα και με μουσουλμάνους, Ινδούς κ.λπ. και το κράτος εργάζεται τέλεια. Είναι πραγματικά το δημοκρατικότερο πολίτευμα σε όλο τον κόσμο, με τους καλύτερους νόμους και δεν αντιμετωπίζει κανένα πρόβλημα, τη στιγμή που δεν έχει κράτος του κόσμου το οποίο δεν αντιμετωπίζει κάθε είδους προβλήματα θρησκευτικά, πολιτικά και κοινωνικά.

Το σπουδαιότερο για μας είναι ότι ο Σύνταγμα, το πολίτευμά τους είναι καθαρά ελληνικό! Είναι η αρχαία Αθηναϊκή Δημοκρατία, στην καλύτερη μορφή της και αυτός που την οργάνωσε στην Ελβετία είναι ο Ιωάννης Καποδίστριας, πριν την Επανάσταση του 1821. Μετά την Επανάσταση του 1821, τον κάλεσαν στην Ελλάδα και έγινε ο πρώτος Κυβερνήτης της. Αγαπούσε πάρα

πολύ τη χώρα του και ήθελε να δημιουργήσει ένα ελεύθερο και ισχυρό ελληνικό κράτος. Δυστυχώς, βρέθηκαν βρωμεροί προδότες, πράκτορες των Άγγλων και των ξένων, οι οποίοι τον δολοφόνησαν και έσυραν την Ελλάδα από τότε σε τρομερές περιπέτειες και έφτασαν την Ελλάδα στα σημερινά κακά χάλια.

Στην Ελβετία δεν υπάρχει πρωθυπουργός και ούτε ακούγονται υπουργοί ή βουλευτές. Υπάρχει ένας Πρόεδρος, ο οποίος δεν έχει καμία εξουσία. Την εξουσία την έχει ο λαός με δημοψηφίσματα. Όλα τα σοβαρά θέματα παρουσιάζονται στον λαό και αυτός αποφασίζει με δημοψήφισμα. Με άλλα λόγια, αποφασίζει η πλειοψηφία του λαού. Πρόσφατα έγιναν δύο δημοψηφίσματα. Ένα αν θα αγόραζαν πολεμικά αεροπλάνα και το δεύτερο αν θα κτιζόνταν τζαμιά στην Ελβετία. Η πλειοψηφία του λαού απέρριψε και τα δύο.

Γιατί δεν ακολουθούν το παράδειγμα της Ελβετίας και στην Κύπρο; Την απάντηση την παρασιωπούν και οι ηγέτες μας και οι ξένοι κύριοί τους. Είναι πολύ απλό. Δεν θέλουν δημοκρατία στην Κύπρο. Ο Χριστόφιας και μετά ο Αναστασιάδης εφεύραν χίλια κόλπα – εκ περιτροπής προεδρία, σταθμισμένη ψήφο, δικονομική «ομοσπονδία» – για να μη γίνει δημοκρατία. Το αγγλικό σχέδιο Ανάν, που το έφτιαξε ο Χάνεϊ και το βόηφτισαν «Ανάν» για να ξεγελάσουν οι κύριοι Χριστόφιας και Αναστασιάδης τον λαό – που δυστυχώς δεν έχει κοκκόρο νου – και να φτάσουμε στα σημερινά χάλια και να κινδυνεύουμε με εξαφάνιση. Όποιος δεν με πιστεύει, ας κοιτάξει τι έγινε στην Κωνσταντινούπολη, στον Πόντο, στην Μικρά Ασία και στην κατεχόμενη Κύπρο, όπου άλλαξαν όλα τα ονόματα πόλεων, χωριών, περιοχών και μάς έβαλαν και μια τεράστια τουρκική σημαία στον Πενταδάχτυλο, για να μας ταραξουν, αλλά εμείς είμαστε για κλάματα και γίναμε πρόβατα για σφαγή. Φανταστείτε, οι ηγέτες μας να εργάζονται για διάλυση του κράτους που κυβερνούμε!

Οι τελευταίοι δύο Πρόεδροί μας, που εμείς οι βλάκες εκλέξαμε με την ψήφο μας, προσπαθούν με κάθε τρόπο να μας αφαιρέσουν κάθε δικαίωμα. Αν ο ΟΗΕ κάλεσε τον Νίκο Αναστασιάδη ως κοινοτάρχη μας και όχι ως Πρόεδρο (όπως λέει), τότε το κράτος υποβαθμίστηκε σε κοινότητα, όπως ισχυρίζεται και ο Ερντογάν. Μπροστά από τα ονόματα των δύο κοινοταρχών (κοινώς μουχτάρηδων) υπήρχε το «Αυτού Εξοχότης». Αν τώρα οι «μουχτάρηδες» απέκτησαν αυτόν τον... υψηλό τίτλο, τότε θα ήταν καλή ιδέα να γίνουμε μουχτάρηδες σε κανένα μικρό χωριό της Κύπρου για να αποκτήσουμε κι αυτόν τον τίτλο.

Ο αξιότιμος κ. Αβέρωφ Νεοφύτου θεωρήσε μεγάλη επιτυχία το ότι ο Πρόεδρος κατάφερε να φέρει στο Κραν Μοντάνα τον κ. Τσαβούσογλου και μας έκανε άνω-κάτω.

Ο κ. Τσαβούσογλου, όμως, είπε (χωρίς να τον διαφεύσουν) ότι οι κύριοι Άντρος Κυπριανού και Νίκος Αναστασιάδης είναι καλοί του φίλοι από το 2004 και συχνά συνομίλησε μαζί τους, φυσικά τηλεφωνικά. Πιθανόν να μιλούσαν για καμιά χορεύτρια του χορού της κοιλιάς ή κουτσομπούλεων. Αν «κερδίσουμε» ακόμα μια τέτοια νίκη, όπως έλεγε και ο βασιλιάς Πύρρος της Ηπείρου, θα χαθούμε οπωσδήποτε.

Πριν μερικούς μήνες, ως γνωστόν, απονεμήθηκε στον Πρόεδρο Αναστασιάδη τιμητικός τίτλος από τη Νομική Σχολή (όπου σπούδασε) του Πανεπιστημίου Αθηνών. Για να δώσουν τέτοιο τίτλο στον Πρόεδρό μας, πρέπει η Σχολή να έχει υψηλό επίπεδο, όταν βλέπουμε τι καλός νομικός είναι ο Πρόεδρός μας. Αλλά με μεγάλα γράμματα υπήρχαν από πάνω το όνομα της σχολής – «Του Ιωάννη Καποδίστριας». Κάποιος μου είπε ότι και όλο το Πανεπιστήμιο Αθηνών φέρει το ίδιο όνομα.

Φανταστείτε τι έγινε. Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης σπούδασε στη σχολή αυτή μερικά χρόνια και δεν κατάφερε να μάθει γιατί ονομάστηκε έτσι και τι έργο επιτέλεσε ο Ιωάννης Καποδίστριας, που είναι κάτι που χρειαζόμαστε στην Κύπρο. Αυτοί οι καθηγητές της Νομικής Σχολής, όταν απονέμουν τέτοιους τίτλους, πρέπει να έχουν υψηλό επίπεδο.

Τώρα το «κράτος» του Ακιντζί, το οποίο προοδεύει, αναγνωρίζεται (έστω και ανεπίσημα) διεθνώς, χάρη στους δύο τελευταίους Προέδρους μας. Άρχισαν με καφέδες (τούρκικους), δείπνα, σουβλες, περιπάτους στην Παλιά Λευκωσία και μετά στη Νέα και φτάσαμε αισίως στα πανηγύρια στην Ελβετία και γίνεται, ό,τι γίνεται.

Όταν ο κ. Γκουτέρες κήρυξε τη λήξη της κωμωδίας των συνομιλιών, ονόμασε το κράτος Ακιντζί και το δικό μας «δύο πλευρές» και είπε ότι δεν θα καταδικάσει καμιά πλευρά, αφού φταίμε κι εμείς που πήγαμε εκεί χωρίς όρους. Έχει δίκαιο αφού μας έκαναν τόσα και εμείς τα δεχόμαστε αγόγγυστα, χωρίς διαμαρτυρία. Μας λήστεψαν, βίασαν και δολοφόνησαν και εμείς είμαστε έτοιμοι να τους προσφέρουμε και άλλα. Υπήρχε το πρόβλημα των εποίκων. ΑΚΕΛ και ΔΗΣΥ, με νουούς τους Χριστόφια και Αναστασιάδη, τους βόηφτισαν Τουρκοκύπριους και έτσι λύθηκε και αυτό το σοβαρό πρόβλημα. Ο λόγος που ο Νίκος Αναστασιάδης δεν κατάφερε να λύσει το πρόβλημα του Κυπριακού είναι απλούστατος: ο ΥΠΕΞ της Ελλάδας Νίκος Κοτζιάς δεν τον άφησε να τα δώσει όλα στην Τουρκία.

Διατελώ,

Ζαννέτος Χριστοφόρου

## Δημοσιογραφικά ερωτήματα στη ΔΕΘ για τον Πρωθυπουργό (Για τους πολιτικούς συντάκτες που θα μεταβούν στη ΔΕΘ)

Κύριε Διευθυντά,

Επειδή δεν είμαι δημοσιογράφος και δεν μπορώ να υποβάλλω τα ερωτήματά μου στον Πρωθυπουργό τα κοινοποιώ σε δημοσιογράφους προκειμένου εκείνοι να τα υποβάλλουν:

1ο ερώτημα: Οι πρώην κομμουνιστικές χώρες Ουγγαρία και Πολωνία ύψωσαν τείχη και δεν υποδέχθηκαν ούτε ένα πρόσφυγα

Α) Είσαθε σύμφωνος με την πρόταση να επιβάλλεται πρόστιμο 1 εκ. ευρώ για κάθε άρνηση πρόσφυγα;

Β) Εφόσον ο Ερντογάν άνοιξε τη στρόφιγγα με χιλιάδες εισροές προς Ελλάδα (άρα δεν εφαρμόζει την συμφωνία), θα εισηγηθείτε στην Ε.Ε. να επιστρέψει τα 3 δις που εισέπραξε;

2ο ερώτημα: Εάν μεταβείτε στο ΕΜΠ για να επικυρώσετε το πτυχίο σας και επιστρέφοντας δείτε πυρπολημένο το αυτοκίνητό σας (στην οδό Στουρνάρα) σε ποιές ενέργειες θα προβείτε;

Γεώργιος Τρανταλίδης,  
Δικηγόρος – Πειραιάς

### ΠΡΟΣ ΒΑΣΙΛΗ ΚΩΣΤΗ

## Αιωνία του η μνήμη τού αδελφού σου Γιώρκου

Φίλε Βασιλή, αισθάνομαι τον μεγάλο καημό σου, που έχασες απροσδόκητα τον Γιώρκον τον αδελφόν σου. Που πάντα επήγαινες στην Κύπρο χαρούμενος για να συναντηθείτε, να κάτσετε μαζί να κουβεντιάσετε, να φάτε τζιζα να πιείτε.

Τώρα, όταν πηγαίνεις στην Κύπρο, θα πηγαίνεις στο μνήμαν του να τον καπνίζεις. Θα του παίρνεις λουλουδία, θα άρτεις την καντήλα του και θα τον μακαρίζεις.

Γένημαν στο Δίκωμο ο Γιώρκος δεν τόνιζε η μοίρα να το φέρει, να πεθάνει πρόσφυγας τζιζα να ταφεί σε ξένα μέρη. Πάντα ελάλεν στους δικούς του τον πόνον τον δικόν του, που εν μπορούσεν ελεύθερα να πάει να κατοικήσει στο χωρκόν του.

Με τον καημόν της προσφυγιάς, ο Γιώργος πρόσφυγας εζιούσε, τζιζα να βρεθεί κάποια λύση στο Κυπριακό, να πάει στο χωρκόν του εκαρτερούσε.

Σε νεανική ηλικία ο Γιώρκος επολέμησεν με το όπλον εις το χέρι, το Εβδομηντατέσσερα τους Τούρκους εισβολείς στο Παλαίκυθρο και άλλα μέρη. Η μάνα σας κλαίει απαρηγόρητα τον Γιώρκον, τον υιόν της, που επερίμενεν όπως κάθε γονιόν νάν' τζιζιένος στο θαφκίόν της.

Η μάνα του, η γυναίκα του, τα αδελφια, οι συγγενείς του στο θαφκίόν του εκλάψατε, αιωνία του η μνήμη κι ας έχει χρώμα ελαφρών στην ξένην γην που τον εθάψατε.

Σωτήρης Λάμπρου

από την κατεχόμενη Μακράσκα Αμμοχώστου

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV

Call Chris on 07956 430335

or Andy on 07947 421381

for more information

www.greeksattv.co.uk

Email: info@greeksattv.co.uk



Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

## «Δεν θα ξεχάσουμε ποτέ την τόση καλοσύνη και ευαισθησία που είχες σε όλα τα θέματα»

«Αιωνία σου η μνήμη. Δεν θα ξεχάσουμε ποτέ την τόση καλοσύνη και ευαισθησία που είχες σε όλα τα θέματα». Με αυτά τα απλά λόγια, η ξαδέλφη μου, Αντρούλλα Ελευθερίου, αποχαιρέτησε τον αδελφό μου Πώργο (Κοκή) Κωστή Δημητρίου, που έφυγε για το τελευταίο του ταξίδι την Τρίτη, 25 Ιουλίου 2017. Τον πατέρα της Αντρούλλας, Σταυρή Δημήτρη (Ρασπούτη) τον σκότωσαν τα κατοχικά τουρκικά στρατεύματα στο Κάτω Δίκωμο στις 23 Ιουλίου 1974.

Του Βασίλη Κωστή

Ο αδελφός μου Πώργος γεννήθηκε στο Κάτω Δίκωμο Κυρηνείας στις 17 Ιανουαρίου 1954 και ήταν το δεύτερο από τα τέσσερα παιδιά του Κωστή και της Μηλούς Δημητρίου. Κατά τη θεία μου, Μαρούλλα Κουφτερού-Πιαννακού, ο Πώργος ήταν ένα όμορφο άσπρο μαρό και η μάνα μου «εκρέμασε» του μιαν αμματόπετρα στο λαϊμό για να μην τον πιάνει τ' αμματίν».

Ο Πώργος ήταν ένα πολύ ανήσυχο, ευαίσθητο παιδί. Από την πέμπτη τάξη του εξεταζόταν Δημοτικού Σχολείου Κάτω Δικόμου, πέρασε τις εισαγωγικές εξετάσεις της Αγγλικής Σχολής Λευκωσίας και μπήκε στην εν λόγω Σχολή κερδίζοντας ένα χρόνο. Μέχρι την ημέρα που μας έφυγε απρόσμενα, το μυαλό του δούλευε ρολόι και η μνήμη του ήταν γερή. Δεν χρησιμοποιούσε κομπιούτερ. Ήξερε απ' έξω τηλεφωνα, ημερομηνίες γεννήσεων και θανάτων, ονομαστικές εορτές, μέχρι ημερομηνίες επετείων γάμων και βαφτίσεων και γενεαλογικά δέντρα οικογενειών του Κάτω και του Πάνω Δικόμου και όχι μόνο. Τα τελευταία χρόνια, επειδή δεν πολυκυκλοφορούσε έξω, η επαφή του με πολλούς συγγενείς και φίλους στην Κύπρο και στο εξωτερικό ήταν μέσω τηλεφώνου.

Τη ζωή του σημάδεψε ανεξίτηλα η μεγάλη μάχη στο Παλαϊκύθρο το καλοκαίρι του 1974, κατά τη διάρκεια της οποίας έχασαν τη ζωή τους σχεδόν όλοι οι στρατιώτες. Κάθε χρόνο, ανήμερα της τουρκικής εισβολής, θυμόταν τις τραυματικές εμπειρίες που είχε ζήσει στην «κόλαση» του Παλαϊκύθρου.

Πρόσφατες ιατρικές εξετάσεις, στις οποίες είχε υποβληθεί, έδειξαν ότι δεν είχε κανένα πρόβλημα από παθολογικής πλευράς... Έφυγε από τη ζωή ξαφνικά και ανέλπιστα, σε ηλικία 63 χρονών, αφήνοντας πίσω του τη σύζυγό του Λι Μπο από τη ΛΔ της Κίνας, τη μάνα του, τρία αδέρφια -- μένα, τον Αντρέα (Αντρίκκο) και τον Τάσο -- τη νύφη του Δώρα, τον αδελφότεκνό του Κωνσταντίνο και τη σύζυγό του Δήμητρα, και τις δύο δίδυμες κόρες τους, Αντρία και Νάγια, την αδελφότεκνή

του Έμιλυ, καλαδέλφια και άλλους συγγενείς και φίλους.

Χάσαμε ένα κομμάτι από τη ζωή μας... Κανένας δεν είναι αθάνατος. Όλοι θα φύγουμε κάποια μέρα. Είναι, όμως, κρίμα κι άδικο να φεύγουμε πριν την ώρα μας και ο Πώργος έφυγε πριν την ώρα του. Πήγε από ατύχημα, από πνιγμό. Τού «στάθηκε» το ψωμί την ώρα που έτρωγε, με αποτέλεσμα να πάθει ασφυξία...

Στο συλλυπητήριο μήνυμά του, ο φίλος Σπύρος Παπαχαλαράμπος, που κι αυτός έχασε αδελφό, πριν πολλά χρόνια, έγραψε: «Το καλύτερο μνημόσυνο για τον Πώργο είναι να είμαστε όλοι μας πιο αυστηροί και πειθαρχημένοι σε υγιεινή διατροφή, κινητικότητα και άσκηση. Να τρώμε αργά και να μασάμε καλά την τροφή μας».

Ο Πώργος, που ήταν ένας πολυκάτεχος, πολυμαθής άνθρωπος, βοήθησε τα αδελφότεκνά του στα μαθήματα και τις σπουδές τους και ήταν περήφανος που πήραν πανεπιστημιακά πτυχία. Ακόμα, βοήθησε και την αδελφότεκνη της συζύγου του να πάρει το πτυχίο της. Ο Πώργος ποτέ δεν αρνήθηκε να προσφέρει βοήθεια σε συνάνθρωπό του. Παρόλο που τα εισοδήματά του ήταν πενιχρά, μέχρι και οικονομική βοήθεια προσέφερε σε συνανθρώπους του.

Ο Πώργος βοήθησε πάρα πολύ τη σύζυγό του, η οποία αντιμετώπιζε οκτώ ολίγα προβλήματα στην Κύπρο. Δεν ήταν μόνο το πρόβλημα της γλώσσας, ήταν και πολλά άλλα...

Ο Πώργος θα μας λείπει όλους. Περισσότερο θα λείπει της μάνας μου, που ήταν το δεξί της χέρι και η πατέρα της από τη μέρα που έφυγε ο πατέρας μου.

Η κηδεία του Πώργου τελέστηκε στην εκκλησία του Αγίου Ελευθερίου στη Λατσία, την Κυριακή 30 Ιουλίου 2017, στις 12 το μεσημέρι, παρουσία πολλών συγγενών, συγχωριανών και φίλων. Ακολούθησε η ταφή του στο τοπικό Κοιμητήριο Λατσιών. Τάφηκε πλάι στον πατέρα μου, Κωστή Δημητρίου, ο οποίος μάς άφησε στις 12 Φεβρουαρίου 2003, σε ηλικία 79 χρονών. Επικήδειο είπα εγώ.

Η μάνα μου ευχαριστεί εκ βαθέων ψυχής όλους όσους παραβρέθηκαν στην κηδεία του Πώργου, την Έλση Χριστόφια, που αντιπροσώπευε και τον σύζυγό της και πρώην Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, Δημήτρη Χριστόφια, τον ευρωβουλευτή του ΔΗΚΟ, Κώστα Μαυρίδη, τον πρώην υπουργό των Εσωτερικών και παιδικό φίλο του αδελφού μου Αντρέα, Σωκράτη Χάσικο, τον παιδικό φίλο του Πώργου, Πωργάκη Βιολάρη, που ταξίδεψε από την Ελλά-

δα για την κηδεία, τον Κοινοτάρχη Κάτω Δικόμου Χρίστο Χάσικο, τον πρώην κοινοτάρχη Κάτω Δικόμου και πρώην Πρόεδρο της Παγκύπριας Επιτροπής Προσφύγων, Χριστάκη Πασχάλη, την αντιπρόσωπο της κοινοτάρχου Πάνω Δικόμου, Μαρίας Τσιούρτου, Χρυστάλλα Δημητρίου-Πασχάλη, τα μέλη των Κοινοτικών Συμβουλίων Κάτω και Πάνω Δικόμου, τον πρόεδρο του Σωματείου «Δίκωμο '74» και παιδικό φίλο του αδελφού μου Τάσου, Αντρέα Παπαγιάννη και τα μέλη της Επιτροπής, τους πρώην προέδρους Θάσο Γαρπόζη και Μένικο Πέτρου, τα μέλη του Σωματείου «Μάτσης Δικόμου», τον τατά και την νούνα του Πώργου, Πώργο και Αντρίτσα Λάτσια, τη νοσηλεύτρια του Πώργου, Παντελίτσα, τον πατέρα του, Πετρή, καλαδέλφια, συγγενείς, συμπεθέρους, συγχωριανούς και φίλους.

Εκ βαθέων ψυχής η μάνα μου ευχαριστεί και όλους όσους κατέθεσαν ή απέστειλαν στεφάνια, έκαναν εισφορές για φιλανθρωπικούς σκοπούς, απέστειλαν ή δημοσίευσαν συλλυπητήριες επιστολές ή μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος, τον πρόεδρο της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας ΗΒ, Χρίστο Καραολή, τον Γραμματέα του ΑΚΕΛ Βρετανίας, Πάμπο Χαλαράμπος και τα μέλη της Γραμματείας και της Επιτροπής, τον πρώην Γραμματέα Χριστόδουλο Στυλιανού και τη σύζυγό του Νίνα, τον πρόεδρο του ΔΗΚΟ Αγγλίας, Μιχάλη Έλληνα, την πρόεδρο του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου Wood Green, Σούζη Κωνσταντινίδη, και την Επιτροπή, τις παροικιακές εφημερίδες «Παροικιακή» και «Ελευθερία», τον Βάσο Γεωργίου, τον Κυριάκο Τσιούπρα, τη Μαρία Φράγκου-Παπαλαζάρου, τη Φανούλα Αργυρού, τον Δώρο Παρτασιδίδη, τον Αντρέα Ταμπουρίδη, την Κική Καρατζαφέρη, τη Μαρία Τσαγκάρη, την Μαρία Σπύρου, τον παιδικό φίλο του Πώργου, Λούκα Χρυσάφινη, που δεν μπόρεσε να ταξιδέψει από την Ελλάδα και την οικογένειά του, τα ξαδέλφια και παιδικούς φίλους του Πώργου, Σωτήρη και Πώργο Πέτρου, που απουσίαζαν στο εξωτερικό και τις οικογένειές τους, τον Κυριάκο Σολωμή, τη Μαρούλλα Μ. Πέτρου, τον Πέτρο Μ. Πέτρου, τους φίλους του Πώργου στην Αγγλία, Δημήτρη και Κόκα Χαλαράμπος, Τόνι και Πηνελόπη Χριστοφή, Χριστίνα Αρέστη, Μίκη Παρτασιδίδη, Πανίκο Βύρωνος, Δημήτρη Γεωργίου, Αντρέα Μενελάου, Ζήνωνα Κυριάκου και Κώστα Πατρινό, τον καθηγητή Ζανέτο Τοφαλλή και τη σύζυγό του Βασούλλα, τον Δρα Βασίλη Μαύρου και το προσωπικό του γραφείου του, τον Τζίμη Αποστόλου, τον Σαβ-



βάκη Χρυσάνθου, τον Χρίστο Κληρίδη, τον Ακη Αγαθοκλέους και τη σύζυγό του Πάτα, τις οικογένειες Κώστα και Κυριάκου Βιολάρη στην Ελλάδα, τις οικογένειες Λι Μπο και Γκούαν Τινγκ στη ΛΔ της Κίνας, τις οικογένειες στην Αγγλία, Ελλούς Σιάξιο, Κυριάκου και Φούλλας Κυριάκου, Παναγιώτας Παφίτη, Αντρέα και Δέσποινας Κωστέα, Πώργου Αντωνίου - Κόπελλου, Νίκου και Μάρως Ηλία, Σάτου και Κούλλας Πολιτάκη, Ηλία Μιλτιάδου, Κίκη Ρωσσίδη, Ελένης Πέτρου, Χαμπή και Μαργαρίτας Προδρόμου, Πανίκου Μουγάση, Μιχάλη και Ελένης Θεοδόση, Λούκα Παπαγιάννη, Ευθυμίας Κώστα, Παννάκη Πολυδώρου, Ελένης Τρύφωνος, Αντρέα και Νόνης Γαβριηλίδη, Ρόμπερτ και Τζάνετ Γουόρντ, Λόρι και Ζίλλα Ντάιμοντ, Ρόζμαρι Έκχαρτ, Σούλλας Νικόλα, Στήβεν και Μπεβ Τζέικομπ, Έντι Τζέικομπ, Χουέ Τσενγκ, Σούλλας Κότσαπα και Σου Γκάρφιλντ, το Λογιστικό Γραφείο Φίσιερ Φίλιπς, την εργοληπτική εταιρεία των συνεργατών του αδελφού μου Τάσου στο Λονδίνο, Σαμ και Νιλ, τον Αντόνη Ζόμπολα στο Βέλγιο, συγγενείς, συγχωριανούς και φίλους στην Κύπρο, Ελλάδα, Αγγλία και ΛΔ της Κίνας.

Η μάνα μου έχει βιώσει σκληρές στιγμές στη ζωή της. Είναι μαθημένη να μαραζώνει, αλλά και να αντέχει. Μεγάλωσε χωρίς πατέρα. Ήταν έξι μηνών όταν έφυγε ο πατέρας της για τη Νέα Υόρκη της Αμερικής το 1929, για να επιστρέψει ύστερα από 22 χρόνια, λίγο πριν τον γάμο της. Ξέρει να αντιμετωπίζει φουρτούνες και καταιγίδες με ψυχραιμία, υπομονή, θάρρος και

ασιοδοξία.

Θέλω να εκφράσω την ευγνωμοσύνη μου στη σύζυγό του Πώργου, Λι Μπο, που τον αγάπησε και που στα 13 χρόνια που έζησαν μαζί λιτά και απεριττα, τον είχε πολύ ψηλά. Την ευγνωμοσύνη μου θέλω επίσης να εκφράσω στη νύφη μου Δώρα, στις θείες Μαρούλλα Κουφτερού-Πιαννακού, Φρόσα Κουφτερού-Πιαννακού, Πιαννούλα Πιαννακού και Ελλού Λούκα Γεωργίου και στους γειτόνους μας στον προσφυγικό συνοικισμό «Απόστολος Ανδρέας» στα Λατσία, Χριστοφή και Μαρία Φραγκέσκου από το Πέλλα Πιάς και Μάριο και Νίκη Αλεξάνδρου από τον Αγιο Λουκά και το Ριζοκάρπασο αντίστοιχα για την αμέριστη συμπαράστασή τους στη μάνα μου.

Κλείνω με λιτούς, αλλά άμεσους στίχους από το «Τελευταίο Αντίο στον Πώργο» του γείτονα της μάνας μου, Μάρτιου Αλεξάνδρου:

«Το σκλαβομένο Δίκωμο που όλους μάς περιμένει, τον Γιώργο μας τον χάσαμε, ας μην τον περιμένει. Ο Γιώργος είχε ευγένεια μα και καρδιά μεγάλη, βοηθούσε τους συνανθρώπους του, χωρίς λέξη να βγάλει. Ο Γιώργος ήταν έξυπνος, άξιος, μορφωμένος, μα κάποιοι προτιμούσαν να'ναι αδικημένος. Συγγνώμη αν σας κούρασα με τα απλά μου λόγια, στον Γιώργο δεν αξίζανε ποτέ τα μοιρολόγια».

### Συλλυπητήρια στον Βασίλη Κωστή

Ο Χριστόδουλος και η Νίνα Στυλιανού εκφράζουν και δημόσια τα ειλικρινή και θερμά συλλυπητήριά τους προς τον Βασίλη Κωστή, τα αδέρφια του και όλη την οικογένειά τους, για τον πρόωρο θάνατο του πολυαγαπητού αδελφού τους Γιώργου.





## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

# Αλήθεια ή ορθότητα;

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

**Π**ραγματικά, πολλές φορές δεν μπορούμε, στην καθημερινή μας ομιλία, να διακρίνουμε μεταξύ ορισμένων όρων ή λέξεων. Μια τέτοια περίπτωση είναι αυτή με την οποία θα ασχοληθούμε στο παρόν άρθρο μας. Είναι η λέξη αλήθεια και η λέξη ορθότητα. Με άλλα λόγια, ή στον προφορικό ή στον γραπτό μας λόγο υπάρχει η πιθανότητα να αναρωτιόμαστε αν σωστό είναι να χρησιμοποιήσουμε τη μια ή την άλλη λέξη. Πολλές φορές μάλιστα είμαστε με την εντύπωση ότι την ίδια ιδέα εκφράζει και η μια και η άλλη λέξη. Είναι, όμως, έτσι τα πράγματα; Σε αυτή την ερώτηση είναι που σκοπό έχει να απαντήσει το παρόν άρθρο.

Ας ξεκινήσουμε με την ορθότητα. Τι, στ' αλήθεια, σημαίνει η λέξη αυτή; Με λίγα λόγια ορθότητα σημαίνει κατάσταση κατά την οποία κάτι είναι σωστό, ορθό. Με άλλα λόγια, για να μιλήσουμε αντίστροφα, με τη λέξη αυτή αναφερόμαστε σε κάτι που δεν είναι λάθος. Αρα με τη λέξη αυτή περιγράφουμε κάτι που δεν είναι λανθασμένο, αλλά σωστό ή ορθό.

Η λέξη ορθότητα, και οι συγγενείς προς την λέξη αυτή λέξεις, χρησιμοποιούνται σε διάφορες περιπτώσεις. Π.χ. η λέξη ορθοφωνία αναφέρεται στην περίπτωση όπου η φωνή ή το άκουσμα είναι σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζουν τι είναι σωστό ή ορθό όσον αφορά το άκουσμα ενός φθόγγου ή γενικά ενός ακούσματος. Αν δηλαδή το άκουσμα αυτό είναι σύμφωνο με τους κανόνες που ορίζουν το σωστό και το ξεχωρίζουν από το λάθος. Αλλά και στο σχολείο ο δάσκαλος πολλές φορές μας εξετάζει αν είμαστε ορθογράφοι. Με άλλα λόγια, αν ξέρουμε τον σωστό τρόπο που γράφονται οι λέξεις. Κι αυτό γιατί οι πιο πολλές λέξεις μπορούν να γραφούν με διάφορους τρόπους, αλλά μόνο ένας είναι ο σωστός. Έτσι, π.χ. ένας που είναι επιδέξιος σ' αυτό τον τομέα, χαρακτηρίζεται ως ορθογράφος, ενώ το αντίθετο είναι ανορθόγραφος. Και πού οφείλεται αυτό; Η απάντηση είναι: στην παρατηρητικότητα και στην προσοχή με την οποία διαβάζει κανείς ένα κείμενο. Αν το διαβάζει με προσοχή, όχι μόνο όσον αφορά το νόημα, αλλά και όσον αφορά τα στοιχεία που συνθέτουν την κάθε λέξη, τότε το πιο πιθανό είναι αυτός ο άνθρωπος να είναι και ορθογράφος. Διαφορετικά θα είναι ανορθόγραφος.

Επίσης ένα ψηφοδέλτιο όταν είναι σωστά συμπληρωμένο μπορεί να χαρακτηριστεί σαν έγκυρο. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να χαρακτηριστεί σαν άκυρο. Μια ιδεολογία μπορεί να χαρακτηριστεί σαν λογική όταν εκπληρώνει όλες τις λογικές προϋποθέσεις. Αλλιώς μπορεί να χαρακτηριστεί σαν παράλογη. Ένα επαγγελματικό μπορεί να χαρακτηριστεί σαν λογικό, διαφορετικά σαν παράλογο.

Είναι ανεξάντλητες οι περιπτώσεις που μπορούμε να χρησιμοποιούμε επίθετα συνώνυμα με τις έννοιες της αλήθειας και της ορθότητας. Ωστόσο, δεν αποτελεί αυτό στόχο του άρθρου μας.

Στόχος του παρόντος άρθρου είναι να δούμε τις έννοιες των υπό συζήτηση λέξεων κάτω από πρίσμα της πίστώς μας. Και κυρίως σε αναφορά με το άγιο (αγιότατο) πρόσωπο του Κυρίου μας.

Με την ευκαιρία αυτή, ας αναφέρουμε και ένα αληθινό περιστατικό που προκαλεί και γέλωτα. Στο Παγκύπριο Γυμνάσιο στο οποίο φοίτησα, υπήρχαν και πολλοί καθηγητές εξ Ελλάδος και κυρίως φιλόλογοι. Ένας από αυτούς ήταν και καθηγητής μου στην τρίτη τάξη. Την εποχή εκείνη οι καθηγητές μάς υπαγόρευαν κείμενα για ορθογραφία. Κάποτε, λοιπόν, ένας συμμαθητής μου έγραψε την λέξη «αλλά» με ένα λάμδα, δηλ. «αλά» και φυσικά ο καθηγητής τού το διόρθωσε με κόκκινο στυλό.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Η Γέννηση της Θεοτόκου Μαρίας

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

«*Η γέννησίς σου Θεοτόκε, χάραν εμήνυσε πάση τη οικουμένη· εκ σου γαρ ανέτειλεν ο Ήλιος της δικαιοσύνης, Χριστός ο Θεός ημών· και λύσας την κατάραν, έδωκε την ευλογίαν και καταργήσας τον θάνατον, εδωρήσατο ημίν ζωήν την αιώνιον»*

**Π**ολύ συνοπτικά, ο υμνογράφος της Εκκλησίας περικλείει σ' αυτόν τον ύμνο τον ρόλο που διαδραμάτισε η Θεοτόκος με τη Γέννησή της στην αναγέννηση και σωτηρία των ανθρώπων. Απ' αυτήν εγεννήθη ο Ήλιος της Δικαιοσύνης, Χριστός ο Θεός ημών, ο οποίος έλυσε την κατάρα μεταξύ Θεού και ανθρώπων, κατήργησε τον θάνατο και εδωρήσε σε μας την αιώνια ζωή.

Κατά την αρχαία εκκλησιαστική παράδοση, η Θεοτόκος εγεννήθη εξ επαγγελίας περί το 16 ή 17 προ Χριστού. Οι γονείς της, Ιωακείμ και Άννα, ήταν πολύ ηλικιωμένοι και στειροί. Ο μόνος Ιωακείμ κατήγετο από το βασιλικό γένος του Δαβίδ, φυλής Ιούδα, η δε Άννα από την ιερατική φυλή του Λευί, κόρη Ματθάν του ιερέως και της Μαρίας.



Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

## Η Γέννηση της Παναγίας

Η Παναγία εγεννήθη από ηλικιωμένους και στειρούς γονείς. Αυτό είναι το ασύλληπτο θαύμα κάτω από τον ήλιο. Είναι η βάση και το αποκορύφωμα των θαυμάτων. Η φύση νικάται από τη Χάρη του Θεού, διότι με του Θεού τη Χάρη καρποφορεί η άκαρπη Άννα. Η πρωτότοκη Παναγία εγεννήθη διά να γεννήσει τον Πρωτότοκο όλης της δημιουργίας, τον Κύριο ημών Ιησού Χριστό, του οποίου η γέννηση αναγέννησε τα πάντα.

Με τη γέννηση της Παναγίας, ο Θεός έφτιαξε για τον εαυτό Του την έμψυχη σκάλα, την οποία είδε καθ' ύπνου ο πατριάρχης Ιακώβ. Η σκάλα αυτή είναι η Παναγία, που με τη γέννησή Της και διά μέσου αυτής κατέβη ο Θεός στη γη, χωρίς βεβαίως να μετακινήθει και από την ουράνια θέση του ως Θεός. Η ταπεινότητα και συγκατάβαση του Θεού είναι η πιο βαθιά γνώση περί Θεού που δόθηκε ποτέ στους ανθρώπους της γης. Αυτή εκφράζει το μεγάλ-

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΑΥΡΙΟΝ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ



λο ενδιαφέρον του Θεού για την ψυχική σωτηρία του ανθρώπου. Η ψυχή είναι αθάνατη και είναι η εικόνα του Θεού που έχουμε μέσα μας. Δι' αυτήν λοιπόν ο Θεός έγινε άνθρωπος, για να τη σώσει.

## Η παγκόσμιος χαρά

Με τη γέννηση της Θεοτόκου και Παρθένου Μαρίας από τους δικαίους Ιωακείμ και Άννα, ανέτειλε στους ανθρώπους η παγκόσμιος χαρά που πραγματοποιήθηκε με τη Γέννηση του Κυρίου. Επί αιώνες ο κόσμος ανέμενε τον Σωτήρα του. Έπρεπε όμως να έλθει το πλήρωμα του χρόνου που όρισε ο Θεός.

Ακριβώς με τη Γέννηση της Θεοτόκου και Παρθένου Μαρίας, μαρτυρείται ότι έφτασε το πλήρωμα του χρόνου. Πραγματοποιείται εκείνο που ο έιπε ο Θεός στον διάβολο ο οποίος παρέσυρε τους Πρωτοπλάστους όταν βρισκόνταν στον Παράδεισο. Τότε, μετά την πτώση των Πρωτοπλάστων, ο Θεός έιπε στον όφι (διάβολο): «*Απόγονος της γυναικός συντρίψει την κεφαλή σου, συ δε τηρήσεις αυτού την πτέρναν*». Αυτό έχει την έννοια του ερχομού του Κυρίου στη γη και τη συντριβή του διαβόλου, καθώς και τη Σταυρική Θυσία του Κυρίου και την Ανάστασή Αυτού. Πώς, λοιπόν, να μην προκαλεί παγκόσμια χαρά η Γέννηση της Θεοτόκου; «*Νυν εγγύτερον ημών η σωτηρία*», λέγει ο Απόστολος Παύλος (Ρωμ. ιγ' 11), διότι έγινε ήδη η ενανθρώπιση

του Κυρίου.

Μια ακόμη πολύ γνωστή ευχή της Εκκλησίας μας, την οποία διαβάζουμε τη Μεγάλη Τεσσαρακοστή, αναφερόμενη στην Παναγία, λέγει τα εξής: «*Άσπιλε, αμόλυπτε, άφθορε, άχραντε, αγνή Παρθένε, Θεόνυμφε Δέσποινα, η Θεόν Λόγον τοις ανθρώποις τη παραδόξω σου κυήσει ενώσασα και την απωσθείσαν φύσιν του γένους ημών τοις ουρανοίς συνάψασα...*»

Ο υμνογράφος διατυπώνει για τη Γέννηση της Θεοτόκου το κάτωθι: «*Σήμερον καρπογονείν η Χάρις απάρχετα, εμφανίζουσα τω κόσμω την Μητέρα του Θεού*». Μέγιστο γεγονός. Ο Θεός, για να αποστείλει τον Υιόν Του τον Μονογενή στον κόσμο για να τον σώσει, ετοίμασε προηγουμένως την Παναγία Μητέρα Του.

Η Παναγία είναι η εκλεκτή Κεχαριτωμένη ύπαρξη που αξίζει να γίνει η μητέρα του Υιού του Θεού. Να γεννήσει Αυτόν ως βρέφος, να Τον θηλάσει ως νήπιον και να Τον κρατήσει στην αγκάλη της ως παιδίον. Να Του συμπαρίσταται καθ' όλη την επί γης παρουσία Του.

## Η Θεοτόκος Μαρία

Σε ένα λόγο του, ο πατήρ της Εκκλησίας, Ιωάννης ο Δαμασκηνός, ο οποίος έζησε τον 8ο αιώνα μ.Χ., λέγει τα εξής: «*Δεύτε, πάντα τα έθνη, παν γένος ανθρώπων και γλώσσα, ηλικία και κάθε αξίωμα, μετ' ευφροσύνης ας εορτά-*

*σωμεν της Παναγίας Θεοτόκου το Γενέθλιον. Με την Γέννησιν τής Θεοτόκου της προμήτορος Εύας η λύπη εις χαράν μεταβάλλεται*». Όλη η κτίση ας γιορτάσει μαζί μας και ας δοξολογήσει τον Πανάγιο Θεό, που με τη μεσολάβηση της Παναγίας ενανθρώπισε τον Υιό Του τον Μονογενή, ο οποίος ξανάπλασε προς το καλύτερο ολόκληρη την πλάση.

Ο Λόγος του Θεού, που ως το δεύτερο πρόσωπο της Αγίας Τριάδος εδημιούργησε τα πάντα, ενώνεται διά της Θεοτόκου με την ανθρώπινη φύση για να ανακαινίσει την Πλάση.

Ο Προφήτης Ηλίας προείπε ότι η Παρθένο Μαρία θα συλλάβει στην κοιλία της και γεννήσει υιόν. Σ' αυτόν θα δώσουν το όνομα Εμμανουήλ. Η λέξη «Εμμανουήλ» σημαίνει ότι ο Θεός είναι μαζί μας. Ο ίδιος ο Κύριος και Θεός θα έλθει στη γη για να μας σώσει.

Με τη Γέννηση, λοιπόν, της Παρθένου Μαρίας, αρχίζει το απολυτρωτικό έργο της σωτηρίας του κόσμου. Η Παναγία έγινε χρυσή στάμνα του μάννα, η επτάφωτη λυχνία, η τράπεζα της προθέσεως των άρτων, η βάτος του Σινά η φλεγόμενη και μη καύσιμη, η Κιβωτός του Νώε και η Κλίμαξ του Ιακώβ στη Χαρρά.

Με τη Γέννηση της Θεοτόκου, ο Λόγος του Θεού ετοίμασε καινούργιο βιβλίο, την Καινή Διαθήκη, για να αναδημιουργήσει τον κόσμο και να γράψει σ' αυτό τι ζητεί ο Θεός από τους ανθρώπους στο θέμα της αναγέννησης αυτών. Τονίζει στο «καινούργιο βιβλίο» (Καινή Διαθήκη) πολύ καθαρά τα εξής: «*Εάν τις δεν αναγεννηθή εξ ύδατος και πνεύματος, δεν δύναται να εισέλθω εις την Βασιλείαν του Θεού*». (Ιωάν. γ' 5).

## Η θέση της Παναγίας

Η Παναγία στη Βασιλεία των Ουρανών όπου ευρίσκεται τώρα, κατέχει την υψηλότερη θέση πασών των ουρανόθεν δυνάμεων. Μετά την εις ουρανούς Μετάστασή Της, πήρε δέξη στα δεξιά του Υιού αυτής. Ως Μητέρα του Θεού ευρίσκεται υπεράνω των Σεραφείμ και τιμιωτέρα των Χερουβείμ (αγγελικών ταγμάτων), διότι έγινε Ναός του Θεού. Έγινε Προβατική Πύλη. Ο Αρχάγγελος Γαβριήλ, όταν την επισκέφθηκε, την προσεφώνησε: «*Ευλογημένη συ εν γυναιξί και ευλογημένος ο καρπός της κοιλίας σου*» (Λουκ. α' 42).

Όλοι μαζί ας προσευχηθούμε σ' Αυτήν, να έχουμε μεσίτρια προς τον φιλάνθρωπο Θεό.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk



# Έλληνες Λόγιοι Πρόσφυγες στην Αγγλία

ΜΕΡΟΣ 52ον

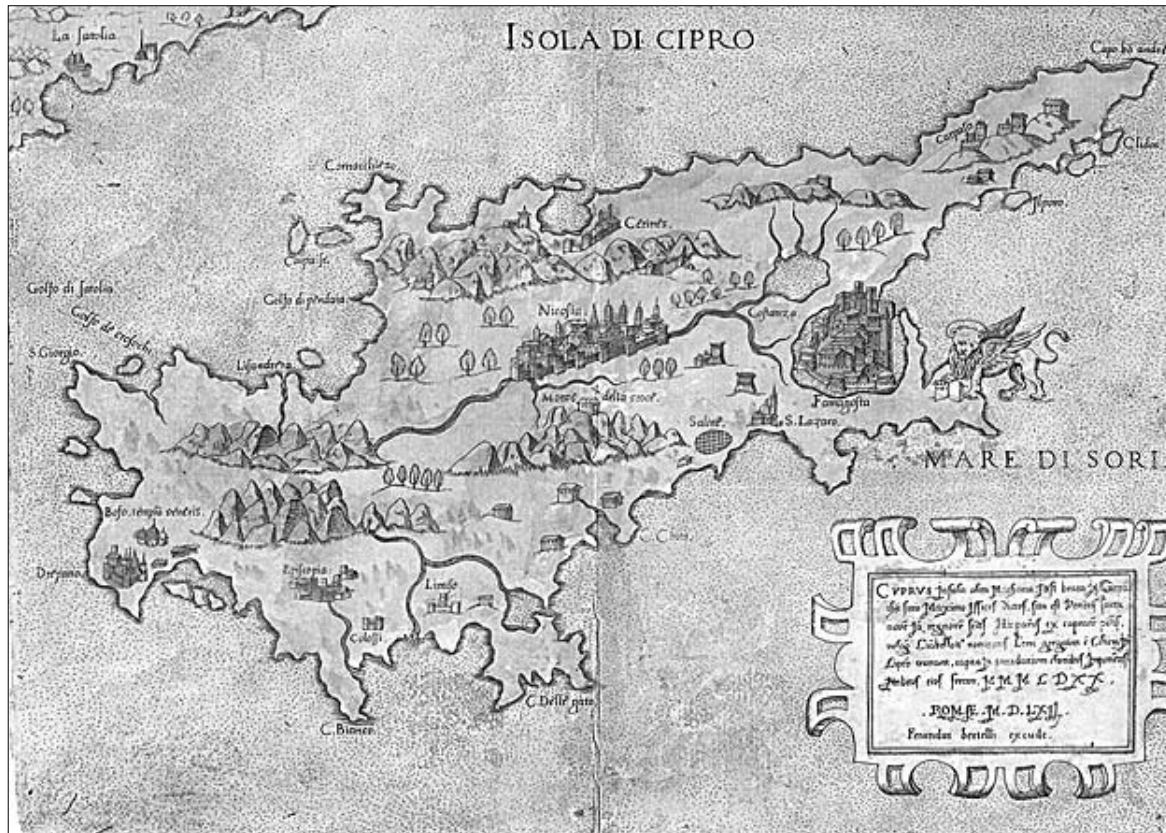
Η ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ  
ΤΟΥ ΛΑΤΙΝΙΚΟΥ  
ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ  
(συνέχεια)

Μετά από όλα αυτά, η μητέρα της Σίβυλλας, η **Αγνή του Κουρτεναί**, έπεισε τον Βασιλέα γιο της και αδελφό της Σίβυλλας, **Βαλδουίνου Δ'**, και την πάντρεψε, το 1180, με τον **Γκι ντε Λουζινιάν**, μικρότερο αδελφό του ευνοούμενου της **Αμάριχου ντε Λουζινιάν**. Όταν δε ο μικρός **Βαλδουίνος Ε'** απεβίωσε στην Άκρα το 1186, η Σίβυλλα, ως η πρεσβύτερη κόρη του **Αμάριχου Α'**, αλλά κι επειδή ο αδελφός της **Βαλδουίνος Δ'** ο **Λεπρός** είχε κι εκείνος αποβιώσει στις 16 Μαρτίου 1185 λόγω της ανιάτης ασθένειάς του, ανέλαβε εκείνη τον θρόνο των Ιεροσολύμων. Οπότε και ο Γκι ντε Λουζινιάν, ως σύζυγος της Σίβυλλας και θετός πατέρας του Βαλδουίνου Ε', έγινε Βασιλεύς των Ιεροσολύμων. Και τούτο, μάλιστα, παρά την αντίδραση μεγάλου μέρους των βαρόνων, τους οποίους υποκινούσε η ετεροθαλής αδελφή της Σίβυλλας και διάδοχός της στον θρόνο της Ιερουσαλήμ, **Ισαβέλλα Α'** (1172-5/4/1205, βασ. 1190/92-1205, η οποία απεβίωσε τότε στην Άκρα). Για την Ισαβέλλα Α', όμως, η οποία σχετίζεται άμεσα και με την Κύπρο, θα ασχοληθούμε εκτενέστερα στα επόμενα.

Μετά τον γάμο του με την Ισαβέλλα Α', ο Γκι ντε Λουζινιάν ηττήθηκε στην Τιβερίδα (Μάχη του Χαττίν, 4 Ιουλίου 1187) από τον στρατό του Σουλτάνου της Αιγύπτου **Σαλαντίν**, συνελήφθη δε, μάλιστα, και αιχμάλωτος και παρέμεινε φυλακισμένος για ένα περίπου έτος. Η Σίβυλλα τότε κατέβαλε απεγνωσμένες προσπάθειες να πείσει τον Σαλαντίν, ο οποίος ζητούσε υπέρογκα λύτρα, να απελευθερώσει τον σύζυγό της. Όταν, όμως, τελικά τον άφησε ελεύθερο, ο Γκι εξακολούθησε και πάλι τον πόλεμο εναντίον των Μουσουλμάνων που εδραίωνονταν πλέον μόνιμα στους Αγίους Τόπους και όχι μόνο.

Ο Σαλαντίν, βέβαια, ο οποίος είχε ήδη αρχίσει την πολιορκία της Ιερουσαλήμ στις 20 Σεπτεμβρίου 1187, κατόρθωσε τελικά να την κυριεύσει στις 2 Οκτωβρίου 1187, οπότε ουσιαστικά είχε καταλάβει, και μάλιστα μόνιμα πια, το εκεί ομώνυμο Λατινικό Βασίλειο μετά από 88 χρόνια κατοχής του από τους Σταυροφόρους. Στο άκουσμα δε της άλωσης και πάλι της Αγίας Πόλης από τους Μουσουλμάνους, ο μεν Πάπας **Ουρβανός Γ'** (1185-1187) απεβίωσε από καρδιακή προσβολή (20/10/1187), ο δε διάδοχός του στον παπικό θρόνο **Γρηγόριος Η'** (1187) εξέδωσε την περίφημη παπική βούλα **Audita tremendi**, με την οποία καλούσε τους χριστιανούς ηγέτες να αναλάβουν και πάλι μια νέα Σταυροφορία. Όμως παρ' όλες τις επακόλουθες προσπάθειες των Σταυροφόρων, η Ιερουσαλήμ παρέμεινε πλέον στα χέρια των Μουσουλμάνων μέχρι σχεδόν τις μέρες μας και την σχεδόν σίγουρη πλέον αποκλειστική κατοχή της από τους Ιουδαίους σε βάρος όχι μονάχα των Μουσουλμάνων αλλά και των Χριστιανών κατοίκων της.

Ο Γκι ντε Λουζινιάν, μετά την απελευθέρωσή του (1188), και έχοντας πλέον ως απηνείς εχθρούς του την οικογένεια



Χάρτης της Κύπρου, 1562

των **Ιμπελίν** και των συμμάχων τους, κατέφυγε, μαζί με την σύζυγό του και το στρατεύματά τους, στην Τύρο, η οποία ήταν και η μόνη εναπομείνασα τότε ελεύθερη χριστιανική πόλη. Και τούτο, μάλιστα, χάρη στην γενναιότητα που είχε επιδείξει ο **Κορράδος ο Μομφερρατικός** (1140-28/4/1192), ο μετέπειτα σύζυγος (24/11/1190) της Ισαβέλλας, της ετεροθαλούς, δηλαδή, αδελφής της Σίβυλλας. Ήταν δε ο Κορράδος πρώτος εξάδελφος του **Φρειδερίκου Α' Βαρβαρόσα** της Αγίας Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας, του **Λουδοβίκου Ζ'** της Γαλλίας, και του δούκα **Λεοπόλδου Ε'** της Αυστρίας. Είχε, μάλιστα, ο Κορράδος νυμφευτεί τρεις φορές [(πρώτα μια άγνωστου σ' εμάς ονόματος, ύστερα την **Θεοδώρα Αγγελίνα**, και τελευταία την **Ισαβέλλα της Ιερουσαλήμ**, από την οποία και απέκτησε μια κόρη, την **Μαρία** (1192-1212), η οποία παντρεύτηκε τον μετέπειτα Ιωάννη Αυτοκράτορα **John de Brienne (Ιωάννη της Βριέννης**, π.1170-1237)].

Οι σχέσεις, όμως, του Κορράδου με τον Γκι ντε Λουζινιάν ήταν κάθε άλλο παρά φιλικές και, βέβαια, όπως συνέβαινε δυστυχώς με τους περισσότερους ηγέτες των Σταυροφοριών, καθόλου χριστιανικές. Συγκεκριμένα, ο Κορράδος αρνήθηκε κατηγορηματικά κι επίμονα να παράσχει στον Γκι και την Σίβυλλα άσυλο στην Τύρο μετά την κατάκτηση της Ιερουσαλήμ από τον Σαλαντίν, και τους ανάγκασε να παραμείνουν στρατοπεδευμένοι για μήνες έξω από τα τείχη της.

Ο Γκι, πάντως, όταν πληροφορήθηκε την έλευση των δυνάμεων της Τρίτης Σταυροφορίας με αρχηγούς τον **Φίλιππο Β'** της Γαλλίας και τον **Ριχάρδο Α' Λεοντόκαρδο** της Αγγλίας, όχι μόνο αναθάρρησε, αλλά συνοδευόμενος και από την Σίβυλλα και τις δυο κόρες τους, ηγήθηκε της πολιορκίας της Άκρας. Όμως η Σίβυλλα και οι δυο κόρες τους απεβίωσαν εκεί (1190) λόγω της τρομερής επιδημίας πανώλης, οπότε πια ο Γκι, παρ' όλο που εξακολούθησε να φέρει τον τίτλο του Βασιλέως των Ιεροσολύμων μέχρι και το 1192, είχε ουσιαστικά χάσει

τα βασιλικά εκείνα δικαιώματα.

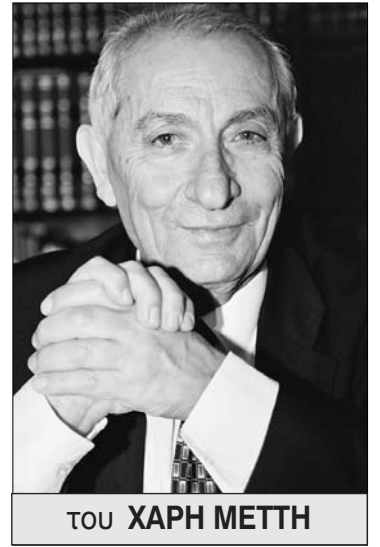
Εξάλλου, η οικογένεια των Ιμπελίν προέβηκε αμέσως στην διάλυση του γάμου της Ισαβέλλας με τον σύζυγό της **Χάμφρεϋ του Τορόν** [ήταν ο πρώτος από τους τέσσερις στην σειρά συζύγους της - οι άλλοι τρεις ήταν ο Κορράδος του Μομφερράτου, ο **Ερρίκος Β'** της Καμπανίας και ο **Αμάριχος Α'** της Κύπρου (ή Β' της Ιερουσαλήμ)]. Ο λόγος δε που την χώρισαν από τον Χάμφρεϋ ήταν επειδή αυτός είχε υποστηρίξει δειλά την υποψηφιότητα του Γκι ντε Λουζινιάν ως διαδόχου στον θρόνο της Ιερουσαλήμ, και έτσι την πάντρεψαν με τον Κορράδο του Μομφερράτου. Ο οποίος, όπως είδαμε, είχε αρνηθεί να παράσχει άσυλο στον Γκι και την Σίβυλλα όταν είχαν καταφύγει εκεί μετά την κατάκτηση της Ιερουσαλήμ από τον Σαλαντίν. Και όμως στην επακόλουθη σύγκρουση με τον Σαλαντίν, όταν ο Κορράδος είχε περικυκλωθεί από τις δυνάμεις των Μουσουλμάνων, ο Γκι ντε Λουζινιάν, συμπεριφερόμενος ως γνήσιος μεσαιωνικός ιππότης, όχι μόνο δεν θέλησε να εκδικηθεί τον Κορράδο, αλλά αντίθετα ενήργησε αποφασιστικά εναντίον των μουσουλμάνων πολιορκητών κι έτσι του έσωσε την ζωή. Μια όντως γενναϊότητα ενέργεια, η οποία και του πρόσφερε άνετο προβάδισμα για την επιδιωκόμενη, από τον ίδιο και τους οπαδούς του, ανάδειξή του σε Βασιλέα της Ιερουσαλήμ.

Στο θέμα, μάλιστα, αυτό ο Γκι ντε Λουζινιάν είχε την απόλυτη υποστήριξη από μέρους του Ριχάρδου Α' της Αγγλίας, ο οποίος, έστω και αν η Τρίτη Σταυροφορία κατέληξε σε μια σχεδόν πλήρη αποτυχία, παράτεινε γι' αυτόν ακριβώς τον σκοπό την παραμονή του εκεί. Και τούτο όχι μόνο επειδή ο Γκι ντε Λουζινιάν ήταν υποτελής των Βασιλέων της Αγγλίας, αλλά και γιατί ο Γκι είχε φύγει από την Άκρα το 1191 (όπου, σημειωτέον είχε αντιμετώπισει την αρνητική στάση του Φίλιππου Β' της Γαλλίας και του Δούκα Λεοπόλδου Ε' της Αυστρίας, οι οποίοι υποστήριζαν τον Κορράδο) και μετέβη στην Κύπρο, όπου συνάντησε τον Ριχάρ-

δο και του δήλωσε ανυπόκριτο όρκο πίστης και υποταγής. Συνέβαλε δε, μάλιστα, και αποφασιστικά στις εν συνεχεία επιτυχίες του Άγγλου Βασιλέως για την ολοκληρωτική κατοχή της Μεγαλονήσου. Τελικά, όμως, όταν το όλο θέμα της διαδοχής στον θρόνο της Ιερουσαλήμ τέθηκε σε ψηφοφορία, οι βαρόνοι υποστήριξαν κατά πλειοψηφία τον Κορράδο Μομφερρατικό και την σύζυγό του Ισαβέλλα, στους οποίους και δόθηκε το στέμμα. Με το άδοξο, όμως, τέλος για το μάλλον βεβιασμένο συνοικέσιο αυτό, ότι ακριβώς το επόμενο έτος του γάμου τους και ενώ η Ισαβέλλα ήταν στο μεταξύ έγκυος την κόρη τους Μαρία (καλοκαίρι 1192-1212), ο Κορράδος δολοφονήθηκε από το τάγμα των φανατικών μουσουλμάνων, γνωστών ως «**ασασσίνων**» (ashshashin).

Η ετεροθαλής αυτή αδελφή της Σίβυλλας, η **Ισαβέλλα Α'** της Ιερουσαλήμ (1172-1205, βασ. 1190/92-5/4/1205), ήταν κόρη και αυτή του Βασιλέως της Ιερουσαλήμ **Αμάριχου Α' του Ανζού** (1136-1174, βασ. από το 1163) και της δεύτερης συζύγου του, **Μαρίας Κομνηνής** [(π.1154-1208/1217), ήταν κόρη του πρώην Δούκα της Κύπρου (1155-1176) σεβαστοκράτορα **Ισαάκιου Δούκα Κομνηνού** (1128-1176), γιου του **Ανδρόνικου Κομνηνού**, γιου του Βυζαντινού Αυτοκράτορα **Ιωάννη Β' Κομνηνού** (1087-1143), και της δεύτερης συζύγου του **Ειρήνης Συναδηνής** (1145-1182)].

Όπως ήδη αναφέραμε, η πρώτη σύζυγος του Αμάριχου Α' Ανζού ήταν η **Αγνή του Κουρτουναί**, με την οποία απέκτησε τον Βασιλέα της Ιερουσαλήμ **Βαλδουίνου Δ'** τον **Λεπρό**. Η δε Μαρία Κομνηνή, μετά τον θάνατο του Αμάριχου Α' της Ιερουσαλήμ, παντρεύτηκε (1177) τον **Balian του Ibelin** (1142-1193), με τον οποίο απέκτησε τρία παιδιά: Τον **Ιωάννη του Ibelin ή Ιωάννη της Βριέννης** (1179-1236), γνωστόν στην ιστορία ως «Γέρων Λόρδος της Βηρυτού», την **Helvis ή Heloise του Ibelin** (1190-1218), και τον **Φίλιππο του Ibelin** (1180-1227), για τους οποίους περισσότερα στα επόμενα.



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

Για το θέμα, όμως, που μας απασχολεί εδώ, παραθέτουμε παρεκβατικά μερικές επιπρόσθετες επίσης λεπτομέρειες σχετικές με την ως άνω Μαρία Κομνηνή, στα όσα έχουμε ήδη γράψει πιο πάνω. Ότι ήταν κόρη του Δούκα (στρατιωτικού Κυβερνήτη) της Κύπρου (από το 1155 μέχρι τον θάνατό του) **Ιωάννη Δούκα Κομνηνού** (1128-1176). Ο οποίος ήταν γιος του **Ανδρόνικου Κομνηνού**, γιου του Βυζαντινού Αυτοκράτορα **Ιωάννη Β' Κομνηνού** και της **Μαρίας Ταρονίτισσας**, απογόνου αυτής αρχαίων Αρμενίων Βασιλέων. Και ότι, επίσης, ήταν η Μαρία Κομνηνή αδελφή της **Θεοδώρας**, η οποία παντρεύτηκε τον Πρίγκιπα **Βοημούδο Γ' της Αντιόχειας**, και του **Αλέξιου Κομνηνού**, ο οποίος το 1185 επιδίωξε, αλλά ανεπιτυχώς, να εκθρονώσει τον Βυζαντινό Αυτοκράτορα **Ανδρόνικο Α' Κομνηνό** και να καταλάβει αυτός τον αυτοκρατορικό θρόνο της Κωνσταντινούπολης. Όμως συνελήφθη, τυφλώθηκε, φυλακίστηκε και απεβίωσε το 1187 χωρίς να αφήσει δικούς του απογόνους.

Μετά τον θάνατο του συζύγου της, **Αμαλρίκ Α'** της Ιερουσαλήμ, με τον οποίο είχε αποκτήσει την **Ισαβέλλα Α'** της Ιερουσαλήμ (1172-5/4/1205), η Μαρία Κομνηνή, το 1177, παντρεύτηκε τον **Μπαλιάν του Ιμπελίν** (1143-1193), με τον οποίο απέκτησε τον ως άνω **Ιωάννη του Ιμπελίν** (π.1179-1236), γνωστόν, όπως είπαμε, και ως «ο Γέρων Λόρδος της Βηρυτού». Ο οποίος, μάλιστα, εκτός από την αναδόμηση της Βηρυτού μετά την καταστροφή της από τους Μουσουλμάνους, διαδραμάτισε αποφασιστικό ρόλο εναντίον του Γερμανού **Φρειδερίκου Β'** της Αγίας Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας (1194-1250, αυτοκρ. 1220-1250), όταν, ως Βασιλέως, επίσης, της Σικελίας και της Ιερουσαλήμ, επιδίωκε και την Γερμανική κατοχή της Κύπρου. Διετέλεσε δε επίσης Βασιλεύς της Ιερουσαλήμ και στην συνέχεια μέχρι τον θάνατό ως Λατίνος Αυτοκράτορας Κων/πόλεως.

Να επαναλάβουμε δε, επίσης, ότι η **Ισαβέλλα Α'** της Ιερουσαλήμ ήταν ήδη χήρα τρεις φορές: Πρώτος σύζυγος της (1183) ήταν ο **Χάμφρεϋ Δ'** του **Τορόν** [Humphrey IV of Toron (1166-1193)], δεύτερος (1190) ο Κορράδος του Μομφερράτου [Conrad of Montferrat (1140-28/4/1192), μεγάλος αυτός αντίπαλος του Γκι ντε Λουζινιάν, ο οποίος, όμως, δολοφονήθηκε στην Άκρα δυο χρόνια μετά τον γάμο του με την Ισαβέλλα, από τους φανατικούς ασασσίνους [ήταν στρατιωτικό και παραθρησκευτικό τάγμα των Νιζαριτών Ισμαηλιτών (1092-1265), κάτι παρόμοιο με τους σημερινούς τρομοκράτες της παραθρησκευτικής μουσουλμανικής οργάνωσης I.S. ή Daesh].

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για τον γάμο, τις οικογενειακές σχέσεις και την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο **Steve Θεοφάνους**, από τις ΗΠΑ

### Ο πετυχημένος γάμος

Πιστεύω ότι ο πετυχημένος γάμος αρχίζει από την καλή σχέση που έχει κανείς με τον/την σύντροφό του. Η καλή σχέση κι ο πετυχημένος γάμος προϋποθέτουν πολλά πράγματα αλλά πιστεύω ότι το βασικό είναι η καλή επικοινωνία. Κι όταν λέω επικοινωνία δεν αναφέρομαι απλά στο να μιλάει και να ακούει ο ένας τον άλλον. Μιλώ για τον/την σύζυγο που μπορεί να συμμερίζεται τις ανάγκες του/της, τα αισθήματά του/της, και τη γνώμη του/της με τον άλλον και να ξέρει ότι βρίσκει ανταπόκριση και κατανόηση.

Το πιο συνηθισμένο παράπονο που εκφράζουν οι σύζυγοι είναι ότι δεν τους καταλαβαίνει ο σύντροφός τους. Πολλές φορές παραπονιούνται ότι νιώθουν σα να ζούνε σε δυο διαφορετικούς κόσμους κι ο καθένας κάνει τη δική του ζωή. Για να είναι ο γάμος πετυχημένος πρέπει το ζευγάρι να είναι ενωμένο. Να νιώθουν και οι δυο ότι έχουν ένα νου, μία καρδιά και ξέρει ο καθένας ότι ο άλλος τον/την υπολογίζει και τον/την καταλαβαίνει.

Υπάρχουν τρία στοιχεία που είναι απαραίτητα για την αποτελεσματική επικοινωνία. Το πρώτο είναι να ακούς τον άλλον, το δεύτερο είναι να τον Νιώθεις και το τρίτο να τον Υπολογίζεις. Σ' έναν γάμο κάθε φορά που θα υπάρχει κάποια διαφωνία ανάμεσα στο αντρόγυνο, θα πρέπει πάντοτε στο τέλος να παραδέχονται ότι και οι δυο έχουν δίκιο χωρίς να θεωρείται ο ένας νικητής κι ο άλλος ηττημένος. Γάμος δε σημαίνει να είσαι κάτ' από τον έλεγχο του άλλου αλλά να είσαι σε αρμονία με τον άλλον.

Όταν και οι δυο νιώθουν ότι ο άλλος τους υπολογίζει και τους εκτιμάει, οι λύσεις στα προβλήματα έρχονται ευκολότερα. Για να φτάσουμε σ' αυτό το σημείο πρέπει να μάθουμε να επικοινωνούμε σωστά. Κι αυτό το πετυχαίνουμε ρωτώντας και δείχνοντας εκτίμηση στον/στην σύντροφό μας όταν τον/την ακούμε με προσοχή και δείχνουμε κατανόηση.

Ο καλύτερος τρόπος για να λύσουμε μία διαφορά είναι να εκφράσουμε αυτά που νιώθουμε και αυτά που θέλουμε σχετικά με το θέμα πάνω στο οποίο διαφωνούμε. Άκουσε με προσοχή τον άλλον. Δεν πρέπει να προσπαθείς ν' ακούσεις χωρίς να εξετάσεις, να κρίνεις ή να πεις τη δική σου γνώμη αν ο άλλος δεν έχει ολοκληρώσει τα δικά του. Πρέπει και οι δυο πλευρές να πουν τις σκέψεις τους πάνω στο αμφιλεγόμενο θέμα και να καταλάβουν και οι δυο τις θέσεις του άλλου. Να πεις κάτι σαν κι αυτό, "Καταλαβαίνω τι λες. Έχεις τίποτα άλλο να προσθέσεις;" ώσπου και οι δυο να ικανοποιηθείτε ότι σας άκουσε ο άλλος και σας κατάλαβε.

Αφού αποδώσετε το δίκιο ο ένας στον άλλον καταλήξετε σε μία λύση συμβιβαστική για να λύσετε τη διαφορά σας. Μην επιτίθεστε στον άλλον με βαριές κουβέντες. Αντιμετωπίστε το θέμα το συγκεκριμένο, από και που ξεκινήστε. Μη διακόπτετε ο ένας τον άλλον με λόγια όπως, "Δεν πιστεύω να το πιστεύεις αυτό", ή "Δεν μπορώ να πιστέψω ότι αυτή είναι η γνώμη σου". Αντίθετα να λέτε, "Σ' αγαπώ όπως είσαι γι αυτό που είσαι και δεν πρόκειται να επιπηρεάσω αυτό το "θέμα" να γίνει αιτία να μαλώσουμε ξανά. Τι θάλεγες να..."

Πολλές φορές διαφωνούμε για θέματα επουσιώδη που κατά βάθος ξεκινάνε από κάποιο άλλο θέμα που υποδαυλίζει τη φωτιά για τον καυγά. Βεβαιωθείτε ότι η απόφασή σας έχει σχέση με τη ρίζα του θέματος και συνδυάζει τα αισθήματά σας και τις ανάγκες σας ώστε να είστε και οι δύο ευχαριστημένοι με την απόφαση. Μερικές φορές μπορεί να συμφωνήσετε να έχετε διαφορετική γνώμη πάνω σ' ένα θέμα.

Δυστυχώς πολλοί σύζυγοι βλέπουν αρνητικά τον/την σύντροφό τους αντί να δουν με κατανόηση τα αισθήματα ή τις ανάγκες του/της συντρόφου τους. Και το αποτέλεσμα είναι να θέλουν να πάρουν διαζύγιο ή τουλάχιστο να κρατήσουν κάποια απόσταση.

Ας αναφέρουμε με συνομία τα τέσσερα πιο συνηθισμένα προβλήματα επικοινωνίας στο γάμο. Πάνω από το 90% των ζευγαριών που χωρίζουν πέφτουν σε μία, ή και στις τέσσερις, απ' αυτές τις παγίδες. Μ' αρέσει να τις ονομάζω, "Μικρόβια μιας Σχέσης". Αν μπορέσετε να εντοπίσετε αυτά τα μικρόβια, και βρείτε τρόπο να τα εξαφανίσετε, τότε ο γάμος σας θα κερδίσει πολλά.

Το πρώτο μικρόβιο είναι ότι ο ένας απ' τους δυο ή και οι δυο απομακρύνονται. Αυτήν την απομάκρυνση την προτιμάει κανείς γιατί δε του αρέσουν οι καυγάδες και προτιμάει να τραβηχτεί. Το δεύτερο μικρόβιο παρουσιάζεται όταν κανείς γίνεται όλο και πιο επιθετικός. Αρχίζουν να κατηγορούν ο ένας τον άλλον λέγοντας, "δεν μπορώ να πιστέψω ότι έγινες τόσο αντιπαθητικός/αντιπαθητική. Είναι πλέον εκτός ελέγχου και λένε βαριές κουβέντες. Το τρίτο, που είναι και η υπ' αριθμόν ένα αιτία διαζυγίου, είναι όταν υποτιμάς τον άλλον και περιφρονείς αυτά που λέει και ανεβάζεις τον εαυτό σου. Τέταρτο, αν δεν το κουβεντιάζετε το πρόβλημα, αν δε βρίσκετε αλληλοκατανόηση μεταξύ σας, θ' αρχίσετε να καλλιεργείτε αρνητικές σκέψεις για τον/την σύντροφό σας με αποτέλεσμα να νιώθετε μια απέχθεια και θυμό ώσπου σιγά σιγά να απομονωθείτε. Κι η απομόνωση αυτή οδηγεί στην απομάκρυνση από τον άλλον κι αυτή η απομάκρυνση οδηγεί στο διαζύγιο.

Δεν συνάντησα ποτέ μου κάποιο ζευγάρι που να μην έχουν διαφωνήσει στη συζυγική τους ζωή. Χρειάζεται κι οι δυο να αγαπούν ο ένας τον άλλον και να υπολογίζουν ο ένας τον άλλον με σεβασμό. Αν το κάνουμε αυτό τότε είμαστε στο σωστό δρόμο που οδηγεί στον πετυχημένο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

# ΑΝΟΡΘΩΣΗ ΦΡΥΔΙΩΝ: Μύθοι και πραγματικότητες

Είναι πραγματικότητα ότι το άνω τριτημόριο του προσώπου συμμετέχει σημαντικά στην αισθητική εμφάνιση ενός προσώπου. Τα φρύδια είναι το ανατομικό στοιχείο που καθορίζει, αν το άνω τριτημόριο του προσώπου μας φαίνεται νεανικό και όμορφο.



Γράφει  
ο **Χάρης Ζαβρίδης**  
M.D, Ph.D  
Πλαστικός Χειρουργός

Η αισθητική του ανθρώπου επιβάλλει το φρύδι μας να είναι καμπυλωτό, με φορά προς τα πάνω και να έχει σχήμα καμάρας. Δεν είναι τυχαίο που εδώ και χιλιάδες χρόνια το σχήμα που δίνει η γυναίκα στο φρύδι είναι καμπυλωτό, με την κορυφή προς τα πάνω. Ένα τέτοιο φρύδι υποδηλώνει υγεία, νιότη και χαρά. Αλλωστε ο λαός μας όταν λέει ότι κάποιος κατέβασε τα μούτρα του εννοεί κάποιον ο οποίος είναι θυμωμένος και άγριος.

Η Πλαστική Χειρουργική λοιπόν, μπορεί να ανυψώσει μόνιμα το φρύδι σε ένα πρόσωπο με μία επέμβαση, που λέγεται Brow Lift (Ανορθωση Φρυδιών). Η επέμβαση μπορεί να γίνει με τοπική ή γενική αναισθησία, ανάλογα με το πρόβλημα της πτώσης. Η προσπέλαση γίνεται μέσα από τα μαλλιά οπότε πρακτικά το σημάδι δε φαίνεται. Με το Brow Lift μπορούμε να ανορθώσουμε όλο το φρύδι, σε όλο το μήκος του. Μέχρι πριν από λίγα χρόνια η επέμβαση γινόταν με μία μεγάλη τομή, από το ένα αυτί μέχρι το άλλο. Σήμερα το Brow Lift μπορεί να γίνει ενδοσκοπικά (Endoscopic Brow Lift, Ενδοσκοπική ανορθωση φρυδιού). Αυτό σημαίνει



ότι κάνουμε τρεις μικρές τρύπες 2-3 εκατοστών μέσα στα μαλλιά και χρησιμοποιούμε ενδοσκόπιο, δηλαδή η όλη επέμβαση γίνεται μέσω μίας οθόνης, μέσω ενός monitor. Αυτή η εξέλιξη, από το κλασικό Brow Lift στο Endoscopic Brow Lift, μας δίνει τη δυνατότητα να έχουμε μικρότερες τομές, λιγότερα πριξίματα και μικρότερο χρόνο αποθεραπείας.

Το Endoscopic Brow Lift αρκετές φορές μπορεί να συνδυαστεί και με άλλες επεμβάσεις, όπως τη Βλαφαροπλαστική, το Face Lift ή με άλλες μη επεμβατικές θεραπείες, όπως τα Εμφυτεύματα τύπου Υαλουρονικού Οξέος. Αλλωστε στην Πλαστική Χειρουργική μας ενδιαφέρει το σύνολο και ποτέ ένα μεμονωμένο χαρακτηριστικό. Κανένα μεμονωμένο χαρακτηριστικό του προ-

σώπου δεν περπατά μόνο του στο δρόμο!

Μπορεί λοιπόν η Πλαστική Χειρουργική να ανορθώσει τα φρύδια, για να κάνει ένα πρόσωπο αισθητικά πιο νεανικό και όμορφο. Όπως άλλωστε τραγουδούσε και ο ίδιος ο λαός μας εδώ και πάρα πολλά χρόνια, η «Αροδαφνούσα», η όμορφη αυτή κοπέλα είχε τα φρύδια της ψηλά σαν καμάρα ήταν δηλαδή «καμαροφρυδούσα»!

«Κέντρο Πλαστικής Χειρουργικής  
Χάρης Ζαβρίδης»

Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού 20,  
1075, Λευκωσία, Κύπρος

Web-site: [www.harriszavrides.com](http://www.harriszavrides.com)  
e-mail: [info@harriszavrides.com](mailto:info@harriszavrides.com)

Τηλ: 00357-22 445 588

## Η επίδραση του ελληνικού καφέ στην καρδιά

Την εννοϊκή επίδραση του ελληνικού καφέ στην καρδιαγγειακή υγεία επιβεβαιώνει μελέτη της Α' Πανεπιστημιακής Καρδιολογικής Κλινικής του «Ιπποκράτειου» Νοσοκομείου Αθηνών, που παρουσιάστηκε στο ετήσιο συνέδριο της Ευρωπαϊκής Καρδιολογικής Εταιρείας, στη Βαρκελώνη.

Ο ρόλος της κατανάλωσης καφέ στην υγεία του καρδιαγγειακού συστήματος είναι αντικρουόμενος. Παραδοσιακά οι γιατροί προς τις οδηγίες τους σε ασθενείς απαγορεύουν την κατανάλωση πολλαπλών καφέδων ημερησίως. Ωστόσο οι οδηγίες αυτές στηρίζονται περισσότερο σε παρατηρήσεις σχετικά με την εμφάνιση αρρυθμιών, παρά σε ισχυρές ερευνητικές αποδείξεις πως αυξάνεται ο κίνδυνος για καρδιαγγειακά συμβλήματα, όπως π.χ. αγγειακά εγκεφαλικά επεισόδια και έμφραγμα μυοκαρδίου.

Μάλιστα σε πρόσφατες μελέ-



τες έχει υποστηριχθεί το ακριβές αντίθετο, ότι δηλαδή η κατανάλωση καφέ (3-4 φλυτζάνια καφέ ημερησίως) σχετίζεται με καλύτερη πρόγνωση και μειωμένο κίνδυνο για καρδιαγγειακά συμβλήματα στον γενικό πληθυσμό. Οι μηχανισμοί μιας τέτοιας δράσης δεν είναι γνωστοί.

Επιστημονική ομάδα της Α' Πανεπιστημιακής Καρδιολογικής Κλινικής του «Ιπποκράτειου» Νοσοκομείου Αθηνών, υπό την επίβλεψη του διευθυντή της κλινικής καθηγητή Καρδιολογίας του ΕΚΠΑ, Δημήτρη Τούσουλη

παρουσίασε στο ευρωπαϊκό συνέδριο Καρδιολογίας μελέτη, υπό τη μορφή ανηρτημένου poster για την επίδραση που έχει η κατανάλωση ελληνικού καφέ στην αγγειακή λειτουργία.

Οι ερευνητές μελέτησαν την άμεση επίδραση της κατανάλωσης ελληνικού καφέ σε δύο διακριτές περιπτώσεις: σε άτομα που απείχαν από την κατανάλωση καφέ ή καφεϊνούχα ροφήματα και μετά από ένα σύντομο διάστημα συνήθους καθημερινής κατανάλωσης ελληνικού καφέ. Στο δείγμα συμπεριλήφθησαν 15 υγιείς εθελοντές που δεν

είχαν καταναλώσει καφέ ή καφεΐνη για έναν μήνα πριν την έναρξη της μελέτης.

Σύμφωνα με τα αποτελέσματα της μελέτης, όπως αυτά παρουσιάστηκαν από τον αναπληρωτή καθηγητή Καρδιολογίας Γεράσιμο Σιάσο και τον καρδιολόγο Ευάγγελο Οικονόμου, η κατανάλωση καφέ είχε άμεσες εννοϊκές δράσεις τόσο στις ελαστικές ιδιότητες των αγγείων όσο και την ενδοθηλιακή λειτουργία, δύο όψεις δηλαδή της αγγειακής λειτουργίας οι οποίες συνδέονται στενά με τον κίνδυνο για μελλοντικά καρδιαγγειακά συμβλήματα.

«Τα ευρήματα αυτά εξηγούν εν μέρει προηγούμενα δεδομένα που υποστηρίζουν μια προστατευτική δράση του καφέ στις καρδιαγγειακές παθήσεις και τονίζουν το γεγονός ότι η μέτρια κατανάλωση καφέ δεν εγκυμονεί καρδιαγγειακούς κινδύνους», ανέφεραν οι επιστήμονες.



# Γυναίκα & Ζωή

## Διαφορετικές αντιλήψεις στα φύλα για την απιστία

Μια νέα μελέτη που δημοσιεύτηκε στο *Sexual & Relationship Therapy* αποκαλύπτει τους διαφορετικούς τρόπους με τους οποίους οι άνδρες και οι γυναίκες αντιλαμβάνονται και διαπράττουν την απιστία.

Η απιστία μπορεί να οδηγήσει στην μη ικανοποίηση των δυο συντρόφων από τη σχέση και τελικά στη ρήξη της. Σε κάποιες περιπτώσεις ωστόσο τα πρόβλημα προκύπτουν κυρίως από τους διαφορετικούς τρόπους αντίληψης και ορισμού της απιστίας. Μια ερευνητική ομάδα λοιπόν, με έδρα τις ΗΠΑ, αποφάσισε να εστιάσει στην καλύτερη κατανόηση όλων των δυνατών αντιλήψεων περί απιστίας. Βρήκαν ότι οι γυναίκες ήταν πιο πιθανό από τους άνδρες να θεωρήσουν ως απιστία τόσο τη σεξουαλική όσο και τη συναισθηματική.

Στη μελέτη συμμετείχαν 354 προπτυχιακοί φοιτητές ψυχολογίας, οι οποίοι συμπληρώσαν ένα διαδικτυακό ερωτηματολόγιο που είχε ως σκοπό τη αξιολόγηση της προσωπικότητας τους και του πως αυτή σχετιζόταν με τις αντιλήψεις τους σχετικά με την απιστία και



την ευαισθησία τους στο ζήτημα της απόρριψης.

Το ερωτηματολόγιο κατηγοριοποιούσε την απιστία ως σεξουαλική, ως απιστία στην ανάπτυξη οικειότητας με πρόσωπο εκτός σχέσης και ως απιστία που διαδραματίζεται στο πλαίσιο της φαντασίωσης. Στους ερευνητές προκάλεσε έκπληξη το εύρημα σύμφωνα με το οποίο οι γυναίκες ότι ήταν πιο πιθανό να ορίσουν συγκεκριμένες πράξεις ως απιστία

από την στιγμή που οι ίδιες σε άλλες κλίμακες έδειξαν ότι επιθυμούσαν τη σύνναξη και τη διατήρηση περισσότερων διαπροσωπικών δεσμών σε σύγκριση με τους άνδρες.

Στα συμπεράσματα της μελέτης τους, οι ερευνητές πρότειναν την εφαρμογή των αποτελεσμάτων τους τόσο στο πεδίο της θεραπείας όσο και στο πεδίο της εκπαίδευσης, με σκοπό την καλύτερη διαχείριση του άγχους που σχετίζεται με το ζήτημα της απιστίας.

### Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

#### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Θα πρέπει να αντιμετωπίσεις κάποιες καταστάσεις με περισσότερη πειθαρχία. Μην αντιδράς έντονα και μη δημιουργείς αντιπάθειες στον περίγυρό σου. Δεν είναι ένδειξη συναισθηματικής ωριμότητας το να μην αυτοελέγχησαι.

#### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Μην δείχνεις δογματισμό, γιατί θα παρεξηγηθείς από άτομα του περιβάλλοντός σου σε πολλά θέματα. Καλό θα είναι μερικές φορές να ακούς και τους άλλους, πριν βγάλεις τα συμπεράσματά σου.

#### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Θα πρέπει να αλλάξεις ριζικά κατευθύνσεις και να ακολουθήσεις μια πιο δυναμική στρατηγική, για να κατευθύνεις τις καταστάσεις εκεί που θέλεις εσύ. Οι πλανήτες είναι αρκετά ευνοϊκοί σε όλα αυτά που θέλεις να κάνεις. Απόφυγε τις κινήσεις που μπορεί να σε οδηγήσουν στην υπερβολή και ακολούθησε τον δρόμο της λογικής.

#### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Η δυναμικότητα που έχεις αυτή την περίοδο είναι μεγάλη. Μην αφήνεις τις καταστάσεις να σε παίρνουν από κάτω. Μπορείς να λύσεις οποιοδήποτε πρόβλημα κι αν προκύψει. Αν θες να ξεφύγεις από διάφορες υποθέσεις που σε αγχώνουν και σε εκνευρίζουν, κάνε κάτι ευχάριστο και δημιουργικό και η διάθεση σου θα χτυπήσει κόκκινο... με την καλή έννοια!

#### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Μπορείς να κινηθείς επικεντρωμένα, για να λύσεις συγκεκριμένα θέματα που σε προβληματίζουν. Ο δυναμισμός που θα έχεις θα είναι μεγάλος και με ό,τι καταπιαστείς, θα το φέρεις εις πέρας με τον καλύτερο τρόπο. Μην χαλαρώνεις και μην επαναπαύεσαι!

#### ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Σε πράγματα και καταστάσεις που θεωρούσες σχεδόν αμετάβλητα μέχρι τώρα, μπορεί να έρθουν τα πάνω κάτω και θα αρχίσεις να αναρωτιέσαι πώς είναι δυνατόν να βρισκεις λύσεις για τους υπολοίπους, αλλά όχι για σένα. Ανακουμπήσου και όλα θα πάνε καλά. Λίγη ψυχραιμία και αυτοσυγκράτηση.

#### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Θα ασχοληθείς με θέματα παιδιών ή γενικά με αγαπημένα άτομα. Προσπάθησε να τους ακούσεις και να λύσεις ενδεχόμενα προβλήματα. Μην καταπιάνεσαι με πολλά θέματα μαζί. Οι υποχρεώσεις που έχεις είναι πάρα πολλές και πρέπει να καταλάβεις ότι δεν μπορείς να τα κάνεις όλα ταυτόχρονα.

#### ΕΚΟΡΡΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Προσπάθησε να συγκεντρωθείς και μην σπαταλάς τον χρόνο σου σε πράγματα που μπορεί να σε καθυστερούν και να σε πηγαίνουν πίσω σε βασικές σου υποχρεώσεις. Περνάς προβλήματα και εμπόδια, που προσπαθείς να τα λύσεις, αλλά η περίοδος είναι πολύ εποικοδομητική.

#### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Όταν βιάζεσαι να κάνεις πολλά πράγματα μαζί, στο τέλος γίνονται λάθη και τα πράγματα δεν έρχονται όπως τα θέλεις. Βάλε πρόγραμμα και θα μπορέσεις να πετύχεις τους στόχους σου. Κινήσου γρήγορα και μεθοδικά, για να βγεις από τα αδιέξοδα που σε έχουν οδηγήσει διάφορες καταστάσεις.

#### ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Αν το θέλεις πραγματικά, μπορείς να ξεπεράσεις κάποιες ενδεχόμενες δυσκολίες που θα προκύψουν στη ζωή σου. Είναι μία καλή ευκαιρία να κάτσεις να σκεφτείς, για να αλλάξεις τη συμπεριφορά σου, αφού με περισσότερη διπλωματικότητα, τα αποτελέσματα που θα έχεις θα σε ικανοποιήσουν.

#### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Είσαι σε αναμονή και περιμένεις κάποιες εξελίξεις, σε διάφορα θέματα που σε απασχολούν. Ηρέμηση, μην εκνευρίζεσαι, και να ξέρεις ότι θα έρθουν και θα είναι όλα πολύ καλά. Μπορείς να βάλεις καινούργιους στόχους ή νέες βάσεις σε υπάρχοντα σχέδια, που ήταν προβληματικά.

#### ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Μην αφήσεις κανέναν να σε επηρεάσει και επίσης μην αφήνεις διάφορες καταστάσεις να σε καταβάλλουν ψυχικά. Έχεις βάλει κάποιους στόχους και δεν πρέπει να παρεκκλίνεις από αυτούς, γιατί θα σε οδηγήσουν στην επιτυχία.

### Αυτές είναι οι τροφές που λειτουργούν σαν botox για το δέρμα μας

Όταν μία γυναίκα πατήσει τα 30 αρχίζει και νοιάζεται περισσότερο για την ομορφιά της και την συντήρησή της. Δεν είναι λίγες οι γυναίκες μάλιστα που καταφεύγουν στα botox παρότι είναι αρκετά νέες για κάτι τέτοιο.

Εμείς σήμερα θα σας παρουσιάσουμε μερικές τροφές που αν τις καταναλώσετε το αποτέλεσμα στο πρόσωπό σας θα είναι καλύτερο από αυτό που θα σας προσφέρει το botox! Δεν έχετε παρά να τις δοκιμάσετε.

**Μήλα.** Ένα μήλο την ημέρα το γιατρό τον κάνει πέρα. Είναι σοφή η παροιμία και ισχύει και για την συγκεκριμένη περίπτωση. Το πρόσωπό σας θα λάμψει μέσα σε λίγες ημέρες και θα γίνει πιο σφριγηλό.

**Μαρούλι romaine.** Έχει κάλλιο και δίνει στο δέρμα μία όψη νεότητας και το γεμίζει με οξυγόνο.

**Σόγια.** Προωθεί την σύσφιξη των πόρων και των ρυτίδων.

**Καρύδια.** Ενυδατώνουν και κάνουν την επιδερμίδα πιο ευλύγιστη.

### Μάσκα προσώπου με τομάτα για να μοιάζεις 5 χρόνια νεότερη!

Η τομάτα έχει πολλά ευεργετικά οφέλη για την υγεία. Η ουσία που περιέχει είναι θαυματουργή για τον οργανισμό ενώ καταπολεμάει ένα πλήθος ασθενειών. Μεταξύ άλλων κάνει πολύ καλό και στο δέρμα.

Οι καλύτεροι αισθητικοί του κόσμου αποκαλύπτουν μία σπιτική μάσκα ομορφιάς η οποία έχει θαυμαστά αποτελέσματα καθώς η επιδερμίδα αποκτάει μία απίστευτη λάμψη και θα μοιάζεις νεότερη κατά 5 χρόνια τουλάχιστον.

Τι θα χρειαστείτε:

1 τομάτα

2 κουτ. της σούπας μέλι

**Εκτέλεση:**

Θα ρίξετε τη τομάτα στο μπλέντερ μέχρι να λιώσει τελείως και μετά θα την ανακατέψετε σε ένα μπολ με το μέλι. Εφαρμόστε το μείγμα στο πρόσωπό σας και αφήστε το να δράσει για 15-20 λεπτά περίπου. Αφήστε την επιδερμίδα σας να απολαύσει τις αντιοξειδωτικές ιδιότητες της τομάτας και μείνετε για πάντα νέα! Δοκιμάστε το από σήμερα και θα δείτε μεγάλη διαφορά στο δέρμα σας.



### ΣΥΝΤΑΓΕΣ

#### Σπαγγέτι ολικής άλεσης με γαρίδες

- 1 πακέτο (500γρ.) μακαρόνια σπαγγέτι ολικής άλεσης
- 1 κύβο ζωμού λαχανικών,
- 15-20 μέτριες γαρίδες,
- 1 φλ. κρασί,
- 10 μπουκετάκια μπρόκολο,
- 1/4 φλ. ελαιόλαδο,
- 1-2 σκελίδες σκόρδο,
- 20 τοματίνια,
- 3 κουταλιές Soy Sauce,
- 2 κουταλιές μέλι,
- 20 φύλλα φρέσκου βασιλικού,
- 1/3 φλ. μαϊντανό ψιλοκομμένο,
- 1,5 κουταλάκι αλάτι,
- Μισό φλ. κεφαλοτύρι τριμμένο, ελάχιστο πιπέρι.



#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Σε μια κατσαρόλα με μπλόκο νερό που κοχλάζει βάζετε τον ζωμό, το 1 κουταλάκι αλάτι και τα μακαρόνια. Ανακατεύετε και όταν κοχλάσει ξανά το νερό, βράζετε τα μακαρόνια για 10-12 λεπτά, να ψηθούν. Στη συνέχεια, κρατάτε 1 φλιτζάνι από τον ζωμό και τα σουρώνετε. Τα αφήνετε στην άκρη. Ξεφλουδίζετε τις γαρίδες, αφήνοντας τις ουρίτσες τους. Βάζετε το κρασί να βράσει και προσθέτετε ελάχιστο αλάτι, πιπέρι και τις γαρίδες. Τις βράζετε για 4-5 λεπτά μέχρι να αλλάξουν χρώμα και να γίνουν ροζ. Τις στραγγίζετε και τις κρατάτε στην άκρη. Σε μπλόκο αλατισμένο ζεστό νερό βράζετε το μπρόκολο για 3-4 λεπτά. Σε ένα πηγάι ρίχνετε το ελαιόλαδο και όταν ζεσταθεί σοτάρετε το σκόρδο. Προσθέτετε τις γαρίδες, το μπρόκολο, τα τοματίνια και συνεχίζετε το σούταρισμα για 4-5 λεπτά. Προσθέτετε τα μακαρόνια στο πηγάι και ρίχνετε τη σόγια σας, το μέλι και τον ζωμό που κρατήσατε. Βράζετε το φαγητό για 2-3 λεπτά. Σερβίρετε τα μακαρόνια πασπαλίζοντάς τα με το τυρί, τον μαϊντανό και τα φύλλα φρέσκου βασιλικού.



## PIK 1



00357-22-86-2147

### Παρασκευή 8 Σεπτεμβρίου

07.10 Πέτρινο Ποτάμι  
08.45 Κύπρος Ένα Ταξίδι  
09.30 Καμώματα τζι' Αρώματα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του Χωρκού  
13.30 Φύρδην Μίγδην  
14.30 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Ταξίδι στη Γεύση  
17.20 Καμώματα τζι' Αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια  
20.30 «Η Λίμνη»  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Εκπομπές σε επανάληψη  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 9 Σεπτεμβρίου

06.00 Οι Φοιτητές  
06.30 Στην Άκρη του Παράδεισου  
07.45 Καμώματα τζι' Αρώματα  
10.00 Πέτρινο Ποτάμι  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.10 Χωρίς Αποσκευές  
12.45 Ντοκιμανταίρ  
14.00 Άρτος και Θεάματα  
15.00 Γυναίκα στην Πρώτη Γραμμή  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Το Καφενείο  
16.45 Με οδηγό την Ελπίδα  
17.20 Μάθε Τέχνη κι Άσ'τ'ηνε  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Σάββατο κι Απόβραδο  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Εκπομπές σε επανάληψη  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 10 Σεπτεμβρίου

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.15 Στην Άκρη του Παράδεισου  
09.30 Πέτρινο Ποτάμι  
11.00 Με Οδηγό την Ελπίδα  
11.30 Αμύνεσθαι περί Πάτρης  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.10 Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)  
16.00 Τετ-Α-Τετ  
17.00 Μάθε Τέχνη κι Άσ'τ'ηνε  
15.30 Σπίτι στη Φύση  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κυπριώτικο Σκετς  
17.20 Χωρίς Αποσκευές  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Στο Καφέ του Χαμένου Χρόνου  
20.30 Πορτραίτα  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εκπομπές σε επανάληψη  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 11 Σεπτεμβρίου

07.10 Πέτρινο Ποτάμι  
08.45 Κύπρος Ένα Ταξίδι  
09.30 Καμώματα τζι' Αρώματα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του Χωρκού  
13.30 Φύρδην Μίγδην

### Τρίτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη **Σούλα Βιολάρη**  
12:00-14:00 Χρυσές Επιτυχίες με τον **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες με τον **Ανδρέα Δημητρίου**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Τόνυ Νεοφύτου**  
19:00-22:00 «Έλα πάμε» με τον **DJ Sooty**  
22:00-00:00 Μουσικές Επιλογές με τον **Κρις Θεοχάρους**

14.30 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Ταξίδι στη Γεύση  
17.20 Καμώματα τζι' Αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια  
20.30 «Η Λίμνη»  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Γκολ και Θέαμα  
23.00 Εκπομπές σε επανάληψη  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου

07.10 Πέτρινο Ποτάμι  
08.45 Κύπρος Ένα Ταξίδι  
09.30 Καμώματα τζι' Αρώματα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του Χωρκού  
13.30 Φύρδην Μίγδην  
14.30 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Ταξίδι στη Γεύση  
17.20 Καμώματα τζι' Αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια  
20.30 «Η Λίμνη»  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Εκπομπές σε επανάληψη  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου

07.10 Πέτρινο Ποτάμι  
08.45 Κύπρος Ένα Ταξίδι  
09.30 Καμώματα τζι' Αρώματα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του Χωρκού  
13.30 Φύρδην Μίγδην  
14.30 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Ταξίδι στη Γεύση  
17.20 Καμώματα τζι' Αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια  
20.30 «Η Λίμνη»  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Εκπομπές σε επανάληψη  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου

07.10 Πέτρινο Ποτάμι  
08.45 Κύπρος Ένα Ταξίδι  
09.30 Καμώματα τζι' Αρώματα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του Χωρκού  
13.30 Φύρδην Μίγδην  
14.30 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Ταξίδι στη Γεύση  
17.20 Καμώματα τζι' Αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια  
20.30 «Η Λίμνη»  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Εκπομπές σε επανάληψη  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## ΕΡΤ

### Παρασκευή 8 Σεπτεμβρίου

08.00 Πρωινή Ζώνη  
**10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Εκπομπή Euronews  
11.30 Ντοκιμανταίρ  
12.00 Ντοκιμανταίρ  
**13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Στάση ΕΡΤ  
15.30 Η Ζωή μου η Υγεία μου  
**16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Αίθουσα Σύνταξης  
17.45 Η Μηχανή του Χρόνου  
18.45 Ο Καιρός στην ώρα του  
**18.55 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Πολιτιστικό Δελτίο  
20.15 Ντοκιμανταίρ  
21.15 Ξένη Σειρά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.45 Ξένη Σειρά  
23.40 28 Φορές Ευρώπη (Ε)

### Σάββατο 9 Σεπτεμβρίου

08.00 Πάμε Αλλιώς  
**10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 ΕΠΤΑ  
11.30 EUROPE  
**13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Από τον Φρόντ στο Διαδίκτυο  
15.00 Η Μηχανή του Χρόνου  
**16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Είς αύριον τα σπουδαία  
17.00 Οίνος ο Αγαπητός  
18.00 Ντετέκτιβ Μέρντοχ  
**18.55 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ελληνική ταινία  
**22.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ξένη Ταινία

### Κυριακή 10 Σεπτεμβρίου

08.00 Πάμε Αλλιώς  
09.30 Με αρετή και τόλμη  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.15 Επινύμιας  
11.00 Το αλάτι της γης  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά  
15.00 28 φορές Ευρώπη  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 ANIMERT  
17.00 Ντοκιμανταίρ  
18.00 Ντετέκτιβ Μέρντοχ  
**18.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Αθλητική Κυριακή  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.10 Αθλητική Κυριακή (συνέχεια)  
23.00 Ξένη Σειρά  
23.45 Προσωπικά

### Δευτέρα 11 Σεπτεμβρίου

06.00 Πρωινή Ζώνη Ενημέρωσης  
**10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Εκπομπή Euronews  
11.30 Ντοκιμανταίρ  
12.00 Ντοκιμανταίρ  
**13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Στάση ΕΡΤ  
15.30 Η Ζωή μου, η Υγεία μου  
**16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Αίθουσα Σύνταξης  
17.45 Η Μηχανή του Χρόνου

## ΕΡΤ

18.45 Ο Καιρός στην ώρα του  
**18.45 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Πολιτιστικό Δελτίο  
20.15 ΕΡΤ - Focus  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ξένη Σειρά  
23.30 Στάση ΕΡΤ (Ε)

### Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου

06.00 Πρωινή Ζώνη Ενημέρωσης  
**10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Εκπομπή Euronews  
11.30 Ντοκιμανταίρ  
12.00 Ντοκιμανταίρ  
**13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Στάση ΕΡΤ  
15.30 Η Ζωή μου, η Υγεία μου  
**16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Αίθουσα Σύνταξης  
17.45 Η Μηχανή του Χρόνου  
18.45 Ο Καιρός στην ώρα του  
**18.45 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Πολιτιστικό Δελτίο  
20.15 ΕΡΤ - Focus  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ξένη Σειρά  
23.30 Στάση ΕΡΤ (Ε)

### Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου

06.00 Πρωινή Ζώνη Ενημέρωσης  
**10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Εκπομπή Euronews  
11.30 Ντοκιμανταίρ  
12.00 Ντοκιμανταίρ  
**13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Στάση ΕΡΤ  
15.30 Η Ζωή μου, η Υγεία μου  
**16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Αίθουσα Σύνταξης  
17.45 Η Μηχανή του Χρόνου  
18.45 Ο Καιρός στην ώρα του  
**18.55 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Αθλητική Τετάρτη  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.10 Αθλητική Τετάρτη  
23.00 Ξένη Σειρά  
23.30 Στάση ΕΡΤ (Ε)

### Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου

06.00 Πρωινή Ζώνη Ενημέρωσης  
**10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Εκπομπή Euronews  
11.30 Ντοκιμανταίρ  
12.00 Ντοκιμανταίρ  
**13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Στάση ΕΡΤ  
15.30 Η Ζωή μου, η Υγεία μου  
**16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Αίθουσα Σύνταξης  
17.45 Η Μηχανή του Χρόνου  
18.45 Ο Καιρός στην ώρα του  
**18.45 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Πολιτιστικό Δελτίο  
20.15 ΕΡΤ - Focus  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.45 Ξένη Σειρά  
23.30 Στάση ΕΡΤ (Ε)

## HTV



020-8292-7037

### FREEVIEW CHANNEL 244

### Πέμπτη 7 Σεπτεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
17.25 «Καμώματα τζι' Αρώματα»  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.10 Κυπριακή Σειρά:  
«Πέτρινο Ποτάμι»  
20.00 Πολιτιστικό Ημερολόγιο  
21.00 Σύνδεση με PIK  
22.20 Ελληνική ταινία:  
«Ο Μπλοφατζής»  
23.55 Σύνδεση με PIK

### Παρασκευή 8 Σεπτεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
10.00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
17.25 «Καμώματα τζι' Αρώματα»  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.10 Κυπριακή σειρά:  
«Πέτρινο Ποτάμι»  
20.00 Με τον φακό του Hellenic TV  
21.00 Ελληνική Ταινία:  
«Καρδίτσα, Αγάπη μου»  
22.30 Ελληνική Ταινία:  
«Το σοφεράκι»  
23.55 Σύνδεση με PIK

### Σάββατο 9 Σεπτεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
**12.00 Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων - PIK**  
17.20 «Χωρίς Αποσκευές»  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων - PIK**  
19.15 «Ανέσπερον Φως»  
η εκπομπή της Εκκλησίας με τον π. **Σάββα Βασιλειάδη**  
20.00 Με τον φακό του Hellenic TV  
20.50 Ελληνική Ταινία:  
«Ένας Κοντός θα μας Σώσει»  
22.20 Ελληνική Ταινία:  
«Ο Παραμυθός»  
23.55 Σύνδεση με PIK

### Κυριακή 10 Σεπτεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.30 ΘΕΜΑΤΑ ΥΓΕΙΑΣ  
με τη Δρα **Κική Σονίδου**  
20.15 Πρόσωπα  
με τον **Βασίλη Παναγή**  
21.35 Ελληνική ταινία:  
«Ο Άνθρωπος που Έσπαγε Πλάκα»  
22.30 Ελληνική Ταινία:  
«Ησαΐα Μη Χορεύεις»  
00.05 Σύνδεση με PIK

### Δευτέρα 11 Σεπτεμβρίου

00.05 Σύνδεση με PIK  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
17.25 «Καμώματα τζι' Αρώματα»  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.10 Κυπριακή σειρά:  
«Πέτρινο Ποτάμι»  
20.00 «Ανάδειξε το»  
με την **Άννα Νικολαΐδη** και τη **Ρούλα Σκουρογιάννη**  
21.00 Ελληνική Ταινία:  
«Από Κοτάς Κοσκοτάς»  
22.15 Το ταξίδι της ζωής  
με την **Άντζυ Λουπέσκου**  
23.35 Σύνδεση με PIK

### Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
17.25 «Καμώματα τζι' Αρώματα»  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.10 Κυπριακή σειρά:  
«Πέτρινο Ποτάμι»  
20.00 Ποιητική Ανθολογία  
με την **Σούλα Ορφανίδου**  
20.35 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική Ταινία:  
«Black Out»  
23.55 Σύνδεση με PIK

### Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
17.25 «Καμώματα τζι' Αρώματα»  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.10 Κυπριακή σειρά:  
«Πέτρινο Ποτάμι»  
20.00 Με τον φακό του Hellenic TV  
20.45 Ελληνική Ταινία:  
«Η Αφρό Εξαφανίστηκε»  
22.00 Ελληνική Ταινία:  
«Ο Ποδόγυρος»  
23.55 Σύνδεση με PIK

### Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
17.25 «Καμώματα τζι' Αρώματα»  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.05 Κυπριακή Σειρά:  
«Πέτρινο Ποτάμι»  
20.00 Πολιτιστικό Ημερολόγιο  
21.00 Σύνδεση με PIK  
22.20 Ελληνική ταινία:  
«Παράξενη Συνάντηση»  
23.55 Σύνδεση με PIK



## Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

### Δευτέρα

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη **Σούλα Βιολάρη**  
12:00-14:00 Χρυσές Επιτυχίες με τον **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες με τον **Ανδρέα Δημητρίου**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Τόνυ Νεοφύτου**  
19:00-22:00 «Έλα πάμε» με τον **DJ Sooty**  
22:00-00:00 Μουσικές Επιλογές με τον **Κρις Θεοχάρους**

### Τρίτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Βασίλη Παναγή**  
12:00-14:00 Χρυσές Επιτυχίες με τον **Γιώργο Γρηγορίου**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες με τον **Ανδρέα Δημητρίου**  
16:00-19:00 Drive time με τον **Ανδρέα Μιχαηλίδη**  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 Young and Connected - Scandalous με την **Κατερίνα Νεοκλέους**

22:00-00:00 Ελληνικό μουσικό πρόγραμμα με τον **DJ Αυγουστίνo**

### Τετάρτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη **Σούλα Βιολάρη**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες με τον **Τόνυ Νεοφύτου**  
16:00-19:00 «Drive Time» με τον **Ανδρέα Δημητρίου**  
19:00-20:00 Διάφορα Πολιτιστικά προγράμματα  
20:00-22:00 «The Wednesday Night Request Show» με την **Μιράντα Αθανασίου**  
22:00-00:00 «Χαλαρά με στυλ» με τον **Γιάννη Ιωάννου**

### Πέμπτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη **Σούλα Βιολάρη**  
12:00-14:00 Lunchtime Laika με τον **Πιερί Πέτρο**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες με τον **Τόνυ Νεοφύτου**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Αντρέα Μιχαηλίδη**

19:00-20:00 Η ώρα της Εκκλησίας  
20:00-22:00 «Αυτή η Νύχτα Μένει» με τον **DJ Pavlos**  
22:00-24:00 LGR Jukebox

### Παρασκευή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο καλημέρα, με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με την **Κατερίνα Νεοκλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές Επιτυχίες με τον **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες με τον **Ανδρέα Δημητρίου**  
16:00-18:00 Drive Time με τον **Ανδρέα Μιχαηλίδη**  
18:00-20:00 One Man Show με τον **Παναγιώτη Μπαλαλά**  
20:00-22:00 Pre Drinks με τον **Άρη Δεμερτζή**  
22:00-00:00 Friday Night με τον **Τόνι Νεοφύτου**

### Σάββατο

00:00-07:00 LGR Jukebox  
07:00-10:00 Πρωινός μουσικός περίπατος με τον **Βασίλη Παναγή**  
10:00-12:00 «The Saturday Morning Wake Up Call» με την **Ηρώ Λιβανού**

12:00-14:00 Σαββατοκύριακο στον LGR με τον **Πάρι Τσουφλά**  
14:00-16:00 Λαϊκές επιτυχίες με την **Άντρια Γερολέμου**  
16:00-18:00 «Λαϊκές Επιτυχίες» με τον **DJ Magis**  
18:00-20:00 Saturday Madness με την **Τίνα Ευρί**  
20:00-22:00 Σαββατόβραδο με τον **Τάσο Αναστάση**  
22:00-00:00 Party Tonight με τον **Τόνι Νεοφύτου**

### Κυριακή

01:00-07:00 LGR JukeBox  
07:00-10:00 Καλημέρα Κυριακή, με τη **Σούλα Βιολάρη**  
10:00-10:30 Μια φορά και έναν καιρό  
10:30-12:30 Θεία Λειτουργία και Θρησκευτικό Κήρυγμα  
13:00-16:00 Απόγευμα της Κυριακής με τον **Γιάννη Ιωάννου**  
16:00-17:00 Στις Γειτονίες της Μουσικής με την **Κατερίνα Μπαροτσάκη**  
17:00-19:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι με τον **Μιχάλη Γερμανό**  
19:00-21:00 Τα τραγούδια της ψυχής με τη **Φανή Ποταμίτη**  
21:00-23:00 The Meze Show με τον **Andy Francesco**



## Η «χρυσή» Κατερίνα και Παγκόσμια Πρωταθλήτρια

Η Κατερίνα Στεφανίδη συνεπής τα τελευταία χρόνια στο ραντεβού της με τα μετάλλια στις μεγάλες διοργανώσεις στίβου, έφθασε στην κατάκτηση του χρυσού μεταλλίου και στο παγκόσμιο πρωτάθλημα του Λονδίνου. Ήταν άλλωστε το μοναδικό που έλειπε από τη συλλογή της Ελληνίδας αλτρίνας του επί κοντώ, το οποίο κέρδισε με άλμα στα 4.91μ για να γράψει μία ακόμη μεγάλη επιτυχία στο ενεργητικό της και φυσικά να σημειώσει νέο Πανελλήνιο ρεκόρ (το προηγούμενο -απόλυτο-δικό της με 4.90μ από τις 10/2/2016 και ανοικτού επίσης δικό της με 4.86μ από τις 8/6/2016 στη Φιλοθέη).



## ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΚΥΠΕΛΛΟΥ

# Κινδυνεύει η Ελλάδα, «σφράγισε» Βέλγιο, μάλλον σίγουροι Ισπανία - Γερμανία

Δύο αγωνιστικές πριν το τέλος της προκριματικής φάσης και στις πρώτες διεθνείς υποχρεώσεις των εθνικών συγκροτημάτων μετά την καλοκαιρινή διακοπή, η Ελλάδα απέτυχε στον στόχο της να «κλειδώσει» τη δεύτερη θέση, αφού την Παρασκευή παραχώρησε με κακή εμφάνιση ισοπαλία στην Εσθονία, την ώρα που η Κύπρος έκανε μεγάλη υπέρβαση και κέρδισε τη Βοσνία με 3-2 και ενώ έχανε 2-0 στο ημίχρονο. Η Ελλάδα ακολούθως έχασε 2-1 από το σαφώς ανώτερο Βέλγιο στο Καραϊσκάκη και τώρα πέρα από τις δύο νίκες στα τελευταία δύο παιχνίδια (Κύπρος και Γιβραλτάρ), πρέπει να περιμένει και τους Βέλγους να σταματήσουν τους Βόσνιους που κέρδισαν εύκολα το Γιβραλτάρ με 4-0 και πέρασαν δεύτεροι με 1 βαθμό μπροστά από την ελληνική ομάδα.

### 9Η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (7/10)

Κύπρος - Ελλάδα

Βοσνία - Βέλγιο

### 10Η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (10/10)

Ελλάδα - Γιβραλτάρ

Εσθονία - Βοσνία

## «Σφράγισε» Βέλγιο, διατηρούν προβάδισμα Γερμανία, Ισπανία

Η παγκόσμια πρωταθλήτρια Γερμανία χρειάζεται ένα βαθμό από δύο αγώνες για να εξασφαλίσει και μαθηματικά την πρόκρισή της στην τελική φάση του Μουντιάλ της Ρωσίας. Δύο αγωνιστικές πριν το φινάλε των προκριματικών, η ομάδα του Γιόακνιμ Λεβ διέλυσε με 6-0 την Νορβηγία και με την 8η σερί νίκη της σε ισάριθμα ματς περνάει πανηγυρικά ως πρώτη στην κορυφαία διοργάνωση του επόμενου καλοκαιριού. Από τον 3ο όμιλο και η Βόρεια Ιρλανδία θα έχει την ευκαιρία να βρεθεί στα γήπεδα της Ρωσίας μέσω των μπαράζ πρόκρισης του Νοεμβρίου, καθώς με την επικράτησή της επί της Τσεχίας (2-0) εξασφάλισε την 2η θέση του γκρουπ. (Γερμανία 24β., Β. Ιρλανδία 19β.).

Μία ανάσα από την απευθείας πρόκριση βρίσκεται και η Αγγλία μετά την επικράτησή της επί της Σλοβακίας στο ντέρμπι του 6ου ομίλου με 2-1, ενώ από εκεί και πέρα μαίνεται η μάχη για την 2η θέση με τρεις ομάδες να διεκδικούν την είσοδό τους στα μπαράζ (Αγγλία 20β., Σλοβακία 15β., Σκωτία και Σλοβενία από 14).

Με νίκες συνέχισαν Σουηδία και Ολλανδία, καθώς οι Σκανδιναβοί διέλυσαν με 4-0 εκτός έδρας τη Λευκορωσία (γκολ ο Μπεργκ, στον πάγκο ο Χίλιμαρκ), ενώ οι «οράνιε» νίκησαν τους Βούλγαρους με 3-1 στο Άμστερνταμ. Έτσι, ανέβηκαν στην τρίτη θέση με τρεις βαθμούς λιγότερους από τη Σουηδία, την οποία θα υποδεχθούν την τελευταία (10η) αγωνιστική. Παράλληλα, η εντός έδρας ισοπαλία της Γαλλίας με το Λουξεμβούργο, εκτός του σοκ που προκαλεί στους «τρικολόρ», έφερε τους Βίκινγκ στο -1 από την κορυφή, οπότε το φινάλε αναμένεται δραματικό. (Γαλλία 17β., Σουηδία 16β., Ολλανδία 13β., Βουλγαρία 12β.)

Στον 2ο όμιλο Ελβετία, Πορτογαλία συνέχισαν με νίκες, με τους Ίβηρες να απέχουν τρεις βαθμούς από τους πρωτοπόρους Ελβετούς. (Ελβετία 24, Πορτογαλία 21).

Στον 5ο η Πολωνία έχει το προβάδισμα (19β.) αλλά την κυνηγούν Δανία και Μαυροβούνιο με 16β. και οι δύο.

Μία ανάσα από την απευθείας πρόκριση στους τελικούς του παγκοσμίου κυπέλλου της Ρωσίας βρίσκονται Ισπανία και Σερβία μετά τις εκτός έδρας νίκες τους επί των Λιχτενστάιν και ΕΐΠΕ αντίστοιχα. Με το εμφατικό 8-0 οι «φούριας ρόχας» θέλουν άλλη μία νίκη στα δύο ματς που απομένουν για να «σφραγίσουν» και τυπικά την πρωτιά του 7ου ομίλου, ενώ και οι «πλάβι» μετά το εκτός έδρας 1-0 επί της Ιρλανδίας βρίσκονται «αγκαλιά» με το



«εισιτήριο» για την διοργάνωση του επόμενου καλοκαιριού.

Η Ισπανία έχει «υγιή» διαφορά 3β. από τους δεύτερους Ιταλούς (19β.), ενώ στον 4ο όμιλο γίνεται το χάος... Σερβία 18β., Ουαλία 14, Ιρλανδία 13, Αυστρία 9, παίζονται όλα για όλους.

Στον 9 όμιλο επίσης παίζονται τα πάντα, αφού Ισπανία και Κροατία προηγούνται με 16β. και τις κυνηγούν Ουκρανία και Τουρκία και οι δύο με 14β.

Όλα τα αποτελέσματα και οι σκόρερς της 9ης αγωνιστικής:

### 1ος όμιλος

Λευκορωσία-Σουηδία 0-4  
(18' Φόρσμερκερ, 24' Νίμαν, 37' Μπεργκ, 84' πεν. Γκράνκβιστ)

Ολλανδία-Βουλγαρία 3-1

(7', 80' Πρέπερ, 67' Ρόμπεν - 69' Κοσταντίνοφ)

Γαλλία-Λουξεμβούργο 0-0

### 2ος όμιλος

Νήσοι Φάροε-Ανδόρα 1-0

(32' Ρόλαντσον)

Λετονία-Ελβετία 0-3

(9' Σεφρόβιτς, 55' Τζεμαϊλί, 58' πεν. Ρ. Ροντρίγκες)

Ουγγαρία-Πορτογαλία 0-1

(48' Αντρέ Σίλβα)

### 3ος όμιλος

Αζερμπαϊτζάν-Σαν Μαρίνο 5-1

(20', 57' Ισμαήλοφ, 25' Αμπντουλάγιεφ, 71' αυτ. Σεβόλι, 81' Σάντιγκοφ - 74' Παλάτσι)

Β.Ιρλανδία-Τσεχία 2-0

(28' Έβανς, 41' Μπραντ)

Γερμανία-Νορβηγία 6-0

(10' Οζίλ, 17' Ντράξλερ, 21', 40' Βέρνερ, 50' Γκορέτσκα, 79' Γκόμμεζ)

### 4ος όμιλος

ΕΐΠΕ-Σερβία 0-1

(55' Κολάροφ)

Αυστρία-Γεωργία 1-1

(43' Σάουμπ - 8' Γκβίλια)

Μολδαβία-Ουαλία 0-2

(80' Ρόμπσον-Κανού, 90' +3 Ράμσεϊ)

### 5ος όμιλος

Αρμενία-Δανία 1-4

(6' Κοργιάν - 17', 83', 90' +3 Ντιλένι, 29' Έρικσεν)

Πολωνία-Καζακστάν 3-0

(11' Μίλικ, 74' Γκλικ, 85' πεν. Λεβαντόφσκι)

Μαυροβούνιο-Ρουμανία 1-0

(75' Γιόβετιτς)

### 6ος όμιλος

Αγγλία-Σλοβακία 2-1

(37' Ντάιερ, 59' Ράσφορντ - 3' Λομπότκα)

Σλοβενία-Λιθουανία 4-0

(25' πεν, 61' πεν. Ίλιτς, 82' Βέρμπιτς, 90' Μπίρσα)

Σκωτία-Μάλτα 2-0

(9' Μπέρα, 49' Γκρίφινς)

### 7ος όμιλος

Ιταλία-Ισραήλ 1-0

(53' Ιμόμπιλε)

Λιχτενστάιν-Ισπανία 0-8

(3' Ράμος, 15', 54' Μοράτα, 16' Ίσκο, 39' Σίλβα,

51', 63' Άσπας, 89' αυτ. Γκοπέλ)

ΠΓΔΜ-Αλβανία 1-1

(78' πεν. Τραϊκόφσκι - 53' Ρόσι)

### 8ος όμιλος

Εσθονία-Κύπρος 1-0

(90' +2 Κάτι)

Ελλάδα-Βέλγιο 1-2

(73' Ζέκα - 70' Βερντόνγκεν, 74' Λουκάκου)

Γιβραλτάρ-Βοσνία/Ερζεγοβίνη 0-4

(35', 85' Τζέκο, 65' Κόντρο, 83' Λούλιτς)

### 9ος όμιλος

Κόσοβο-Φινλανδία 0-1

(84' Πούκι)

Ισλανδία-Ουκρανία 2-0

(47', 66' Σίγκουρτσον)

Τουρκία-Κροατία 1-0

(75' Τσούν)

## ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ ΤΟ

## ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ

### ΚΥΠΡΟΣ – 3η αγωνιστική:

Σάββατο 9/9: ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ ΛΕΥΚ. –

ΑΠΟΛΛΩΝ ΛΕΜ., ΑΕΛ – ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ,

ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ – ΑΠΟΕΛ. Κυριακή 10/9:

ΠΑΦΟΣ – ΑΛΚΗ ΟΡ., ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΑΡΗΣ

ΛΕΜ., ΟΜΟΝΟΙΑ – ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ. Δευτέρα

11/9: ΕΡΜΗΣ ΑΡ. – ΑΕΚ ΛΑΡΝ.

### ΕΛΛΑΔΑ – 3η αγωνιστική:

Σάββατο 9/9: ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠ. – ΠΑΣ ΛΑΜΙΑ,

ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ ΑΘ. – ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ, ΞΑΝΘΗ –

ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ. Κυριακή 10/9: ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ –

ΠΑΝΑΙΤΩΛΙΚΟΣ, ΑΕΚ – ΑΕ ΛΑΡΙΣΑ,

ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ ΠΛΑΤΑΝΙΑΣ, ΑΟ ΚΕΡΚΥΡΑΣ –

ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ. Δευτέρα 11/9: ΑΠΟΛΛΩΝ

ΣΜΥΡΝΗΣ – ΠΑΟΚ.

### ΑΓΓΛΙΑ – 4η αγωνιστική:

Σάββατο 9/9: ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ –

ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ, ΑΡΣΕΛΑΝ – ΜΠΟΡΝΜΟΥΘ,

ΜΠΡΑΪΤΟΝ – ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ, ΕΒΕΡΤΟΝ –

ΤΟΤΕΝΑΜ, ΛΕΣΤΕΡ – ΤΣΕΛΣΙ, ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ

– ΓΟΥΟΤΦΟΡΝΤ, ΣΤΟΥΚ – ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ

ΓΙΟΥΝ. Κυριακή 10/9: ΜΠΕΡΝΛΙ – ΚΡΙΣΤΑΛ

ΠΑΛΑΣ, ΣΟΥΝΣΙ – ΝΙΟΥΚΑΣΤΛ. Δευτέρα 11/9:

ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ – ΧΑΝΤΕΡΣΦΙΛΝΤ

## Στο κατώφλι του νέου Πρωταθλήματος οι «Άγιοι»

Το νέο ημι-επαγγελματικό Πρωτάθλημα της Κομητείας του Middlesex Αγγλίας αρχίζει προσεχώς. Οι Άγιοι (St. Panteleimon FC) θα βρίσκονται εκεί. Έχουν άλλωστε σημαντικό ραντεβού με την ιστορία.

Εν τω μεταξύ διανύονται οι τελευταίες εβδομάδες της βασικής προετοιμασίας. Διεξάγονται τακτικές προπονήσεις, με πολλές, διάφορες και απαραίτητες προπονητικές πρακτικές.

Ο Προπονητής Γιώργος Φραντζέσκου και ο Γυμναστής Ηλίας Χρόνης, βοηθούμενοι από τους έμπειρους συνεργάτες τους, δοκιμάζουν, παρατηρούν, κρίνουν και φυσικά λαμβάνουν τις καλύτερες δυνατές αποφάσεις, προγραμματίζοντας τα επόμενα βήματα.

Εκτός των προπονητικών προγραμμάτων και της εντατικής αθλητικής προετοιμασίας της Ομάδας, έχει οργανωθεί και ο φιλικός αγώνας PFC Victoria v Saints, το Σάββατο 9η Σεπτεμβρίου, 6.00 μ.μ., στο γήπεδο Rectory Meadows (Hanworth Villa FC, TW13 6PR).

Κι ύστερα... αρχίζουμε. Οι δύο πρώτοι αγώνες του νέου Πρωταθλήματος θα είναι:

α) Fire United CFC v Saints, Σάββατο 16 Σεπτεμβρίου, 2.30 μ.μ., στο γήπεδο Feltham Community School (Browells Lane, Hounslow, Feltham, TW13 7EF).

β) Saints v London Samurai Utd, Σάββατο 23η Σεπτεμβρίου, 2.30 μ.μ., στην έδρα μας (Berkeley Fields, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NX).

Ο πρώτος επίσημος αγώνας στην έδρα μας θα έχει φυσικά ιδιαίτερα εορταστικό χαρακτήρα. Αναμένεται να τον παρακολουθήσουν αρκετοί επίσημοι, δημοσιογράφοι και πολλοί φίλαθλοι.

πρωτ. Αναστ. Σαλαπάτας

## FORMULA-1

## Ο Χάμιλτον νίκησε στη Μόντσα και πάτησε κορυφή

Την 59η νίκη της καριέρας του στη Φόρμουλα 1 σημείωσε στην πίστα της Μόντσα ο Λιούις Χάμιλτον. Ο Βρετανός πιλότος της Mercedes ήταν ο μεγάλος νικητής στον 13ο αγώνα της χρονιάς, το γκρανπρι της Ιταλίας, αφήνοντας δεύτερο τον Φινλανδό «ομόστυλο» του Βαλτέρι Μπότας και τρίτο τον Γερμανό Σεμπάστιαν Φέτελ της Ferrari.

Με τη νίκη του αυτή, ο τρεις φορές παγκόσμιος πρωταθλητής Χάμιλτον κατάφερε να ξεπεράσει στη βαθμολογία των οδηγών των Φέτελ και να είναι πλέον πρώτος με τρεις βαθμούς περισσότερους.

Τον αγώνα εγκατέλειψαν οι Φερνάντο Αλόνσο, Μάρκος Έρικσον, Στόφελ Βαντόρνν και Τζόλιον Πάλμερ.

## ΑΝΤΙΣΦΑΙΡΙΣΗ

## Μάρκος και Σάκκαρη εκτός USA Open Νέας Υόρκης

Εκτός US Open από τον πρώτο γύρο έμεινε ο Μάρκος Παγδατής. Ο Κύπριος πρωταθλητής ηττήθηκε με 0-3 (4-6, 4-6, 3-6) από τον 19χρονο Αμερικανό Τέιλορ Φριτζ και αποχώρησε πρόωρα το grand slam της Νέας Υόρκης. Ο Παγδατής εμφανίστηκε χωρίς την κατάλληλη φυσική κατάσταση για ένα τόσο απαιτητικό τουρνουά, ήταν αρκετά μέτριος και όχι σίγουρος στο παιχνίδι του, ενώ επέδειξε νευρική οδύνη όταν δεν του πήγαινε καλά ο αγώνας, με συνέπεια ο πρώτος αγώνας να είναι και ο τελευταίος του στη διοργάνωση.

## Δεν τα κατάφερε η Σάκκαρη απέναντι στη Βένους

Στον 3ο γύρο ολοκληρώθηκε η εξαιρετική παρουσία της Μαρίας Σάκκαρη στο Αμερικανικό όπεν. Η 22χρονη Ελληνίδα τενίστρια αντιμετώπισε την έμπειρη Αμερικανίδα Βένους Γουίλιαμς, νο 9 στον κόσμο και τροπαιούχο δύο φορές της διοργάνωσης (2000, 2001) και ηττήθηκε με 6-3, 6-4.

Όμως ήδη η Σάκκαρη έχει γίνει η πρώτη Ελληνίδα, που κατάφερε να αγωνιστεί στον 3ο γύρο τριών Grand Slam την ίδια χρονιά, καθώς το ίδιο πέτυχε φέτος στο Αυστραλιανό Όπεν και στο Γουίμπλετον.



**Ω**  
OMEGA

CALL NOW  
**020 8988 2838**  
www.omegaletings.com

Properties required throughout  
**London & Luton**

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152-154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Π έ μ π τ η 7 Σ ε π τ ε μ β ρ ί ο υ 2 0 1 7

**AlexanderLawsonJacobs**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA  
Tel: +44 (0) 20 8370 7250  
Fax: +44 (0) 208370 7251  
DX: 36953 Winchmore Hill  
e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com  
www.alexanderlawsonjacobs.com

## Δείπνο Εθνικής Ομοσπονδίας προς τιμή του Προέδρου Νίκου Αναστασιάδη



**ΚΥΡΙΑΚΗ,  
17 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ,  
ΟΙΚΗΜΑ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ**

Καθ' οδόν προς τη Νέα Υόρκη για να λάβει μέρος στις εργασίες της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ, ο Πρόεδρος Νίκος Αναστασιάδης θα σταθμεύσει στο Λονδίνο, όπου η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία θα του παραθέσει δείπνο εργασίας την Κυριακή, 17 Σεπτεμβρίου και ώρα 7.30 μ.μ. στο Οίκημα της Αδελφότητας.

Στο δείπνο θα λάβουν μέρος τα μέλη της Γραμματείας καθώς και εκπρόσωποι σωματείων-μελών της ΕΚΟ. Το εισιτήριο τιμάται προς £25. Πληροφορίες: Ανδρέας Καραολής (07956 849094) Χαρά και Χρήστος (020-8445 9999)

### ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ

ΣΤΟΝ ΒΡΕΤΑΝΟ ΥΠΕΞ

## Το Foreign Office... διερευνά το άνοιγμα παραλίας μόνο για τους Τούρκους!

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΡΑΟΛΗΣ:  
«ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΤΙΠΟΤΑ  
ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΑΠΟ  
ΑΠΑΡΤΧΑ·Ι'ΝΤ»**



Στη συνέχεια επιστολής της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας ΗΒ προς τον υπουργό Εξωτερικών Μπόρις Τζόνσον στις 20 Ιουλίου για το άνοιγμα της παραλίας Δερύνειας αποκλειστικά σε Τούρκους και Τουρκοκύπριους, το βρετανικό υπουργείο Εξωτερικών (FCO) απάντησε λέγοντας ότι διερευνούν το θέμα. Ο πρόεδρος της Ομοσπονδίας, Χρήστος Καραολής, ήγειρε το θέμα σε κατ' ιδίαν συνάντηση με τον επικεφαλής της Ομάδας για την Κύπρο στο FCO. Η παραλία της Δερύνειας βρίσκεται υπό παράνομη τουρκική κατοχή από το 1974 και τα Ηνωμένα Έθνη απαίτησαν την επιστροφή της Αμμοχώστου, η οποία περιλαμβάνει και την παραλία της Δερύνειας.

Σε επίσημη απάντησή του το βρετανικό υπουργείο Εξωτερικών γράφει ότι «είμαστε ενήμεροι για τα σχέδια για άνοιγμα της παραλίας της Δερύνειας στη βόρεια Κύπρο και διερευνούμε το θέμα. Η σημερινή κατάσταση των Βαρωσίων αντικατοπτρίζει τις συνέπειες της συνεχιζόμενης διαίρεσης της Κύπρου. Στηρίζουμε πλήρως τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβανομένων και των ψηφισμάτων 550 και 789. Συνεχίζουμε να εγείρουμε αυτό το θέμα με τις τουρκοκυπριακές και τουρκικές Αρχές».

Ο πρόεδρος της Ομοσπονδίας Χρήστος Καραολής χαρακτήρισε το άνοιγμα της παραλίας της Δερύνειας ως «μια καταδικαστέα πολιτική που αποσκοπεί στην πρόκληση διχαστικών συναισθημάτων και δεν είναι τίποτα λιγότερο από Απαρτχάιντ». Ο κ. Καραολής κάλεσε, επίσης, τις τουρκικές Αρχές να συμμορφωθούν με τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

### ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

## Οι Έλληνες της Μεγάλης Βρετανίας στο επίκεντρο

Η Νέα Δημοκρατία, με αφορμή και την παρουσία πολυπληθούς ομογενειακής, αλλά και φοιτητικής ελληνικής παρουσίας, στη Μεγάλη Βρετανία, ζητά την ουσιαστική συζήτηση και παρακολούθηση του Brexit από τη Βουλή των Ελλήνων.

Είναι ένα ζήτημα που αφορά συνολικά στην πορεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ταυτόχρονα επηρεάζει άμεσα δεκάδες χιλιάδες Έλληνες οι οποίοι ζουν, σπουδάζουν και εργάζονται στη Μ. Βρετανία. Αφορά, επίσης, τις ελληνικές επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στη βρετανική αγορά.

Επιπρόσθετα, η αποχώρηση της Μ. Βρετανίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση θα έχει προφανείς επιπτώσεις στην ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική ασφάλειας και άμυνας, καθώς μπορεί να επιδράσει σε κρίσιμα ζητήματα εξωτερικής πολιτικής, ιδιαίτερης σημασίας για την Ελλάδα και την Κύπρο.

Για το σκοπό αυτό, ο Τομεάρχης Εξωτερικών της Νέας Δημοκρατίας, βουλευτής Β' Αθηνών Γιώργος Κουμουτσάκος (φωτό) απέστειλε επιστολή προς:

— Τον Πρόεδρο της Βουλής των Ελλήνων Νίκο Βούτση, με αίτημα τη δημιουργία ad hoc Υποεπιτροπής για το Brexit.

— Τους Προέδρους των Επιτροπών Ευρω-



παϊκών και Εξωτερικών Υποθέσεων Αναστάσιο Κουράκη και Κωνσταντίνο Δουζίνα ζητώντας την κοινή συνεδρίαση των δύο επιτροπών για το κρίσιμο αυτό θέμα.

Ο Τομεάρχης Εξωτερικών της Νέας Δημοκρατίας σε δήλωσή του ανέφερε:

«Η Βουλή των Ελλήνων οφείλει να παρακολουθήσει στενά αυτό το μείζον ευρωπαϊκό ζήτημα που έχει επιπτώσεις και στα δικαιώματα και τα συμφέροντα των Ελλήνων πολιτών που ζουν, σπουδάζουν, εργάζονται και επιχειρούν στη Μ. Βρετανία. Η Βουλή των Ελλήνων μπορεί να συμβάλει ώστε αυτά να γη-

### ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΤΟΥ BREXIT ΣΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΠΟΥ ΖΟΥΝ ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ

φθούν σοβαρά υπόψη στις διαπραγματεύσεις για το Brexit, που βρίσκονται σε εξέλιξη.

Επιπρόσθετα, η χώρα μας έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για το πώς θα διαμορφωθεί η κατάσταση στους τομείς εξωτερικής πολιτικής, Ασφάλειας και Άμυνας, καθώς ορισμένες πτυχές τους μπορεί να επηρεάσουν τις σχέσεις και τη συνεργασία της Τουρκίας με την Ε.Ε. με τρόπο που θα μεταβάλει τα σημερινά δεδομένα.

Αλλωστε, η Βουλή θα έχει σημαντικό ρόλο, καθώς πιθανότατα θα κληθεί να επικυρώσει την όποια συμφωνία προκύψει.

Η χώρα μας δεν μπορεί να είναι απούσα από την σημαντική αυτή ευρωπαϊκή συζήτηση, στοιχείο που τονίζει την αναγκαιότητα της σημερινής μας – διττής – πρωτοβουλίας».

Υπενθυμίζεται, ότι ο Γ. Κουμουτσάκος έχει οριστεί από τον Πρόεδρο της Νέας Δημοκρατίας Κυριάκο Μητσοτάκη ως εκπρόσωπος του κόμματος στην Task Force του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος για το Brexit.

ΦΩΤΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ

### ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΕΠΙΣΗΜΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΩΝ ΕΝΤΑΞΙΑΚΩΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΝ

## Γερμανία-Γαλλία κατά της ένταξης της Τουρκίας στην ΕΕ

### ΚΟΜΙΣΙΟΝ: «Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΕ»

Η Γερμανίδα καγκελάρια Άγκελα Μέρκελ εκτιμά ότι η Τουρκία απομακρύνεται γρήγορα από το κράτος δικαίου, ενώ εξέφρασε την ανησυχία της για τους Γερμανούς πολίτες που κρατούνται εκεί, σε ομιλία της στη Μπούντεσταγκ.

Η Γερμανίδα καγκελάρια σημείωσε ότι οι εξελίξεις αυτές απαιτούν την αναθεώρηση των σχέσεων τόσο της χώρας όσο και της ΕΕ με την Τουρκία.

«Πρόκειται – και θα προτείνω αυτό να γίνει κατά τη συνάντησή της ΕΕ τον Οκτώβριο – να συζητηθεί η μελλοντική σχέση με την Τουρκία, περιλαμβανομένου του θέματος της αναστολής ή της διακοπής των ενταξιακών διαπραγματεύσεων», προσέθεσε.

«Θα πείσω να τηρηθεί μια αποφασιστική στάση (...). Όμως, πρέπει να συντονιστούμε και να συνεργαστούμε με τους εταίρους μας», υπογράμμισε η Μέρκελ, εξηγώντας ότι θα πληγεί η ΕΕ, αν

ο Τούρκος πρόεδρος Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν δει τις χώρες-μέλη να διαφωνούν μεταξύ τους για το θέμα. «Αυτό θα αποδυναμώσει δραματικά τη θέση της Ευρώπης», δήλωσε χαρακτηριστικά.

Την ίδια ώρα το Παρίσι, διά του εκπροσώπου της γαλλικής κυβέρνησης, Κριστόφ Κουστάνερ, εκτιμά ότι «η πολιτική κατάσταση στην Τουρκία δεν επιτρέπει να σκεφτούμε τη συνέχιση των διαπραγματεύσεων για την ένταξή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση».

«Πρέπει να συνεχίσουμε τον διάλογο», όμως, «όπως και να έχει οι διαπραγματεύσεις έχουν ανασταλεί, δεν υφίστανται σήμερα. Αυτή είναι η πραγματικότητα», τόνισε ο Κουστάνερ μιλώντας στον ραδιοφωνικό σταθμό France Inter. «Ένα πράγμα είναι βέβαιο: η πολιτική κατάσταση στην Τουρ-

κία σήμερα δεν μας επιτρέπει να σκεφτούμε (...) τη συνέχιση των συζητήσεων, τη συνέχιση των μεταξύ μας συναλλαγών», υπογράμμισε ο Κουστάνερ.

Οι ενέργειες των τουρκικών Αρχών καθιστούν «αδύνατο» για τη χώρα να γίνει μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διατρανώνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ενισχύοντας την ανακοίνωση της γερμανικής καγκελάριας που ανακοίνωσε ότι η Αγκυρα «δεν πρέπει να γίνει μέλος» της Ένωσης, καθώς και τη θέση της Γαλλίας για διακοπή των τουρκικών ενταξιακών.

Εκπρόσωπος της Επιτροπής δήλωσε στην καθιερωμένη συνέντευξη Τύπου: «Η Τουρκία απομακρύνεται με μεγάλα βήματα από την Ευρώπη και αυτό καθιστά αδύνατο να γίνει μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης». Οποια-

δήποτε απόφαση για το κατά πόσον θα σταματήσει επίσημα η διαδικασία των ενταξιακών διαπραγματεύσεων εξαρτάται από τα 28 κράτη μέλη της Ένωσης και όχι από την Επιτροπή, διευκρινίζεται πάντως εμφαντικά.

Ο δε εκπρόσωπος της Άγκελα Μέρκελ, Στέφεν Ζάιμπερτ, μετά τις δηλώσεις της καγκελάριας στο προεκλογικό ντιμπέιτ, όπου ο κύριος αντίπαλός της, ο Σοσιαλδημοκράτης Μάρτιν Σουλτς, δεσμεύθηκε να σταματήσει την προσπάθεια της Αγκυρας να γίνει μέλος της ΕΕ, αν εκλεγεί καγκελάριας, είπε:

«Αυτή τη στιγμή η Τουρκία δεν είναι καθόλου σε θέση να γίνει μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στην πραγματικότητα, οι διαπραγματεύσεις αυτή τη στιγμή είναι εν πλώσει», είπε, και προσέθεσε πως οι ηγέτες της ΕΕ θα ασχοληθούν με το θέμα όταν συναντηθούν τον Οκτώβριο.

**STAR ESTATES** RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS** LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414 400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422 020 8365 8877